Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Chống đối hay hỗ trợ cho quyết định rút quân của Nixon sẽ công bố vào 15-11

THỨ BẢY TỚI PHẢN CHIẾN MỸ BIỂU TÌNH TẠI 17 THÀNH PHỐ

Năm Thứ 6 — Số 2.304 — Chủ Nhật 7, Thứ Hai 8-11-1971 (Ngày 20,21 Tháng 9 Năm Tân Hợi) | 12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

Noi theo tiền lệ đã áp dụng ở Đại Hàn và Tây Đức

TT Thiệu đề nghị với BT Laird 100.000 quân Mỹ ở lại lâu dài

- ★ Đại Hàn cũng rút 10.000 từ đây tới tháng 6-72
- ★ MỸ CHUYỂN ĐỒ TRANG BỊ ĐANG DÙNG Ở VIỆT NAM QUA T.X. ?
- ★ Xa lộ tối tân sẽ nối liền Cam Ranh với Vân Nam.

HOA THỊNH ĐỐN, 5-11 (AP).— Lực lượng phản chiến Mỹ dự định tổ chức các cuộc biểu tình tại 17 thành phố lớn ở Mỹ vào hôm thứ Bảy tới với hy vọng làm áp lực với Tổng Thống Mỹ Nixon khi ông sắp loan báo thêm một đợt rút quân mới khỏi ĐD vào ngày 15-11-71.

Phát ngôn viên của Liên Hiệp Hành động Hòa bình Quốc gia, tổ chức phối hợp các cuộc biểu tình phản chiến trên toàn quốc, tiên đoán rằng ít nhất sẽ có 20 ngàn người tham dự các cuộc biểu tình và mít tinh riêng tại thủ đô.

Hiện nay ít có hy vọng là TT Nixon sẽ loan báo vào hôm 15-11 tới lập tức rút hết quân Mỹ khỏi VN.

Tổng thống Nixon hôm nay tuyên bố trước 1 nhóm lãnh tụ thanh niên rằng chuyến viếng thăm Bắc kinh và Mạc tư Khoa sắp tới của ông là nhằm củng cố hòa bình trong suốt 30 năm tới. Ông nói rằng «tôi quan niệm là chiến tranh VN sẽ không ảnh hưởng tới các bạn».

TT Nixon cho rằng «thế giới cần đón 1 nền hòa bình thử thách. Chiến tranh kêu gọi hi sinh. Chúng ta cần có 1 nền hòa bình kêu gọi hy sinh».

TT Nixon đã tuyên bố như vậy trong 1 buổi lễ ở Tòa Bạch Ốc khi ông ký một bản tuyên ngôn kêu gọi dân Mỹ coi thời gian từ 8-14 tháng 11 là «tuần lễ tán dương thanh niên».

Nghị sĩ Edward Kennedy tin tưởng rằng không ai địch nổi Tổng Thống Nixon trong cuộc bầu cử năm 1972. Tờ Christian Science Monitor cho biết như vậy.

Theo báo trên, NS Kennedy tin là TT Nixon sẽ đem lại được một cái gì sau chuyến công du Bắc Kinh

12 XEM TIẾP TRANG 1

MỸ TỪ CHỐI ẤN YÊU CẦU GÂY ÁP LỰC VỚI HỒI, T.C. CŨNG TRÁNH ĐỔ DẦU VÀO LỬA

PHÁI BỘ CAO CẤP HỒI ĐẾN BẮC KINH

Kiều-Quán-Hoa dự tiếp tân của Nga

- ★ Gandhi gặp Nixon lần thứ 2 hoàn toàn thất bại trong việc thuyết phục Mỹ
- ◎ Xung đột Ấn-Hồi ngày càng ác liệt, Hồi kiện Ấn trước Hội Đồng Bảo An Liên Hiệp Quốc.

BẮC KINH, 5-11 (AFP) : Ông Zulficar Ali Bhutto, Chủ tịch đảng Nhân Dân Hồi Quốc có ảnh hưởng lớn nhất ở Tây Hồi chiều hôm thứ Sáu đã đến Bắc Kinh với tư cách đại diện đặc biệt của Tổng Thống Hồi Yahya Khan cầm đầu một phái đoàn chính trị và quân sự gồm 8 nhân vật Hồi chính thức viếng thăm TC 4 ngày theo lời mời của TC.

Phái đoàn, ngoài ông Bhutto, còn thiếu tướng không quân Rahim Khan, tư lệnh không quân, tướng Gul Hasan Tổng Tham Mưu Trưởng quân đội Hồi ; đô đốc Rashid, Tham Mưu Trưởng Hải Quân Hồi Quốc và NT Mohammad Khan.

Đây là phái đoàn cao cấp đầu tiên của Hồi qua TC kể từ cuộc xung đột Ấn-Hồi trở thành nghiêm trọng hơn.

Hiển nhiên Hồi Quốc muốn tìm sự hỗ trợ của TC để chống lại sự ủng hộ của Nga Xô đối với lập trường Ấn Độ về vấn đề Đông Hồi và tị nạn.

Cần nhắc lại rằng ngày 29-10 vừa qua, Tư Lệnh không quân Nga tướng Pavels Kurakhov đã cầm đầu một phái đoàn gồm đại diện Hải, Lục, Không quân Nga đến Tân Đề Ly và ở lại Ấn 6 ngày để thẩm định nhu cầu quân sự bổ túc của Ấn.

Lập trường của TC đối với vấn đề Ấn-Hồi mang một sắc thái hết sức thận trọng. Điều đó thể hiện qua những khẩu hiệu do khoảng 2.000 người mang theo ra phi trường đón phái đoàn Hồi Quốc.

Người ta đọc thấy những khẩu hiệu : «Tình đoàn kết dân tộc Á Phi muôn năm» (cho thấy TC muốn tránh một cuộc xung đột mới tại Á Châu) và «cương quyết ủng hộ nhân dân Hồi trong cuộc đấu tranh dành độc lập chống xâm lăng và sự can thiệp của ngoại bang».

Phái đoàn đã hội đàm với ngoại trưởng Cơ Bằng Phi và sau đó gặp Chu ân Lai 3 giờ liền nhằm vận động TC tăng cường viện trợ vũ khí cho Hồi và xiết chặt hơn nữa sự cộng tác Ấn-TC.

Người ta cho rằng phái đoàn Hồi sẽ cung hiến cho Bắc Kinh cơ hội hãn hữu đứng ra làm kẻ hòa giải, lần đầu tiên, kể từ khi TC trở thành hội viên Hội Đồng Bảo An LHQ.

Các cuộc thảo luận giữa TC và phái đoàn Hồi sẽ kéo dài tới thứ Hai.

Tại Bắc Kinh, Kiều quán Hoa, Thứ trưởng Ngoại giao kiêm Trưởng đoàn thương thuyết TC tại hội đàm Nga-Hoa về biên giới vừa được đề cử làm Trưởng đoàn đại biểu TC tại Đại hội đồng LHQ, hôm nay đã cùng 1 số viên chức trung cấp đến dự buổi tiếp tân kỷ niệm cách mạng tháng 10 do Đại sứ Nga Vasily Tolstikov tổ chức. Ilyichev và Lubin, chánh và phó trưởng đoàn thương thuyết Nga, cũng có mặt trong bữa tiệc này.

Tại Tân Đề Ly, một phát ngôn viên chính thức của Ấn Độ hôm thứ sáu tố cáo hai phản lực cơ F-104 của Hồi quốc đã vi phạm không phận Ấn và bị các khu trục cơ Ấn đánh đuổi chạy về Hồi.

Theo phát ngôn viên, vụ xâm phạm không phận xảy ra hôm thứ Năm tại [illegible]

Các phi cơ Ấn lên nghênh chiến và phi cơ Hồi đào tẩu nhưng phát ngôn viên không nói rõ hai bên có bắn nhau hay không. Phát ngôn viên cho biết các phi công Ấn Độ được lệnh tránh các cuộc đụng độ nếu sự vi phạm không kéo dài và phi cơ Hồi không có những hành động thù nghịch.

0 XEM TIẾP TRANG 12

Lào phá giá KIP 20 phần trăm

SONG VẪN CHƯA ĐỦ

VẠN TƯỢNG 5-11 (AFP).— Chính phủ Lào trong phiên nhóm đặc biệt hôm thứ Sáu đã phải chấp nhận nguyên tắc phá giá 20 phần trăm đồng Kíp và ra lịnh tất cả các ngân hàng quốc gia và ngoại quốc tức khắc ngưng mọi hoạt động trong 2 ngày.

Một nguồn tin chắc chắn nói một số hội viên trong quỹ hối đoái (gồm Mỹ, Anh, Pháp, Nhật và Úc) và quỹ tiền tệ quốc tế vẫn cho là các biện pháp trên của chính phủ là không «đầy đủ».

Nội Các Lào đã tranh luận sôi nổi sau khi có cuộc Quỹ hối đoái Lào đột ngột ngưng mọi dịch vụ. Người ta đang chờ sự phá giá chính thức của đồng Kíp và các biện pháp khắc khổ kinh tế được thực hiện.

Nguồn tin chính phủ nói việc phá giá đồng Kíp sẽ được loan báo ngày thứ Bảy hay Chủ Nhật này. Thủ tướng Phouma tối hôm thứ năm cho việc phá giá đồng Kíp là do hậu quả cuộc khủng hoảng tiền tệ thế giới.

Bộ Tài Chánh nói rõ

KHÔNG HỀ CÓ CHUYỆN [illegible]

SAIGON [illegible] nhất trong nội các [illegible] Khiêm, Tổng Trưởng Tài Chánh Hà Xuân Trừng hôm nay đã phải lên tiếng để phủ nhận 1 nguồn tin mà ông cho là người tung tin có ác ý làm nguy hại cho nền tài chánh quốc gia, đó là tin chính phủ sắp phong tỏa 1/3 Trương mục

7 XEM TIẾP TRANG 12

SĐ 7 CSBV CHẠY TỪ BIÊN GIỚI VỀ QL SỐ 6

MỸ KHỞI SỰ OANH KÍCH QUY MÔ chặn đường xâm nhập tại Lào

- ● Không có việc rút 9 trực thăng VN khỏi KPC
- △ Giao tranh lẻ tẻ nhiều nơi ở chiến trường V.N.

SAI GON, 5-11 (UPI).—Nguồn tin quân sự tại Saigon cho biết Hoakỳ đã mở một chiến dịch oanh tạc rộng lớn mới tại Lào nhằm ngăn chặn làn sóng tiếp liệu quân sự trong mùa khô của CS.

Trong khi đó, nguồn tin từ Vạn Tượng cho biết có 39 binh sĩ Pathet Lào đã rời bỏ hàng ngũ về quy thuận chính phủ Ai Lao tại Nam Lào. Sĩ quan chỉ huy toán binh sĩ nói trên đã hướng dẫn cả đoàn về hồi chánh mang theo cả vũ khí.

Họ cho biết xung khắc ngày càng gia tăng giữa quân Pathet Lào và CSBV, và các binh sĩ BV đối đãi với binh sĩ Pathet Lào cũng như thường dân Lào rất tàn tệ.

Nguồn tin quân báo KPC hôm thứ sáu cho biết các thành phần thuộc sư đoàn 7 CSBV đang di chuyển từ biên giới VN về hướng Tây để tiến sang quốc lộ 6, nơi quân chính phủ KPC đang giao tranh ác liệt với sư đoàn 9 CSBV trong 10 ngày qua.

3 XEM TIẾP TRANG 11

TUẦN TỚI THƯỢNG VIỆN MỸ CỨU XÉT DỰ LUẬT CỦA UBNGTV

C. P. Mỹ phiền trách U. B. Fulbright

Fulbright dọa còn cắt xén nhiều

- ● Connally : Mỹ muốn tiếp tục hiện diện ở Á Châu
- ● KPC chính thức chỉ trích việc ngoại viện Mỹ bị bác bỏ.

HOA THỊNH ĐỐN, 5-11 (UPI).— Bộ Ngoại giao Hoakỳ hôm thứ Sáu cho rằng những đề nghị của Thượng Viện về chương trình ngoại viện mới nhằm cắt giảm 1 tỷ Mỹ kim trong số 3 tỷ 6 do TT Nixon yêu cầu sẽ tạo nên một hậu quả «đau thương» cho các quốc gia vùng Đông Nam Á.

Phát ngôn nhân bộ Ngoại giao, ông Charles Bray nói một số các nước ĐNÁ sẽ bị tổn thương về mặt kinh tế và đồng thời giảm khả năng của tất cả các nước nầy để họ có thể tự bảo vệ. Ông Bray ngụ ý việc cắt giảm ngoại viện cả kinh tế lẫn quân sự có thể làm cản trở cả việc triệt thoái quân đội Mỹ khỏi VN.

NS Fulbright Chủ tịch UB Ngoại giao Thượng viện cho biết dự luật ngoại viện do ủy ban này biểu quyết vào hôm thứ Năm sẽ đưa tranh luận tại Thượng viện vào tuần tới, nhưng hy vọng dự luật được Thượng Viện biểu quyết rất mong manh vì Thượng Viện sẽ cắt giảm ngoại viện như hơn nữa.

Connally chỉ trích

DJAKARTA, 5-11 (UPI). — Bộ Trưởng ngân khố Mỹ John Connally hôm nay đã hội đàm trong 1 tiếng rưỡi đồng hồ với Tổng Thống Nam Dương Suharto và ngay sau đó lại thảo luận 90 phút với các chuyên viên kinh tế của chính phủ Nam Dương.

Connally đã chỉ trích dự luật cung cấp hai ngàn ba trăm triệu Mỹ kim mà ủy ban ngoại giao thượng viện Hoakỳ đã chấp thuận hôm thứ Năm. Ông Connally nói là số tiền này không đầy đủ và ông ghi nhận là viện trợ Mỹ có trách nhiệm phần nào đối với tình trạng ổn định và nền độc lập của một số quốc gia Đông Nam Á.

Ông Connally nói trong một cuộc họp báo là việc Thượng viện Mỹ cắt giảm ngoại viện là hành động «cực kỳ tai hại, vô lý, đáng tiếc và không phục vụ cho quyền lợi của Hoa Kỳ trong trường kỳ».

Ông đã nói với TT Suharto rằng Chính phủ Mỹ rất lấy làm tiếc về hành động của TV Mỹ và rằng Chính phủ Nixon sẽ làm mọi cách để Hạ Viện biết việc cúp ngoại viện là không thận trọng. Ông cũng bảo đảm với TT Suharto rằng việc rút quân Mỹ khỏi VN không phải là một sự triệt thoái của Mỹ khỏi ĐNÁ, mà Mỹ vẫn muốn tiếp tục duy trì sự hiện diện về quân sự, kinh tế, tài chánh và văn hóa, trong 1 thời gian nào đó tại vùng này.

Ngoài ra, ông Connally cũng cho biết ông sẽ đến Nhật tuần tới nhưng không phải để mặc cả điều gì. Ông nói : «Tôi sẽ thảo luận nhiều vấn đề với các nhà lãnh đạo Nhật chứ không phải mang đến đó một đề nghị hay giải pháp nào hết».

Trong cuộc họp báo, ông nói ông đã thấy khoẻ trở lại. Hôm thứ năm khi mới đến Djakarta, các phụ tá nói rằng ông Connally bị đau bụng.

KPC lên tiếng

NAM VANG, 5-11 (AP).— Kampuchea hôm thứ Sáu lên tiếng xin Quốc Hội Mỹ dành đối xử đặc biệt cho một quốc gia đang bị ngoại xâm, trong khi dự luật ngoại viện mới sắp đem ra thảo luận ở Mỹ.

Bộ Trưởng Thông tin KPC Long Boret nói rằng chính phủ đã được

8 XEM TIẾP TRANG 12

Đại biểu VNCH lên tiếng tại hội nghị 95 nước

LIMA, 5-11 (AFP).— Trong bài diễn văn đọc trước hội nghị 95 nước kém mở mang họp tại thủ đô Perou, đại diện VNCH ông Lê văn Lợi đã nhấn mạnh đến «hậu quả tai hại» của cuộc khủng hoảng tiền tệ thế giới.

Ô. Lợi nói cuộc khủng hoảng này đã làm rúng động mạnh nền ổn định của các nước đang mở mang, gây tình trạng bất ổn cho số ngoại tệ lưu trữ và lợi tức xuất cảng của họ và do đó làm tổn thương trầm trọng đến các kế hoạch mở mang dài hạn của các nước này.

Ông cho rằng giải pháp cho cuộc khủng hoảng tiền tệ không được bắt các nước hậu tiến phải gánh chịu mà phải có những biện pháp bồi thường cho họ vì sự thay đổi tiền tệ. Ông đòi có sự tham gia bình đẳng của các nước đang mở mang trong việc cải cách chế độ tiền tệ quốc tế.

Mỹ bán cho Nga 3 triệu tấn bắp trị giá 136 triệu đô la

Nga trình kiến nghị trước ĐHĐ LHQ xét việc dời trụ sở khỏi Nữu Ước

- ● TC thông báo hành trình của phái bộ T.C. đến Liên Hiệp Quốc
- ● TC được mời dự hội nghị UH nhân số và hội nghị ECAFE

LIÊN HIỆP QUỐC, 5-11 (AFP).— Phái bộ Ngaxô đã chính thức trình kiến nghị được Cuba, Iraq, Kuwait đồng bảo trợ yêu cầu Đại hội đồng LHQ bàn luận vấn đề an ninh của các phái bộ và nhân viên ngoại giao các nước phục vụ cạnh LHQ tại thành phố Nữu Ước với mục đích vạch rõ Nữu Ước không còn là địa điểm thích hợp để đặt trụ sở trung ương của LHQ.

Sau vụ 1 thanh niên Mỹ gốc Do Thái bắn tỉa vào trụ sở phái bộ Nga cạnh LHQ, nhiều phái bộ khác cảm thấy LHQ có thể bị «tê liệt» trong «bầu không khí khủng bố» bao trùm Nữu Ước, và tinh thần nhân viên ngoại giao đoàn đã bắt đầu xuống dốc. DB Edward Derwinski, 1 trong 5 nhân viên cao cấp phái bộ Mỹ, vội họp báo để trấn an LHQ rằng Chính phủ Hoa Kỳ đã và đang làm mọi điều có thể làm được để chận đứng mọi hoạt động vô trách nhiệm của các nhóm quá khích tại Nữu Ước.

Cùng ngày, Văn phòng LHQ cho biết Tổng thư ký U Thant sáng nay đã nhận được điện văn của Quyền Ngoại trưởng TC Cơ bằng Phi báo trước một toán nhân viên Phái bộ TC đi đầu do Tham vụ Cao Lương cầm đầu sẽ tới Nữu Ước ngày 8-11, phái đoàn chính thức do Thứ trưởng Kiều quán Hoa lãnh đạo sẽ rời Bắc Kinh ngày Thứ Ba 9-11 và đến LHQ trong ngày 10 hoặc 11-11, Đại diện thường trực TC Hoàng Hoa sẽ từ Gia Nã Đại tới trình ủy nhiệm thư ngày 9-11. Như quy lệ của LHQ ấn định, U Thant sẽ phải có mặt tại văn phòng trong tuần tới để nhận ủy nhiệm thư của Hoàng Hoa. Tuy vẫn còn dưỡng bệnh tại Y Viện Nữu Ước, U Thant vẫn làm việc đều đặn và ngày 5-11 đánh điện yêu cầu Cơ Bằng Phi bổ nhiệm đại biểu TC tham gia Ủy Hội tham mưu ngũ cường LHQ đã phải hoãn phiên họp hàng tháng hôm nay vì vắng đại diện Trung Hoa, và để cử ứng viên tranh cử làm hội viên nhiệm kỳ 5 năm của Ủy hội Công Pháp LHQ.

Mặt khác, Uỷ hội nhân số LHQ vừa đánh điện mời TC gửi phái đoàn tham dự phiên họp đang khai diễn tại Genève và sẽ chấm dứt ngày 12-11 tới. Uỷ hội Kinh tế Á Châu —Viễn Đông LHQ (ECAFE) đang chờ Bắc Kinh phúc đáp điện mời TC tham gia hội nghị ECAFE họp từ 12 đến 20-11 tại Vọng Các về vấn đề phát triển mậu dịch giữa các nước đang mở mang tại Á Châu.

Tại Vọng Các, Ngoại trưởng Thái Thanat Khoman hôm nay tiết lộ nhờ việc TC được gia nhập LHQ, Thái có thể tiếp xúc với TC dễ dàng hơn trước qua trung gian của 1 nước thứ ba có thiện cảm với Thái và đại diện ngoại giao tại Bắc Kinh—có lẽ là Pháp hay Ý. Trong khi ấy, Tổng thư ký minh ước Liên phòng

4 XEM TIẾP TRANG 11

Mở đầu cuộc gặp gỡ các phe phái để tạo đoàn kết

Tân PTT Hương đến gặp cựu PTT Kỳ và sẽ tới gặp cả Đại Tướng Minh

⊕ *Gặp cựu PTT Kỳ 20 phút nhưng thật «thân mật và cởi mở»*

⊖ **LÊ HOÀNG PHÚ – TRẦN TUYỀN**

SAIGON 6-11.—Cuộc thăm viếng tướng Nguyễn Cao Kỳ tại tư dinh của ông trong căn cứ không quân Tân Sơn Nhất của tân Phó T.T. Trần văn Hương vào sáng hôm qua đã chính thức mở đầu cho nhiệm kỳ công tác 4 năm của ông Phó Hương, mà công tác đầu tiên được TT. Thiệu giao cho là tạo sự đoàn kết Quốc gia giữa các phe phái dường như đã «khởi đi với một chiều hướng tốt đẹp».

Theo một nguồn tin, sau 20 phút đàm đạo, hai vị cựu và tân Phó Tổng Thống, vốn cùng bản tính bộc trực, một già một trẻ, đã «thông qua» những khúc mắc nhu cầu tranh cử đòi hỏi, tiến tới một quan điểm chung là «vận mạng quốc gia đang bước vào giai đoạn quyết định và tất cả mọi công dân phải gạt bỏ tị hiềm, quyền lợi cá nhân hoặc phe phái để tranh thủ một chỗ đứng vững chãi cho quốc gia trong sự sắp xếp mới của các cường quốc.»

Cũng tin trên nói, sự thành khẩn của ông tân Phó Già đã chinh phục được ông cựu Phó Trẻ, và hai ông sóng vai nhau cười nói vui vẻ cho đến khi ông Phó Hương bước lên xe ra về. Hai ông nhìn nhau cười và bắt tay rất lâu trước khi chia tay.

Sau chuyến viếng thăm này, ông Phó Hương dự định sẽ đến thăm ĐT Minh trong một ngày gần đây. Đó là công việc đầu tiên mà T.T. Thiệu uỷ thác cho ông

9 XEM TIẾP TRANG 12

NIXON GIAO TRỌN QUYỀN CHO CIA thống nhất chỉ huy Tình Báo Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN, 5-11 (AFP): Hôm nay, Tổng Thống Mỹ Nixon ra lệnh cải tổ lại toàn bộ cơ quan đầu não của bộ máy phản gián và tình báo Hoakỳ bằng cách ủy nhiệm cho vị Giám đốc hiện nay của cơ quan tình báo Mỹ CIA, ông Richard Helms những quyền hành của một siêu chủ nhân.

Một thông tư của Bạch Cung loan báo rằng ông Helms từ nay sẽ có sứ mạng phối hợp những hoạt động của các cơ quan khác nhau và tình báo và phản gián song song với Cơ quan CIA. Các cơ quan đó gồm có «Cơ quan an ninh quốc gia» mà nhiệm vụ chính là phân tích các tin tức, «Phòng Tình báo và khảo cứu» của bộ Ngoại giao, một vài cơ quan của Ngân Khố, Uỷ hội nguyên tử năng và của Tổ chức điều tra liên bang (FBI) và ngay cả các cơ quan tình báo của hải, lục, không quân Mỹ tập trung trong «Cơ quan tình báo quốc phòng».

Trong khi ông Helms giữ nhiệm vụ chủ phối trí viên toàn thể các hoạt động trên, vị phụ tá của ông là tướng Robert Cushman của TQLC chịu trách nhiệm chỉ huy công việc hàng ngày của cơ quan CIA.

Ngoài ra, TT Nixon còn loan báo thành lập một ủy ban tình báo nằm trong Hội đồng An ninh Quốc Gia và do Tiến sĩ Kissinger, cố vấn an ninh của TT Nixon cầm đầu.

Thành phần ủy ban mới này cũng tương tự như của nhóm được mệnh danh là «của Hoa thịnh đốn» nhưng không có sự hiện hữu chính thức và gồm có các Thứ trưởng Ngoại giao Alexis Johnson và Quốc phòng David Packark.

Thông tư trên cũng quy định việc thống nhất các cơ quan tình báo thường thường xảy ra cạnh tranh chấp nhau của hải, lục, không quân thành một tổ chức mới lấy tên là «Văn phòng điều tra quốc phòng».

Bạch cung loan báo việc tập trung quyền hành trên là nhằm tăng gia «hiệu năng của khối tình báo quốc ngoại của Hoakỳ», và sự thay đổi này không phải do sự bất mãn nào đối với những nỗ lực tình báo của cơ quan CIA mà chỉ để cải thiện hiệu năng chung.

Phái bộ Tổng công đoàn Pháp ghé Hà Nội

NGA LẬP XONG TẠI BẮC VIỆT MỘT ĐÀI TIẾP VẬN VỆ TINH

▼ *CSBV thôi không nhận bưu kiện gởi từ Tây Đức*

HÀ NỘI 5-11 (AFP).— Bản tin quốc nội của thông tấn xã CSBV loan báo một đài tiếp nhận tin tức khí tượng của vệ tinh đã bắt đầu hoạt động tại BV. Đài này được thiết lập với sự trợ giúp của sở Khí tượng Nga liên lạc với một vệ tinh Nga bay trên cao độ 1.500cs và phát tin 15 phút mỗi ngày.

Đài này thu hai hoặc ba tấm hình bao trùm mỗi tấm khoảng 1000 cây số vuông giúp ghi nhận được các cơn bão hoặc thay đổi thời tiết.

Theo thông tấn xã CSBV, những bức hình đầu tiên rất tốt.

Thông tín viên Joel Henri của Pháp tấn xã cho biết một phái đoàn của Tổng Công Đoàn Pháp do tổng thư ký Henri Krasucki hướng dẫn hôm thứ Sáu đã từ Bình Nhưỡng đến Hànội.

Phái đoàn đã được Hoàng Quốc Việt, Chủ tịch Tổng Liên Đoàn Lao Động CSBV ra phi trường đón.

Trong thời gian lưu lại Hànội, phái đoàn sẽ viếng thăm nhiều xí nghiệp ở Hànội và tiếp xúc với các đại diện lao động CSBV cũng như tham dự một buổi mít tinh của quần chúng.

Bộ Bưu Điện Tây Đức tối thứ Năm loan báo giới chức Bưu Điện CSBV đã thông báo cho Tây Đức biết là CSBV từ nay không nhận các bưu kiện từ Tây Đức gửi đến và sẽ gửi trả lại cho người gửi.

CSBV không giải thích về quyết định này.

PG ẤN QUANG ĐÃ LẠC QUYÊN ĐƯỢC TRÊN 200.000 đ.

DB Quảng Ngãi quan sát bão lụt về họp báo tố cứu trợ rất bê bối

- ● *Viên chức Chính phủ ra TV cho biết : vụ «làm thịt» các cơ sở Mỹ bàn giao là mối lo của cả Chính phủ.*
- ● *Hội Đồng Đô Tỉnh Thị từ nay có quyền mời các viên chức địa phương ra điều trần ?*

— **TÂM CHUNG**

SAIGON 6-11 : Dân biểu Tạ Thanh Hối, sau khi quan sát công cuộc cứu trợ bão lụt tại đơn vị của ông ở Quảng Ngãi về, sáng nay đã tổ chức «họp báo bỏ túi» để tố cáo với báo chí về sự bê trễ và «lem nhem» của chính quyền địa phương đối với việc cứu trợ đồng bào nạn nhân.

Theo DB Hối thì không hiểu vì một lý do gì mà ông Tỉnh trưởng Quảng Ngãi đã khai sụt bớt chỉ có 39.450 căn nhà tại các trại định cư bị nước cuốn sập; trong khi đó, ông cho rằng có tới 52 trại định cư và số nhà bị sập gần gấp đôi.

DB Hối tố cáo sự cứu trợ tại đây rất chậm trễ, cho tới nay vẫn còn đến 10 trại định cư chưa nhận được gạo tiếp tế, còn về tiền thì hiện nay tuy vẫn mưa suốt ngày đêm mà toàn tỉnh chưa ai nhận được 1 tấm cấp phát. DB Hối tố thêm là số bạc 5 triệu được TV cấp, ông Tỉnh trưởng đã mua 37 tấn gạo tại kho dự trữ bị ướt và sâu mọt để cung cấp cho đồng bào; theo ông, nếu ông Tỉnh trưởng không mua thì số gạo này đem phế thải, thế mà số gạo ướt trên lúc xuất kho lại đắt hơn lúc nhập kho là 500đ một tạ.

Ông nêu nghi vấn là số tiền này đã rơi vào túi ai. Ông mong mỏi chính quyền Trung ương hãy xét lại và cấp tốc cho điều tra về số 5 triệu đồng của tỉnh Quảng Ngãi.

Ngoài ra, DB Hối cũng cho hay bọn gian thương Quảng Ngãi đang lợi dụng thời cơ để đóng cửa tiệm không chịu bán hàng ra — Ví như 1 bao xi măng giá chính thức chỉ có 620đ mà nay phải khó khăn mới mua được với giá chợ đen 1000đồng. DB Hối nói là trước sự bất lực của chính quyền địa phương, các Nghị viên và chủ tịch Hội đồng xã đã phải tự động bắc loa đi kêu gọi các chủ tiệm buôn mở cửa và tập trung 1 số công nhân đe dọa : nếu không tuân hành họ sẽ đập phá các kho hàng này.

5 XEM TIẾP TRANG 11

Tin Điện

SAIGON : Đài phát thanh VC hôm thứ Sáu tiết lộ cho biết Bộ trưởng Nội vụ Hou Yuon của chính phủ lưu vong Sihanouk mới đây đã trở về KPC để chủ tọa «cuộc mít tinh nhân dân» tại tỉnh Kratié.

LUÂN ĐÔN — Ngoại trưởng KPC Koun Wick hôm thứ sáu đã được thứ trưởng ngoại giao Anh Anthony Royle đãi tiệc. Ông Wick ghé Luân Đôn sau khi tham dự khóa họp Đại Hội Đồng LHQ và tối thứ Năm đã hội đàm với Ngoại trưởng Alec Douglas Home.

KOUROU, (Gina thuộc Pháp) : Hỏa tiễn nhiều tầng của Pháp mang vệ tinh viễn thông đã phát nổ vài phút sau khi phóng đi.

LA MÃ : Hội nghị thị trường chung Âu Châu quyết định sẽ họp thượng đỉnh TTC và hội viên quan sát vào năm tới.

BA LÊ : Nhật quyết định mua 6 phi cơ Concorde do Pháp và Anh cùng chế tạo.

TEL AVIV : Hôm thứ Sáu, nhật báo Yediot Achronot của Do Thái loan tin Tổng thống Nixon có thể viếng thăm Do thái và Ai cập trên đường về sau khi họp thượng đỉnh ở Mạc tư khoa vào mùa xuân tới.

Ý KIẾN

Sự im lặng nói rất nhiều

Tin tức về việc Thượng Viện Mỹ biểu quyết khai tử chính sách ngoại viện đã được tiếp nhận tại Việt Nam bằng một cách khá đặc biệt.

Phản ứng được nói lên công khai có ý nghĩa nhất là phản ứng có tính cách tranh đấu tiêu cực, nói rằng «trước đây ô. Thiệu hứa sẽ rút nếu Mỹ cắt viện trợ, bây giờ Mỹ cắt đó, xem ô. Thiệu có rút hay không». Phản ứng không nói lên bằng lời nhưng cũng rất ý nghĩa, đó là phản ứng hiện rõ trên những nét mặt lo âu của tất cả những người, hoặc nghĩ đến ngày mai của bản thân và gia đình, nghĩ đến ngày mai của nhân dân và đất nước. Trong khi đó Chính Phủ hoàn toàn im lặng không cho quốc dân được một lời giải thích, dù chẳng đi đến đâu, cũng chứng tỏ ở đây vẫn còn có tổ chức, còn có lãnh đạo, còn có người chịu trách nhiệm vào đúng lúc cần có những thứ đó, dù tồi! Và Quốc Hội, ngoại trừ một vài lời tuyên bố chẳng đâu vào đâu của vài dân biểu hay nghị sĩ, chưa cho quốc dân được một ý kiến, dù chẳng soi sáng được cho ai thì cũng chứng tỏ bên cạnh dân cũng còn có những người biết băn khoăn cho dân.

Vậy thì sự im lặng như thế phải được hiểu như thế nào. Chỉ có thể hiểu bằng hai cách, một là đó là cách im lặng không cố ý, hai là đó là cách im lặng có cố ý.

Thế nào là, và tại sao lại im lặng không cố ý? Không cố ý nghĩa là cũng rất muốn không im lặng, rất muốn lên tiếng nhưng không biết phải lên tiếng thế nào, không biết lên tiếng lợi hay hại ra sao.

(Xem tiếp trang 11)

Chính Luận

Câu chuyện hôm nay

V. N. tháng 10-1971

II

NGUYỄN-VĂN.

Sinh hoạt đoàn thể

Hầu hết các hoạt động hướng về phía chống đối, song chỉ có tính cách rời rạc và chỉ gây xáo trộn hạn chế trong không gian và thời gian : được kể ra, thì thoạt tiên cho cảm tưởng là mạnh mẽ, nhưng trong thực tế, không mấy ảnh hưởng vào tình hình chung.

PHẾ BINH — Sau một «đêm không ngủ» vài trăm PB tại Qui Nhơn xuống đường chống bầu cử 3-10, và xung đột với Cảnh Sát (1-10).

— Tại Đà Nẵng, một số khá đông PB cùng thanh niên Phật Tử biểu tình ném gạch đá vào ty Thông Tin và đập phá vài xe cộ. Có xô xát với lực lượng an ninh (3-10).

— Cũng tại Đà Nẵng, hai nhóm phế binh xung đột, chủ tịch chi hội PB bị tử thương : theo thị trưởng, thì chỉ là vụ tranh giành quyền lợi giữa hai hãng xe đò (10-10).

— Nhiều PB cùng công nhân hãng Pin Con Ó tại Saigon, chất vỏ xe toan đốt hãng vì chủ nhân quyết sa thải 17 công nhân. Cảnh Sát can thiệp và ngăn chặn (12/10).

— Cách Đà Nẵng 11 cây số, một số đông PB cùng hàng trăm người chặn một đoàn quân xa Mỹ, bắt giữ 12 quân nhân lái xe suốt 8 giờ để đòi bồi thường cho 8 người bị xe Mỹ dụng(12/10).

SINH VIÊN HỌC SINH— Tại Saigon, một số Sinh viên Đại Học Vạn Hạnh và học sinh trường Lê Bảo Tịnh toan xuống đường chống bầu cử, bị Cảnh Sát giải tán bằng hơi cay. Một nhóm thanh niên đốt 1 xe Mỹ trên đường Nguyễn Thành Ý (1/10).

— Tại Huế, vài trăm sinh viên xuống đường, đốt bích chương của liên danh Dân Chủ : Cảnh sát giải tán (2-10).

— Hội thảo tại trường Y Khoa Saigon, chống kết quả bầu cử 3-10, chống quân sự học đường ; nhiều lốp xe bị đốt. Cảnh sát giải tán bằng hơi cay (4-10).

— Vài trường tại Huế vẫn bãi khóa, trụ sở Sinh viên bị phong tỏa. Một số sinh viên bị bắt đã được trả tự do (5-10).

—Sinh viên Đại Học Vạn Hạnh căng biểu ngữ, hô hào chống kết quả bầu cử và toan xuống đường, nhưng bị Cảnh Sát ngăn chặn; 1 công xa bị đốt (7-10).

Cùng ngày, vài chục thanh niên đột nhập thư viện Mỹ Abraham Lincoln Sàigòn đập phá và toan nổi lửa đốt, Cảnh sát phải nổ súng giải tán.

— Một xe Mỹ lại bị đốt cháy trên đường Trương Minh Giảng Sài Gòn (8-10).

— Sinh viên Văn Khoa đến trường thi khóa II, nhưng bãi thi, bãi khóa chống kết quả bầu cử 3-10 và chống quân sự học đường (10-10).

— Ban Chấp Hành Đại Học Xá Minh Mạng Sài Gòn công bố tuyên cáo đòi Cảnh Sát rút khỏi khu này và trả tự do cho những sinh viên đã bị bắt giữ (11-10).

— Hàng trăm sinh viên Khoa Học và Sư Phạm cùng học sinh Pétrus Ký xuống đường căng biểu ngữ, đốt lốp xe, chống quân sự học đường. Cảnh Sát giải tán bằng hơi cay (12/10).

— Một nhóm sinh viên tại Sài Gòn sách động nữ sinh trường Trí Đức xuống đường, chống tăng học phí. 2 xe Mỹ bị đốt (14/10).

— Sinh Viên Đại Học Vạn Hạnh lại căng biểu ngữ chống kết quả bầu cử 3/10 và chất lốp xe đốt cháy (15/10).

— Một nhóm sinh viên xuất phát từ chùa Ấn Quang, đốt cháy 3 xe Mỹ trên các đường Hùng Vương và Trần Nhân Tôn (18/10).

—Vài trăm sinh viên học sinh tụ tập tại trường Văn Khoa Huế, đòi trả tự do cho học sinh Nguyễn văn Tâm đã bị bắt vì lý do bắn ngã một Cảnh sát hôm 2/10 ; nhiều biểu ngữ chống chánh phủ được căng lên. Cảnh sát ngăn chặn không cho xuống đường (21/10).

— 62 sinh viên bị Trung Tâm Huấn Luyện Quang Trung trục xuất vì không chịu làm thủ tục nhập khóa và còn sách động chống đối quân sự học đường (21/10).

— Tòa sơ thẩm tiểu hình Sài Gòn xét xử vụ 37 nam nữ học sinh bị bắt vì chống tăng học phí và đập phá trường Phan Sào Nam : 3 bị tù treo và phạt vạ, 34 được tha bổng (22-10).

— Học sinh trường kỹ thuật Cao Thắng bãi khóa 1 ngày để đòi chánh quyền trả tự do cho một học sinh khác đã bị bắt ; một số đông ném đá vào xe Cảnh Sát và xe Mỹ chạy qua (28-10).

— Phong trào Thanh Sinh Công VN tổ chức tại Gia Định đại hội toàn quốc lần thứ 10 để xét sinh hoạt năm qua, nhận định nhu cầu của giới trẻ, và lập chương trình hoạt động xã hội (từ 31/10 đến 3/11).

TÔN GIÁO— Từ 30/9, chùa Ấn Quang cho phổ biến một bản tuyên ngôn kể tội chánh quyền Nguyễn Văn Thiệu như đàn áp Phật Giáo, và kêu gọi không đi bỏ phiếu ngày 3/10.

— Viện Hóa Đạo Ấn Quang phổ biến văn thư yêu cầu Bộ Nội Vụ trả tự do cho các sinh viên học sinh và phế binh đã bị bắt trước và trong ngày bầu cử (5/10).

— Lực lượng Phật tử VN gửi bản thỉnh nguyện lên viện Tăng Thống và viện Hóa Đạo Ấn Quang yêu cầu buộc các nghị sĩ dân biểu PG từ chức nhằm chống kết quả bầu cử 3-10 theo đúng lời kêu gọi tẩy chay bầu cử của Giáo Hội (28-10).

— Thượng tọa Thích Thiện Hoa tuyên bố với 26 dân biểu thân Ấn Quang : nên lập khối đối lập nhưng đừng lấy danh nghĩa Ấn Quang, vì Giáo Hội không dấn thân vào chánh trị để khỏi mang tiếng (19-10).

— Thượng tọa Thích Trí Quang minh xác : «Đã và không can dự hay chấp nhận hoạt động nếu có, của trung tướng hồi hưu Trần Văn Đôn nhằm vào quyền chức không đóng góp tác dụng mà có thể còn trái với nghĩa vụ vận động hòa bình của PG» (20-10).

— Hội Đồng Tôn Giáo (Thiên Chúa, Cao Đài, Hòa Hảo, Tổng giáo hội PGVN) cử phái đoàn mang thực phẩm đáng giá 1 triệu đồng ra miền Trung cứu trợ đồng bào bị bão lụt (28-10).

CHÍNH ĐẢNG VÀ PHE NHÓM — Vài trăm người nhóm tại dinh Quốc Khách Sài Gòn, một Đại Hội với danh hiệu Đại Hội Nhân Dân chống Độc Tài. Chủ toạ đoàn gồm một số dân biểu, linh mục, đại đức và nhân sĩ. Phó TT Nguyễn Cao Kỳ tới dự. Có thuyết trình lên án cuộc bầu cử «độc diễn» với một bản quyết nghị kêu gọi tránh vi hiến, bỏ việc bầu cử với một liên danh... (1-10).

— Phong Trào Nhân Dân Tham Gia Bầu Cử chống Cộng, thuộc tiến sĩ Châu Văn Hiệp, nhóm họp tại Sài Gòn và ra bản tuyên cáo kêu gọi chống ngụy hoà, đoàn kết các giới và ủng hộ TT Nguyễn Văn Thiệu (6/10).

Đọc và cổ động

Chính-Luận

THỬ TÌM HIỂU CHÁNH SÁCH MỚI CỦA TỔNG-THỐNG

qua bài diễn văn đọc trong ngày lễ nhận chức 31 tháng 10-71

Á-TRÌNH.

Vượt sóng gió —Cố chèo qua ngày 3 tháng 10—Từ đây con thuyền thong thả trôi theo giòng — Xem người ta vừa cầm súng vừa gieo mạ — Và đối thoại lặng lẽ với ông Lái thuyền.

oOo

Ban tổ chức ngày lễ tuyên thệ nhận chức của Tổng Thống và Phó Tổng Thống pháp nhiệm 71-75 đã vô cùng thông minh khi chọn đúng 12g trưa ngày 31 tháng 10 để khai mạc giờ phút lịch sử của pháp nhiệm kỳ hai.

12 giờ là giờ huỳnh đạo, mặt trời lên tận thiên đỉnh, giờ đó chẳng những là giờ tượng trưng cho uy quyền tột đỉnh của vị nguyên thủ quốc gia trong pháp nhiệm mới lại còn nói lên ý nghĩa quang minh chính đại của những lớp, tuồng độc diễn từ trước đến ngày kết thúc huy hoàng trước hàng ngàn con mắt của quan khách đã được mời đến để tham dự buổi lễ lịch sử.

Lễ, nhạc đã được dùng đến mức độ tối đa để đánh dấu cho một nhiệm kỳ lãnh đạo mới. Đó là một điều cần thiết chớ không phải là một sự xa xỉ để suy tôn cá nhân của vị nguyên thủ, vì nếu không có lễ nhạc thật huy hoàng, nghiêm mật thì làm sao phân biệt được con người Nguyễn Văn Thiệu tranh cử viên Tổng Thống và ông Nguyễn Văn Thiệu, Tổng Thống đắc cử của Việt Nam Cộng Hòa trước dư luận thế giới và trong nước.

Ngày xưa Khổng Tử đã coi lễ, nhạc như một phương pháp cai trị, cho nên trong vai trò dạy các đấng vua, chúa của Ngài, chưa bao giờ Ngài quên đến lễ, nhạc trong phép trị nước.

Buổi lễ tuyên thệ nhận chức tuy chỉ kéo dài 45 phút, nhưng với lễ, nhạc huy hoàng nó đã cho người dân có ấn tượng một triều đại mới bắt đầu với những hứa hẹn tốt đẹp trong tương lai.

Thề thốt nặng lời...

Trong 4 năm chấp chánh vừa qua, mái tóc của TT Thiệu đã có phần đổi thay từ đen qua trắng nhưng trước sau ông vẫn giữ đúng lời thề xưa. Một mình đứng nghiêm trang trước chiếc đỉnh đồng bốc lửa tượng trưng cho hồn thiêng Sông Núi, ông giơ tay trái lên cao với giọng trầm trầm, Tổng Thống Thiệu long trọng thề : «Tôi long trọng tuyên thệ trước quốc dân sẽ bảo vệ Tổ quốc, tôn trọng Hiến Pháp, phục vụ quyền lợi quốc gia dân tộc và tận lực làm tròn nhiệm vụ Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa».

Trước sự chứng kiến của 9 vị thẩm phán trong Tối Cao Pháp Viện cùng hàng ngàn quan khách trong và ngoài nước cũng như trước con mắt của đồng bào được hân hạnh tham dự buổi lễ qua các máy truyền thanh và truyền hình, mọi người đều tin chắc Tổng Thống nhất định giữ trọn lời thề thiêng liêng.

Lãnh đạo một quốc gia trong tình trạng chiến tranh quả thật là khó khăn và gian khổ nhưng đối với Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu, người đã được Tổng Thống Mỹ Nixon khen là một trong dăm nhà lãnh đạo lỗi lạc của thế giới thì việc vượt qua mọi nỗi khó khăn chỉ là công việc thông thường hàng ngày. Tổng Thống Thiệu đã thâu lượm được nhiều kinh nghiệm quý báu trong 4 năm lãnh đạo vừa qua chắc hẳn công việc bảo vệ Hiến Pháp và tận lực làm tròn nhiệm vụ Tổng Thống VNCH không phải là một đòi hỏi quá cao đối với ông.

Và nếu ông không quyết tâm bảo vệ Hiến Pháp với bất cứ giá nào và nếu ông không quyết tâm làm tròn nhiệm vụ Tổng Thống thì quốc dân đã không tín nhiệm ông một cách tuyệt đối trong kỳ bầu cử vừa qua.

Với quyết tâm sẵn có, người ta tin rằng chẳng những ông giữ trọn lời thề suốt trong hai kỳ pháp nhiệm mà rồi ra ông còn thừa quyết tâm để giữ vững lời thề trong những nhiệm kỳ sắp tới, nếu duyên tiền định vẫn song song hợp với ý Trời trong định mạng của lịch sử miền Nam.

Những lời cảm ơn nồng nhiệt đồng bào

Việc trước tiên mà TT Thiệu nghĩ tới với tư cách của một nguyên thủ quốc gia, sau khi đã thề trước bàn thờ Tổ Quốc, là cảm ơn đồng bào đã tín nhiệm tuyệt đối ở ông trong chức vụ Tổng Thống. Đây là một điều cần thiết không những theo phép lịch sự thông thường mà còn là một ý nghĩa trọng đại về chánh trị.

Trong cuộc bầu cử năm 67, liên danh ông tranh cử với 11 liên danh khác, cuộc tranh cử gay go, vàng thau lẫn lộn nên quốc dân chỉ tín nhiệm với tỷ lệ 33 phần trăm. Ông đã từng tuyên bố trong mùa vận động tranh cử thì tỷ lệ này quả là một sự nhục nhã đối với một nhà lãnh đạo quốc gia, nhưng vì nóng lòng phục vụ đồng bào và bảo vệ đất nước nên ông đành chấp nhận và trong 4 năm qua ông đã tỏ ra một nhà lãnh đạo xuất chúng, vừa cứu nước nhà khỏi mất vào tay cộng sản vừa xây dựng pháp trị, nên lần này tuy bất đắc dĩ phải ra tranh cử một mình, nhưng quốc dân đã hiểu rõ nỗi lòng của ông mà đã tín nhiệm ông tuyệt đối. Vì vậy mà cuộc tranh cử đã diễn ra như một cuộc trưng cầu dân nhiệm.

Tổng Thống Thiệu đã chú trọng nhắc lại những tỷ lệ tín nhiệm mà ông đã đạt được trong kỳ bầu cử vừa qua để trước là cảm ơn đồng bào và sau cũng để nhắc cho đồng bào biết từ nay ông đã hội đủ điều kiện để thực hiện một nền dân chủ mạnh một khi đã được đồng bào cử tri tuyệt đối tín nhiệm. Rồi đây trong những lúc khó khăn mà ông với cương vị nguyên thủ quốc gia cần phải dùng đến những biện pháp đặc biệt cứng rắn, ông mong rằng đồng bào sẽ hiểu cho ông và tin tưởng rằng lúc nào ông cũng hành động với sự tín nhiệm tuyệt đối của đồng bào căn cứ vào tỷ lệ đã đạt được.

Những lời ong tiếng ve thỉnh thoảng có công kích ông là độc tài trong nhiệm kỳ mới chỉ là những lời đố kỵ mà thôi vì ông đã hành động theo ý nguyện của hơn 88 phần trăm cử tri trong nước. Tưởng không còn một chánh thể dân chủ nào hơn chánh thể dân chủ Việt Nam Cộng Hòa và cũng không một vị tổng thống nào được dân trao trọn quyền hành như T. T. Nguyễn văn Thiệu. Thể thức dân chủ độc diễn rồi đây sẽ là tấm gương sáng cho những vị lãnh đạo các quốc gia bạn trong vùng Đông Nam Á và thêm tài liệu phong phú cho những vị giáo sư dạy về Hiến quyền (Droit constitutionnel) trong các Đại học Luật khoa.

Chương trình hành động mới

Vững vàng trên căn bản dân nhiệm tuyệt đối, Tổng Thống Thiệu mạnh mẽ phác họa những nét chính của đường lối trị dân trong 4 năm sắp tới. Chương trình này đã được công bố trong những ngày vận động tranh cử, nó gồm ba điểm chánh : vãn hồi hòa bình, kiện toàn dân chủ và kiến tạo thịnh vượng.

Về vãn hồi hòa bình, Tổng Thống nhắc lại ông là người yêu chuộng hòa bình hơn ai hết cho nên trong năm 69 tháng 11 ông đã đề nghị một giải pháp chấm dứt chiến tranh nhưng vì kẻ thù quá ngoan cố gạt bỏ sáng kiến của ông cho nên bất đắc dĩ ông phải Việt hóa chiến tranh để đánh bại kẻ thù. Đây là một lập trường quá rõ rệt mà nếu Tổng Thống không nhắc lại quốc dân cũng chẳng có thể quên. Tất cả là lỗi ở kẻ thù nếu công nghiệp vãn hồi hòa bình chẳng may chưa sớm đạt được để ông có thể lui về thú điền viên như ông đã hứa. Trước ngày nhậm chức, các báo có đề cập đến một sáng kiến mới về hòa bình mà Tổng Thống sẽ đưa ra trong ngày tuyên thệ nhưng bây giờ Tổng Thống chỉ nhắc lại lời kêu gọi ngưng bắn và biết đâu dân chúng còn phải trải qua nhiều giai đoạn chiến tranh từ nay cho đến năm 73 mà Tổng Thống đã tiên đoán sẽ có một cuộc thử lửa giữa ta và địch, sau đó ta thắng địch thua và hòa bình sẽ đến với nhiệm kỳ 75-79, lúc đó có thể vì nguyện vọng thiết tha của đồng bào, TT Thiệu sẽ là sứ giả Hòa Bình. Lời kêu gọi nỗ lực chiến đấu để sớm có hòa bình của Tổng Thống đã đánh tan những tin đồn về các chuyến đi vận động hòa bình của ông Kissinger qua Bắc Kinh trong lúc này.

Trong khi hòa bình chưa đến, dân chúng vẫn phải tay gieo mạ tay cầm súng và đóng góp nhiều hơn nữa về xương máu cũng như trong lúc quân đội Đồng minh rút dần khỏi VN và viện trợ kinh tế cũng theo đó mà teo lại. Dân chúng sẽ phải chịu đựng gian khổ cao hơn cho xứng đáng với tỷ lệ tín nhiệm ở người lãnh đạo.

Về xây dựng Dân chủ, Tổng Thống phác họa một nền dân chủ pháp trị, người dân trước hết phải thượng tôn pháp luật, sự thượng tôn pháp luật này muốn hữu hiệu phải tôn trọng Hiến Pháp như Tổng Thống đã vượt mọi khó khăn để tôn trọng và bảo vệ nó trong 4 năm qua.

Một nền dân chủ mạnh trước hết phải Xây dựng một nền Hành Pháp mạnh vì nền Hành Pháp đã được toàn dân trao trọn quyền vào tay Tổng Thống vì vậy mà Tổng Thống khuyên đối lập chớ nên ồn ào, chỉ nên đối thoại lặng lẽ với nhà cầm quyền trên nguyên tắc «thông cảm» đã có từ xưa đến nay.

Tổng Thống đã định nghĩa bản chất của nền dân chủ «mới» như sau:... «bản chất của nền dân chủ là công nhận các sự dị biệt về chánh kiến. Nhưng nếu sự dị biệt chánh kiến vượt quá khuôn khổ của Hiến Pháp... thì nó không còn là những dị biệt mà trở thành những nguyên nhân phá hoại cả nền dân chủ». Tám trong chín vị Thẩm phán của Tối Cao Pháp Viện chắc hẳn phải nắm vững nguyên tắc nói trên để bảo vệ Hiến pháp của nền dân chủ của Đệ Nhị Cộng Hòa và những ai sau này hiếu sự hay đi thưa kiện ở Tối Cao Pháp Viện cũng nên ngẫm nghĩ nguyên tắc trên trước khi nộp tiền vô đơn kiện.

Về kiến tạo Thịnh vượng, Tổng thống chỉ phác họa những nét tươi thắm của một miền Nam trù phú, có đồng ruộng phì nhiêu, có rừng xanh bát ngát, có bờ biển bao la, đó là những yếu tố chính để kiến tạo thịnh vượng sau khi chiến tranh chấm dứt mà thôi.

Còn lại một áng văn chương...

Nghiền ngẫm bài thông điệp của Tổng Thống trong buổi tuyên thệ nhậm chức, chúng ta không thể không hân hạnh đã có một vị lãnh đạo văn, võ toàn tài.

T. T. Nguyễn Văn Thiệu là một tướng tài, một chánh khách lỗi lạc vào bậc nhất thế giới hiện nay, cái đó ai cũng đã biết và công nhận nhưng còn cái tài văn chương thì thật sự chúng ta mới được biết qua bài diễn văn nói trên.

Người đọc cũng như người nghe bài diễn văn không khỏi cảm động khi nghĩ đến những đoạn mà Tổng Thống phác họa những thảm hại chiến tranh, không thể không nổi giận khi nghe Tổng Thống nói đến sự ngoan cố của kẻ địch và không thể không khinh bỉ những kẻ đối lập ồn ào khi nghe Tổng Thống kêu gọi mọi người hãy đoàn kết lại để xây dựng tương lai đất nước. Người ta thường nhắc câu «văn tức là người». Những ai đã đọc hay nghe bài diễn văn của Tổng Thống Nguyễn Văn Thiệu lại càng hiểu rõ thêm con người của ông.

Chúng ta không khỏi mừng thầm trong nhiệm kỳ này chúng ta đã có một nhà văn bay bướm và bên cạnh nhà văn lại thêm một nhà thơ lỗi lạc.

Nếu qua bài diễn văn chúng ta chưa thấy một chương trình độc đáo và cụ thể về chánh sách của Tổng Thống trong bốn năm sắp tới, ít ra chúng ta cũng có được sự an ủi là bài diễn văn là một áng văn chương kiểu mẫu của nền văn chương đệ nhị Cộng Hòa.

NGHĨ VỀ CHUYẾN ĐI BẮC-KINH CỦA NIXON

Bài của Ralph N. CLOUGH

Chuyên-viên Trung-hoa-vụ tại bộ Ngoại-giao Hoa-Kỳ.

Lời loan báo Nixon sắp đi Bắc Kinh đã đưa tới nhiều lời phỏng đoán ở khắp thế-giới. Vì Mỹ và Trung Cộng có thể thỏa thuận một cuộc viếng thăm như thế cho nên người ta có thể tin ở những lời tiên đoán táo bạo nhất về kết quả của chuyến đi ấy Trong thời đại này, có một vị Quốc-trưởng nào đi tới thủ đô một nước chưa được thừa nhận để « mưu tìm sự bình-thường-hóa các mối liên lạc giữa hai quốc-gia » ? Cử-chỉ ấy gây xúc-động trong quần chúng Mỹ khiến cho họ nghĩ tới viễn-ảnh của nhiều thế-hệ hòa-bình.

Lời lẽ ghi trong lời loan báo cho thấy rõ là dầu cho Tổng Thống Mỹ có thể thảo luận những điều kiện nhằm thực hiện việc «bình thường hóa liên lạc» nhưng chắc là việc ấy sẽ phụ thuộc vào một mục đích khác rộng lớn hơn, đó là việc trao đổi quan điểm về «các vấn đề mà cả hai bên cùng quan tâm». Lời lẽ ấy có ý nghĩa rộng rãi hơn lời lẽ của lời loan báo năm 1955 đưa tới những cuộc nói chuyện kéo dài ở Genève-Varsovie trên cấp bậc đại sứ.

Một trong «các vấn đề mà cả hai bên cùng quan tâm» sẽ phải được giải quyết trước khi Nixon đến Bắc Kinh. Đó là vấn đề ghế đại diện Trung Hoa tại LHQ. Vấn đề thứ hai có thể được nêu lên là việc dàn xếp chiến tranh VN. Vấn đề này đối với Mỹ còn cấp bách hơn là đối với Trung Cộng. Chu Ân Lai tiết lộ rằng Trung Cộng sẽ tham gia một hội nghị quốc tế về chiến tranh VN nhưng người ta sẽ không khôn ngoan nếu cho rằng Bắc Kinh sẽ làm áp lực để Hà nội phải dự một hội nghị quốc tế hoặc sẽ phải bớt cứng rắn trong các điều kiện cho một cuộc dàn xếp tại Ba Lê. Mối bận tâm chính của Bắc Kinh trong cuộc chiến tranh này là lo sợ một cuộc leo thang có thể làm tăng gánh nặng và tăng nguy cơ. Do đó, Bắc Kinh vẫn khuyên BV nên tìm chiến thắng bằng cuộc chiến tranh du kích trường kỳ và bỏ chiến tranh của những trận đánh lớn. Khi quyết định đưa ra chính sách bóng bàn thì hẳn là Bắc Kinh đã phải gạt bỏ giả thuyết Mỹ leo thang hơn nữa sau khi nhận lời đi Bắc Kinh. Vậy thì Bắc Kinh nhìn triển vọng giảm thang chiến tranh VN như là chỉ đưa tới ít nguy cơ và làm giảm gánh nặng.

Nếu như vậy thì ít có lý do để tin rằng Bắc Kinh sẽ làm áp lực để buộc BV đi tới một cuộc dàn xếp thương nghị đến nỗi làm mất cái thế thăng bằng mà BV vẫn thận trọng duy trì giữa Bắc Kinh và Mạc tư khoa từ lâu nay. Thái độ khó chịu của Hà nội trước cuộc viếng thăm Bắc Kinh chứng tỏ BV sợ chuyến đi ấy sẽ giúp Nixon bớt chịu áp lực những điều kiện của BV hơn là sợ Bắc Kinh làm áp lực với Hà nội. Sự thỏa thuận về chuyến đi Bắc Kinh có thể đưa tới một vài lời đoan chắc rằng Bắc Kinh sẽ chống lại bất cứ một cuộc tấn công qui mô nào của BV nhằm vào số quân Mỹ đang rút khỏi VN, nhưng nếu muốn đi xa hơn nữa thì Mỹ phải trả giá cao hơn, thí dụ như phải nhượng bộ về Đài Loan.

Nếu mục đích chuyến đi của Nixon chỉ gián tiếp liên hệ tới LHQ và VN thì mục đích chính của chuyến đi ấy được hai bên nhìn như thế nào ? Thật là khó trả lời nhưng căn cứ vào sự trao đổi quan điểm rộng rãi về các vấn đề thế giới giữa Nixon và Chu Ân Lai thì chắc là hai bên sẽ chú ý nhiều đến việc thiết lập liên lạc, tạo một bầu không khí, dò xét thái độ của nhau hơn là đạt tới giải pháp cho các vấn đề đặc biệt.

Lý do thúc đẩy Nixon mưu tìm sự cải thiện liên lạc với Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa được ông ta nói trong các bản tường trình về chính sách đối ngoại trước quốc hội Mỹ và đọc ở những nơi khác. Nhưng các lý do ở sau sự thay đổi bất ngờ trong chính sách của CHNDTH thì không rõ rệt bằng lý do của Mỹ. Lời giải thích hợp lý nhất là Bắc Kinh lo sợ mối đe dọa quân sự của Nga và lo sợ sức mạnh đang lên của Nhật. Do đó, cần phải thay đổi chính sách đối với Mỹ, cần phải chấm dứt cuộc Cách mạng văn hóa và phải làm dịu chiến tranh VN.

Mối đe dọa của Nga tại biên giới Nga-Hoa thường hay nêu ra để giải thích sự thay đổi chính sách của Bắc Kinh đối với nước Mỹ. Chắc chắn sự tăng cường quân đội của Nga từ 1965, những cuộc giao tranh ở biên giới năm 1969 và việc Nga xua quân vào đất Tiệp đã làm cho CHNDTH lo lắng. Tuy rằng việc chuẩn bị chiến tranh có lẽ một phần nhằm vào các mục đích nội bộ của Hoa Lục nhưng nhiều quan sát viên nghĩ rằng quả thật là Hoa Lục lo sợ bị Nga đánh.

Trong đoản kỳ, sự cải thiện liên lạc với Mỹ không giúp Bắc Kinh tiến được xa trong việc trút bỏ nỗi lo sợ bị Nga tấn công. Mỹ có quá nhiều vấn đề lớn cần phải thương thuyết với Nga cho nên không thể làm lệch cán cân quân sự giữa Mạc tư Khoa và Bắc Kinh. Cho nên về thực tế thì Bắc Kinh không thể mong chờ rằng sự hòa hoãn với Mỹ trong đoản kỳ sẽ tăng cường được quân lực của Hoa Lục hoặc sẽ đưa đến sự bảo đảm là Mỹ sẽ hậu thuẫn Bắc Kinh trong một cuộc tranh chấp với Mạc tư Khoa.

Chưa thể nói rằng Bắc Kinh có trông đợi mối liên lạc với Mỹ trong trường kỳ có làm cho Hoa Lục hùng mạnh hơn không. Bây giờ, chưa có dấu vết nào chứng tỏ Hoa Lục sẽ từ bỏ chính sách tự túc khắc khổ nhưng Hoa Lục quả là có được lợi khi thỏa thuận mời Nixon. Việc ấy mở ra nhiều triển vọng mà người Nga phải nghiên cứu nghiêm chỉnh. Trong cuộc đấu tranh chính trị phức tạp giữa Mạc tư Khoa và Bắc Kinh, bước hòa hoãn với Mỹ làm tăng ảnh hưởng của Hoa Lục đối các nước Đông Âu đang muốn vùng vẫy ra khỏi sự thống trị của Nga. Mặt khác, các nhà lãnh đạo Cộng Sản của những nước đang mở mang sẽ phải nêu lên nhiều câu hỏi.

Thêm vào đó, sự tuyên truyền của Nga chống Bắc Kinh sẽ làm hại hình ảnh của Hoa Lục trong vai trò lãnh đạo cuộc cách mạng chống đế quốc Mỹ và chống Nga. Hoa Lục sẽ thể bị coi là đang làm tay sai cho Hoa thịnh Đốn.

Một vấn đề khác cấp thời hơn đối với Bắc Kinh là nước Nhật và mối liên lạc giữa Nhật và Đài Loan. Từ khi có thông cáo chung Nixon-Sato năm 1969 về việc trả lại đảo Okinawa cho Nhật và khi thấy thủ tướng Sato tuyên bố rằng hoà bình và an ninh của Đài Loan là «yếu tố quan trọng nhất cho an ninh của Nhật» thì Bắc kinh tỏ ra rất lo ngại trước mối liên lạc kinh tế sâu rộng giữa Nhật và Đài Loan và lo ngại sự tái quân sự hóa nước Nhật. Bắc Kinh la lối rằng chủ đích thực sự của chủ thuyết Nixon là dùng sức mạnh quân sự của Nhật thay thế sức mạnh quân sự của Mỹ, đặc biệt là tại Đại Hàn và Đài Loan và Nhật bị tố cáo là đang chuẩn bị tiếp nhận khí giới nguyên tử.

Đầu năm 1970, Chu Ân Lai cảnh cáo sẽ không buôn bán với xí nghiệp nào của Nhật mà buôn bán và đầu tư nhiều ở Đại Hàn hoặc Đài Loan. Nhưng Nhật không nản lòng vì Nhật bán cho Đài loan 600 triệu Mỹ kim năm 1969, 700 triệu năm 1970 trong khi Nhật chỉ bán cho Hoa Lục có 131 triệu Mỹ kim năm 1970. Số đầu tư của tư nhân Nhật tại Đài loan ước chừng tới 100 triệu Mỹ kim và đang gia tăng. Lại còn một vấn đề khẩn cấp khác là có dấu vết mỏ dầu quan trọng ở gần quần đảo Senkaku, Nhật và CHNDTH đều cùng nhận quần đảo ấy là của mình. Tóm lại, sự tăng trưởng mau lẹ của nền kinh tế Nhật, sức mạnh quân sự của Nhật và ảnh hưởng gia tăng của Nhật trong vùng nhất là tại Đài loan phải được Bắc Kinh coi như là mối đe dọa nghiêm trọng cho quyền lợi của Hoa Lục.

Nếu Bắc Kinh lo ngại rằng một nước Nhật tái võ trang sẽ thiết lập những mắt xích với Đài Loan để rồi đưa Đài Loan vào vùng ảnh hưởng của Nhật cũng như sẽ vĩnh viễn ngăn cản việc Đài loan trở về với Hoa Lục thì có thể Bắc Kinh sẽ coi Nhật là nguy hiểm cho sự toàn vẹn lãnh thổ và cho ảnh hưởng của Bắc Kinh tại Đông Á hơn sự đe dọa của Mỹ. Có thể sự lo ngại này hơn mọi sự lo ngại khác đã khiến cho Bắc Kinh phải cải thiện liên lạc với Mỹ và phải bắt đầu giải quyết vấn đề Đài loan trước khi quá trễ. Bây giờ thì giới lãnh đạo Nhật bất đồng sâu xa về vấn đề Trung Hoa. Ngày mai có thể họ sẽ không bất đồng nữa và có thể họ sẽ có khí giới nguyên tử.

Bắc Kinh đang theo đuổi một chiến lược phức tạp để tạo ảnh hưởng với chánh trị nội bộ của Nhật với hi vọng Nhật sẽ có một chánh phủ thân thiện với BK hơn chánh phủ hiện tại của Nhật : đả kích cá nhân thủ tướng Salo là đã gây trở ngại chính cho sự cải tiến liên lạc với Hoa Lục ; o bế các đảng đối lập ở Nhật và thuyết phục các đảng ấy rằng phải coi Đài Loan là việc nội bộ của Hoa Lục thì Nhật mới lập được quan hệ ngoại giao với Bắc Kinh ; đưa thị trường Hoa Lục rộng lớn ra làm mồi câu Nhật ; đưa ra hình ảnh sự cải thiện liên lạc Mỹ-Hoa. Bắc Kinh biết rằng Nhật lo ngại nếu thấy Mỹ dẫn trước trong việc cải thiện liên lạc với Bắc Kinh. Bắc Kinh cũng biết rằng: Nhật sẽ không tham dự sâu rộng về kinh tế ở Đài Loan nữa nếu Nhật lo ngại rằng Mỹ có thể đang tháo gỡ khỏi Đài Loan.

Nếu quả thật là Hoa Lục mời Nixon vì lo ngại Nhật và Nga thì không cần phải lo rằng Hoa Lục sẽ tìm cách làm nhục Nixon. Chính Hoa Lục cũng cần làm cho cuộc viếng thăm ấy thành công để phục vụ quyền lợi của Hoa Lục trong tương quan với Nga và với Nhật.

(Tạp Chí Foreign Policy số 4. Mùa thu năm 1971.
Bản dịch của PHẠM-KIM-VINH).

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIẾN , TRỌNG - TẤU , PHẠM SINH KIM TÔ - NGỌC

GỢI NHỚ

THANH TRÚC MINH QUÂN

CHIỀU nay, cơn mưa tầm tã lại vội vàng tìm đến, Quân ghét ghê đi, ngày nào cũng mưa phá hỏng hết công việc của Quân rồi. Trách ông trời, nước mắt ở đâu sao nhiều thế bả ông ?

— Mẹ ơi : Nhà còn trứng gà không hả mẹ ?

— Làm gì vậy hả con ?

— Con làm bánh gatô đó mẹ, trời mưa mà ăn bánh, uống nước trà tuyệt quá mẹ nhỉ ?

— Trứng hết từ hôm qua rồi con, ý kiến con được đấy. Thôi, vậy con chịu khó đi mua nhé,

— Thôi con ngại quá, đi như ướt sơ sơ rồi bị ốm mẹ tốn tiền thuốc thì uổng mẹ nhỉ.

— Con bé này khôn quá, hư lắm !

Quân cười không đáp, rồi đi lại gần cửa sổ ngắm nhìn trời mưa. Hạt mưa rơi cùng tiếng kêu rả rích làm Quân buồn lạ lạ làm Quân nhớ lại những chiều mưa ở Đà Lạt dạo đó Quân vừa tròn mười lăm tuổi. Cứ những hôm mưa như thế, bao giờ Quân cũng tìm đến bên lò sưởi ngồi thu mình lại gọn gàng trong chiếc chăn len tận hưởng hơi nóng từ lò sưởi làm rát bỏng và hồng hồng đôi má

Ngồi trầm lặng, suy tư thỉnh thoảng vài tiếng nổ lách tách khi ngọn lửa gặp chỗ củi khô nghe vui tai lạ. Ngọn lửa vàng lẫn màu đo đỏ nhảy múa đùa giỡn với bụi than hồng lấm tấm. Quân thấy ấm cúng vô ngần, thỉnh thoảng cơn gió lại tạt qua cửa sổ làm Quân thấy ơn ớn lạnh. Ghê quá ! Chắc ma đấy !

Nhớ lần đi chơi ở thác Cam Ly, tiếng suối reo êm êm, nhìn giòng suối chảy thật trong vắt Quân muốn đưa tay hứng lấy vài giọt nước để xem có cảm giác gì là lạ không ? Thương thương, chiều thứ bảy nào Quân cũng xin phép ba mẹ đi dạo trên đồi thông, tiếng thông reo muôn đời vi vu và cao vút, để Quân thấy lòng mình mở rộng bao la, mang theo nỗi buồn lâng lâng thật man mác. Đôi mắt hướng về nơi xa xa chỉ thấy một đồi thông xanh rờn, vẫn đứng trơ trơ gan lỳ mặc cho cơn nắng hè gay gắt muốn thiêu đốt, mặc cơn gió mùa đông gào thét rít lên trong cảnh mưa dầm.

Đà Lạt ơi ! Đà Lạt nên thơ quá !

xXx

Có những buổi sáng sương mù giăng giăng gần như xóa mờ cả vùng trước mặt.

Quân đi học nhiều khi vô tình không để ý nên hay bị vấp té. Có hôm bị trước hết cả hai chân đau quá Quân phải nghỉ học cả tuần. Mẹ trách Quân, «Con gái đi đâu cũng để ý một chút chứ mãi mơ mộng chỉ khổ đấy con, lần nữa thì mẹ không tha, nhé !

Quân biết nói gì đây, muốn nói thật nhiều với mẹ : «Đâu phải lỗi tại con đâu mẹ, tại mẹ sinh con ra như vậy trời lại cho con tính mơ mộng thì con biết làm sao hả mẹ. Thôi từ nay con chừa đó. Mẹ bằng lòng, mẹ nhé !»

Đà Lạt ơi ! Quân thương Đà Lạt lắm cơ ! Bây giờ xa Đà Lạt rồi chẳng biết Đà lạt có thay đổi gì không ? Quân mong ước nhiều nhưng chả biết ngày nào mới về thăm Đà lạt.

oOo

Buổi sáng, thức dậy sau khi đã ăn điểm tâm Quân vội chạy ra vườn xem hoa, đang mãi nhìn mấy đoa hoa hồng, nhung mơn mởn, chúm chím bé nở thật dễ thương làm sao. Những cánh hoa mềm mại đang vươn lên như hứng lấy ánh bình minh trong sáng cùng những tia nắng vàng lấp lánh xuyên qua. Mấy đóa hoa, Quân tưởng như mấy đóa môi của các nàng thiếu nữ đang tuổi dậy thì đang hé môi mỉm cười thật tươi, chợt nghĩ Quân bật môi mỉm cười «đáp lễ»

xXx

Còn mấy ngày nữa là đi học rồi lại phải một sự tranh đấu không ngừng nhưng ở cái không khí của học đường Quân thấy hay hay lẫn thích thích. Quân khoái nhất là giờ thứ năm được ra ngoài để ăn gỏi, cóc, me, tầm ruột...ôi ! «tiếng gọi của thức ăn...chua» đã quyến rũ Quân mất rồi, ấy các bạn đừng nghĩ «lăm» Quân đấy nhe. Buổi chiều nay khác với mọi hôm, một buổi chiều êm êm, ngọn gió dăm ấm của mùa đông xa đưa lại thoảng mùi hoa ngọc lan thơm ngát, dịu dàng. Quân hít thật nhanh, tận hưởng cái dư hương lạ lùng, đáng yêu ấy.

Buổi chiều yên lặng... yên lặng quá ru Quân vào cõi mộng xa vời...

. . . .

— Lại mơ với mộng mất rồi cô bé ! Thi sĩ kiêm văn sĩ có khác, thích nhỉ !

— Ơ ! Ơ ! Ơ..! ơ ! ghét cái anh này lắm cơ. Mẹ ơi ! Anh Hoàng chọc con nè mẹ.

Rồi Quân vụt đứng dậy, dụi dụi đôi mắt chạy thật nhanh lên phòng mắc cỡ ghê cơ.

Tiếng cười khúc khích của mẹ và anh Hoàng từ từ nhỏ đi rồi tan vào khoảng không. Thế là mất một buổi chiều...

Ôi! thi

Năm nì anh đến tuổi rồi
Học hành, thi cử, đi đời nhà ma
Cửa trường ranh phải bước ra
Để đi nhập ngũ, sao mà ... buồn ghê!
Một năm khổ nhọc lê thê
Thức khuya, dậy sớm, ngủ nghê chẳng cần

Mong sao giựt được cấp bằng
Để mà khỏi phải ca rằng... ô voa!
Học cho bơ, sửa học ra
Thuốc bổ trí nhớ tà tà nốc dzô
Cà phê anh húp cả tô
Vạn vật, lý, toán, nhét vô cho nhiều
Học cho tới độ như điên
Văn chương anh tụng liên miên đêm ngày

Ký lô nó sút lai rai
Năm, sáu chục ký nó bay hết mười
Học sao muốn nổ con ngươi
Nào anh là kẻ biếng lười cho cam
Thôi đành bút, sách dẹp sang
Khoác cái áo chiến, hành trang lên đường

Bọt Sóng (V-L)

Một ngày vắng mẹ !

THU THỦY

BÉ tiễn mẹ ra đến cổng, mẹ quay lại nói với bé như an ủi :

«— Thôi con ở lại mẹ về thăm dì Ba chừng hai ngày mẹ lên, đường sá xa xôi từ đây về Tây Ninh cũng xa lần này mẹ cho chị Thơ đi lần sau con đi ráng ngủ một mình nghe con».

Bé nũng nịu :

—«Mẹ về dưới nhớ mua quà cho con nha»

Lúc đó chị Thơ ở trong nhà đi ra :

—«Xong rồi mẹ, thôi chị đi bé ở nhà nấu cơm cho ba với anh Thịnh ăn nghe ráng nấu cho ngon về chị thưởng»

Nói xong chị cúi xuống hôn lên má bé rồi đi với mẹ. Bé khóa cửa quay trở vào, chán quá bé lấy cuốn sách bình ra đọc, bé chợt nghĩ ra điều gì vội lấy tiền mẹ để trên bàn lúc nãy chạy xuống bếp lấy giỏ đi chợ. Hôm nay bé sẽ làm món tôm rim mặn cho ba món đậu rán cho anh Thịnh và bé... bé sẽ nấu món canh chua vì món đó là sở thích của bé, nghĩ thế bé chạy ra mở cổng chạy một mạch ra chợ sau khi đã khóa cửa cẩn thận, Ra chợ bé ghé ngay vào hàng tôm bé hỏi bà bán hàng :

— «Bao nhiêu 100 gr tôm thế bà»

— «60đ Cô mua bao nhiêu»

Bé suy nghĩ một lát rồi nói :

—« Chắc không đắt thôi bà cho 200gr ».

Sau khi rời khỏi hàng tôm bé đi lại hàng đậu mua ba miếng rồi một con cá lóc 250đ còn đâu là bạc hà cà chua, khế hành ôi thôi đủ thứ bé đến phải nhức đầu luôn thế mà sơ sơ tốn hết 450đ mà lại chưa có món chiều bé bực mình quá ! một ý nghĩ thoáng qua hay là chiều nay kêu ba chở đi ăn phở bé chợt reo lên nghĩ đến phở mà bé phát thèm.

Về đến nhà bé xuống bếp thực hành ngay nào là làm cá cho sạch gọt khế, cà chua, bạc hà vài món phụ như hành thì là v.v.. xong bé cho lên bếp một món bây giờ tới món tôm ái chà phải bóc vỏ gọt rửa cho kỹ rồi cho lên bếp nhưng bé quên vo gạo chết bé chạy cuống cuồng 15 phút sau thì việc đâu vào đấy chỉ chờ chín là cho xuống rồi rán đậu nữa là xong.

Bé nghe tiếng chuông reo ở ngoài cổng bé chạy ra anh Thịnh về bé ra oai :

—«Này nhé, hôm nay mẹ đi vắng bé phải lo bổn phận từ gia nội trợ anh phải làm sao cho có ngăn nắp đừng bày bề bộn bé không có thì giờ dọn đâu».

Anh Thịnh cười chúm chím :

— «Ái chà, sao hôm nay bé oai thế ; ba sắp về anh ở đây chớ bé còn phải trông nồi cơm kẻo nó khét».

Bé chạy vào bếp sửa soạn dọn lên bàn ăn. Đúng 12 giờ ba về. Trong bữa cơm ba khen :

— «Con Thơ bữa nay làm món tôm ngon nhỉ nhưng phải nhiều sốt chút nữa cho đỏ ngon hơn».

Bé cười với ba tuy ba chê con nhưng sau bữa ăn chỉ còn lại ít canh với cơm bé đem cho gà ăn rồi rửa bát, còn giặt đồ thì chị Thơ đã giặt từ buổi tối trưa nay bé chỉ việc ủi thôi.

Mồ hôi đổ xuống như tắm bé lau luôn luôn đến 2giờ thiếu 15 mới hết vừa giờ đi học bé lấy chiếc áo dài màu hồng rồi mặc vào giao chìa khóa cho anh Thịnh bé lấy chiếc xe đạp cởi đi đến trường. Sở dĩ bé phải đi xe đạp là vì tuổi bé chưa đi gắn máy ba hứa năm tới sẽ mua cho bé chiếc Cady làm bé hy vọng mãi. Đến lớp nhỏ Vân đã nói :

— «Hôm nay nghỉ hai giờ sau rồi học hai giờ Anh Văn thôi».

Bé hỏi lại :

— *Thật không ?*

— «Sao lại không, ai nói dối Thư bao giờ.

Bé cười hòa :

— «Người ta hỏi cho chắc chớ bộ, thôi ôn bài kẻo chút nữa bị 2 zê-rô thì chết»

Thế là bé và Thư trở vào bàn ngồi,,

Hai giờ anh văn trôi qua, Anh Thịnh đến đón bé về đi phố, may bé nghỉ 2 giờ sau anh ấy cứ tưởng bé nghỉ học, nhưng có xe đạp bé đạp một hơi về nhà

Thấy ba đang làm việc ở bàn giấy bé tiến lại khẽ nói :

— «Ba ơi, chiều nay món ăn không còn đủ ăn phở nha ba».

Ba gạt thuốc lá :

Tối nay ba có tiệc ở hãng ba cho tiền hai anh em ở nhà ăn nhé.

Bé nhận tiền. Tám giờ tối ba đi bé mua phở về ăn với anh Thịnh. Bé ngồi ngoài phòng khách đợi ba 10 giờ rồi. Bé cố ngồi thêm vài phút thì ba về mang cho bé một phong chocolat và bảo bé đi ngủ.

Eo ui nghĩ đến ngủ một mình bé phát rùng mình nhưng bé cũng phải làm gan.

Bé thức dậy bốn bề vắng ngắt, bé run quá lấy chăn quấn vào người. Phòng bên cạnh ba với anh Thịnh đã ngủ bé nhìn đồng hồ 2giờ 15 bé sợ quá còn lâu lắm mới sáng, bé khóc thầm rồi tự nhiên khóc thành tiếng bé khẽ kêu ba ơi mẹ ơi bé nghe có tiếng chân, thôi đúng rồi., ma ! bé khóc òa lên nhưng một bàn tay đặt lên vai bé :

— « Thơ chưa ngủ à, tội nghiệp sao lại khóc vào phòng ngủ với ba »

Bé bật dậy ôm lấy ba rồi chạy sang phòng, ba xếp chỗ cho bé nằm, anh Thịnh ngáy khò khò như sấm làm bé đỡ sợ.

Bây giờ bé an lòng mà ngủ, bé nghĩ lại thì một ngày mà vắng mẹ thì khổ biết bao, nào là cực nhọc lại ngủ một mình may có ba nếu không thì có nước chết, Tiếng côn trùng rả rích lẫn tiếng quạt máy đưa bé thiếp dần vào cơn mê.

Truyện cổ tích

Nàng Pandora

YẾN XUÂN kể

(Tiếp theo và hết)

Và sau đó dắt Pandora về sống với mình.

Quá tức giận khi được tin này, Prome-theur vội đến ngay nhà em để hỏi cho ra lẽ. Nhưng khi giới thiệu với ngài nàng Pandora xinh đẹp đó chính ngài cũng rất bằng lòng. Lúc từ giã ra về ngài còn cầu chúc hạnh phúc của Epime-theur-Pandora được bền vững.

oOo

Một ngày kia, khi Epimetheus đi săn, nàng Pandora một mình ở nhà. Nàng chẳng biết làm gì mới lấy chiếc hộp mà thần Zeus cho trước kia ra, tự bảo :

—Bây giờ ta có quyền mở hộp vì ta đã có chồng.

Vừa đặt tay lên nắp hộp, nàng định mở ra thì đột nhiên, một giọng nói văng vẳng trên không :

—Đừng, đừng mở ! Nếu nàng không muốn tai họa xảy đến cho loài người,

Ngước nhìn lên, nàng Pandora thấy nữ hoàng không khí Athenas, một người bạn khôn ngoan và rất tốt của loài người đang nghiêm nghị nhìn nàng. Pandora đành cất hộp vào chỗ cũ, mà lòng thì buồn rầu lẫn sợ hãi cùng thắc mắc,

Kể từ đó, tâm trí nàng Pandora không bao giờ được thảnh thơi. Nàng luôn luôn bị chiếc hộp ám ảnh. Càng nghĩ đến nó bao nhiêu, nàng lại càng muốn mở nó bấy nhiêu. Pandora cho rằng mình càng xinh đẹp, càng lộng lẫy hơn bao giờ hết khi mang đồ trang sức trong hộp này (nàng chắc chắn trong hộp chẳng có gì ngoài nữ trang cả).

Thế rồi việc xảy đến đã đến. Một hôm sau khi nhìn hàng giờ vào chiếc hộp như nàng đã nhìn hàng ngày lúc chồng vắng nhà Pandora tự nhủ :

— Ta chỉ mở tí thôi, chắc chẳng hại gì.

Nói là làm, nhưng khi nàng vừa mở nắp thì hàng ngàn hàng vạn những vật xấu xí, kinh tởm bay ra tua tủa, thấy mà khiếp. Chúng bay chung quanh buồng, quay cuồng trong không gian và len lỏi hết mọi nhà,

Chúng là các bệnh tật và những sự lo buồn.

Sợ hãi quá nàng Pandora vội đóng nắp hộp lại may cho loài người vật duy nhất sót lại trong hộp là hy vọng,

oOo

Kể từ đó loài người bắt đầu nếm mùi đau khổ và bệnh tật. Thế nhưng vào những lúc tuyệt vọng nhất, chán nản nhất của loài người, một người bạn luôn luôn đến với họ, an ủi họ, giúp đỡ họ chịu đựng mọi tai họa.

Đó chính là hy vọng

Cười cười cười

Chở ba.

Tấn đang coi chương trình Cảnh sát quốc gia trên ti vi. Bông chạy vô nói với ba.

Tấn :

Ba ơi, bộ Tư Lệnh C.S.Q.G vừa ra thông cáo cấm chở ba, vậy là con không được chở ba đi làm nữa sao ba ?

Ba Tấn : ???

KIỀU LIÊN

Hà tiện

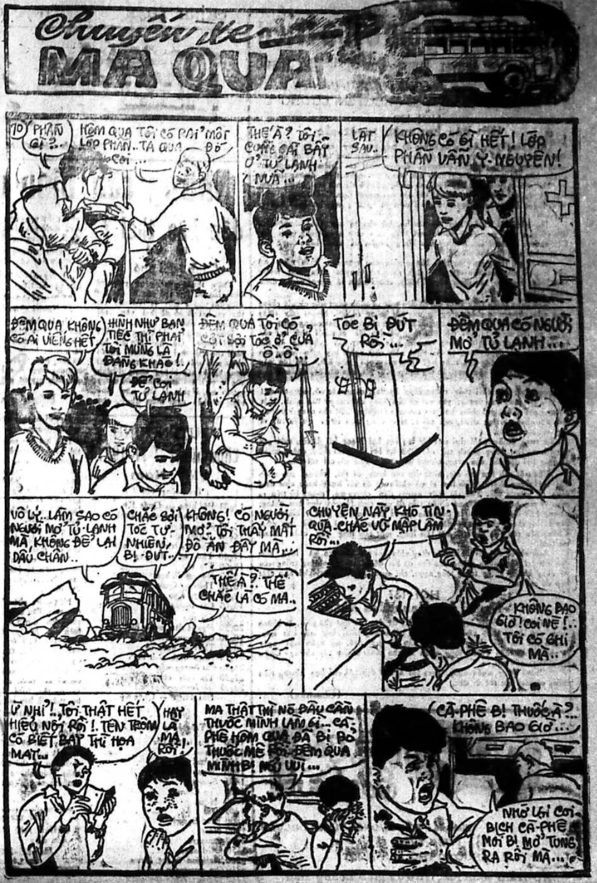
Một người hà tiện vào tiệm mua cái cặp da

Chủ tiệm hỏi anh ta :

— Thưa ông, ông có cần gói không ạ ?

— Ồ không, cám ơn. Nhưng ông bỏ giấy gói và giấy cột vào trong cho tôi.

Lê Văn DŨNG


Chuyến xe MA QUA
70
PHẤN GÌ ?..
HÔM QUA TÔI CÓ RẢI MỘT LỚP PHẤN.. TA QUA ĐÓ COI...
THẾ À ? TÔI CŨNG CÀI BẪY Ở TỦ LẠNH NỮA...
LÁT SAU..
KHÔNG CÓ GÌ HẾT ! LỚP PHẤN VẪN Y-NGUYÊN !
ĐÊM QUA KHÔNG CÓ AI VIẾNG HẾT
HÌNH NHƯ BẠN TIẾC THÌ PHẢI TÔI MỪNG LÀ ĐẰNG KHÁC !
ĐỂ COI TỦ LẠNH
ĐÊM QUA TÔI CÓ CỘT SỢI TÓC Ở CỬA Ô..Ô...
TÓC BỊ ĐỨT RỒI...
ĐÊM QUA CÓ NGƯỜI MỞ TỦ LẠNH...
VÔ LÝ.. LÀM SAO CÓ NGƯỜI MỞ TỦ-LẠNH MÀ KHÔNG ĐỂ LẠI DẤU CHÂN..
CHẮC SỢI TÓC TỰ-NHIÊN BỊ ĐỨT..
KHÔNG ! CÓ NGƯỜI MỞ.. TÔI THẤY MẤT ĐỒ ĂN ĐÂY MÀ...
THẾ À ?. THẾ CHẮC LÀ CÓ MA..
CHUYỆN NÀY KHÓ TIN QUÁ-CHẮC VỠ MẬT LẮM RỒI...
KHÔNG BAO GIỜ ! COI NÈ !.. TÔI CÓ GHI MÀ..
Ừ NHỈ !.. TÔI THẬT HẾT HIỂU NỔI RỒI !. TÊN TRỘM CÓ BIẾT BAY THÌ HỌA MẠT...
HAY LÀ MA RỒI !
MA THẬT THÌ NÓ ĐÂU CẦN THUỐC MÌNH LÀM GÌ... CÀ-PHÊ HÔM QUA ĐÃ BỊ BỎ THUỐC MÊ RỒI. ĐÊM QUA MÌNH BỊ NGỦ VÙI...
CÀ-PHÊ BỊ THUỐC À ?.. KHÔNG BAO GIỜ...
NHỚ LẠI COI.. BỊCH CÀ-PHÊ MỚI BỊ MỞ TUNG RA RỒI MÀ...

VƯỜN VUI

(18)

Tô-Ngọc

Nói xong, tôi cùng em Xiêm đi gặp ông Mun.

Hôm nay ông Mun có vẻ bảnh bao hơn mọi ngày. Lông ông đen nhẫy, dường như mới được kỳ cọ một trận xong. Mèo nhà ai thì không biết chứ mèo nhà ông Pôn thỉnh thoảng được làm một màn tắm táp linh đình... Thật thế, người có sáng kiến tắm cho mèo chính là ông Pôn. Ông Pôn ăn ở vệ sinh theo lối thái tây, nên rất ưa tắm tắp. Nhưng ông chỉ tắm cho có mình ông Mun thôi, còn em Xiêm và mụ Mướp thì dường như từ bé tới lớn chưa bao giờ được nếm mùi cái phông tên bao giờ. Mỗi lần tắm cho ông Mun, ông Pôn lại cẩn thận lấy vải dây buộc túm từng cẳng một...Làm như vậy khi bị lạnh mèo dẫy dụa sẽ không cào rách thịt người tắm.

Ông Mun mới được tắm trước đó không lâu, lông hãy còn hơi ướt, nhưng với thân xác diệt dục, mập thù lù như thế kia, thì còn lâu ông mới lạnh...

Ông Mun liếm lông mấy cái, và sau đó thì bảo tôi :

—Mực, tôi cho mời anh đến có chút việc cần...

Đó là câu nói đầu tiên của ông Mun, tuy trước đây không có liên lạc gì với ông nhưng phải thẳng thắn, nói rằng câu nói của ông Mun thật là chững chạc và làm tôi rất có cảm tình... Thứ nhất là ông gọi tôi bằng cái tên Mực thân yêu mà mẹ tôi đặt cho tôi. Một lần nữa tôi thấy thương yêu mẹ tôi gấp bội. Cái tên Mực lâu lâu tôi mới lại được nghe lại...Trước, đây là em Xiêm và bây giờ là ông Mun. Ôi chao, sao cái tên Mực lại ngọt ngào và thắm giọng như vậy ? Và trong một tích tắc tôi bỗng nghĩ ra rằng sở dĩ cái sân nuôi gà vịt này còn tồn tại được là nhờ ở những người như ông Mun, còn những thằng kiểu ông Lulu, như mụ Nina, lúc nào cũng hãnh diện về cái tên lai căng của mình thì có lẽ suốt đời chỉ làm trò cười cho thiên hạ mà thôi...Những thằng André, Paul, Pierre...mũi lõ, mắt xanh, tóc vàng thì không nói làm gì, nhưng những thằng André, Paul, Pierre mũi tẹt da vàng thì đúng là những quân bồi bếp, những quân vong bản...Mà đi xa hơn nữa một quốc gia lại đặt trong tay những thằng vong bản, bồi bếp như vậy thì làm sao mà khá được !

Ông Mun lại kêu tôi bằng «anh». Ngôn từ thật trẻ trung và thân mật, nhưng lại được điểm thêm bằng tiếng «mời» nói lên sự kính trọng. Kể ra câu «mèo già hóa cáo» cũng đúng. Ông Mun quả xứng đáng là một ông mèo già, một thứ «super già» vì khác với những con mèo đực khác là ông đã bị thiến, ông không chạy rông và gào đêm nữa mà giành tất cả những thời giờ vô ích đó để suy tưởng...Phải, ông Mun chính là một nhà tư tưởng duy có điều tôi chưa hiểu ông chuyên hướng sự suy nghĩ về vấn đề gì, hoặc đã lập nên một phái triết học nào không...

Tôi cũng vội đáp lễ bằng một câu chân tình :

—Nghe em Xiêm nói ông muốn gặp tôi, tôi vội tới ngay...

Ông Mun nói, giọng đĩnh đạc...

—Mực à...Anh có biết chuyện gì mới xảy ra không ?

Tôi không hiểu ông định hỏi chuyện gì, nhưng cũng cứ đáp đại :

(Còn nữa)

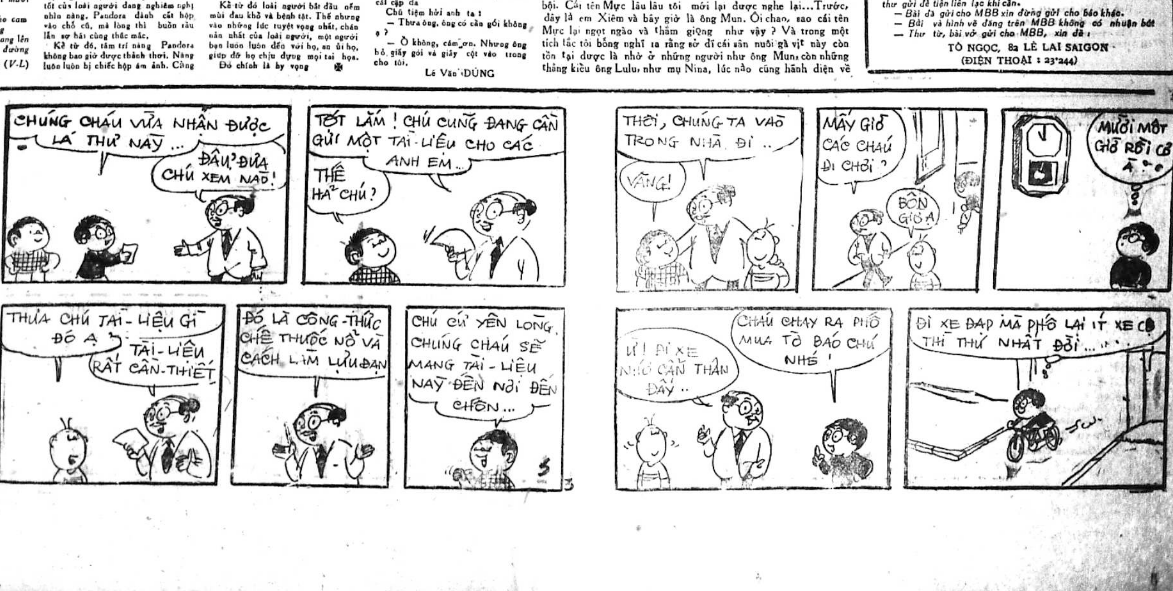
Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

- *Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.*
- *Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.*
- *Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.*
- *Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.*
- *Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.*
- *Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút*
- *Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :*

TÔ NGỌC, 8a LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : 23'244)

Yên Báy ngút lửa

Truyện bằng tranh của LONG ÂN


CHÚNG CHÁU VỪA NHẬN ĐƯỢC LÁ THƯ NÀY ...
ĐÂU, ĐƯA CHÚ XEM NÀO !
TỐT LẮM ! CHÚ CŨNG ĐANG CẦN GỬI MỘT TÀI-LIỆU CHO CÁC ANH EM...
THẾ HẢ CHÚ ?
THÔI, CHÚNG TA VÀO TRONG NHÀ ĐI ..
VÂNG !
MẤY GIỜ CÁC CHÁU ĐI CHƠI ?
BỐN GIỜ Ạ
MƯỜI MỘT GIỜ RỒI CƠ Ạ
THƯA CHÚ TÀI-LIỆU GÌ ĐÓ Ạ ?
TÀI-LIỆU RẤT CẦN-THIẾT
ĐÓ LÀ CÔNG-THỨC CHẾ THUỐC NỔ VÀ CÁCH LÀM LỰU ĐẠN
CHÚ CỨ YÊN LÒNG, CHÚNG CHÁU SẼ MANG TÀI-LIỆU NÀY ĐẾN NƠI ĐẾN CHỐN...
Ừ ! ĐI XE NHỚ CẨN THẬN ĐẤY ..
CHÁU CHẠY RA PHỐ MUA TỜ BÁO CHÚ NHÉ !
ĐI XE ĐẠP MÀ PHỐ LẠI ÍT XE CỘ THÌ THỨ NHẤT ĐỜI ...
3

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 132

Bốn đóa hoa xuân tuyệt sắc

Kim cung Thiềm không ngờ rằng đã mấy năm nay cái lòng yêu chân thành của mình đã được người đẹp hiểu cho và đáp ứng lại, chàng quả thật sung sướng ngoài sức tưởng tượng. Nhưng phải cái Thiềm vốn một anh chàng học trò thuộc loại mọt sách hết sức ngốc nghếch về đường tình ái. bởi thế vừa thấy người đẹp tới lạnh mình, mắc cỡ đã nổi lên khiến chàng mặt đỏ tía tai, không biết ăn nói thế nào với người đẹp. Cuối cùng lại cũng phải Ngọc Hỉ gợi chuyện trước rồi Thiềm ta ấp úng một lúc lâu mới trả lời nổi.

Ngọc Hỉ hỏi Thiềm nào tên nào họ, hết chuyện này sang chuyện kia đến cả cảm nghĩ của khán giả đối với diễn viên như nàng trong gánh hát Câu chuyện dần về sau đã thấy hào hứng Thiềm đã mất bẵn được cái nhút nhát e lệ lúc ban đầu.

Khán giả trong rạp thấy thế, không nhìn xem trên sân khấu nữa mà gần hết đổ dồn mắt vào cặp nhân tình đang trò chuyện thân mật trước sân khấu. Họ tấm tắc khen ngợi Thiềm, cho Thiềm là người có cái diễm phúc hiếm có ở đời.

Kim cung thiên thấy khán giả đổ dồn mắt về mình càng mắc cỡ già chàng càng mắc cỡ, miệng chàng càng ấp úng nói không ra lời. Ngoài mấy tiếng trả lời tên họ ra chàng tắc luôn. Mặt chàng càng đỏ, tai chàng càng tía, chàng cố tìm một câu, chỉ một câu thôi để đáp lại câu hỏi thứ hai của người đẹp mà đành chịu, không ra. chàng là một tay văn chương ấy thế đứng trước gái đẹp, chàng có cảm nghĩ như chữ nghĩa bay biến đằng nào hết, thánh hiền không còn nghe một tiếng vang nào nữa hết, chỉ lúc này chàng mới biết cái sức mạnh khủng khiếp của gái, của đàn bà, của môi son má phấn !

Ngược lại, Ngọc Hỉ thấy chàng càng ấp úng, càng mắc cỡ, oẳng đỏ mặt tía tai, lại càng yêu chàng, yêu với cả tấm lòng chân thực của mình, thật không ngờ! Nàng thì thầm bên tai chàng cho chàng biết nhà nàng ở đường nào, rồi nhoẻn miệng cười, một cái cười vô cùng tình tứ và quyến rũ, và nhẹ bước quay đi.

Kim cung Thiềm phải đợi một lúc lâu sau khi Ngọc Hỉ đi rồi, mới gọi được hồn, thu được phách trở về. Nhớ lại lời nàng thì thầm, chàng muốn đi ngay tới địa chỉ của nàng, nhưng chàng sực nhớ tới cái túi tiền.

Vốn một anh học trò xác, nhân dịp vào kinh dự thi, chàng góp nhóp mãi mới được chút ít, chứ làm gì có nhiều để ăn xài hung hoắc như đám công tử vương tôn. Thế rồi thấy người đẹp, chàng mê, chàng bỏ tiền ra mua vé xem hát mua đã quá nhiều tiền đã cạn sạch. Người đẹp hẹn chàng, nhưng biết lấy gì để gọi là đưa đón người đẹp buổi sơ giao ? Chính lúc này là lúc chàng chỉ còn có đôi tay không, không còn gì để thủ tạo nữa, Chàng nếu còn họa chỉ còn một tấm lòng, một tấm lòng yêu chân thành mà thôi,

Anh chàng dại gái Thiềm ta càng nhìn tới cái hầu bao mà lòng như dao cắt trí như muốn cuồng con tim đã bắt đầu đánh lên những trống trận vô cùng khủng khiếp trong lồng ngực, chỉ muốn phá tung cái chỗ nằm chật hẹp đó mà ra,

HỒI 133

Người đẹp Hạnh Hoa Xuân

Kim Cung Thiềm say mê Ngọc Hỉ đã đến lúc quá ghê gớm, ăn không ngon, ngủ không yên, nhưng khổ phải cái không tiền, kiết mốc kiết meo, Thiềm chỉ còn biết đứng ngoài cổng rạp hát mà ngó, mà ngắm mặt ngây ra như kẻ mất hồn Thiềm lòng muốn đi cho khuất chốn này nhưng Chân lại chẳng muốn rời,

Chàng cũng muốn nghe theo lời người đẹp tới chỗ hẹn nhưng tiền chẳng có một cắc thì đi đâu,

(Còn nữa)

Nửa cõi Sơn hà

dịch giả : TIỀN-PHONG—TỬ-KHÁNH-VÂN
(TIẾP THEO)
CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Xử trảm toàn gia, cưởng gian hoàng hậu

Tối hôm đó, người Trung quốc nọ dẫn vợ con đến bái kiến Huy Tông, trao tặng thực vật. Ngờ đâu việc ấy lọt đến tai Kim chúa. Y liền tức khắc xuống lệnh xử trảm toàn gia người Trung quốc ấy.

Liễu Tôn Trung kể tới đó, thái độ bi phẫn khôn tả, Anh Tử nghe cũng thương cảm, suýt bật khóc. Nàng nghẹn ngào hỏi :

— Thế còn Hoàng hậu tự ải là vì sao ?

Liễu Tôn Trung thở dài, đáp :

— Hoàng hậu ở dọc đường lên đất Bắc bị tên phó quan áp giải Cầm Hán gian ô. vì thế mà tủi nhục tự tử.

Anh Tử nghe nói rầu rĩ khôn tả, thịt gà quay nuốt chẳng trôi, lại hỏi :

— Đại ca lưu lại ở Bắc quốc bao lâu ?

Liễu Tôn Trung đáp :

— Đại ca chỉ ở đó nửa tháng ngắn ngủi. Bấy giờ Thái thượng hoàng đã bị bọn chúng chuyển từ căn nhà tranh sang chuồng bò. bốn phía đều rào kiên cố kín mít có binh Kim thủ giữ cẩn mật . Đại ca có lén lút bái kiến Thái thượng hoàng hai lần,

Anh Tử hỏi :

— Đại ca có giết chết tên Kim binh nào canh phòng không ?

Liễu Tôn Trung đáp :

— Sao dám giết bừa bãi thế được ? Nếu một tên Kim binh bị giết chuyện này lọt tới tai Kim chúa. Thái thượng hoàng lại bị nếm thêm mùi khổ sở. Trước khi đại ca tới Bắc quốc, Thi Huyền Trưởng lão đã dặn bảo kỹ càng, không được để lộ mục tiêu, đó là vì tránh cho Thái thượng hoàng bị phiền phức,

Lúc ấy màn đêm buông xuống dần, Liễu Tôn Trung ngửng đầu nhìn nói,

— Tới giờ rồi, chúng ta đi thôi,

Anh Tử hỏi !

— Hiện tại chúng ta tiến vào thị trấn ư ?

Liễu Tôn Trung đáp :

— Đúng vậy,

Anh Tử hỏi tiếp

— Đại ca đã biết bọn chúng trú ngụ ở đâu rồi hay sao ?

Liễu Tôn Trung đáp :

— Việc ấy rất dễ. Chỉ cần tìm thấy đội xe lửa thì sẽ giải quyết được vấn đề ngay,

Anh Tử hân hoan nói :

— Được, chúng ta đi thôi,

Khu rừng trúc ấy cách thị trấn không đầy năm dặm chỉ trong thoáng cái hai người đã tới nơi.

(Còn nữa)

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
VIỆN UNG THƯ QUỐC GIA
Số 793 VUT/

cáo thị đấu thầu công khai

mục đích cuộc đấu thầu :

Cung cấp thực phẩm sống cho Viện Ung Thư Quốc Gia trong năm 1972 (từ 01-01-72 đến 31-12-1972).

ngày giờ và địa điểm đấu thầu :

Đúng mười (10) giờ ngày 09-11-1971 tại Viện Ung Thư Quốc Gia (Phòng Quản Lý) số 3 đường Nguyễn văn Học Gia Định.

	trị giá ước lượng	ký quỹ tạm
— Lô 1 (thịt)	2.721.700đ00	54.434đ00
— Lô 2 (cá)	1.381.900đ00	27.638đ00
— Lô 3 (rau, trái cây)	1.164.810đ00	23 296đ00
— Lô 4 (tạp phẩm)	801.280đ00	16.025đ00

nơi tham khảo điều kiện sách :

- — Phòng Quản Lý viện Ung Thư Quốc Gia số 3 đường Nguyễn văn Học Gia định.
- — Bộ Y Tế (Phòng Tiếp Liệu và Dịch Vụ) số 59, đường Hồng thập Tự Saigon (trong những ngày giờ làm việc)

nơi nạp đơn thầu :

- Phòng Quản Lý Viện Ung Thư Quốc Gia trước giờ đấu thầu.

Gia Định ngày 22 tháng 10 năm 1971
Giám đốc Viện Ung Thư Quốc Gia
BS. NGUYỄN ĐỨC QUÀNG

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Những căn bịnh có ảnh hưởng gì đến bào thai ?

Tiếp theo)

Cách đối phó

Thầy thuốc gặp người chửa có bệnh lao thì làm thế nào ? Có hai cách đối phó : một là làm cho cái thai ra, hai là cứ để thai yên, rồi chữa thuốc như mọi người.

Đứng trung lập thì không thể nhất quyết được. Có khi gặp cơ hội phải cho cái thai ra, là lúc người chửa mới mắc bệnh lao (trên đã nói hạng người này không mong gì bệnh nhẹ được), mà xem bệnh chữa được người mẹ. Nghĩa là làm như thế cũng có phần nguy hiểm nhưng còn nhiều hy vọng cứu được người mẹ hơn là để yên. Nhưng mà thai mới độ 3, 4 tháng mới làm được

Ngoài trường hợp ấy còn ba lúc như sau này nên làm thai ra.

1) Người chửa có bệnh lao yết hầu và mất tiếng.
2) Người chửa hay ra máu,
3) Người chửa đau tim.

Ngoài những lúc ấy thì phải để yên mà chữa bệnh như lúc thường. Phải nhớ rằng mấy năm về sau đây cách chữa bệnh bằng phép ép phổi đã công hiệu nhiều. Nhiều người lao có mang trước kia không có hy vọng qua khỏi nay đã chữa được,

Bệnh giang mai

Người có thai nên biết bệnh này mà đề phòng,

Nếu hai bên nam nữ cùng có bệnh thì bệnh tất truyền sang trứng. một người đàn ông có bệnh thì cũng truyền sang trứng và có khi sang cả người đàn bà, Bệnh càng mới mắc thì cái thai cũng phải nặng. Bệnh này sinh ra các chứng như : trứng lép không thành hình. sảy thai, băng huyết, đẻ non, đẻ ra quái thai. Bệnh giang mai đối với người đàn bà chỉ nặng vì hay làm sảy thai.

Người có bệnh phải chữa bằng thuốc tiêm từ lúc bắt đầu thụ thai cho đến khi gần ở cữ thì thai mới đậu được,

Nếu chữa cho kịch liệt thì bệnh dầu mới, dầu cũ mặc lòng, cái thai cũng đậu được và sau con sinh ra toàn vẹn, Muốn chữa đến nơi thì phải tiêm 914 ít ra là ba kỳ, tiêm năm liều 0gr15, 0gr30. 0gr45 0gr60, 0gr75: Khi người chửa kém sức không chịu được hơn nửa thì chỉ tiêm đến 0gr60 mà thôi, nhưng tiêm liều ấy hai ba lần. Mỗi kỳ tiêm cách nhau ba tuần lễ hay một tháng.

Tiêm sulfarséol cũng có thể được, cũng tiêm ba kỳ từ 0gr12 đến 0gr60, mỗi lần tiêm cách nhau 5 ngày mỗi kỳ cách nhau 3 tuần lễ. Đây là nói qua, phải có thầy thuốc chữa cho và thử máu thì mới chắc chắn. Nếu không chữa được bằng thuốc thạch tín (tức là các thuốc mới nói) phải dùng thạch duyên (bismuth) hay thủy ngân, nhưng thuốc này không công hiệu bằng.

Bệnh đau tim

Trước khi nhà y-học Peter xướng lên châm ngôn sau này cho tất cả đàn bà đau tim ; «Con gái không được lấy chồng đàn bà không được sinh đẻ» Ngày ấy các nhà y học đều tin như thế. vì phần nhiều người thủa ấy biết được là đau tim thì gặp khi thai nghén thường bị nguy. Nhưng lúc ấy người ta chỉ biết những người đau tim nặng.

(Còn nữa)

Bài vở gửi cho
«MÁI ẤM GIA ĐÌNH»
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
8a Lê Lai Sa

TRUYỀN HÌNH

Chúa nhựt 7-11-1971

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

13g30	Đài hiệu — Quốc Kỳ Giới thiệu chương trình
15g33	Phim truyện
16g30	Thiếu nhi
17g30	Chương trình thiếu nhi
17g40	Thời sự miền Tây
18g00	Tin vắn
18g03	Đố vui để học
18g50	Thời sự Quốc tế
19g00	Thông Cáo
19g05	Cải lương
20g00	Tin tức
20g20	Người dân muốn biết
20g50	Cải lương (tiếp)
20g12	Thời sự quốc tế
21g15	Nhận định tình hình
21g30	Cải lương tiếp
22g30	Tin cuối cùng
22g35	Cải lương đoạn kết Đài Hiệu — Quốc Kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1200	This is the life
1300	News
1305	Naked city
1400	News
1405	Sports
1600	Tim Conway
1700	News
1705	Soul
1800	Mod Squad
1900	New
2030	Bonanza
2150	Bold ones
2200	Religion in the News
2210	The gouveroor and JJ
2230	Movie : Aura the with

SỐNG đời sống MỚI

Bịnh đau lậu

(GONORRHÉE)

(Tiếp theo và hết)

Một sự rủi ro có thể xảy ra có khi 10 năm sau khi bịnh lậu đã lành là chứng teo ống đái. Lúc ấy đi đái rất khó khăn nếu không phải là đái không ra ; điều này sẽ làm sưng bọng đái, Ống đái có thể teo mãi mãi và phải trị để cho nó nới rộng ra. Lắm khi phải cắt đi. Cách trị làm cho đau đớn lắm ; nhưng cần phải trị liên tiếp trong nhiều tuần để tránh các biến chứng có thể xảy ra sau đó, Bịnh lậu của đàn bà khởi đầu bằng đau nhức, nóng rát khi đái và chảy mủ từ trong ống đái. Triệu chứng này giống của đàn ông, nhưng đàn bà thì ở lỗ âm ra nhiều mủ màu vàng vàng. Ngoài ra, khi rờ đến một bên hoặc hai bên bụng dưới thì thấy đau, Độc trùng có thể tiến vào tử cung đi ngang qua vòi Fallope và ăn lan vào bụng mà sanh thêm chứng phúc mạc viêm. Nếu không sanh ra phúc mạc viêm, hoặc nó giảm bớt khỏi chết, thì độc nhiễm kinh niên ở trong vòi và sau cùng nó bít làm cho nghẹt vòi ở một hay nhiều chỗ, Khi vòi bị nghẹt như vậy, trứng không thể vào trong tử cung nên hết thai nghén. Nhưng còn lắm nguy hiểm khác, Một cái vòi bị bít hai chỗ sẽ tạo ra một hay nhiều túi mủ là những ổ độc trùng. Do đó sanh ra lắm sự khó chịu như : khó thở, đau đớn, và cả bịnh hoạn. Sau cùng trong nhiều trường hợp như vậy, nếu muốn tránh khỏi tàn tật thế nào cũng phải mổ,

Một hình thức bịnh lậu gọi là lậu đau mắt có mủ làm cho trẻ mới lọt lòng có thể bị mù, Vi trùng gô-nô chui vào mí mắt của trẻ sơ sanh và làm độc nặng đến nỗi nhiều xứ, mà y sĩ cẩu thả trong sự săn sóc cho trẻ sơ sanh để ngừa bịnh này, bị xem như là kẻ sát nhơn. Đứa trẻ nào vô phước bị vi trùng gô-nô vào mắt đều hầu hết bị mù. Những triệu chứng nhiễm độc lộ ra ít ngày sau khi sanh dưới hình thức mắt có mủ.

Đến nước này chỉ có cách trị chuyên môn và mãnh liệt mới cứu được đứa trẻ vô phúc khỏi mù. Lắm khi những đứa trẻ trọng tuổi [illegible] người lớn cũng đau mắt lậu có mủ, Một người bị đau lậu có thể mang vi trùng lên mắt bởi bàn tay không rửa sạch sau khi đi tiểu, hoặc thay băng chỗ bị đau,

Bịnh lậu cũng là bịnh rất thông thường của mấy em bé gái Bịnh biểu lộ bằng mủ đặc, vàng vàng chảy ra từ âm hộ Sự nhiễm độc có thể do tã lót mà bàn tay dơ của người mẹ, hay vì em mắc bịnh lậu rờ đến, Bịnh cũng có thể phát ra vì những thói quen giao cấu quá khác thường với một người trọng tuổi, vì ngồi trên cầu tiêu (thứ thông tiêu bằng sành theo kiểu người Pháp dùng) dính vi trùng hoặc ngủ chung một giường với người lớn tuổi bị đau lậu,

Tuy bịnh lậu là một bịnh đau tại chỗ bị lây(maladie locale)khi mới phát sinh nó có thể lan khắp nơi và nhiễm vào máu. Máu bị nhiễm độc tấn công các khớp xương sanh ra chứng khớp viêm ; hoặc giả nó tàn phá biện mạc của quả tim, sanh ra một kiểu đau nguy hiểm đến tánh mạng. Đàn ông thường đau khớp viêm hơn đàn bà. Những khớp xương đầu gối, cùi chỏ, mắt cá là những nơi thường bị vi trùng tấn công hơn hết. Những nơi sưng hơi rờ đến đã đau, cực kỳ nhức buốt. Khi những triệu chứng cấp giảm thì các khớp dính cứng lại, y sĩ phải áp dụng đến cách trị khó nhọc mãnh liệt để cho các khớp cử động lại như thường.

ÁI LIÊN VÀ CON MA

TRỌNG TẤU phỏng dịch
Theo truyện « Alice et le Fantôme »
của CAROLINE QUINE

Số 56

CHƯƠNG MƯỜI
TẠI TIỆM CÁT VÀNG

Ái Liên lại cất giọng ngây thơ hỏi :

— Rồi sau những quả chuông đó ra sao?

— À, đó thì là cả một sự bí mật! Có tới gần năm chục quả chuông đã bị hủy diệt qua những vụ hỏa hoạn. Có một quả vẫn còn ở trong đài của thánh đường hoàng gia tại Boston, nhưng còn tất cả những quả chuông khác thì không biết là đã biến đâu mất hết. Bác nghe nói rằng những quả chuông đó đã bị phân tán đi khắp nơi nhưng những người nào làm chủ được những quả chuông đó đều không ai biết rằng mình đang nắm giữ được cái kho tàng quý giá.

Bảo chợt hỏi :

— Cụ có phải là một nhà sưu tập không?

Ông khách già đáp :

— Phải. Và đó là một cái thú mê say của bác. Bác đã lặn lội ở khắp nơi, tìm kiếm ở khắp làng khắp xóm tại Tân Anh Quốc để mong hy vọng tìm lại được một vài quả chuông bị mất. Hiện nay bác có tới sáu chục mẫu chuông thuộc các thời đại khác nhau, nhưng quả chuông mà bác đặc biệt chú ý tới nhất thì lại không sao tìm ra được.

Ái Liên dịu dàng hỏi :

— Quả chuông đó mang dấu xxx, bằng đồng đen và trên có gắn nhiều đá quý, có phải vậy không cụ ?

Ông cụ Hiến gật đầu. Ông ta lại nói :

— Mẩu giấy mà tôi đánh mất đó là của cha bác. Những điều chỉ dẫn ở trong mẩu giấy đó là do ông nội bác ghi lại. Quả chuông này đã bị người ta ăn cắp từ trong xưởng đúc của ông nội bác, và bác đã khổ công tìm kiếm nó từ tám năm nay rồi nhưng vẫn không thấy.

Mai hỏi :

— Nhưng ít ra cụ cũng đã có kiếm được một dấu hiệu gì thuộc về quả chuông đó rồi chứ?

— Phải. Bác cũng đã tìm ra được một vài dấu hiệu. Rủi thay, những thứ đó chẳng giúp gì được cho bác cả. Tuy nhiên, bác cũng không buồn, bởi vì những dấu hiệu đó cũng không đến nỗi hoàn toàn vô ích đối với bác; Chính nhờ những thứ này mà bác lại có thể có thêm được những quả chuông khác rất có giá trị. Và rồi chính nhờ vậy mà bác đã có dịp làm quen được với một số người có giá trị. Luôn luôn bao giờ bác cũng bắt đầu nói chuyện về người thợ kim hoàn nổi tiếng Phạm Hoè với họ để cho họ đặc biệt chú ý tới câu chuyện, và cuối cùng thì họ thường đưa cho bác xem những quả chuông mà họ đang sẵn có hoặc là chỉ dẫn cho bác biết rõ hiện giờ ở đâu có những quả chuông nổi tiếng...

Ái Liên chậm rãi nói :

— Có một quả chuông mà cháu đang nghĩ tới trong lúc này. Bác có biết nó không? Nếu ta có thể tin được vào những câu chuyện đồn đãi của người địa phương thì ta có thể nói rằng hiện giờ nó đang nằm trong Động Đá Xanh...

Ông già nói :

— Khi tới đây, bác cũng có nghe tới chuyện đó, nhưng xét cho kỹ ra thì thấy là không có gì thực cả...

— Tại sao cụ lại nói như vậy?

— Tại vì chính bác đã đi thăm động đó rồi.

— Và cụ không nghe thấy có những tiếng chuông hay sao?

Ông cụ Hiến cười tủm và đáp :

— Không. Và bác cũng chẳng hề thấy ma thấy quỷ gì để mà phải giữ mình cả, Tất cả những chuyện này đều chỉ là huyền thoại cũng như không biết bao nhiêu là những chuyện hoang đường khác. Các cháu có muốn nghe bác kể về huyền thoại ở nhà thờ Đức Bà tại Hy Lạp không?

(Còn nữa)

CẦU LAM

Truyện dài của *Tạ-quang-Khôi*

(SỐ 19)

CHƯƠNG 2

— Thôi thôi, văn bào quốc tế thì em chả dám mơ. Giá được làm văn sĩ hạng bét của đất nước cằn cỗi này, em cũng mãn nguyện lắm rồi,

— *Thế thì dễ ợt* ! Em nên bắt đầu viết đi thì vừa,

Nàng nheo mắt :

— Anh vừa ra lệnh cấm em đủ thứ : Không mặc đầm này, không được khiêu vũ này, không được giao du với bạn trai này bây giờ thì cho phép viết văn. Nhưng em nghe nói người nào muốn viết văn hay phải lãng mạn, có đúng không ? Nếu em lãng mạn thì anh có chịu không ?

Ông phản đối ngay :

— Em lầm rồi ! Không nhất thiết phải lãng mạn mới viết văn hay.

Nàng nhấn mạnh :

— Nhưng nếu em lãng mạn, anh có chịu không ?

Ông gượng cười !

— Em quan niệm thế nào là lãng mạn ?

Nàng hơi lúng túng, cười xòa :

— Thì,., lãng mạn tức là,.. nhiều tình cảm, hay mơ mộng, dễ xúc động...

— Nếu lãng mạn chỉ là thế, thì có gì đáng ngại,

— Lãng mạn còn là buông thả, phóng túng nữa

Ông đáp ngay :

— Không được ! Con gái mà buông thả, phóng túng thì... nguy hiểm lắm,

— Bộ con trai mới buông thả được thôi ? Đàn ông các anh chỉ là đồ ích kỷ !

— Nhưng trời sinh ra đàn bà không phải để sống bừa bãi, phóng túng.

Nàng bĩu môi :

— Trời nào cấm đoán ! Chỉ đàn ông bày đặt ra thôi.

— Anh không nói láo ! Trời không cho phép đàn bà bay bướm.

— Em cứ bay bướm thì đã sao ?

— Thì anh không bằng lòng.

— Bộ anh là ông trời ? Cho dù anh là ông trời, cũng không cấm nổi em, Muốn cấm em. người ấy phải là,..

— Là gì ?

Nàng không đáp, chỉ cười khúc khích. quay mặt đi, Ông lấy làm lạ, hỏi :

— *Tại sao em cười ?*

Nàng liền nghiêm mặt :

— Tại vì em thích cười.

Ông nhắc lại :

— Ai mới cấm được em bay bướm ?

— Người đó phải là.., mà thôi chả cần nói làm chi. Anh nên ngẫm tự hiểu thì hơn.

Ông có sắc giận, gắt khẽ :

Anh rất ghét những ai ấm ớ.

Nàng lại cười khúc khích,, nhìn ông bằng đôi mắt tinh nghịch, rồi nũng nịu :

— Anh ghét em rồi nhé. Thôi cho em xuống đây, em đi bộ về đi... Mà đây là đâu anh nhỉ ? Từ Chợ lớn mà đi bộ về nhà em phải đến khuya mới tới nơi

Ông khẽ thở dài, im lặng, Nàng xích lại gần ông, đặt nhẹ một tay lên tay ông, lo lắng hỏi :

— Anh giận em thiệt đấy à ?

Thật là bất ngờ đối với ông. Sự bất ngờ đó đã khiến ông lúng túng mất mấy giây đầu tiên. Ông nghe trong lòng xúc động mạnh. Ông quay lại nhìn nàng. Bốn mắt chạm nhau tha thiết, nồng nàn, van lơn, Ông vội buông bánh lái, nắm tay nàng, xiết mạnh Một luồng hơi ấm từ bàn tay nhỏ bé, mềm mại ấy truyền sang tay ông rồi lan đi khắp người Ông khẽ rùng mình, thở nhanh ;

— Anh yêu em ;

Nói xong, ông đưa vội tay nàng lên môi hôn. Một mùi hương thơm ngát thoảng từ da thịt nàng tiết ra làm ông ngây ngất Ông say đắm ghì chặt tay nàng vào môi mình. Nàng muốn rụt tay về nhưng không được, bồn hèn nói :

— Anh... Anh... Em van anh.,, Đừng bây giờ kìa.

Ông tha thiết :

— Anh yêu em...

Nàng run run .

— Em... em sợ lắm...

— Tại sao em sợ ? Chúng mình yêu nhau một cách đàng hoàng, cao thượng,

— Đành vậy . nhưng...

— Em không yêu anh ?

(CÒN NỮA)

---

mẹ ghẻ con chồng

(172) TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

Bà chủ nói :

— Vô đây. Có người dẫn đường cho bà. Lão Tư Lung nguy hiểm lắm,

— Dạ, bà cho tôi tiền, tôi đi một mình cũng được. Phen này, tôi qua xứ khác mà ở.

Bà chủ bước vào chòi,

Thầy hương hào nép mình một bên. Bà chủ chờ đợi, theo kế hoạch sắp đặt từ đầu hôm. Đáng lý ra thầy hương hào phải cầm dao, xốc tới mà chém bà Điếc. Nhưng thời khắc trôi qua, có hơn hai phút mà thầy chưa làm gì cả. Bà Điếc như giựt mình :

— Vô đây làm gì ?

Bà chủ nói :

— Hơi mệt, nghỉ một lát...

— Ai dẫn đường cho tôi đi ? Thôi, tôi đi một mình cũng được. Cám ơn bà.

Thầy hương hào rút lui xuống dưới bộ vạt, Cây Dao này không đủ để giết bà Điếc đâu. Thầy hơi hối hận vì trót tuân lời bà chủ. Bà Điếc như còn mạnh khỏe lắm, Nếu thầy chạy ra chém một dao, bà ta đủ sức chạy ra ngoài, mang theo vết thương.

Bà chủ nói tức giận :

— Chó sủa rồi kìa ! Thầy hương đâu.

Thầy hương đành lên tiếng, khi nghe gọi đích danh. Thầy bò ra, với cây dao. Bà Điếc toan chạy ra ngoài :

— Thầy hương nào ?

Lập tức. bà chủ nắm tay bà Điếc, kéo lại :

— Thì... người quen.

Bà Điếc hỏi :

— Cái gì...

Vừa lúc ấy, bà thấy bóng thầy hương hào. Tại sao thầy hương lại làm mặt lạ ? Bà Điếc kêu lên :

— Trời !

Bà chủ đành dùng vỏ bực, khéo mạnh. Bà Điếc níu lại. Thầy hương hào thấy đã tới lúc quyết định nên nhảy ra, dùng dao mà chém. Hỡi ôi. cây dao quá lụt, chỉ gây được vết thương cạn. trên vai bà Điếc. Bà ta cố sức chạy ra khỏi khu vườn. Thầy hương hào chạy theo, toan lên tiếng nhưng bà chủ đã kịp thời can gián :

— Để tôi, đừng la lớn.

Bà chủ phóng mình rượt theo bà Điếc. Bấy giờ, bà Điếc biết mình bị ám hại. chỉ còn một lối thoát duy nhứt là kêu cứu, liên kết với ông chủ và lão Tư Lung. Bà ta kêu to :

— *Nó* giết tôi.

Bà chủ la lớn :

— Cái gì vậy ?

Bà Điếc thêm sợ vì máu chảy ướt vai. Chỉ còn qua một cái mương nhỏ là đến sau hè làm lúa. Bà lại cố sức lên tiếng :

— Ông chủ ơi ! Thiên hạ giết tôi.

Đến đầu cầu bắc qua mương vườn. bà Điếc chạy nhanh. Cây cầu sụp xuống. Bà ta té xuống. Từ trong nhà, có ánh đèn chiếu ra. Bà Điếc nói,

— Cứu tôi, bà con ơi !

Cửa nhà bếp mở hé. Người xuất hiện đầu tiên là Hiền Từ bây giờ, ông chủ và lão Tư Lung đã nghe tiếng kêu cứu. Ông chủ nghi ngờ :

— Họ bịa chuyện để mình chạy ra là họ giết.

Lão Tư Lung nói :

— Ông chủ nên đề phòng,

Ông chủ đáp :

— Tôi thề không ra khỏi nhà, ban đêm. Chắc thầy hương hào tới, bày mưu tra tấn Điếc rồi vu oan cho bọn mình đó. Hường đâu ? Ra ngoài coi thử.

Khi Hường vừa ra khỏi nhà vài bước là gặp bà Điếc, Nàng chạy trở vào, kêu lên :

— Ba ơi ! Con sợ quá,

Bà Điếc nói bải hải :

— Bà chủ với thầy hương hào chém tôi, Ông chủ ơi ! Tôi lạy ông,

Trong khi ông chủ bối rối, bà Điếc cứ chạy tới rồi vào nhà, theo cửa nhà bếp, Hường kêu lên :

(CÒN NỮA)

SAIGON PUB
bạn muốn là Cô Dâu đẹp nhất
xin mời đến
Rừng hoa...
.hoa cưới
.hoa vải
.búp bê
thích hợp cho mọi lứa tuổi
BẠCH TUYẾT
135 LÊ NG. HUỆ
THƯƠNG XÁ TAX. SAIGON
ĐIỆN THOẠI : 90.272
403 PHAN ĐÌNH PHÙNG
ĐIỆN THOẠI : 92.859

THUỐC ĐIỀU KINH
GYNOPAUSINE
VIỆN BÀO-CHẾ: ODILIA PARIS
(DO HADZER BÀO-CHẾ TẠI V.N)
Trị bịnh: _THẤY KINH CHẬM.
_KINH NGUYỆT ÍT.
_TUỔI HỒI XUÂN VÀ DẬY THÌ.
_KINH NGUYỆT KHÔNG ĐỀU.
_ĐAU LÚC KINH KỲ.
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
GYNOPAUSINE
K.N. SỐ: 80M.QC.DP. 28.8.68.

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Sau khi mật đàm với Chủ tịch UB Tham mưu hỗn hợp Mỹ, Tổng Trưởng K.T. Ngọc gặp báo chí cho biết:

MỌI KẾ HOẠCH NGẮN, DÀI ĐỀU PHẢI TẠM ĐÌNH ĐỂ CHỜ ĐỢI

Mỹ cúp là đại họa nên các biện pháp K.T. mới phải qua Q.H.

- KHÔNG THỂ TÍNH ĐẾN CHUYỆN GIẢM QUÂN SỐ LÚC NÀY VÌ... TIỀN KHÔNG CÓ
- CÁC NHÀ LÃNH ĐẠO VN KHÔNG TỎ VẺ NAO NÚNG VÌ ĐÃ CÓ 21 TỶ DÀNH CHO CUỘC CHIẾN VN

ĐƯỜNG-THIÊN-LÝ

SAIGON, 6-11.— Lần đầu tiên một nhân vật Quân sự Hoa Kỳ lại đến Bộ Kinh Tế VNCH để thương thảo một số vấn đề với Tổng Trưởng Kinh Tế Phạm kim Ngọc, đó là Đô Đốc Thomas Moorer Chủ Tịch Ủy Ban Tham Mưu Hỗn Hợp bên cạnh Tổng Trưởng Quốc Phòng Melvin Laird hiện đang có mặt tại Saigon. Cuộc thương thảo Ngọc-Moorer kéo dài 60 phút và tất cả tài liệu Kinh Tế liên quan đến những chương trình dài hạn có sự cam kết yểm trợ của Hoa Kỳ đã được ông Ngọc trao tận tay ông Moorer.

Không tuyệt vọng

Đáp một câu hỏi ngay sau cuộc thương thảo này, ông Ngọc nói, chuyện về kinh tế, đã phải chứng tôi đã nói uống càphê và hút thuốc lá, nhưng chúng tôi không tuyệt vọng.

Những chương trình dài hạn đó, như Chính Luận đã đăng tải là tiền trả lương lính, bồi hoàn điền chủ và nuôi dưỡng thương phế binh, có phải quá phụ. Chỉ với 3 món tiền đó cũng đã chiếm trọn hết hơn 2/3 ngân sách quốc gia, nếu Mỹ cắt hẳn viện trợ thì xem như dự thảo ngân sách 295 tỷ đang nằm ở Hạ Viện chỉ là một cái «xác không hồn».

Ngânsách này chỉ còn thời hạn 20 ngày nữa đã Hạ viện mổ xẻ biểu quyết chuyển qua Thượng viện và Hành pháp ban hành trước ngày 31-12-71, theo Hiến pháp.

Tại một buổi cơm tối ở «Hội quán gia đình Hạnh Phúc», Tổng Trưởng Kinh Tế Phạm kim Ngọc đã giải bày với báo chí về những bất hạnh mà mọi gia đình phải gánh chịu trong những ngày sắp tới nếu viện trợ Mỹ bị cắt ngang giữa đường chiến đấu và kiến dựng, ông nói, chính phủ đã có sẵn nhiều biện pháp kinh tài mới nhưng tất cả đều phải qua Quốc Hội, vì Mỹ bỏ ta nửa đường, là một đại họa cho quốc gia. nên đại họa đó, mọi người phải chia xẻ gánh chịu chính phủ không thể đơn độc vượt hiểm, mặc dù trong những điều kiện luật pháp hiện hành, Chính phủ có thể không bị lệ thuộc nặng nề vào Quốc Hội để ban hành các biện pháp cứu chữa.

Phải tạm đình chỉ

Tổng Trưởng Kinh Tế Phạm kim Ngọc nói rằng, kể từ nay, mọi chương trình kế hoạch dài cũng như ngắn hạn của chính phủ đều phải tạm đình chỉ để chờ đợi, ông ví tình cảnh của VNCH đương thời như một người đầu bếp, mặc dù đã có thực đơn trước mặt, bếp, dao, thớt,. có đủ cả nhưng chờ người đi chợ mãi chưa về, thì lấy cái gì mà nấu thôi ? Không lẽ bốc đất vào mà xào cho ta mổ hay sao ?

Người đầu bếp VN đã chờ ngoại viện từ đầu tháng 7-71 tới nay, nhưng càng chờ càng không thấy. Một ký giả hỏi, Ông có tin là Mỹ cắt viện trợ thật ? Ông Ngọc đáp, tôi không tin. Ký giả hỏi tiếp, đặt giả thuyết không có viện trợ Mỹ thì chúng ta tự túc chiếnđấu như thế nào, ông Ngọc nói «trong cương vị, tôi không hề đặt một giả thuyết như vậy bao giờ».

Nhưng ông Ngọc lại nói tiếp, ít nhất cũng từ 5 đến 10 năm nữa ta

Xem tiếp Q trang 10

KẾT QUẢ CỦA ĐẠI HỘI GIÁO DỤC CÔNG GIÁO 3 NGÀY

Lập Tổng Hội Giáo Dục Công Giáo cộng tác với CP thực hiện quốc sách GD

◎ Công Giáo nhận định: Việc cải tổ giáo dục sẽ gây biến chuyển mạnh và các tư thục Công Giáo sẽ bị ảnh hưởng lớn.

TRẦN TUYÊN

SAIGON, 6.11.— Sau 3 ngày hội họp, tối hôm qua, Đại Hội Giáo Dục Công Giáo toàn quốc đã bế mạc tại Tư Thục Tổng hợp Thiện Chí, đường Trần bình Trọng, Chợlớn. Hai trăm đại biểu của 640 trường Đại, Trung, Tiểu học Công Giáo toàn quốc đã đồng ý đưa ra các nhận định và quyết nghị nhằm thích ứng với đường lối giáo dục thiết thực đang bắt đầu sửa đổi.

Bản nhận định chú trọng đến những liên quan trong chính sách giáo dục quốc gia và tương lai tư thục. Bản nhận định viết : trong quá khứ, Giáo Hội Công GiáoVNđã góp phần xây dựngrất to lớn chonền giáo dục nước nhà, tuy nhiên các cố gắng ấy chưa được phối trí đầy đủ. Vì vậy lúc cần kết hợp thành một khối có thống nhất lãnh đạo, đường lối và phương-pháp để các đóng góp hữu hiệu hơn.

Hiện nay và trong tương lai, chính sách Cộng đồng hóa giáo dục ở bậc Tiểu học, Tổng hợp hóa giáo dục ở bậc Trung học, Chuyên môn hóa ở bậc Đại học và chính sách địa phương hóa giáo dục, đang và sẽ gây những biến chuyển mạnh đối với nền giáo dục quốc gia, trong đó có tư thục nói chung và tư thục Công giáo nói riêng, sẽ chịu ảnh hưởng lớn lao liên hệ đến sự sống còn của tư thục.

Đại hội cũng nhìn nhận Tư thục Công Giáo cần cấp thời tìm một phương thức đúng để điều hợp đường lối Giáo dục Công giáo của Cộng Đồng Viticanô II với sách giáo dục quốc gia.

Cuối cùng, đại hội đã bàn thảo và biểu quyết chấp thuận quyết nghị 4 điểm nguyên văn như sau :

1) Thành lập một Tổng hội Giáo dục Công Giáo VN.

—Điều lệ sẽ do Hội Đồng Giáo dục Trung ương Soạn thảo, đệ Trình Đức Giám Mục Đặc trách duyệt y và đệ trình Bộ ội vụ Nxin chấp thuận.

2) Mở rộng Hội Đồng Giáo Dục Trung Ương Công Giáo, gồm một ban Thường vụ lâm thời 05 người, một số chuyên viên tại Saigon, và 14 Giám Đốc Giáo Dục của 14 địa phận trên toàn quốc,

3) Tổng Hội Giáo Dục Công giáo Việt Nam chủ trương một quốc sách giáo dục Nhân Bản, Cộng Đồng, Tổng Hợp và Địa Phương Hóa tích cực xây dựng, trên căn bản hiến định : một nền giáo dục Công Bằng, Dân Chủ và Tự Do.

4) Hội Đồng Giáo Dục Công Giáo Trung Ương cộng tác với chínhquyền để thực hiện quốc sách giáo dục của Tổng Hội Giáo Dục Việt Nam.

UB Trung Ương Cứu Lụt lên tiếng về vụ «cất giấu đồ cứu trợ» ở Huế

▽ Riêng các trường ở QK1 cần tới 100 triệu để sửa chữa

● Đã thảo luận chi tiết chương trình tái thiết vùng bão lụt

SAIGON 5-11 (VTX) : Nguồn tin từ Ủy Ban Trung Ương Cứu lụt hôm nay cho biết trong hai ngày 4 và 5-11-71 Quốc Vụ Khanh Phan Quang Đán và Trung Tướng Cao Hảo Hớn, Trung Tâm Bình Định Phát Triển Trung Ương, đã mở các buổi họp với Tỉnh Thị Trưởng và Phó Tỉnh Thị Trưởng Quân khu 1 cùng đại diện các Bộ Phát triển Nông thôn, Công Chánh, Phát triển Nông ngư nghiệp để thảo luận chi tiết chương trình tái thiết Quân Khu I.

Theo nguồn tin này thì các nơi bị hư hại nhiều nhất là các trường học phần nhiều, lợp bằng tôn, nhất là ở hai tỉnh Qgảng Ngãi và Quảng Tín, ở Quảng Ngãi có 884 lớp học bị hư hại, trong đó 188 lớp hoàn toàn sập đổ, ở Quảng Tín có đến 1.100 lớp học bị hư hại.

Nhu cầu tái thiết chỉ riêng cho các trường học đòi hỏi một ngân khoản hơn 100 triệu đồng cho Quân khu 1. Ủy Ban Trung Ương Cứu Lụt đang chuẩn bị khẩn cấp ủy ngân thêm cho Quân khu I để tái thiết các trường học, bệnh xá, chợ búa và các trại tỵ nạn Cộng Sản. Ủy Ban cũng sẽ cố gắng giúp các Tỉnh lợp lại bằng ngói một số lớp học vì kiên cố hơn lợp bằng tôn.

Ngoài ra về tin oa trữ phẩm vật cứu trợ ở Huế, đăng tải trên các báo Thủ Đô ngày 5-11-71, cuộc điều tra cho biết những phẩm vật này là của Caritas và một số cơ quan từ thiện Hoa kỳ giúp đồng bào nghèo ở Huế một phụ nữ cư ngụ tại đường Lê Lợi Huế oa trữ 30 két dầu ăn và 18 bao quần áo cũ, đã bị bắt, tang vật đã bị tịch thu.

Sau đó, LM Đỗ Bá Công nhìn nhận số tặng phẩm nói trên là của CARITAS và xin với Biện Lý Cuộc giao lại để cấp phát cho đồng bào.

Đây là lần đầu tiên, Ủy ban cứu lụt đã lên tiếng về vụ có cả chục triệu bạc phẩm vật cứu trợ cất giấu tại nhà vợ 1 vị dân cử ở Huế, tuy nhiên không thấy UB đi sâu vào chi tiết nội vụ.

— Sáng 4-11, Y Sĩ Thiếu tướng CụcTrưởng Quân Y đã hướng dẫn 1 Phái Đoàn Quân Y ra QuảngNgãi và Đà Nẵng để kiểm tra hoạt động các đơn vị Quân Y sau trận bão Hester vừa qua.

Y Sĩ Thiếu tướng Cục trưởng Cục Quân Y đã chỉ thị tại chỗ những biện pháp sửa chữa bổ túc, và những phương tiện di tản thương bệnh binh về các cơ sở an toàn hơn, Y sĩ Thiếu tướng lại đôn đốc các đơn vị quân y tăng cường hoạt động dân sự vụ, và nhất là các công tác y khoa phòng ngừa để ngăn chặn các bệnh dịch có thể bộc phát, ngõ hầu giúp đỡ tích cực quânnhân và đồng bào trong những miền bị thiên tai bão lụt.

—Bộ Xã hội cho hay vừa nhận được 1.000đ và một bó quần áo của bà quả phụ Nguyễn Trọng Tấn ngụ tại số 291, ấp 8 Gò Vấp Gia Định gởi tặng các nạn nhân vụ bão Hester vừa qua tại miền Trung.

Số tiền trên, Bộ Xã hội sẽ chuyển đến Trung Tâm Bảo Trợ Thiếu Nhi đường Phan Bội Châu Tỉnh Quảng Ngãi, là nơi hiện nuôi dưỡng trên 200 em cô nhi và vừa bị thiệt hại nhiều bởi trận bão Hester, Riêng áo quần cũ Bộ sẽ gởi giúp ngay các nạn nhân.

LỄ TRUY ĐIỆU CÁC NGƯỜI ĐÃ CHẾT

vì đảo chánh hụt 11-11

SAIGON 6-11 (TMN).— Ngày vừa qua, một số đông các chính trị gia gồm nhiều đảng phái có liên hệ tới cuộc đảo chánh không thành ngày 11-11-1960 trước đây, đã họp tại Trụ sở Lực Lượng Dân Tộc Việt, (480 đường Hồng Thập Tự) để sửa soạn tổ chức 1 buổi lễ truy điệu các anh em đồng chí (chính trị cũng như quân nhân) đã chết vì ngày đảo chánh 11-11-1960.

Lễ truy điệu sẽ được cử hành hồi 18 giờ 30 ngày 11-11-71 tại Chùa Xá Lợi.

Tin còn cho biết Ban Tổ Chức ngày này gồm 4 Ông Phan bá Cầm, Trần văn Tuyên, Nguyễn thành Vinh, Bùi Lượng. Tướng Nguyễn Chánh Thi hiện còn kẹt ở Hoa Kỳ nên chắc sẽ không về được. (TMN)

20-11 : Hạn chót nộp đơn thi vào Đại Học Minh Đức

— Kể từ niên khóa 1971-72, Viện Đại học Minh Đức cải tiến theo chiều hướng một «Trung Tâm Phát Triển» (Centre National de Développement), dưới sự điều khiển của Linh Mục Bạch văn Lộc, Tân viện trưởng với sự hợp tác của những Giáo sư Tiến sĩ thuộc mọi ngành chuyên môn.

Theo sự cải tiến vừa nói, Viện Đại Học Minh Đức gồm có các Phân khoa : Triết học và Khoa học Nhân văn, Y khoa, Khoa học Thực dụng, Kinh tế Thương mại và Kỹ thuật Canh nông. Trụ sở Viện đặt tại số 8 Nguyễn văn Tráng Saigon.Điện thoại 94.801. Theo thông cáo của Viện Đại Học Minh Đức niên khóa mới sẽ khai giảng vào ngày 13-12-71 và lịch trình nộp đơn và thi tuyển như sau :

Ngày 20-11-71 : Hết hạn nộp đơn thi tuyển. Ngày 22-11-71. : Thi lại (thi lên lớp) các phân khoa niên khóa 1970-71). Ngày 22 đến 27-11 : Phát phiếu báo danh thi tuyển. Ngày 29-11-71: Thi tuyển vào Kinh tế Thương mại. Ngày 30-11-71 : thi tuyển vào Khoa học Thực dụng. Ngày 1-12-71 : thi tuyển vào Kỹ thuật Canh nông, Ngày 2-12-71 : thi tuyển vào Y Khoa. Ngày 3-12-71 : thi tuyển vào Triết học.

Các tin khác

— Học Viện Quốc gia Hành Chánh sẽ tổ chức kỳ thi Đệ I lục cá nguyệt niên học 71-72 Ban Năng Lực Hành Chánh vào ngày thứ Hai 6-12-71 và những ngày kế tiếp tại Học Viện số 200 đường Trần quốc Toản Saigon.

Thời hạn ghi danh được ấn định từ 4-11-71 đến hết ngày 20-11-71, sáng từ 8 giờ đến 11 giờ 30, chiều từ 15 giờ đến 17 giờ 30 tại Phòng Xã Hội, Học Viện Quốc Gia Hành Chánh số 200 đường Trần quốc Toản Saigon.

Tại Nha Trang hôm qua

300 tiểu bài gạo XUỐNG ĐƯỜNG PHẢN ĐỐI Bộ Kinh Tế

NHA TRANG, 6-11.— Trên 300 nhà tiểu bài gạo ở Nha Trang đã xuống đường kéo tới Tòa Hành Chánh tỉnh lúc 10giờ trưa qua để yêu cầu Đại Tá Tỉnh Trưởng trả lời về việc ngưng phân phối gạo mặc dù họ đã đóng đủ tiền. Ông Phó TT tiếp họ, giải thích rằngviệc ngưng phân phối gạo cho tiểu bài là do Bộ Kinh Tế quyết định, kể từ tháng 11. Sau đó các tiểu bài đã kéo tới nhà dân biểu địa phương và tới nhà Thanh Tra KT Quân Khu 2. Ông TTKT đã

XEM TIẾP B TRANG 10

LS TRƯƠNG-DÌNH-DZU được chấp thuận

đi nằm bệnh viện ngoài

SAIGON, 6-11.—Luật sư Trương đình Dzu đau nặng từ 3 tháng nay đã được Bộ Nội Vụ cho phép đi nằm bệnh viện ngoài. Nguồn tin thân cận Bộ Nội vụ cho hay theo lời yêu cầu của Bác sĩ GĐ bệnh xá Trung Tâm Cải Huấn Chí Hòa Nha Cải Huấn và Bộ Nội Vụ đã đồng ý cho phép Luật sư Dzu được đi nằm bệnh viện ngoài, và địa điểm được chấp thuận để LS Dzu nằm sẽ là bệnh viện Chợ Rẫy hay bệnh viện Nguyễn văn Học.

Luật sư Trương đình Dzu đau từ 3 tháng này, sức khỏe sút kém và bác sĩ đã yêu cầu di chuyển luật sư Dzu đi bệnh viện. (T.V)

Pháp đài Nga giải thích rõ hành động của Nga

NGỤY TẠO THÔNG ĐIỆP POMPIDOU ĐĂNG BÁO PRAVDA ĐỂ COI CHƠI

▽ Lỗ bất mãn với Albanie đang xích lại gần Nga

▽ Phát giác hệ thống gián điệp Tiệp tại Anh

MẠC TƯ KHOA 5-11 (AFP): Bộ chính trị Ủy Ban Trung ương đảng CS Nga xô, chủ tịch đoàn Xô Viết Tối Cao và Hội đồng Bộ Trưởng Liên bang Xô Viết, theo hãng thông tấn Tass, hoàn toàn tán thành mọi hoạt động của Tổng bí thư Leonid Brezhnev trong thời gian Pháp du, và rất hài lòng là những kết quả do cuộc đàm phán thượng đỉnh Nga-Pháp mang lại bao hàm một tầm quan trọng quốc tế lớn lao.

Trong ngày, Bộ Ngoại giao Pháp yêu cầu sứ quán Nga giải thích lại lịch thông điệp đăng trên nhật báo Pravda ngày 31-10 ngay sau khi cuộc hội đàm Nga - Pháp kết thúc mà tờ báo cho là của TT Pompidou gửi Brezhnev. Thực ra, BNG nhấn mạnh, Phủ Tổng thống cũng như các cơ quan khác thuộc chính phủ Pháp không hề đưa ra 1 thông điệp như vậy.

Một đoạn trích trong diễn từ của Bộ trưởng Giáo dục Marceau Malita lọc trước phiên họp khoáng đại Ủy ban Trung ương đảng CS Lỗ Ma Ni hiện bước sang ngày thứ ba tại Bucharest và đăng trên nhật báo Scinteia của đảng ngày 5-11 khiến giới quan sát Tây phương phân vân không ít về lập trường của Lỗ. Trong đoạn này, Malita nhìn nhận thế hệ thanh niên Lỗ ngày nay thờ ơ với những chân lý của chủ nghĩa Mác cũng như hiện tượng kinh tế và xã hội được trình bày dưới một hình thức quá thiên về mặt lý thuyết,

Xem tiếp H trang 10

BỘ NGOẠI GIAO CSBV RA TUYÊN BỐ BÁO ĐỘNG

VÙNG CS CHIẾM ĐÓNG Ở KPC sắp bị đại tấn công mùa khô

SAIGON, 6-11.— Trong khuôn khổ chiến dịch cảnh giác Nga xô và TC về hiểm họa bị Mỹ đàn áp ở ĐD đồng thời nhằm khích động phong trào phản chiến ở Mỹ, sau khi rêu rao việc Việt-Mỹ chuẩn bị tấn công BV, hôm qua, bộ Ngoại giao CSBV đã ra tuyên bố «cực lực tố cáo đế quốc Mỹ» không ngừng tiêu diệt CS tại Kampuchea.

Bản tuyên bố của CSBV được đài Hànội truyền thanh vào đêm hôm qua cho rằng Mỹ «vẫn ngoan cố kéo dài và tăng cường chiến tranh» chống CS tại KPC bằng cách củng cố chính quyền Cộng Hòa Khmer, tăng cường quân số và trang bị cho quân KPC, giúp KPC lập lực lượng nhân dân tự vệ tiến hành bình định.

Vẫn theo bản tuyên bố của CSBV, trong lúc đó thì hàng vạn binh sĩ VNCH « đang đóng vai trò xung kích trên các mặt trận chủ yếu ở KPC », không quân và pháo binh Mỹ, kể cả hạm đội 7, tích cực phối hợp với các cuộc hành quân tác chiến của quân đội VN và Khmer. Cùng với việc tăng cường quân sự và kinh tế cho KPC, Mỹ «càng ngày càng đưa nhiều cố vấn và nhân viên quân sự Mỹ vào KPC dưới nhiều hình thức » đồng thời ráo riết vận động các đồng minh của Mỹ ở Á Châu «cung cấp cố vấn quân sự, quân lính, vũ khí» cho Cộng Hòa Khmer.

Bản tuyên bố của bộ ngoại giao CSBV quả quyết rằng hành động trên đây của Mỹ chứng tỏ vận động hòa bình của Mỹ là«luận điệu bịp bợm» và đó là «sự thách thức láo xược» đối với dư luận.

Bản tuyên bố của bộ ngoại giao CSBV «cực lực tố cáo» Mỹ và «hoàn toàn ủng hộ» tuyên bố ngày 25-10-71 của chính phủ lưu vong Sihanouk.

CSBV đe dọa rằng trong tinh thần bản tuyên bố chung của hội nghị Thượng đỉnh CSĐD, CSVN « quyết tăng cường đoàn kết và phối hợp chiến đấu » với CS Miên Lào cho « đến thắng lợi hoàn toàn »

XEM TIẾP X TRANG 10

Bắt được di vật của Hồ chí Minh?

SAIGON 6-11.— Một sĩ quan cao cấp hôm qua đã cho phái viên TMN xem một cổ vật bằng đồng đen. Cổ vật là một nông dân đội nón, tay cầm roi, tay cầm cày, đứng trước là một con trâu kéo cày.

Trâu và người đứng trên một miếng ruộng lởm chởm mang hình ảnh những miếng đất vừa cày lên. Nông dân cao 21 phân, con trâu dài 19 phân, cao 16 phân. Thửa ruộng dài 45 phân. Sĩ quan trên cho biết, một binh sĩ đi hành quân và đã bán cho ông cổ vật này với giá 150 ngàn đồng. Binh sĩ đó cho hay đã bắt được cổ vật này trong một cuộc hành quân vào lúc 10giờ ngày 31-10-1971 trong khi lại sinh đúng vào lúc ở Saigon TT Thiệu đang làm lễ tuyên thệ nhậm chức.

Một hồi chánh viên nói đó là di vật của Hồ Chí Minh, gửi vào Nam năm 1968 lúc đó có gắn tấm plaque khắc chữ : «vì công nghiệp kiến thiết miền Bắc, vì sự nghiệp giải phóng miền Nam, Hồ Chủ Tịch tặng anh hùng nông dân giải phóng» để tặng «chiến sĩ thi đua xuất sắc nông nghiệp». Nhưng hiện nay tấm plaque đã biến mất nên chưa ai dám quả quyết đó đúnglà di vật của HCM»(TMN)

Nghĩ đến ĐỒNG-BÀO MIỀN TRUNG bị nạn bão lụt

— Bà Phạm thị Nguyên
117 Lê Thánh Tôn Sg 5000đ
— Các em : Du, Ghi
2 Nguyễn Biểu Sg 3000đ
Số tiền đã nhận : 192.000đ

Tổng cộng : 200.000đ
(hai trăm ngàn đồng)

Du đãng con Tướng Tá bắn nhau làm náo loạn Cư Xá SQ Chí Hòa

Kết cục 2 cậu toàn con ông lớn bị thương

SAIGON 6/11.— Hồi 10 giờ tối 5/11, người ta nghe thấy 1 số tiếng súng nổ tại khu cư xá sĩ quan Chí Hòa, 1 cư xá dành cho những sĩ quan cao cấp của QLVNCH.

Vụ nổ súng này là do các băng du đãng con các tướng tá thanh toán nhau. Theo những người cư ngụ tại cư xá này cho biết vụ nổ súng này đã gây cho 2 thiếu niên con của 2 sĩ quan cao cấp bị thương, 1 bị đạn ở vai và 1 bị đạn ở chân.

Những người ở trong cư xá cũng cho biết, những thiếu niên du đãng con các tướng tá này vào khoảng 15, 16 tuổi. Chúng thường tụ tập thành từng «băng» và mở những cuộc thanh toán nhau giống như trên màn ảnh.

Điều đáng ghi nhận là khu cư xá này không được kiểm soát chặt chẽ nên cũng xảy ra nhiều vụ trộm cắp. Thường thường những vụ trộm cắp đều được thân nhân dung dưỡng hoặc cho êm nhẹm,

Trước đây, cũng có 1 vài du đãng con các sĩ quan cao cấp ở khu cư xá này bị tội trộm cắp và bị đưa ra tòa, có cậu bị 4 năm tù, có cậu 3 năm. Được biết, trưởng khu cư xá sĩ quan Chí Hòa là Thiếu Tướng Đồng văn Khuyên, Tổng cục trưởng Tổng cục Tiếp Vận. (TV).

Chẩn cưới dưới đất

20 cặp lên mây *cưới tập thể*

ĐONG KINH, 5-11 (AP).— 39 thanh thiếu nữ Nhật và một thanh niên Thụy Sĩ hôm nay rời Hương Cảng lên đường sang Frankfurt (Tây Đức) trên một chuyếnphi cơ được mệnh danh là đám cướitập thể đầu tiên trên phi cơ.

Đám cưới tập thể này gồm có 20 cặp được tuyển chọn, trong số 8000 «ứng viên» sẽ làm phép cưới theo lễ nghi thần đạo của Nhật Bản trên một chiếc phi cơ Jumbo nhân dịp hãng Lufthansa khánh thành chuyến bay Jumbo giữa Đông kinh và Frankfurt theo đường phía Nam qua ngả Hương Cảng.

Giáo sĩ Thần Đạo Masao Yamada đã chủ tọa cuộc lễ khi phi cơ đạt tới độ cao nhất khoảng 10.000 thước trên Thái Bình Dương.

Đuổi không được BÊN GIỠ NÓC, GỠ VÁCH chủ nhà bị 15 ngày tù

SAIGON 6-11.— Ban kháng cáo tiểu hình sáng qua đã phúc xử 1 vụ xâm nhập gia cư bất hợp pháp và đập phá động sản đáng được lưu ý cho những kẻ có nhà cho thuê suy gẫm. Nguyên vào dịp biến cố Mậu Thân, ông Phan-V-Nhơn từ một vùng bị VC phá hoại bỏ chạy về bến Nguyễn văn Thành tìm nơi tạm trú, nên đã được bà Dương thị Đàng ái ngại cho mượn một căn nhà.

Vào giữa năm 1970, bà Đàng ngỏ ý muốn lấy lại nhà nên đã báo động cho ông Nhơn tìm chỗ khác. Nhưng ông Nhơn vẫn lần lữa không chịu dọn đi khiến bà Đàng bất bình mượn người đến dỡ nóc và gỡ vách trong lúc gia đình ông Nhơn không có mặt tại nhà.

Do vậy, bà Đàng bị tống giam ngày 19-8-70 và bị Tòa Tiểu Hình ngày 8-9-70 xử phạt 45 ngày tù ở Bà Đàng không chống án, nhưng ông Nhơn kháng cáo để bồi thường thiệt hại. Vì vậy Tòa xử về quyền lợi dân sự và dạy bị can phải bồi thường nguyên cáo 10 ngàn thiệt hại. (Th. Vũ)

Sổ tay

SỨC MÁY
ghi chép

NHẶNG VÀ CHÓ

Chính Luận số để ngày 5-11-71 có đăng tin 2 cột nơi trang nhất, nói về một số nghị sĩ phẫn nộ vì bị theo dõi. Theo tin này, «những tháng gần đây, sự tiếp xúc giữa một số nghị sĩ với ký giả nghị trường dường như bị giới hạn một cách khó hiểu.

«Các Nghị Sĩ tỏ ra dè dặt, e dè. Có vị đã thú thật là dường như ở Thượng Viện đã có một bàn tay bí mật tích cực tổ chức những cuộc theo dõi, nghe lỏm và chụp hình lúc một số Nghị sĩ thường liên lạc với các ký giả, mà chưa ai biết mục đích đó để làm gì».

Người đẹp duy nhất tại Thượng Viện là Nghị Sĩ Phan thị Nguyệt Minh, đã xác nhận sự việc trên có thật.

Kể cũng lạ, Nghị Sĩ bất khả xâm phạm, mà còn bị theo dõi, không được tự do ngay tại Thượng Viện, thì thường dân tại những nơi khác ra sao ?

Nhân vụ trên, người ta nhớ lại thời cụ Phan bội Châu bị quản thúc ở Huế, Năm 1925, Cụ Phan bị Pháp kết án tử hình vì tội... yêu nước ! Nhưng trước phong trào nhân dân đòi ân xá, toàn quyền Varenne đành phải đem cụ về giam lỏng ở Huế. Suốt trong thời gian bị quản thúc cho đến khi mất vào năm 1940, cụ Phan luôn luôn bị theo dõi rất khó chịu. Tất cả những người tới thăm cụ, đều bị kiểm soát gắt gao. Tất cả những lời nói việc làm của cụ, đều bị rình mò, ghi chép. Cụ Phan ức nên mới viết một câu chuyện vui để chửi đời.

Nay thấy cảnh các Nghị sĩ bị theo dõi, xin ghi lại sau đây nguyên văn câu chuyện của cụ Phan, để độc giả coi chơi.

KÈNH VÀ CÀNG

Kềnh và Càng làm bạn với nhau đã hơn 10 năm, nửa chừng bị những duyên cớ gì đó, mà kẻ tây người nam lâu ngày không gặp mặt.

Tình cờ một ngày kia, gặp nhau ở xứ Bồng-lồng, biệt cửu tương phùng, hai người vui chuyện lắm».

Kềnh hỏi Càng :

— Bấy lâu anh làm những việc gì ?

— Tôi chỉ làm có ba việc, nhưng đều là việc rất to lớn, mà lại rất bí mật.

Tôi vẫn biết anh đã làm thì việc tất phải to lớn và bí mật thiệt. Nhưng chúng ta là bạn tâm phúc đã hơn mười năm, không lẽ anh giấu tôi.

— Đành anh là bạn tâm phúc, nhưng cách biệt đã mấy năm trời, chắc đâu anh ngày nay cũng vẫn là anh ngày xưa đặng ? Nếu tôi nói với anh mà rủi anh tiết lộ việc của tôi ra, chẳng nguy cho tôi lắm sao ?

— À ! Anh tính làm việc cách mạng chứ gì ?

— Đâu có ! việc cách mạng là rất nguy hiểm, ai dại gì mà làm ? Việc tôi làm, không để cho người ngoài biết, tôi nể anh lắm, nên tôi mới nói, nhưng anh phải giữ hết sức bí mật cho tôi, nghe ?

— Vâng, tôi xin y lời anh, anh nói mau cho tôi rõ ba việc là những việc gì ?

— Một là ăn, hai là ngủ, ba là ỉa.

— Ủa, té ra anh cũng chỉ làm ba việc đó thôi sao ? Nhưng tôi hỏi anh, anh làm ba việc đó mà có thiệt lấy làm đắc ý không ?

— Tôi nghĩ làm ba việc đó đáng sung sướng thiệt, vậy mà nào ngờ nó còn làm mình cực khổ nữa anh ạ.

— Ba việc đó sướng chết, còn cực khổ nỗi gì mà anh than phiền, kỳ không ?

— Tôi không biết bên anh ra thế nào, chớ bên tôi thời cực khổ lắm. Khi ăn thì cực khổ vì bầy ruồi xanh bay quanh bay quất, khi nó đậu vào đũa, khi nó đậu vào chén,có bao giờ nó cho tôi ăn được ngon đâu.

Đến khi tôi ngủ thì những muỗi với rệp lại lục đục, lò mò từ đầu tới đít, bao giờ nó cho ngủ được yên đâu. Khó chịu nhất là khi tôi đi ỉa, thì ba con chó vô loài kia, nó cứ rình trước rình sau, rình tả rình hữu, chúng nó chầu chực khi nào trong ruột tôi lòi ra vật gì thì nó giành nhau chụp ngay, chẳng mấy khi tôi được tự do thế chẳng là cực khổ hay sao ?

— Vậy có lẽ anh vụng hơn tôi đó mà ! Tôi hỏi anh dùng thức Nam hay là thức Tây ?.

— Tôi chỉ có thức Nam thôi chớ, tôi làm gì có thức Tây ?

— Thế thì phải rồi, chết cho anh dùng thức Nam đó. Nếu anh ăn thì lên hàng cơm Tây, ngủ thì vào buồng ngủ Tây, ỉa thì ỉa cứt Tây, sướng như trời.

— Tôi tưởng anh nói làm sao. Chứ như thức anh làm như vậy thì tôi xin lạy anh sát đất,..»

Xin nhắc lại, mẩu truyện trên là của Phan bội Châu, Sức Máy ghi lại theo «giai thoại làng Nho» của Lãng Nhân.

---

từ QUÊ ra TỈNH

Lập khu Kỹ Nghệ tại Quảng Nam

SAIGON.— Thủ tướng Chánh phủ vừa ký Sắc lệnh cho phép công ty khuếch trương khu Kỹ nghệ (SONADEZI) thiết lập 1 khu Kỹ nghệ tại QG vùng Đà Nẵng, Quảng Nam và tuyên bố công tác này có tính cách khẩn cấp.

Theo Sắc lệnh nói trên để thực hiện công tác này, công ty Sonadezi sẽ sử dụng khu đất cùng các kiến trúc và trang bị sẵn có trên khu đất ấy, thuộc địa phận các xã Hòa Khánh và Hòa Vinh, quận Hòa Vang, tỉnh Quảng Nam. Khu đất này Bắc giáp ấp Xuân Thiều, Nam giáp ấp Đa Phước và Tỉnh lộ 545, Đông giáp Quốc lộ số 1, Tây giáp ấp Thanh Vinh và ấp Trung Sơn. (VTX)

Thủ Tướng không hề triệu tập các Trưởng Ty KT họp

SAIGON.— Thủ Tướng Trần Thiện Khiêm không có triệu tập hay chủ tọa một phiên họp nào gồm các Trưởng Ty Kinh Tế toàn quốc trong ngày 4-11-71.

Nha Báo Chí Phủ Thủ Tướng minh xác như trên nhằm đính chính nguồn tin của một tờ báo ngày 5-11-71 theo đó «sáng ngày 4-11-71, Thủ Tướng Chánh Phủ đã triệu tập một phiên họp gồm các Trưởng Ty Kinh Tế toàn quốc nhằm tìm biện pháp đáp ứng tình hình kinh tế».

Theo Nha Báo Chí Phủ Thủ Tướng tin trên đây hoàn toàn không đúng sự thật. Nhân dịp này, Nha Báo Chí Phủ Thủ Tướng lưu ý các cơ quan ngôn luận trước khi đăng tải các tin tức liên hệ đến Phủ Thủ Tướng nên phối kiểm với Nha Báo Chí để tránh loan tin thất thiệt. (VTX)

Cướp xe của cặp uyên ương, 3 tay tổ bị 15 năm ks

SAIGON.— Trung Sĩ Lê Văn Phẩm, hạ sĩ Huỳnh Văn Sương, binh nhì Nguyễn Phát Minh và học sinh Bùi Thế Lập hôm qua đã bị Tòa QS xử phạt 3 người trên mỗi người 5 năm khổ sai, bị can sau bị 3 năm tù. Các bị can đã dùng xe Honda chở nhau đến đoạn đg Rạch Cát Bà Điểm gần đài phát tuyến Phú Lâm đêm 25-4-71 (nơi đây thường được các đôi uyên ương đưa nhau lên rù rì) gặp 1 cặp tình nhân đứng kế bên xe Honda. Chúng liền gây chuyện rồi cướp xe. Ngoài vụ này chúng còn tham dự 3 lần khác cũng ở vùng đường Lục Tỉnh như thế và khi lấy được xe, chúng đưa tới hiệu PC nhờ Ý, Tya và Phiên tiêu thụ hộ. Vì thế Ý và Phiên mỗi tên cũng bị phạt 3 tháng tù, Tya bị 6 tháng tù. (Th. Vũ)

Tới tận Dinh Độc Lập để tố cáo sếp

SAIGON.— 3 giờ chiều 4/11, người ta thấy một người mặc quân phục đeo lon Trung sĩ, tới ngồi trước cửa Dinh Độc Lập, kêu nài được yết kiến một nhân viên cao cấp trong Phủ. Quân Cảnh Đặc khu 1 hay tin tới nơi, thì người này cho biết tên Phan Đ., Trung sĩ tùng sự tại Trung Đoàn 43 Sư đoàn 18/BB, tố cáo là ở đơn vị, ông bị ông sếp lớn hà hiếp. Quân Cảnh Đặc Khu này liền mời Trung sĩ này qua Quân Vụ Thị Trấn để điều tra. (AH)

Triển lãm tranh để cứu trợ bão lụt

SAIGON.— Một cuộc triển lãm tranh nhằm gây giúp quỹ cứu trợ nạn nhân bão lụt Miền Trung sẽ được khai mạc vào sáng ngày 9-11-71 tại Sở Thông Tin Đô Thành (161 Tự Do Saigon). Cuộc triển lãm do Biệt đoàn ký giả Nhân dân Tự vệ Đô Thành bảo trợ và buổi lễ khai mạc sẽ đặt dưới quyền chủ tọa của ông Tổng Trưởng Thông Tin. (VTX)

«Thầy tu» đánh gái mang thương tích

GIA ĐỊNH.— 3giờ chiều 4-11, một thiếu nữ bị hành hung mang thương tích trầm trọng được thân nhân đưa vào bệnh viện cứu cấp. Cô tên Nguyễn thị H. (16 tuổi) (ngụ tại hẻm 204 hương lộ 14 Tân Bình).

Theo dư luận, cô H, được một thanh niên ở cùng xóm phải lòng. Anh này 19 tuổi và nghe nói đang khoác áo nhà tu, để trốn quân dịch. Nhưng cô H. không chịu nên nhất định cự tuyệt. Chiều nói trên, cô H. lại bị đón trên đường cắt rau muống về nhà. Cô này nói sẵng giọng khiến ông si tình tức giận đánh mang thương tích khắp mình mẩy. (CC)

3 tai nạn xe cộ : 5 người chết, 3 bị thương

GIA ĐỊNH.— 10 giờ sáng 4-11, một tai nạn lưu thông rùng rợn xảy ra tại ngã tư Bình Hòa (Gia Định) làm 1 ông lão chết thê thảm. Nạn nhân tên Dương văn Giá (79 tuổi) (ngụ tại hẻm số 47, ấp Phú Tây, xã Bình Hòa, Gia Định) cỡi chiếc xe đạp đến nơi nói trên chẳng may bị một chiếc quân xa đụng phải. Ông lão bị cán dập hông chết liền tại chỗ.

— Đến 12 giờ cùng ngày, tai nạn xe cộ thứ hai xảy ra trước hãng xi măng Hà Tiên trên xa lộ Thủ Đức gây cho hai mẹ con người đi đường bị thương nặng. Đó là bà Phạm thị Thành (46t) và cậu bé Cao văn Đừng (8 tuổi) nắm tay băng qua xa lộ trước hãng xi măng Hà Tiên bị 1 chiếc xe dulịch tránh không kịp đụng phải.

— Đến 4 giờ chiều, tai nạn thứ ba vô cùng thảm khốc lại xảy ra tại Ngã Tư Thủ Đức. Chiếc xe đò hiệu Nam Thành số EA 1447 do tài xế Võ văn Xá (44 tuổi) cầm lái chở hành khách bị 1 chiếc xe chở đá loại vận tải hạng nặng đụng phải. Có 4 người bị cán nát chết liền tại chỗ. Riêng ông tài xế bị thương nặng hiện đang mê man bất tỉnh. (CC)

Xe Thượng Tọa Minh Thành bị quân xa đụng

ĐỊNH TƯỜNG.— 10 giờ sáng 5-11, khi đến cầu Bắc Mỹ Tho, chiếc xe EC. 1255 của Thượng Tọa Thích Minh Thành, Viện Trưởng VHĐ VNQT đã bị 1 chiếc quân xa tông phải làm móp một mảnh lườn phía sau. TT Minh Thành đã đòi làm biên bản tai nạn để bảo hiểm bồi thường.

Vì ngại có chuyện phiền phức các quân nhân trên quân xa năn nỉ xin để họ lấy tiền túi bồi thường. TT Minh Thành đồng ý và đòi 20 ngàn. Ông còn nói thêm, xe móp sơn sửa lại phải tốn 30 ngàn nhưng «vì tình» Ông chỉ đòi 20 ngàn, còn 10 ngàn «biếu» anh em ! Các ông nhà binh trên méo mặt vì dốc túi cũng không có đủ để «chung» cho ThượngTọa nên đành làm giấy khất nợ hẹn sẽ trả-sau, (VM)

500 công nhân HTX Mỹ lãng công

SAIGON.— Sáng 6-11, toàn thể 500 công nhân Kho tồn trữ Hợp tác xã Phú Thọ (PTSAEDP) ở đường Nguyễn văn Thoại đã lãng công để phản đối chủ nhân HoaKỳ «trắng trợn cướp quyền lợi của công nhân».

Theo ông Lê Quang Quí, Phó Tổng thư ký Liên hiệp Nghiệp đoàn Đô thành, giới chủ nhân Hợp tác xã Phú Thọ đã áp dụng luật Mỹ đối với giới lao động VN bằng cách tham chiếu luật 691-1 của MACVY để thông báo cho các công nhân Hợp tác xã Phú Thọ biết là từ đầu tháng 12-71 HTX Phú Thọ sẽ dời lên căn cứ Long Bình (Biên Hòa), công nhân nào chấp thuận thì được tiếp tục làm việc nhưng sẽ không được cung cấp phương tiện di chuyển hàng ngày khi làm việc ở Long Bình. Công nhân nào khước từ không chấp nhận thì bị coi như thôi việc và chỉ được lãnh lương làm việc, lương nghỉ phép thường niên, tiền thưởng Tết, hai tuần lễ báo trước, chứ không được lãnh phụ cấp thôi việc, tiền trợ cấp thâm niên. Sau cuộc lãng công này, nếu không được thoả mãn, công nhân sẽ kéo về TLĐ Lao Công VN mở Đại Hội để tỏ thái độ tích cực hơn. (HT)

Cướp 20 lượng vàng bị tóm trọn ổ

GIA ĐỊNH.— Cách nay vài ngày, một tiệm vàng ở gần chợ Ông Tạ bị một bọn cướp có võ khí và đánh cướp trên 20 lượng vàng và nhiều vật quí giá khác. Sau nhiều ngày theo dõi Đội Hình Cảnh Lưu Động thuộc Bộ Chỉ Huy Cảnh Sát Quốc Gia Thủ Đô đã bắt được tên đầu đảng là Lê Thành B., Tên này đã dẫn nhà chức trách bắt tất cả đồng bọn em út trên 10 tên, trong số có 2 người Phi cho chung mượn võ khí. Những người mua vàng đánh cướp của bọn này cũng đã được nhà chức trách mời đến để trả lại tang vật đã bọn này vừa bán để hoàn cho sở hữu chủ.

Lê văn B. đã bị Bộ Chỉ Huy CSQG Thủ Đô bắt và giải đến Tòa Án 1 lần hồi tháng 6/71 về tội [illegible] và đã bị BiệnLý Cuộc ký trát tống giam vào Trung Tâm Cải Huấn Saigon, nhưng y đã vượt ngục ra và cầm đầu đảng cướp như đã nói trên. (VM)

Thư ký mạo chữ ký người chết nuốt vài chục vạn bạc

BIÊN HÒA.— Ông N. [illegible] N.S Thư ký tùng sự tại Ty Ngân Khố Biên Hòa đã bị nhà chức trách địa phương mời đến cơ quan để thẩm vấn về hành động «lem nhem» vào sáng 4-11.

Theo tin trên được biết nguyên nhân trong những ngày vừa qua sau khi kiểm soát tỷ mỷ việc «thu phát ngân», nhân viên Thanh tra đã phát giác ông S. đã mạo chữ ký của «người chết» để dớp tiền tử tuất luôn trong 2 năm, tổng cộng có mấy mươi vạn bạc. Được biết thêm, «người chết» nói là bà Nguyễn thị N. vợ một tử sĩ đã chết từ năm 69, ông S. được bạn bà N. đến báo cho biết, thì thay vì «bồi sổ» hay cấp phát số tiền nói trên cho những đứa con của bà N., đương sự nỡ nhẫn tâm mạo chữ ký của bà N. lấy tiền bỏ túi. Theo dư luận cho biết, ngoài vụ bà N. nghe đâu ông S. còn lem nhem nhiều tội khác. (PV)

Trộm xe gắn máy, bị bắn nhào

GIA ĐỊNH.— 4 giờ chiều 4-11, trung sĩ Trần Tấn Th. (22 tuổi) trộm chiếc xe Honda của cảnh sát Nguyễn Tấn Ph. đậu trước số 286, đường Minh Phụng Chợlớn. Ông Ph. bắt gặp liền nổ súng gây thương tích cho Th. (DL)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 120đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang sạp chợ Mặt tiền chợ Trương Minh Giảng, tiện mở tiệm tạp hóa, tiệm may v.v... Hỏi số nhà 25 phố chợ Trương Minh Giảng Saigon.

Cửa hàng sang giá rẻ mặt tiền, tiện mở tất cả mọi ngành thương mại. Hỏi 33 Bùi Viện từ 15g đến 19g.

Đi ngoại quốc, cần sang gấp nhà số 27 Nguyễn văn Giai Đakao

Sang Phòng mạch Ngã năm Bình Hòa GĐ. Hỏi 99 hoặc 103 Nguyễn văn Học GĐ.

Đi xa Cần sang gấp 1 sạp bán vải chợ An Đông. Hỏi 160/14 Cống Quỳnh Saigon.

Cần sang một nhà hoặc Apart diện tích khoảng 80m2 phải có chỗ để xe hơi. Có thể trả 1T, tiền tháng 5 ngàn trở lại. Xin thông báo cô Mỹ Linh ĐT 23.846.

Phố sang — Hai bà Trưng mặt tiền 4x25m luôn đồ. — Lê Lai, phố lầu đúc 4x30m. đủ tiện nghi, luôn đồ đạc. Sang một Palace. Hỏi 44 Cao Thắng Saigon, hoặc 282 Cống Quỳnh Saigon ĐT 90.167.

Sang gấp một miếng đất trống 24mx24m diện nước có đồ, mặt lộ Phạm văn Chí. Hỏi tiệm Tuyết Nhung 37 Lê Tấn Kế Cholon Bình Tây.

Sang nhà may hiện đang đông khách, 3mx4m, nền gạch. Hỏi số nhà 63/3bis sau chợ Trương Minh Giảng Sg.

Sang nguyên cả hoặc mời hợp tác 50% 1 cửa tiệm mặt tiền từng trệt TAX, địa điểm điểm số 1. Hỏi ông Tư 6/37B Cao Thắng Saigon.

Cần sang 1 gian hàng ở Thương xá Cầm Văn Phú Nhuận. Hỏi 112 Tự Do Tel 22.421 trong giờ làm việc.

Nhượng một căn phố lầu có cửa tiệm giữa chợ An Đông. Hỏi 14 Ngô tùng Châu Saigon.

Sang gấp sạp số 64-62 Bán mỹ phẩm và quần áo, tại chợ Bà Chiểu Gia Định. giá rẻ.

Sang Hai quán nhậu liền nhau Số 9 và 10 đường Lê Thạch Saigon. Quán Hoa Hồng tại chợ Xóm Chiếu kế bên quán nhậu Tư Sanh. Hỏi chủ 387 Nguyễn tri Phương Cholon.

Sang 1 phố trệt 9x20. có luôn 2 gác, đủ điện nước (điện 3 giây), sang gấp giá rẻ, Hỏi 6/33bis Lê văn Duyệt Saigon.

Quán sang vì bận việc cần sang gấp quán giải khát số 191A Bùi thị Xuân Ông Tạ. giá 350.000.

Uốn tóc Hoàng Lan ngã tư Xóm Mới An Nhơn Gò Vấp, sang hay làm chia cần 2 thợ nữ cắt, chải bới, làm móng tay.

Sang gấp sạp lớn tại chợ Trương Minh Giảng. Hỏi tại Hồng Phúc 27A lầu 1 sau chợ T.Minh Giảng.

Sang quán ăn đang đông khách, thâu lợi liền. Quán Thanh Bình số cũ 11/8, số mới 139 Dương Công trước trại Cửu Long Thị Nghè.

Sang lầu đúc mặt tiền lịch sự, lối đi riêng, số 833E Trần hưng Đạo, Sg.

Muốn tìm sang 1 căn nhà 4 phòng đầy đủ tiện nghi điện nước thuộc vùng trung tâm thành phố với giá từ 1T5 đến 2 triệu và thuê từ 2000đ đến 3000đ mỗi tháng tùy theo giá trị căn nhà Xin liên lạc về hộp thư 1475 Saigon.

Sang sạp. Đã xây cất cửa sắt tại vòi nước công cộng chợ Thái Bình, đủ tiện nghi buôn bán mọi ngành, số 16 đường Cống Huỳnh ngang Hội Dục Anh, Hỏi 586 Sư vạn Hạnh Saigon,

Sang gian hàng lầu 1 thương xá Tax (ngay cầu thang lên). Hỏi 197 Tự Đức Dakao Điện Thoại41.584-25.054.

NHÀ [illegible]

Bán gấp lầu đúc 3 từng đầy đủ tiện nghi có chỗ để xe 145/2L Nguyễn thiện Thuật Saigon.

NHÀ BÁN 3 TẦNG 13T5

3m50x20m luôn đất 5 phòng mỗi phòng có toilette riêng, nước nóng lạnh điện 110, 220v có máy lạnh chỗ để xe hơi, khu thương mại lịch sự, an ninh, tiện mở văn phòng các nghành. Xem nhà 30 Hiền Vương Saigon.

Bán nhà lầu đúc, đầy đủ tiện nghi cho gia đình đông con và đông người. Điện nước đầy đủ kiến trúc rất đẹp. Hỏi 513/26 Phan thanh Giản.

Bán nhà mặt tiền, ngang 3x10m (lầu 2 tầng) đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi lò 5/7 trường Vườn Chuối.

Nhà bán gấp Nhà lầu đúc đầy đủ tiện nghi Hỏi 118/55 Trần Quang Diệu Saigon.

Căn nhà xây tường có Compteur điện nước gần chợ và trường học 898A19 Phan đình Phùng GĐ. Hỏi số 70 Phó đức Chính GĐ.

Bán gấp 1 căn nhà lầu đúc 3 tầng đủ tiện nghi có sân thượng có chỗ để xe. Hỏi 194H/4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Bán nhà giá rẻ đặc biệt hỏi 390/6 Dương bá Trạc Quận 8 Saigon.

Bán rẻ nhà mặt tiền Xa Lộ số 62/4 cách cầu Phan Thanh Giản 100th coi nhà 16g đến 18g.

Bán Nhà lầu đúc, đẹp tiện nghi, giá 1T8. Hỏi và coi nhà 83/39 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Nhà rẻ tường có gác, gạch bông, điện nước nhà cầu, tắm riêng, khu an ninh. Hỏi 2/8A hẻm chùa Bồ Đề, Bạch Đằng Gia Định.

Nhà rẻ 700 ngàn gát suốt đủ tiện nghi, 1t200 4m5 x10 hẻm tốt lầu suốt, 1t.600 có gác đủ tiện nghi 5mx17m5 hẻm lớn xe vô được. và 1t500 3m5x12m50 gát suốt đủ tiện nghi. Hỏi Lệ Hằng 400/11 Lê văn Duyệt Saigon ngay chợ Hòa Hưng.

Bán rẻ đủ tiện nghi cửa sắt có trồng cây sân rộng Hỏi nhà E41 Cư xá Phú Lâm B.

Bán Nhà đúc 3 tầng (1 trệt 2 lầu) 4,5x15,5 rất tiện gia đình đông người. Nhà mới chưa ở. số 14/11 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (Hẻm mới 20). Xe hơi ra vô dễ dàng. Liên lạc 70 Cách Mạng. Hỏi cô Nữ. Hoặc Điện thoại 95267 hỏi Ô. Tân.

Đất Tam Hiệp Biên Hòa

Đồn điền chuối 7.300m2. Cách Chi CSQG Đức Tu 250m. Có nhà, có điện. Giá 4.500.000đ. Hỏi số 42 Công Chúa Ngọc Hân Phú Thọ.

Nhà bán gấp giá rẻ 1T2, 12mx3m, compteur điện nước, có cổng sau 3 tầng tiện cho gia đình đông con. Ngõ lớn xe hơi ra vô được. Hỏi 524/28 Phan Đình Phùng (lối vào trường Bàn Cờ).

Phố lầu rất rộng, mặt tiền đường, bán luôn đất. Số 69 Hoàng Hoa Thám GĐ. Có thể hỏi 75 Hoàng Hoa Thám.

Nhà tường gạch bông, bếp phòng tắm, cầu tiêu cản gạch men, lầu ván, nơi cao ráo sạch sẽ. Giá bán 900.000đ. Hỏi 444/1 Lê văn Duyệt Saigon.

RẺ VILLA, NHÀ, ĐẤT BÁN

Cần bán hay sang nhiều Villa đẹp, phố lầu Building và đất ở các đường thuận lợi tại Saigon, Gia Định, Vũng Tàu... với đủ mọi giá và kích thước. Hỏi Mr. Quyền tại 31 Ng-văn Học, Gia Định ĐT. : 24.273.

Nhà bán 4x16 đầy đủ tiện nghi gát suốt, Trung tâm SG-CL. Cách đường lớn 22th. Hỏi 52/41A Nguyễn Hoàng.

Mặt tiền lầu đúc, gác lửng sân thượng, 4mx 11m30 mới xây có giấy phép, kiểu đẹp. Cần tiền bán. 55B Nguyễn Hoàng C.L. (gần bến xe An Đông).

Đường Lương hữu Khánh mặt tiền số 15C nhà gạch có gác 730 ngàn.

Bán 2 căn nhà 2 tầng lầu đúc, đủ tiện nghi, số 609/6-609/8 Lê văn Duyệt Sg và 1 căn nhà đang buôn bán số 284 Phạm hồng Thái Giadịnh. Hỏi Phú Thịnh 609/1 Lê văn Duyệt Saigon.

1T250 nhà lầu, đầy đủ tiện nghi có công tơ điện nước, rất mát mẻ yên tịnh, gần chợ trường. 385/41 Phan-đ-Phùng Sg.

Thiếu người trông nom

bán 1 khu đất, 1500m có nhà & ao thả cá cây ăn trái và 21 căn nhà đang nuôi heo tiện đường thủy bộ đủ điện nước, Hỏi quán Café Đào Viên số 25/427 xóm mới xứ Hoàng Mai.

372 TRẦN QUÍ CÁP

Saigon, nhà mặt tiền bán. Hỏi vào buổi sáng và buổi tối.

BÁN NHÀ

Nhà đầy đủ tiện nghi có bằng khoán 65 Huỳnh quang Tiên Sg (xin miễn trung gian).

Bán rẻ căn bìa, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 28/64 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bán một nhà trệt căn bìa, tường xây, lớp ngói đầy đủ tiện nghi điện nước nhà cầu gần chợ, trường học sâu 14m rộng 6.50m trước nhà có một miếng đất tiện cho việc trồng trọt chăn nuôi. Xin hỏi Bà Vy 20U Trại Phú Bình Cholon.

Nhà bán 159/4 Hòa Hưng. cần tiền bán gấp.

Bán một căn nhà đầy đủ tiện nghi, gồm có : 1 phòng khách, 3 phòng ngủ, bếp riêng, 1 cái kho 3mx6m và garage. Mua xong giao nhà ngay. 205 đường Lê Lợi trong cư xá Kiến Thiết Thủ Đức.

Quý vị chỉ cần 4T2 mỗi tháng chắc chắn quý vị thâu được hoa lợi 150.000đ mà lại có 1 căn nhà 4mx27m, mặt tiền, bên hông có hẻm, 4 cửa thật thoáng mát, có lầu sau 9mx4m rất lịch sự điện nước đầy đủ tiện nghi vì không người trông coi bán gấp. 610 Nguyễn Huỳnh Đức Phú nhuận.

BÁN VILLA VŨNG TÀU

Villa thật xinh 500thv. Song lập 2 lầu 2 cửa ra vào, mỗi căn 4 phòng, có nhà xe nhà bếp, nhà bồi tại 10 Gia Long Vũng Tàu Xin hỏi 676 Phan đình Phùng Saigon ĐT. 92.455.

Đi Hoa Kỳ gấp

Bán rẻ nhà mặt tiền hai từng đủ tiện nghi luôn đất bằng khoán số 168 Đại Lộ Bạch Đằng Hàng Xanh Hỏi nhà kế bên giá 2 Triệu.

Nhà Xinh xắn, rộng rãi đầy đủ tiện nghi, quạt trần nhà tắm, cầu, hồ nước nhà bếp tráng men, bán 2T7. 34/13 Cư xá Lữ gia Phú Thọ.

Nhà bán Số 521/63B Lê Văn Duyệt SG Nhà rộng, có gác đủ tiện nghi giá rẻ Hỏi thêm ở địa chỉ trên.

PHỐ bán trống

— Phố lầu thật tốt Nguyễn thái Học Sg 196m2, 5 từng, 6x32, có tél — Phố lầu Trần hưng Đạo Sg. 4x22 — Phố lầu Lê văn Duyệt Sg 100m2, có tél, Ngã Sáu mặt tiền — 5 Phố trệt Phan thanh Giản mặt tiền 20x17, có tél, 18T — Phố trệt Võ di Nguy PN, 4x18, có tél, mặt tiền, gần chợ, 7T5 — Phố lầu Phan bội Châu Sg, 3 từng, mặt tiền, có tél, 4x25 — Phố Tự Do Sg, trang trí đẹp, 4x22, đủ tiện nghi. Hỏi 44 Cao Thắng hoặc 282 CốngQuỳnh Saigon, Đ.T. 90.167.

Nhà bán thật rẻ

Phố lầu đúc suốt 4mx27 chưa ở Đất có bằng khoán, Đủ tiện nghi, Đường Nguyễn văn Thoại, Chỉ bán 3T6 Hỏi 362 Hồng thập Tự ĐT. 90.163 Hoặc 281/9 Nguyễn văn Thoại.

Cửa hàng thương mãi bán luôn đất lầu 2 tầng 6 phòng máy lạnh nước nóng đầy đủ tiện nghi chỗ an ninh yên tĩnh. 384/46 Công Lý Saigon ĐT 22414.

Bán thật rẻ

Nhà Xa Lộ mặt tiền tiện mở siêu thị Garage vật liệu xây cất tất cả mọi ngành thương mại bề ngang 7m60 Sân, 50m Trường xây Cửa sắt xem nhà hỏi tại garage Trường Sơn 57/5 xa lộ cách cầu 500m

Nhà Bán mặt tiền bán ở khu văn hóa Cần Thơ đủ tiện nghi điện, nước, 2 tầng lầu và 1 xe bồn chở xăng. Hỏi 84 Võ trường Toản Cần Thơ.

650.000đ nhà bán gấp 16mx3m2 đủ tiện nghi gần chợ, trường học khu an ninh. Hỏi 571/17/14 Lê văn Duyệt Sg.

Villa song lập lầu đúc đủ tiện nghi luôn đất tại đường Bạch Đằng Gia Định, giá 3T7. Hỏi 31 Nguyễn văn Học Gia Định ĐT : 24,273 chỉ dẫn.

Bán nhà trệt có gát lửng. Hỏi 50/12 Đồ thành Nhân Khánh Hội.

Bán gấp 1 căn nhà 3 từng lầu đúc mặt tiền đầy đủ tiện nghi, xe hai chiều thuận tiện buôn bán mọi ngành. Hỏi và xem nhà tại 335 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán nhà 4 tầng lầu mặt tiền, đủ tiện nghi, đang có huê lợi. Hỏi 621 Lê văn Duyệt Saigon.

Mặt tiền 1 triệu 7 (4mx 30m) có điện nước riêng cần tiền bán gấp. Tại 76 Phó đức Chính GĐ (Lăng Ông).

Vì bận công việc nên muốn nhường bớt một phần cửa hàng cho ai rành nghề nấu phở. Nơi đông khách, lợi tức nhiều. Điều kiện dễ dàng. Nhà thầu Đăng Quang số 1A đường Khổng Tử Cholon (góc đường Khổng Tử và Lương nhữ Học Cholon).

Bán 1 căn trệt, bìa chung cư Nguyễn thiện Thuật, sửa hoàn toàn tiện thương mại. Giá 1T2 Hỏi số 190/15 Sư vạn Hạnh (ngang hồ tắm An Đông Chợ Lớn).

Nhà bán 4mx21m luôn đất, gác lửng điện, nước riêng 215-i Võ Tánh Sg.

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ, Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

Bán 1 căn phố lầu đúc luôn đất 1 từng, phố thương mãi 4x23th Trung Tâm Saigon. Hỏi 234 Đề Thám Saigon, Đ.T. 90.253.

Bán 500/1m2 đất mặt tiền xa lộ Đại Hàn (Bà Quẹo) 13.000/1m2 đất Nguyễn văn Thoại gần OPV Nguyễn cao Thăng đã chia lô 4x28m (3 lô) có bằng khoán riêng biệt. Hỏi 426 Lý thái Tổ Sg

Bán gấp căn nhà 680 Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức. Có Compteur 3 dây, cạnh hãng Viso, tiện mở tiểu Công Nghệ. Hỏi 656 đối diện.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx 15m đang cất, kiến trúc đẹp, luôn đất, điện nước, sân để xe, cửa hậu khu nhiều biệt thự, vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán phố lầu đường Trần quí Cáp mặt tiền đường có chỗ để xe hơi giá 4 triệu rưỡi. 1 căn phố bán mặt tiền Lê văn Duyệt SG cả đất giá 5 triệu. Có Villa phố lầu cho thuê và 1 căn phố Ngô tùng Châu bán giá 2 triệu Bùi thị Xuân sang mặt tiền đường có điện thoại. Hỏi 65/1 Thủ Khoa Huân SaiGon Bà Danh.

Nhà bán 2m7x14m điện nước đủ, có sân để xe, đường lớn, chắc giá 700.000đ. Xem nhà 104/649 hẻm 29 Ngô tùng Châu (Gia Định) lối vô chùa Bảo Quang.

Bán phố lầu 8mx25m (23 phòng) đủ tiện nghi có giấy phép hành nghề tắm hơi (Hong-Kong Steam Bath). Tại đường Nguyễn văn Thoại số 71/230.

Bán gấp thật rẻ

nhà mặt tiền khu buôn bán, đặc biệt căn bìa có 3 mặt trống, hướng đông gác suốt, sân thượng. Công tơ điện nước, 2 toilet thật tiện nghi. Xin hỏi gặp 150 Yên Đổ. Mời bà ở Nguyễn Biểu lại thương lượng.

Nhà bán đủ tiện nghi giá nhứt định 1T. Hỏi 79/7 Tô hiến Thành Sg.

Bán 35000m2 đất ruộng tạiTân Kiên (Bình Điền) sát mặt lộ, cách cầu lối 500m, thuộc khu chỉnh trang, an ninh hoàn toàn,tiện việc chăn nuôi hay công kỹ nghệ Hỏi 89A (lầu 1) đường Võ Tánh Phú Nhuận.

Nhà bán rẻ 1 gác suốt có compteur điện nước, xinh đẹp hẻm rộng, xe hơi vào được. Hỏi 553/2A Trần hưng Đạo Saigon. Giá 1T6.

Nhà bán luôn đất ngang 4m,00 dài 25,m00 số nhà 125/8 đường Hùng Vương Thị nghè Gia định hiệu tiệm Thiên Hương bán đồ phụ tùng Honda.

Bán 4 triệu Villa lầu đúc, trung tâm Saigon có chỗ để xe hơi. Hỏi cô Phương 238 Pasteur.

Nhà gạch có gác 4mx20m mặt tiền đủ tiện nghi, gần chợ Hòa Hưng Hỏi 549 Lê văn Duyệt Sg.

Cần bán nhà gạch đủ tiện nghi (6m8x3m4 có gác. Địa chỉ 165/42/65A Cống Quỳnh Saigon (tiện đường xe [illegible])

Bán nhà lầu 2 tầng mặt tiền (khu ngã Bảy). Hỏi 495 Pétrus-Ký Saigon.

Bán gấp nhà hỏi 51 Nguyễn Lâm cạnh sân banh Cộng Hòa.

Bán nhà luôn đất có bằng khoán 17mx4m. Gần chợ, trường học. Gạch bông, vách tường lầu đúc phía sau. Bếp, tủ kệ, nhà tắm, nhà cầu, hồ nước cản gạch men. Compteur điện nước riêng. Giá 3 triệu 5. Hỏi 242/119 Nguyễn Thiện Thuật Saigon 3.

Bán nhà đủ tiện nghi 21mx4m30. Hỏi 3/35 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

3T7 lầu đúc suốt, hai từng rưỡi, 4mx20m, có sân thượng, gác đúc, cửa hậu, 8 phòng, đủ tiện nghi, xe hơi vào tận nhà, Tại số 15D/TK53 hẻm 391A Trần Hưng Đạo SG2, ngang Sở Cứu Hỏa (cạnh chùa Thiên Hậu Tự). Mời cậu ở CX Lữ Gia đến thương lượng.

Bán 2 căn nhà mặt tiền 400m2, có điện nước, có thể mở cơ sở kỹ nghệ hoặc buôn bán. phía sau chăn nuôi.Hỏi 235/6E tiệm gạo Thanh Long, gần ngã tư Xa Lộ Hùng Vương (cạnh nhà hàng ThanhThanh).

Nhà bán đủ tiện nghi luôn đất Mời ông trả 3T3 lại thương lượng. 32/3 Yên Đổ Sg.

Bán gấp 1 căn nhà đẹp, đầy đủ tiện nghi, ở khu yên tịnh. Số 308/8 Võ Tánh nối dài Tân Sơn Nhất giá 805.000đ.

Bán gấp giá rẻ 1 căn nhà nhỏ có gát đủ tiện nghi. Hỏi và xem 90/5 Cao Thắng Saigon.

Bán rẻ 2 lô đất xa lộ, ngang xi măng Hà Tiên, khu gia cư 1 lô 660m2, 1 lô 1750m2, nước rất tốt, 2 mặt tiền đường tiện cất biệt thự, trại chăn nuôi, làm công nghệ 780đ/m2. 145 Trịnh minhThế Saigon.

Bán nhà hoặc cho ngoại kiều mướn, 68/33A Trần quang Khải Tân Định. Hỏi 300 Trần hoàng Quân Cholon. Có hoa hồng cho người môi giới.

Bán 2T5 nhà gạch 10x16m số 1794 hẻm Cô Nhi Viện Santa Maria ngang chùa Dược Sư đường Lê quang Định Gia Định, cách đường 40m, sân rộng. garage, điện nước, khu yên tịnh, gần chợ, nhà thờ, chùa, trường học. Coi nhà ngoài giờ làm việc hoặc Đ.T. cô Yến CBS News 90.085.

Villa Jumelé 1 tầng lầu, trống giao ngay 271m2. Điện thoại, máy nước nóng, điện 110V 220V. Hỏi 227 Phan đình Phùng Saigon.

750.000đ nhà 4m50x 23m, có sân sau, chỗ để xe, hẻm hông. đủ tiện nghi. 76A/10 Duy Tân GĐ, đi đường Nguyễn văn Thoại đến Bar Văn Hoa Melody rẽ vô. Xin miễn trả giá.

Về Quê bán rẻ 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi, đường Nguyễn Biểu Sg số 184 vô hẻm 50m. Hỏi trại mộc Ba Sồ.

Phú Lâm nhà vừa xây cất xong, đủ tiện nghi, sân rộng, đường xe hơi vào tận cửa. Hỏi số 578/19d Lục Tỉnh.

Bán nhà song lập số 423 đường Cô Giang Cư xá Thủ Đức Hỏi 1982 Lô I Cư xá Trương minh Giảng Phú Nhuận.

Bán phố lầu đúc

Căn bìa 4mx15m, có điện và công tơ nước. nhà xe miệng, gần chợ, trường, nhà thờ. Chắc giá 1T. Hỏi số 33/232 Cư xá sát tiệm thuốc gác Cộng Hòa, 246 Gia Long Gò Vấp.

Villa đúc 8 phòng đủ tiện nghi Hỏi 549/142 cư xá Lê đại Hành Phú Thọ.

Bán đất -|- nhà

—2 lô đất trống khu thương mại,— 2 căn nhà đúc khu Chỉnh trang. Hỏi 132/29 Nguyễn văn Thoại GĐ (tiệm may Mai Khôi đi vô 80m).

Villa Thủ Đức

Bán villa song lập Cư xá Kiến Thiết 250 thv, có cây ăn trái và đồ đạc (máy lạnh, nước nóng, tủ lạnh bàn ghế...) Liên lạc 153 Trần quang Khải Tel 90524 giờ làm việc.

Nhà bán đủ tiện nghi, gạch bông, gác lửng có chỗ để xe hơi. Hỏi cư xá Phú Lâm A. số R11.

Cần bán gấp 1 căn nhà đất 4mx17m Hỏi tại 528/7 Phan Thanh Giản. Saigon.

Phố mới cất bán

luôn đất hoặc đổi xe du lịch, P.U., Jeep, Vespa, còn 2 căn bìa xây, gạch bông, điện nước, 4mx22, có sân để xe, rất tiện cho gia đình đông người dãy thứ hai đường Gia Long gần chợ Gò Vấp. Hỏi nhà may Phúc 116 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận chỉ dẫn, chắc giá 1T3.

Nhà bán luôn đất Trung tâm Saigon Q.2 4x17m có điện nước riêng, có lầu sau giao liền khu thương mãi gần chợ trường số 54/18 Nguyễn cư Trinh góc Cống Quỳnh. Sáng 6g đến 8 giờ. Chiều 12 giờ đến 20 giờ.

Nhà mới cất có gát, đèn, bán 300.000đ sang quán nước 200.000đ. Cạnh Trung tâm huấn luyện Giản Cảnh, Phú Xuân Nhà Bè. Hỏi 457/7 Phan Thanh Giản Saigon Đ.T : 90.515.

Bán đất Xa Lộ khu chỉnh trang Hỏi 185 Cô Giang Saigon.

Nhà mới cất 2 căn liền 8m50x 27m tại Ngã tư Xa lộ hướng đi Thủ Đức sát mặt đường tiện buôn bán đủ mọi ngành, có điện nước, từng căn cũng được. Hỏi 126 Hùng Vương Thị Nghè.

VILLA bán trống

— Villa trệt Ngô thời Nhiệm Sg 640m2, có tél, bán chắc giá 28T5 — Villa trệt Hiền Vương Sg 500m2 có tél, giao trống ngay, 25T — Villa trệt Đoàn thị Điểm Sg 400m2, có tél, 17T. Hỏi 44 Cao Thắng Sg.

Nhà mặt tiền 1 tầng lầu 4m x 16m, đủ tiện nghi cần bán gấp 3 triệu 600. Tại số 241 Vĩnh Viễn (gần ngã tư Nguyễn tri Phương Vĩnh Viễn) Chợ Lớn

Biệt thự 2 phòng ngủ, phòng ăn, 1phòng khách, phòng tắm, bếp, garage bán. Hỏi 178/4 Pasteur Saigon.

Bán Villa lầu

Villa lầu 10mx18m, tường 20, chia 6 phòng, có nhà xe, đồng hồ điện, nước, chắc giá 4T5. Số 267/19B đường Trương minh Ký Tân Bình, xem nhà từ 8g đến 18.

Bán rẻ nhà 2 tầng 15mx3m5 đủ tiện nghi [illegible] compteur điện nước, có sân thượng [illegible] sau [illegible] rộng cách đại lộ 10m xe vô tận cửa giá 1T3. Hỏi 126 Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán Một căn lầu đúc, đầy đủ tiện nghi, ngang trại gà Vinapo. Hỏi 23/3 Lê văn Duyệt (Gia Định. Cầu Bông).

Nhà đúc ba tầng, mặt tiền tiện nghi tối tân, phố thương mại. Bán gấp thật rẻ chỉ 3T8. 101A Trần quang Diệu Saigon.

Dịp hiếm lầu 3 tầng, căn bìa, mới cất rất kỹ đẹp 10 phòng sang tiện nghi như Villa khu sầm uất giữa Saigon tốt cho ngân hàng, nhà in, phòng mạch và mọi ngành ; thuận trung gian. Hỏi 196B Trần-q-Cáp (Chợ Đũi).

Bán gấp phố trệt loại cư xá. 4mx36m đủ tiện nghi (1T600). Hỏi 53 Cư xá Lê Đại Hành (trước cửa trường đua Phú Thọ).

Nhà bán gấp 3 tầng. đầy đủ tiện nghi điện nước. Hỏi 172 Nhật Tảo Sg.

Bán 1 căn phố lầu tại Cư xá Lữ gia đầy đủ tiện nghi. Điều kiện dễ dàng. Tại địa chỉ 62/28 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ

880 ngàn nhà đúc đủ tiện nghi (4mx18m). Hỏi 212 Hoàng Hoa Thám Gia Định (tại chợ Cây Quéo)

1.700.000đ nhà bán 4mx25m mặt tiền luôn đất, xây suốt tiện buôn bán khu thương mại. Hỏi tiệm «Tiến Thịnh» 158 Nguyễn-v-Thoại gần Bảy Hiền chỉ dẫn.

Nhà bán lý tưởng cho gia đình đông người rộng mát, tại chợ, trung tâm Đô thành, tiện buôn bán hay làm tiểu công nghệ. Nhà lầu đúc 2 tầng rưỡi nóc bằng sân thượng, 4m30x21m hẻm riêng 1mx21m, đủ tiện nghi, trên dưới xem là vừa ý. Hỏi 482/5 Phan Thanh Giản Sg.

Tân Định phố bán đủ tiện nghi Hỏi 27/20 Bà Lê Chân.

Mặt tiền (3,8mx16m) nhà bán đủ tiện nghi Hỏi 153/2A đường Hòa Hưng.

Nhà Bán 1T3 đủ tiện nghi căn bìa nhiều cửa sổ thoáng mát có chỗ để xe, gần chợ tiện nghi buôn bán cần đi xa bán thật rẻ Ngõ Dạ Lữ Viện 42 TK 12/6 Cộng Hòa Saigon

Nhà bán yên tĩnh, mát, an ninh, gần đường chợ, trường học, 2 gia đình đông con ở, nhà đẹp, tiện chăn nuôi, điện nước, 24mx4m5, giá 1T4. 436/6 Phạm thế Hiển Saigon 8.

Nhà bán gấp. 408/11A Hồng Thập Tự Saigon.

Bán gấp một căn nhà 404/27 đường Phan đình Phùng 3m,60x11m00 gác suốt điện nước đủ tiện nghi giá 1.600.000 hỏi cô Cúc Mỗi ngày từ 17giờ đến 18giờ.

Nhà đủ tiện nghi có lầu 3mx 10m. Hỏi tại 100/67 Trần hưng Đạo Saigon hoặc tại xe sinh tố đầu đường

Nhà bán 5mx18m, gác suốt cất thoáng mát có compteur điện nước gần chợ trường rất tiện lợi. 193/44/8 Công Lý Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi 5mx14m 165/18 Trần quốc Toản Saigon.

1 triệu nhà xây luôn đất có bằng khoán, 4thx20th lót gạch bông suốt, bếp cản men, cầu tiêu máy, đồng hồ điện, nước riêng. Xe hơi vào tận nhà. Hỏi 197/1 Quốc lộ 1 (hãng gạch bông Quảng Thành) xế trại Hoàng Hoa Thám, gần nhà thờ TânViệt chỉ dẫn

Bán rẻ nhà gạch (4,5mx22m) có sân chơi, điện nước compteur riêng, nhà gần chợ, trường. Giao nhà ngay khi thành giá (1Tr2). Hỏi 528/5/126 hoặc 382/22 Phan Thanh Giản Sg.

Bán gấp nhà 4m30x20m, hẻm riêng 1mx 20m, sân trước và sau. Giá 1T4. Tại 156/7B Trần bình Trọng, Chợ Quán (Cholon).

Nhà lầu đúc 3mx20m nóc bằng. tiện nghi, 2 compteur điện, 1 compteur nước, 2 WC, nơi thị tứ, tiện mở kỹ nghệ hay buôn bán, giá 5Tr8. Hỏi 204 Pétrus Ký Sài Gòn.

Nhà bán 1T7 4mx12m, đủ tiện nghi Trung tâm thành phố, an ninh,yên tĩnh gần chợ,trường học, hẻm rộng xe ra vô được. Cách đường 30m Hỏi 329/80 Trần Bình Trọng Chợlớn từ 12giờ.

Đất bán 16.000m2 đã phân lô, mặt tiền có điện tại số 79 đường Phú Định. Phú Lâm.

Đất bán vì dư dùng bán 530m2, tường bao quanh, mặt đường Mai Khôi (khu Phú Thọ), tiện xây biệt thự, kho hàng. Cần tiền bán thật rẻ. Hỏi 55 lầu I Trần hưng Đạo Sg. ĐT20692.

ĐẤT BÁN RẺ

— Đất mặt tiền Hiền Vương Sg. 276m2, hướng Đông Nam, 11x25, có tél. Hỏi 44 Cao Thắng Saigon.

Đất trống bán

— Đất mặt tiền, Đoàn Thị Điểm, 275m2, 10,5x25, nắng buổi sáng, bán gấp, có tél. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg. ĐT 90.167.

Bán đất đã chia từng lô 80th (4x20) tại Nguyễn văn Thoại số 402/3 hẻm 175 Hỏi 20/1 Bà Hom Phú Lâm.

Bán 1 căn phố đủ tiện nghi. Hẻm 92/28 Duy Tân SG.

Tân Định bán 1 căn lầu 4mx10m,căn bìa công tơ điện nước riêng. Hỏi 109/11 Bis Trần khắc Chân Tân Định.

Bán nhà lầu 3 từng mặt tiền có sân thượng 3x18m, luôn đất đầy đủ tiện nghi. Hỏi 180 Trần bình Trọng Cholon.

Bán 2 căn phố lầu thương mãi luôn đất có đèn, nước và điện thoại. 175-185 Hùng Vương Thị Nghè gần Xa lộ. Hỏi 21.148-94.979.

Bán nhà 3mx10m sau 4m20 cách chợ Hòa Hưng độ 30m. Hỏi 547C Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán luôn đất lầu đúc mặt tiền đại lộ và 1 căn trệt phía sau, có điện nước. 292 Võ Tánh Lăng Cha Cả

680.000đ nhà đủ tiện nghi hẻm rộng xe hơi vô tận nhà. 189/20 Phạm hồng Thái Gia định, gần Ngã Ba Ông Tạ.

Bán phố thương mãi, lầu đúc (6x14) tại chợ Cầu Muối, gần rạp hát và thương xá, đủ tiện nghi, nhiều phòng, tiện việc mua bán và khuếch trương mọi ngành thương mãi. Hỏi 31 Cô Giang Saigon.

Nhà lầu đúc, đủ tiện nghi số 724, Trần hưng Đạo Sg. cho thuê để ở hoặc buôn bán rất tiện lợi.

Đakao bán căn nhà cách trường Văn Hiến 2 căn 60 T.V đầy đủ tiện nghi ; gần chợ, trường học, thuận đường xe giá 1,600.000đ. Hỏi 68/278B Trần Quang Khải Saigon.

SANG căn nhà 60 T.V đầy đủ tiện nghi giá 1,400.000đ coi nhà tại 34/43 Nguyễn huy Tự Saigon thương lượng tại 68/278B Trần quang Khải Saigon.

Nhà Quận Nhì bán luôn đất có bằng khoán 4x16, mặt tiền đường Số 14 đường Trịnh văn Cấn Saigon (hông Ty CS Quận II).

Bán nhà trệt mặt tiền buôn bán mọi ngành có bằng khoán giao trống. Hỏi 63 Nguyễn Trường Tộ gần chợ gần trường.

Bán quán ăn bình dân luôn đồ đạc giá rẻ đường Lê văn Duyệt 5mx12m.Hỏi thương lượng tại 178 (số mới 190) Minh Mạng Phú Nhuận, gần trường học Quốc Anh Quẹo vô lối 300m.

Nhà bán rẻ vì cần tiền nhà mới có lầu đúc phân nửa 12m 3m đủ tiện nghi điện nước gần Chùa Vĩnh Nghiêm đường Công Lý, giá 950.000đ xem nhà từ 8 giờ sáng đến 11 giờ. Hỏi 255/5 đường Công Lý chỉ dẫn.

Bán gấp 1 căn lầu đúc 3 từng mặt tiền đường lớn, kiến trúc đẹp, đầy đủ tiện nghi, giá nhứt định 4T, tuy nhiên sẽ đặc biệt bớt cho vị nào có nhiệt tình muốn mua. Hỏi và xem lại 262 Hòa Hưng Sg. tin mới.

650.000đ cần tiền bán rẻ căn bìa. tường gạch bông đầy đủ tiện nghi. Hỏi 57/2 hẻm 269 Trương minh Ký Gia Định.

Nhà bán mới làm đà kiềng cột đúc 4x16m có sân điện nước đủ, đường lớn khu lịch sự, tiện đường xe, chắc giá 1T6. Xem nhà 19/5 Nguyễn Duy Giadịnh. Cạnh trường về Chi Lăng.

1T150 bán gấp 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi, 4mx 12m. Hỏi 67/2A số cũ. hẻm 261 Trương minh Ký cạnh tiên tri Shihawath (xin mời ông bà trả 1T050 đến thương lượng)

Nhà và đất đường Bạch Đằng Đà Nẵng 1,000m2, mặt tiền. Rất tiện để mở xuất nhập cảng hay Ngân Hàng L/1 Th/ tá Kha, 7 Đặng Tất, Sg. hay d/th trong giờ làm việc số QS 31523.

Bán Phố thương mãi. 2 tầng lầu, có bằng khoán. Hỏi 135 Bùi Viện Sg.

Nha Trang Nhà bán, kiểu biệt thự gần bờ biển. gồm 1 phòng khách, 1 phòng ăn, 3 phòng ngủ, 2 toilettes và 1 nhà phụ thuộc có 3 phòng và bếp. Giao nhà ngay, xin hỏi tại 12 Lê quang Định Nha trang, hay 384/50 Công Lý Saigon Đ.T40780.

2200m2 đất xa lộ An Phú gần Ngân Hàng Q.G. có bằng khoán riêng khu chỉnh trang đã đổ nền, trồng cây ăn trái, tiện làm kho gần chợ cần bán gấp. Liên lạc 17 Hiền Vương Dakao.

Bán 1 nhà lầu đúc 2 tầng 25x 4m có bằng khoán, đủ tiện nghi. 1 đất trống 8x30m. Hỏi 281/5 Nguyễn văn Thoại Lữ Gia

Nhà bán gấp nhà 2tầngđúcluôn đất và đồ đạt nhà hàng bán ăn cho Mỹ đang sanh lợi vì đi xa bán rẻ giá 5.000.000đ khỏi trả giá. 96B Mai Khôi Nguyễn văn Thoại, xin hỏi cô Thủy.

Bán 1 phố lầu có điện 3 giây. điện thoại tại 43 Nguyễn Duy Dương gần chợ An Đông. Xin hỏi 169 Nguyễn Trãi.

4T1 Phố lầu, luôn đất 4mx19m Hướng Đông. Bao sang tên qua bộ, đủ tiện nghi, xe vận tải vào tận nhà, có sân xe, khu yên tịnh xem và hỏi tại 156/5 Bis Hùng Vương (Thị nghè) ngang cư xá Việt Nam Thương Tín.

Bán 1 căn nhà gát suốt có Compteur điện nước đủ tiện nghi xinh đẹp, hẻm rộng xe hơi vào được hỏi 16/55/9 Nguyễn thiện Thuật Saigon, mời ông Bà Đại úy trả 1T3 đến thương lượng.

Nhà bán 17thx3th50, gạch có lầu, đồng hồ điện nước, 2 lớp cửa, sắt và kiếng, lót gạch bông, bếp cản gạch men, sân rộng. cách lộ lớn 50th. Mời đến xem và hỏi số 395/842B đường Vĩnh Viễn (Quận X).

1T2 nhà (3.6x18m) cả sân để xe đầy đủ Compteur điện nước. Hỏi 40/55A Trần quangDiệu (góc cây xăng Trương minh Giảng)

Bán gấp 1 căn nhà tại chung cư Minh Mạng tầng 2 thật rẻ. Hỏi 54 Phạm hồng Thái ngã Sáu Saigon.

Bán gấp căn nhà đủ tiện nghi, khu rất an ninh, bán xong dọn liền. Tại 186/63 đường Cao Đạt Chợ Quán.

Bán rất rẻ nhà mặt tiền 2 tầng 4mx28m gần chợ ngay ngã Tư đủ tiện nghi, sân trường học mới bà trả 6T7 lại thương lượng bán rất rẻ 1 lô đất 12mx24m Hỏi tại 564 đại lộ Hậu Giang Cholon.

1T2 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi tại Cư xá Trương minh Giảng. cho ngoại kiều mướn 15000đ 1 tháng, mới lấy lại. Hỏi tại 579 Nguyễn tri Phương nối dài (chợ cá Trần quốc Toản quẹo vào).

ĐẤT BÁN

— Đất trống Cầu Kinh, trước Cư xá Tam Đa mặt tiền Quốc lộ 1 mặt hậu giáp sông Saigon, đã phân nhiều lô nhỏ, khu biệt thự, nhà mát lý tưởng của giới thượng lưu có 5.000m2. — Đất trống mặt tiền Xa Lộ Bình Triệu, mặt hậu giáp sông Saigon, tây giáp rạch, rất tiện làm xưởng cưa, đóng ghe tàu, hãng nước mắm, chăn nuôi v.v... 8.000m2, giá 1.200đ/1th.v.

TRƯỜNG SƠN ĐỊA ỐC
256 Công Lý Saigon, Đ.T. 94.986
CHUYÊN MUA BÁN ĐẤT
Nhận hợp tác, hùn vốn để thực hiện mọi công tác chỉnh trang : đổ đất, xây cất v.v...

Về Mỹ Bán 1 căn nhà mặt tiền số 387 Ng. Tri Phương Cholon. Đầy đủ tiện nghi 4m5x14m. Compt 20A Giá 4T9 Giao nhà trống.

Phố bán 3,50x14 đất mướn mặt tiền Nguyễn văn Trương Bà Chiểu có điện nước, tây gạch bông đủ tiện nghi. Hỏi nhà may Phúc 116 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận. Chỉ dẫn chắc giá 1T8.

Bán đất 5 mẫu đất, suối Lồ Ô Biên Hòa, giá 250đ 1m2, đã phân lô 1000m2, bán lẻ từ lô, hoặc từ mẫu, gần khu Đại Học, có đường xe hơi đến nơi. Tiện xây cất cư xá, lập vườn, chăn nuôi, khu an ninh. Hỏi 176/13 Gia Long Saigon.

Bán phố lầu luôn đất có bằng khoán 4x20m 3 phòng ngủ riêng biệt. Điện nước riêng. Có chỗ để xe hơi. Hỏi tại 36/53 Lam Sơn GĐ (khu hồ tắm Chi Lăng).

Bán nhà, gạch bông 3,50x18m gác suốt, điện nước đầy đủ tiện nghi giá 1T100. Hỏi 174/52 Yên Đổ Saigon.

Bán nhà số 22/9 Cư xá Lữ Gia đầy đủ tiện nghi và có điều hòa không khí. Giá 1T7. Liên lạc ĐT 24.121/239 ông Dư.

Bán lầu đúc 3 từng biệt lập, đầy đủ tiện nghi, 5mx13m điện 110V, đồng hồ 30 Amp, có bao lơn, hành lang, vườn hoa và hồ nước 3m3, trên sân thượng, 2 cầu thang đá mài rộng 1m, 3 phòng vệ sinh, 8 phòng ăn, ngủ, đọc sách, giải trí, tiếp khách, 8 quạt trần, 8 cửa sắt kéo, trên dưới 18 cửa sổ bông sắt, gió mát quanh năm. Chắc giá 7.600.000đ. Hỏi 337/1 Nguyễn Tri Phương Saigon.

Bán nhà đúc, tường, gạch bông, điện nước ào hẻm ngay mặt chợ Dakao. Hỏi 14/25 Nguyễn huy Tự.

THẦU KHOÁN KIẾN TRÚC

Nhận thực hiện công việc xây cất tu bổ trang hoàng nhà phố, villa, hãng xưởng... Hướng dẫn lập đồ án xin phép. Mỹ thuật, kiên cố, mau chóng. 331/54 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán TK 22/13 Ng. cảnh Chân Saigon

360.000đ nhà 3mx12m đủ tiện nghi hợp cho quân nhân công chức. Coi nhà số 90/39B đường Âu dương Lân (bến Phạm thế Hiển Saigon)

Biên Hòa 1000m2 ngang hông bến xe đò mới đất trống. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Saigon (ngã 6).

Nhà gạch bán, điện nước riêng. Giá 760.000, tiện nghi riêng biệt, có gác lửng, xem nhà tại 59/4 Hùng Vương Thị Nghè (ngang cửa viện Dưỡng Lão). Hỏi chi tiết Cô Thu 23C đường Phú Thọ Chợ lớn.

Bán rẻ nhà đầy đủ tiện nghi 8x11m 2 căn có gác, hướng đông Nhà đầu hẻm rộng tráng nhựa. ĐC 279/1788 Lê quang Định Gia Định, hẻm Santa Maria đối diện chùa Dược Sư.

Gia Long bán 1 căn nhà ở đường Gia Long Sg. Hỏi 260 Gia Long S.C, Đ.T. 93564.

Nhà bán gấp 4m,20x17m nền gạch bông đủ điện nước giá 850.000đ xin hỏi 82/146 bis Yên Đổ Saigon vào bến bờ sông đối Chùa Vĩnh Nghiêm.

Nhà bán 7mx18m gác lửng đầy đủ tiện nghi cầu nước điện Hỏi 95A/2 ấp Nhứt Trí 3 đường Hùng Vương Thị Nghè Gia định.

Bán nhà 185/1 Trần Bình Trọng giá 2T95. Hỏi 1/2 Triệu Đà C.L từ 2 giờ đến 5 giờ

Bán nhà lầu đúc suốt đầy đủ tiện nghi. Hỏi và xem nhà tại 16/18/4 Nguyễn th. Thuật Saigon. (khu riêng biệt đầu hẻm).

1T35 quá rẻ phố trệt thương mãi căn bìa, có garage. 2 từng. có điện thoại.

900 quá rẻ phố trệt thương mại, 2 từng, có máy lạnh. Hỏi và thương lượng bà DS Hưng nhà thuốc Minh Châu 114 Nguyễn văn Thoại.

Bán Apt. 4 phòng ngủ, máy lạnh, đồ đạt, đường Hiền Vương, 4T; Nhà Phan đình Phùng 90m2, 4T; 700m2 đất Trương quốc Dung (Cách Mạng) khu Villa 9T500; 3.000m đất trống Trung tâm Đà Nẵng, có thể mua từng lô, giá rẻ. Hỏi 218 Lê Lai, Đ.T. 22 845.

750.000đ nhà 25m x4m mặt tiền có đồng hồ điện, tiện việc thương mãi. Nhà trống mua xong giao liền. Tại số 61/7A đường Liên Tỉnh 16 (lộ Gò Vấp Lái Thiêu) xã An nhơn (Gò Vấp). Hỏi tại 398 Bà Hạt Cholon.

Cần bán một căn phố lầu 4mx22m trống gồm 5 phòng và 2 phòng vệ sinh. Số 257/17 đường Nguyễn văn Thoại mặt tiền, có máy lạnh điện 3 giây Có chỗ để xe hơi Xin hỏi số 2/24 cư xá Lữ Gia hoặc tại chỗ. điện thoại quân sự số 40203.

Nhà bán 5mx23m, lầu đúc Compteur điện nước 2t/8. Hỏi 490/32 Nguyễn tri Phương Sg.

THỦ ĐỨC

CHỢ TĂNG NHƠN PHÚ

Phố lầu Thương Mái mới xây cất kiểu tối tân, đất và điện nước coi phố tại số 8/3—8/4, đường võ Trường Bộ Binh Thủ Đức, chợ nhỏ (ngang phòng mạch Bác Sĩ Hồng). Hỏi 373, Trần hưng Đạo Saigon ĐT.98.821.

Cần tiền bán gấp thật rẻ

(Hai căn nhà, lầu).—một căn 3m50 x 11 có đồng hồ nước 2 đồng hồ điện, 2 giây và 3 giây đầy đủ tiện nghi, gần trường sau chợ. — Một căn 5m,50x19 có đồng hồ điện nước 5 quạt trần mới cất,đầy đủ tiện nghi, tiện mở phòng mạch, nhà thuốc tây hay mở Bar. Hỏi 212/73 đường Nguyễn thiệnThuật. (Bàn Cờ).

Đất bán Nhượng lại sáu (6) lô đất liền nhau tại Làng Phật Giáo thuộc Hội Phật Giáo Thế Giới Phụng Sự Xã Hội, xa lộ Saigon, Biên Hòa (cạnh cư xá Bộ Nội Vụ mới hoàn thành việc xây cất). đã đổ nền, có phép xây cất, giá 1200đ/m2 — Có thể mua cả sáu lô (1.800m2) hay mua riêng từng lô. Xin liên lạc tại số 7, Phan kế Bính, Dakao, ĐT : 25.298 trong giờ làm việc.

Dịp may hiếm có cần tiền bán nhà mặt tiền 1T5 ngang 4m,5 dài 20m. Ngay bến xe [illegible] nhà trống mới cất. Nơi sinh [illegible] cho mọi giới. Số 144/19 (ngang cây xăng Caltex) Xa lộ Hùng Vương

Đất bán ở cư xá Fatima, Bình Lợi rộng 85x11m đất có nền, giá rẻ.Hỏi thêm ở 180 Phan đình Phùng (Tòa Tổng Giám Mục) Saigon.

Nhà bán lầu đúc béton luôn đất rộng 5,40x21m mặt tiền đường, đủ tiện nghi, compteur điện nước riêng, nở hậu, garage rộng để được 2 xe hơi. Số 131 Ngô tùng Châu Gia Định.

Nhà bán gấp nhà đúc rộng quạt trần đầy đủ tiện nghi, giá rẻ. Xin liên lạc số nhà 305E/69 Nguyễn huỳnh Đức (PN-Saigon).

Nhà bán 199/34 Đề Thám Sg sau rạp Nguyễn văn Hảo

Bán gấp nhà gát tường gạch, gạch bông đầy đủ tiện nghi điện nước 4x6m. Coi nhà số 594/6 Sư vạn Hạnh ngay nhà thương Nhi Đồng.

Bán phố lầu đúc mặt tiền đủ tiện nghi. 70 Lê văn Duyệt cầu bông Gia Định

Bán nhà cư xá, đầy đủ tiện nghi, gọn đẹp, cần [illegible] Hỏi số 30 Cư xá Kiến Ốc cục Chùa Tân Định ngoài giờ làm [illegible]

Bán gấp 1 căn nhà trệt 10x15m tiện nghi, có sân chơi,gần trường học, nhà thờ, chùa. Hỏi tiệm tạp hóa Vạn Lợi số 209 Võ Tánh Thủ Đức.

Bán 1 căn nhà đúc 1 từng nơi thuận tiện mở cửa hàng mặt tiền đường có đồng hồ điện nước. Hỏi số 491C đường Trần quốc Toản Quận 11.

Bán 2 căn phố lầu đúc liền nhau, có gác lửng sân thượng tiện nghi số 334-336 đường Tân Tiến bên cạnh chợ Tân Trang (Mai Khôi-Nguyễn văn Thoại) gần Hương lộ 14. 1 căn giá 2T6. Hỏi 475 ĐL Nguyễn tri Phương CL ĐT 50.776.

Phố lầu bán một phố lầu Trương Tấn Bửu Phú Nhuận. Hỏi 123 Bà Huyện Thanh Quan Saigon. ĐT.99833

Thị Nghè Phố lầu đúc. 4m x 17m mặt tiền, đủ tiện nghi, điện 110-220, nước có bằng khoán, bán rẻ giao trống. Hỏi 77B Hùng Vương Thị Nghè chỉ dẫn, Đ.T. 96.280.

Đất Gia Định

Ngô Tùng Châu 3.000m2 1,000đ 1m2 do 206 Lê Thánh Tôn Saigon lúc 9 giờ Đ.T. 22.871.

Bán 1 phố lầu đúc 3 tầng địa điểm thương mãi, ở trung tâm thành phố, 1 biệt thự lầu 2 tầng đủ tiện nghi. đường Bà Huyện Thanh Quan, đất 450th v. Hỏi 391 Trần Quý Cáp Saigon buổi [illegible]

2T bán rẻ nhà lầu đủ tiện nghi, cửa hậu, sân, 5mx10m tiện cho gia đình đông con. Hỏi 100 B Lê văn Duyệt GĐ (sau nhà [illegible] Văn Minh).

NHÀ TH[illegible]

Ở trọ thanh niên độc thân, 2.500 1 người, dân chung 1 tháng. 269/11/21 Võ Tánh Saigon.

Có phòng cho thuê đủ tiện nghi mát mẻ, lối đi riêng biệt khu yên tịnh giá 4000đ dành cho Sinh Viên, công tư chức và vợ chồng trẻ. Hỏi 141/68 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Cần thuê

Apartment có 2 phòng ngủ, bếp phòng tắm có nước nóng, chỗ đậu xe, trung tâm Đô Thành. Liên lạc Ông Blood Ngân Hàng Manhattan 135 Trần Hưng Đạo. Điện Thoại Quân sự 61573, từ 9 đến 16 giờ từ thứ Hai đến thứ [illegible]

Cho thuê ở dưới nhà gia đình 2 vợ chồng không trẻ con. Hỏi 416/61F Phan đình Phùng.

Lầu 2 cho thuê 2 phòng đủ tiện nghi Lối đi riêng dành cho gia đình Việt Mỹ. Hỏi 441 Võ di Nguy «Phú Nhuận».

Phòng 4mx4 dành công tư chức độc thân và vợ chồng son, không nấu ăn có sân rộng để xe lối đi riêng. Hỏi ở Ngã 132/21 hay 2361/1 Tô hiến Thành Saigon.

Phòng cho mướn

Phòng cho nam nữ công tư chức [illegible] cho mướn. 621 Lê văn Duyệt Sg

Ở trọ phòng 2 người, 4000đ phòng riêng 5000đ. Hỏi 321AB Lý thái Tổ.

Gác cho thuê

Cho độc thân thuê, mỗi người 2000đ mỗi tháng. Số 429/42F Trương minh Giảng Saigon.

Lầu đúc cho nữ Sinh viên, nữ sinh, công, tư chức ăn ở vô hẻm 267 số nhà 333/29 Trương minh Ký Gia Định.

Nhận ở trọ Nhà lịch sự dành 1 phòng đủ tiện nghi luôn đồ đạc 1 tháng 4000đ chỉ nhận phái nữ độc thân. Xin hỏi 80/12 Nguyễn Trãi Chợlớn.

Phòng cho thuê 9000đ đủ tiện nghi bao luôn điện nước số 220/21/6 Trương minh Giảng Saigon.

Villa cho ngoại kiều thuê, 2 lầu, 4 phòng ngủ 2 phòng khách rộng. gara. 4ph. bồi, đất rộng trên 1.000m2. Đ.T. 40.25 24.455. 20.141.

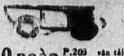
Nhà cho thuê gian trong, tiện mịch mát mẻ 4000đ. mỗi tháng, đặt cọc 40.000đ, chỉ vừa 2 người ở. Chung cư Nguyễn thiện Thuật lô D-207 Saigon.

Nhiều phòng cho M- kiều thuê đầy đủ tiện nghi, chỗ an ninh yên tỉnh. 384/46 Công Lý Sg. 10g-20g.

Phòng cho 2 người thuê rộng rẻ, bao điện nước, Hỏi 513/25 Phan thanh Giản Sài Gòn.

Phòng đủ tiện nghi cho ngoại kiều và chiêu đãi viên thuê. Hỏi 309 Trần Bình Trọng Saigon.

RAO VẶT RAO VẶT



490 ngàn P.203 vận tải nhẹ, mui tôle, lưới sắt, sơn máy toàn hảo. Hỏi điểm thực phẩm gia súc Kim Chi 44 Ngô Tùng Châu Gia Định.

Toyota Mark II X Về nước bán Toyota MarkII 69 Radio Ant tự động máy lạnh tình trạng còn tốt liên lạc 153 Trần Quang Khải giờ làm việc.

Bán phụ tùng và sửa Honda TN360 và Daihatsu. Thợ chuyên môn giá hạ, garage Hồng Đức cạnh cây xăng Shell ngã tư Hàng Xanh Xa Lộ.

Volkswagen EL và Fiat EE bán. Hỏi 117 Lê thánh Tôn Saigon

2CV du lịch toàn hảo bán Hỏi trại Ngô tùng Châu (gần kho đạn) ĐT 30.505 (Q.S) Đ/U Phước.

Bán gấp 1 Taxi Renault đời ED. Hỏi 20/38 Đỗ thành Nhân.

Bán 1 xe cần cẩu GMC đời EG, tình trạng hoàn hảo 450.000đ và 1 xưởng máy cưa CD4 mới đặt về chưa xử dụng 370.000đ. 359A QL1 Ngã Tư Bảy Hiền đi lên qua cổng Hoàng hoa Thám Nhảy Dù 1000m bên tay mặt có bảng Trường học Long Vân.

Honda Pick up EQ.3... cần tiền bán gấp. Hỏi 249 Bà Hạt Chợ Lớn

Datsun bluebird cần tiền bán rẻ. Hỏi 527 Phan thanh Giản (Sg)

Toyota Hilux EO vận tải nhẹ, toàn hảo. Hỏi 2B cư xá 351 Lê đại Hành PhúThọ

Morris 1100 EC xe hoàn hảo. Hỏi 64 Võ Tánh Saigon.

Trac tion-II- Máy hộp số láp sơn đồng nệm bán 76 Bùi viện Saigon.

Peugeot 203 số máy 1.34 thật tốt. Coi xe 612 Nguyễn Trãi CL vô cửa quẹo trái, hỏi ông Năm.

Fiat vận tải nhẹ EE.6... bán 550.000đ. Hỏi 326 Trần hưng Đạo Sg. Tél. 99.608

Mazda 1000 EH du lịch, trắng, radio xe ít đi, tốt. 149 Đề Thám Saigon

P.404 EC.6... 71 Cư xá Đô Thành Saigon

Bán xe Peugeot 203 décabotable đời EK. Hỏi 384/5 Lý thái Tổ ngã bảy.

Bán Hillman Minx dl NBN nguyên thủy. 84A Nguyễn văn Học G.Đ.

Taxi Renault 4CV bán gấp, máy mới làm. Hỏi 60 Trần quang Diệu (gần cây xăng Trương minh Giảng) Saigon

Bán Datsun, 1000, Delux trắng EO... 1 đời chủ ít đi Toyota, Mark, II EO... Trắng, 1 đời chủ, Familial, G.M.C 12 chỗ ngồi, xe mới có Plafond, Radio, Cassette. Hỏi 6bis Lê văn Duyệt Ngã sáu Saigon.

Honda vận tải nhẹ EP7570 1 chủ, thật mới, mui tôn. 487 Phan đình Phùng Sg.

Bán xe gấp P.203, xe nhà mới ra Tacxi số hông 7768 sơn, nệm, đồng, hoàn toàn mới vì bận đi xa, coi xe khỏi chê từ 10 giờ đến 14 giờ 30. Tại 59 Bộ y tế Hồng thập Tự Saigon.

404 mới toanh số một lên cản vuông 70 EQ.39... Radio Cassette Philips. 173 Tôn Đản (Quận 4).

Bán La Dalat EP.9... mui nệm Chocolat xe màu trắng đẹp hoàn hảo chủ lái vừa hết Rodage Do 90 Lê Lai Saigon.

Bán Plymmouth cam nhông nết số E.N còn tốt đang chạy, giá (550.000đ). Hỏi số 218 Nguyễn tiểu La Quận 10 Sg.

Mazda 1000 EH.8802 xe hoàn toàn tốt, xài kỹ, ít đi. Hỏi nhà buôn Thông Sơn số 187 đường Triệu Đà Cholon.

Bán gấp xe du lịch Desoto số EL. Hỏi 178 Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán Juva. 279 Nguyễn văn Thoại, hỏi ông vá vỏ.

Jeep cần bán 1 Jeep lùn EQ... toàn hảo giá 650.000đ. Hỏi 8B Bến Lê quang Lê quang Liêm CL.

Bán Peugeot 203 vận tải nhẹ và 1 xe Thames thực dụng thứ nhỏ có băng, kiếng. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 Lục Tỉnh CL (đầu hẻm có phong tên nước).

Simca 9 bán tình trạng tốt, đi xa không nóng máy. Hỏi 69/5 Đề Thám Saigon.

XE CHEVROLET BEL AIR
57, tốt, mới làm đồng, sơn, bán hoặc đổi xe nhỏ. Hỏi tại 38/1 Đinh công Tráng.

Peugeot 403 VTN
EO lấy hãng kỳ chót, gần tiền bán gấp. Hỏi 260 Trần hưng Đạo Sg.

Bán xe Bồn : 12.000 : Dodge EE. 9 đầu 9 nút vì không người trông coi bán. Hỏi 612/47 Phan đình Phùng Sg.

La Dalat EP.5 ít đi bán coi xe 209 Đề Thám Sg.

Bán Daihatsu (xe nhà) đời EP 1... ít đi cần bán. Hỏi : 935 Lò Gốm CL.(Y tá).

Bán xe Vauxhall Cresta đời 58 số mới EJ 9 nút nệm đồng sơn vỏ còn tốt. Địa chỉ 133 Võ Tánh Saigon.

CAR RADIO???
chỉ một giờ sau quý khách sẽ hài lòng, vì xe mình có giàn âm thanh mới, tuyệt hảo, độc đáo, kỹ, bảo đảm, giá hạ, nơi đậu xe an toàn, đó là đặc điểm của :
RADIO THANH VÂN
132-134 Cống Quỳnh Sg ĐT.25504.

Daihatsu du lịch đời EP. 54... có radio, màu trắng, rất ít đi, thật lộng lẫy, một đời chủ. Hỏi 9 Lê công Kiều (Reims cũ) Sg.

Ford Anglia Fam. đời EB. 64... ít đi, tình trạng toàn hảo. Hỏi 9 Lê công Kiều (Reims cũ) Sg.

Austin 1100 số EF thật 8 nút, máy sơn vỏ tốt, đồng nệm nguyên thủy, bán giá hạ 762/1 Phan-đ-Phùng Sg.

Peugeot 404 đời EA 85... có máy lạnh radio, Cassette Antenne tự động, ít đi còn tốt như mới. **Jeep** Đời ED Cabo bầu Chassis long, mới làm hoàn hảo **Isuzu Pickup** Đời ED mới làm hoàn hảo. Xem xe tại 131/24, đường Bạch Đằng Hàng Xanh, Gia định (hẻm cây xăng Shell 98C đi vào 100m quẹo mặt).

BÁN CORONA
đời EE màu trắng ít đi. 1 đời chủ. 585 Phan Thanh Giản Sg.

Toyota 800 Pick-up máy sơn origine, 1 đời chủ. Mời ông trả 840.000đ đến lấy xe. Hỏi 517/152 Nguyễn Tri Phương Cholon.

Bán gấp Dauphine ED xe nhà ít đi. Nhà số 9 Hương lộ 14 (ngã tư Bảy Hiền đi xuống cây xăng Nguyễn văn Thoại 200m)

Jeep Capot bầu EQ, và capot cao EP rất mới bán. Hỏi 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT 92.957.

Bán Volkswagen Sport Karmann Ghia, mui sập, mới cắt chỉ VN không xe nào bằng. Số EP chín nút, giá 4T2. Xem 565 Nguyễn tri Phương (nối dài) chợ Trần quốc Toản vào 600m.

Bán xe ủi đất Caterpillar D6C xe xúc đất Case tình trạng hoàn hảo. Liên lạc tại 53 Nguyễn Du Saigon ĐT 21.365.

25.000đ một mui sắt xe Honda vận tải nhẹ luôn cả băng ghế còn tốt. 25.000 máy quay phim Canon Zoom 518 còn nguyên thủy 30.000đ một radio hiệu National Panasonic 4 4 băng, âm thanh Hi-Fi Sound de luxe, có bass, còn mới toanh. Hỏi 345/2 đường Lục Tỉnh, Phú Lâm.

Bán gấp xe vận tải hạng nặng (Inter 1700) đời EG mới làm máy, xe đang chạy miền trung có hàng giới thiệu chạy suốt năm xem xe tại 233 Trần quốc Toản cạnh Mẫu Giáo VN (Sau 2 căn nhà T.P.B)

520.000đ xe Ford Thames 800 (đủ phụ tùng sơn nệm mới). Tại 32/11A Xa Lộ Saigon cách cầu Phan thanh Giản 200th bên trái.

2 Renault 1t4 tiện chở hành khách và học sinh. Hỏi 29 Dương bá Trạc cầu chữ Y.

Mazda PU B1500 bán. Hỏi 348 hay 340/1 Thành Thái Cholon.

Peugeot 404 đời EB, bán hoặc đổi xe nhỏ Madza 1500 hoặc Datsun 1000 hoặc 1300. Hỏi tiệm Phát Diệm 366 Minh Mạng Cholon.

Morris Minivan EB mới làm máy toàn hảo bán. Hỏi 158/27B Bà Hạt (ngoài giờ làm việc) gần chùa Ấn Quang (600.000).

DAIHATSU HIJET 360
Pickup EO.9.. mui vải băng sau, xe nguyên thủy chủ lái 589 BàHạt CL.

TOYOTA MARK II PU...
DAIHATSU PU. MUI TOLE
02 xe toàn hảo bán rẻ, Radio At tự động, 190B Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (gần hãng ôtô buýt vàng)

Taxi bán gấp, máy, đồng toàn hảo, giá 450.000đ.Hỏi và xem xe tại 494 Phạm hồng Thái nối dài Lê văn Duyệt Saigon gần bệnh viện Vì Dân, Bảy Hiền.

Daihatsu EP đóng du lịch xin điều chỉnh rồi, màu trắng, bán, có khóa an toàn Hỏi cô Bảy số 2 lầu 1, nhà thuốc tây Nam Văn Lê quang Định G.Đ.

Falcon EC Radio máy lạnh 1 chủ, bán gấp 150/27 Nguyễn huỳnh Đức Cholon.

Bán xe nhà Daihatsu PU EO3 ít đi. 441 Võ di Nguy PN

Toyota 800 du lịch đời EI.5, xe thật tốt bán. Hỏi 341 Phan đình Phùng (Saigon).

Toyota Mark II PU EO.4. 32 Cư xá Lý văn Phức Đakao (sau Sở Vệ Sinh, 42 Hiền Vương Saigon).

Xe R4 đời EB 38, xe nhà, chủ lái, máy, mui, nệm, sơn toàn hảo, 5 bánh mới, chắc giá 680.000đ. Hỏi 49 Bùi thị Xuân Sg. sáng 8-12g, chiều 4-6g.

Toyota Corona delux EH Radio Cần bán 19 Lê Lợi Saigon Sạp vải Hiệu Kim Lợi.

2CV EE 4 Xe kéo hãng Kiến quay sơn trắng. 44Bis Hiền Vương.

2CV EA Xe làm 3 kiến sơn mới nệm đời mới mui còn nguyên thủy 44Bis Hiền Vương

Toyota Pickup 1T2 còn tốt 44Bis Hiền Vương.

Bán 1 xe Jeep Bò cao mới nguyên hoặc đổi 1 xe Mazda hay Toyota loại 1.000, Xin liên lạc số 15/9 đường NguyễnTrãi Sau nhà Hộ Sanh Q Thủ Đức).

203 Số máy 1triệu 73 xe hoàn hảo hỏi 121 Trần quang Khải Tân Định.

Bán 01 xe Mazda 1500 Vận tải nhẹ. 01 xe Sport MG Midget Hỏi 3 NhiêuTâm Chợ Hòa bình Chợ Lớn ĐT. 50477.

Daihatsu Bán đời EO hoàn hảo bán gấp Hỏi 66 Nguyễn văn Tráng Saigon.

Xe Volkswagen ED7... Hỏi 1/G Trương minh Giảng. qua cầu Đại học Vạn Hạnh ngó qua chỗ đóng rác.

1T650 Taunus 17M
Super Familial EP thiệt, 4 cửa, nguyên xứ, bảo đảm xe không chỗ chê, rất tiện gia đình đông con và chuyên chở. **SIMCA** Elysée BW xe trùm mền không xài 2 xe 1 chủ, bán gấp rẻ 1 trong 2 chiếc. Hỏi Trung Nam 121 Trần quốc Toản Saigon.

Austin A.55, một đời chủ dư dùng bán 780.000đ máy, đồng, sơn, nệm toàn hảo. Hỏi 269/7 Trương minh Ký Gia Định.

Cần mua xe hơi
Nhận gởi xe bán. Xin đến Salon Kim Liên 64-66-68 Võ Tánh Sg.

Mazda 1000 PU EO và Mazda F800 familial toàn hảo. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Sg (Ngã 6).

DAIHATSU 360 EP.2
Mở cửa sau bán hỏi 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán rẻ 1 Zéphyr và 1 Belair 58 có radio máy lạnh. 2 xe toàn hảo xem tại 448 Võ di Nguy Phú Nhuận.

403 VTN xe nhà đời ED. 6, xài thật kỹ còn như mới. Do số 8 Đặng Tất Tân Định.

Ford Mustang
đời 68 mui da, thắng hơi, tay bánh dầu, số tự động. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Ford falcon đời 68 đèn vuông, radio máy lạnh, origine, cần bán. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Landrover vận tải nhẹ sơn, đồng, máy tốt. Hỏi 25 Lô B cư xá Ấn Quang Bà Hạt. Mời ông trả 42 ngàn lại thương lượng.

Bán rẻ xe D.K.W. đời EC. máy sơn đồng nệm vỏ toàn hảo, xe đẹp, hợp cho quí Bà. Hỏi số 6 đường Vườn Chuối tiệm tạp hóa Tiến Mỹ.

800.000đ Toyota Familiale trắng 800 EG 8... một đời chủ lái. 105 Nguyễn Văn Thoại, Ngã tư Bảy Hiền xuống 500m mé trái nhà ở đóng cửa.

Hết ưu phiền vì ống hãm thanh (Pot) bể ghé Hùng Cường 348 Thành Thái C.L. có đủ loại bán sỉ và lẻ, gắn tại chỗ giá hạ.

Peugeot 404 vận tải nhẹ, chưa hết Rodage cần bán. Buổi tối coi xe 631 đường Hậu Giang Cholon, ban ngày nhờ ông Trung 234 đường Mai xuân Thưởng dẫn đi coi xe.

Honda N-360
du lịch, màu trắng, EI, cần bán. Hỏi 197B Lê văn Duyệt.

Daihatsu EP mui tole vận tải nhẹ và Toyota Corona EF Pick-up. Hỏi 481 Lý Thái Tổ Sg.

Peugeot 403 VTN EB, máy 2T97. 25 Nguyễn văn Tráng (Ngã Sáu) Sg.

Taxi Renault 4 CV xe còn thật tốt chủ chạy lấy 361 Lý thái Tổ Saigon.

Car Stereo lãnh ráp đủ các loại Radio, Cassette, Cartridge, Antenne. Automatic cho đủ hiệu xe hơi, nhanh kỹ, bảo đảm. Radio Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Đakao, ĐT25910 (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ).

Bán Taxi đời NBM, Hỏi 329 quốc lộ số 1 cách ngã tư Bảy Hiền 500m xem xe từ 11 đến 13 giờ.

Morris 1100 EC 8... máy êm cardan thật tốt, bán. Tại 572 Trần Hưng Đạo (Chợ Quán).

Bán Taxi Renault 4CV Hỏi 204 đường 46 gần chợ Bình Thới, Phường Cầu Tre, Quận 11.

560.000 Morris Minivan, bán gấp, máy tốt, 251/3B Phan văn Trị Giađịnh, (hẻm Tin Lành) (nhờ garage Nguyễn văn Tám chỉ dẫn).

Honda TN 360 Vận Tải nhẹ bán coi xe ngoài giờ làm việc 220 đường Lý Thái Tổ Saigon.

Bán một số xe Benne, Xe thớt Cần trục reo 11 máy dầu, Xe nâng hàng. Xe xúc đất, Xe bán dất đang chạy. Hỏi 371/14 Hai bà Trưng — Saigon.

FORD EP và **Chevrolet** EQ loại Club Wagon đi vài trăm cs màu xanh bán. Hỏi 534A Hồng thập Tự Saigon Đ.T 92957.

PLYMOUTH 55 máy mới ít hao xăng, rất êm, phụ tùng rẻ rẻ và đầy đủ nhất Xem xe tại 265 Bis Võ Tánh Sai Gon (gần rạp Quốc Thanh).

Volkswagen 1500
du lịch đời EP xe còn mới nguyên cần bán. Hỏi 444 Phan đình Phùng.

Contessa 1300 EE.
Một đời chủ hãng, máy, đồng, nệm, sơn toàn hảo. Mời ông bà Thiếu tá ở Cư xá sĩ quan Chí Hòa trả 1.100.000đ trở lại thương lượng. Hỏi 64 Võ Tánh Saigon.

Hillman du lịch EL.. ít đi di toàn hảo bán gấp (560.000). Hỏi 45 Nguyễn văn Giai (Dakao) Saigon.

Mazda 1.000 EH tình trạng nguyên thủy 90o/o có Radio cần bán gấp hay đổi Honda, Toyota 800 du lịch. Hỏi 65 Nguyễn Hàng giờ nghỉ.

Bán 1 Austin vận tải nhẹ, máy dầu BMC, thật tốt, giá rẻ. Hỏi Garage Hiệp Thành số 111/7Q Xa Lộ (ngang BCHCSQC Xa Cảng Xa Lộ).

Bán 403 Familiale máy, sơn, đồng, nệm làm lại mới hoàn toàn. Xem xe tại 24 bis Cao Bá Nhạ Saigon (Ngũ Hành Miếu).

CITROËN
LaDalat

Bất cứ một xe nào biến quý vị một sức chuyên chở tương đương, chạy cùng một tốc lực, cứ mỗi cây số sẽ uống xăng gấp đôi xe Ladalat. Ladalat có nghĩa là tiết kiệm thật quan trọng.

Bán Simca PU đời EA, chánh hãng sơn còn nguyên thủy 419, Nguyễn Trãi C.L.

Bán 404 máy lạnh 9 nút, 203 toàn hảo 7A Nguyễn tri Phương nối dài miễn trung gian.

CẦN BÁN GẤP
1 REO Nhì—Thùng hàng đời EO 2 REO Ba—EP... 7... 3 — International, 1700 EH...O.. Xin liên lạc Hiệp Thành 283 Lý thái Tổ Saigon từ 16giờ đến 19 giờ mỗi ngày.

Volkswagen Microbus EC băng kiếng tốt nguyên thủy. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

MAZDA 1000 DELUXE EO.
Radio,Cassette, mui trắng, 1 đời chủ. bán hoặc đổi xe vận tải nhẹ. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Mazda 1000 familiale Origine EH 6... bán rẻ, một đời chủ, ít đi, tình trạng toàn hảo. Coi xe xuất ngày 19/42 Thoại ngọc Hầu GĐ (trước nhà lăng Tân Sơn Hòa).

Mazda 1000 EO 10.000km Toyota Corona EI.4 máy lạnh. Honda N360 EO.4 Taunus 12m EF.2 Volkswagen số X... đời cần lớn. Xem xe 222 Trần quang Khải.

MUSTANG - EI.. (9 NÚT)
xe màu tuyệt đẹp. Mui da, tay lái dầu, Số tự động : thắng hơi, máy lạnh, radio Origine, Casstte stéréo. Hỏi ô. Quan 522. Phan thanh Giản Đ.T. 93239 (ngoài giờ làm việc : 41.644).

Cần mướn gấp 1 honda mui tôn hay 2C.V. Vận tải nhẹ. Hỏi : 628A Lê Quang Định Gia Định.

Cần mua xe du lịch và các loại vận tải nhẹ (Pickup) Daihatsu, Mazda, Toyota v.v... Cao Tùng 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông), có huê hồng cho người giới thiệu.

Bán Jeep inter 800 garage 20A Nguyễn tri Phương nối dài ngay hông chợ Trần quốc Toản Hỏi ông Sinh.

Bán gấp Honda TN360, đời EI 9 đầu, tình trạng tốt, xe nhà. Hỏi 69 Bà Huyện thanh Quan Sg.

Opel Rekord đời cũ NBV... máy đồng sơn toàn hảo, cần bán gấp giá rẻ. Hỏi 115 Trần quang Khải Tân Định.

Công Vụ bán gấp 1 xe Taxi Dauphine chắc giá 820.000đ. 533/78 hẻm chùa Thiên Tịnh đường Lê văn Duyệt cầu Bông Gia Định, xem xe 12g-19g.

Ford nhiều, xe vận tải 2.5T thớt 4x2m 6 bánh chạy xăng bán gấp 450.000đ. Ông Kỳ 760 (lầu 3) Trần hưng Đạo Saigon Tel 50.030.

Bán 304 mới tinh
Từ Pháp về EQ 7 nút. Hỏi 58/1 Duy Tân.

Préfect d.l, đồng, sơn, máy rất tốt, xe rất ít đi cần tiền bán gấp. 382 (số mới) Lê quang Định Gia Định, gần ngã tư Ngô tùng Châu, xin bấm chuông.

Taxi Renault 630.000đ chắc giá, đồng, sơn, nệm máy, vỏ ruột còn mới, đời NBE thật. Vĩnh Hưng 495 Trần quốc Toản (gần đường 46 Chợlớn).

Préfect xinh xắn, dễ thương 450 ngàn, DS sang trọng, lịch sự máy thật tốt 1 triệu, bán hoặc đổi Volkswagen. Xem xe tại 129 Trịnh minh Thế, điện thoại 93714, hỏi ô. Tòng.

Toyota Mark II EI. PU mui bố thiệt tốt bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Traction 11N đời 1953 bán. Sang căn bìa lầu hai chung cư rạp hát Quốc Thanh. Do 520 Trần hưng Đạo Sg.

Mazda B1500, vận tải nhẹ, EH mui tôle lưới sắt tốt bán. Hỏi 534A Hồng thập Tự Sg. ĐT 92957.

380.000đ Hillman máy đồng sơn toàn hảo. Hỏi 873/80 (trên lầu) Trần hưng Đạo Saigon, (ngoài giờ làm việc).

Bán rẻ Simca 9. Xem xe tại Garage Huyện Lân 188 Trần Quang Khải, hỏi anh Sua thợ sơn.

Garage 3000m2
Đầy đủ tiện nghi, có sẵn cầu rửa xe, đông khách, vì thiếu người trông nom muốn sang, cho thuê dài hạn hợp tác khai thác. Hỏi nhà hàng Thanh Thanh Xa lộ, sáng từ 9 đến 12 giờ.

Bán xe du lịch hiệu Hillman đời NBV (mới EL) tình trạng tốt, giá đặc biệt. Do 17 Thoại ngọc Hầu, Tân Sơn Hòa Gia định.

Toyota Mark 2-71 mới toanh trắng, máy lạnh, radio mới về bến, ký quỉ lấy ra bao thuế đến EQ 4T4. Hỏi 131 Nguyễn văn Sâm giờ làm việc, hay ĐT 22323 và 21306 hỏi báo Anh ngữ.

Peugeot 403 Camionette EC, 263B Hương lộ 15 ngang bót Nguyễn văn Cự Phú Thọ.

Jeep Capot cao
sơn, đồng, nệm, máy toàn hảo EO : 0324. 268 Nguyễn duy Dương Cholon.

Volkswagen du lịch EL/NBV bán gấp. Hỏi 41 Nguyễn Phi Sg.

Bán gấp 2 xe, 1 Taxi Simca, 1 Benne Ford, giá rẻ. 133 Nguyễn Thông Đ.T. 95922.

Fiat Microbus
Đời ED dư dùng bán rẻ hỏi Somyco 291 Gia Long Saigon sơn đồng máy mới giá nhất định. (700.000đ,00) Miễn Trung Gian.

Toyota Lite Stout 1T200 vận tải nhẹ. 1T25 EO đồng sơn máy thật tốt. Xem xem tại 561 Pétrus Ký Saigon, Bến [illegible] Dalat.

Xe xúc Hyster 50 đời EG ít dùng. Kẹt vốn bán rẻ, ĐT : 40.259, 24.455, 20.141.

Toyota 800 Du lịch đời EI 5 Radio, an ten tự động tình trạng toàn hảo Hỏi 12 cư xá Kiến Thiết, Thủ Đức.

Honda N360 VTN xe thật tốt. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Taunus 17m Deluxe Radio Ant. tự động toàn hảo. Xin hỏi 209 Trương minh Giảng Saigon.

Citroen 3CV Fourgonnette EC 8... máy, đồng sơn nệm hoàn toàn mới, bán gấp, giá rẻ. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL).

MAZDA B 1.500 VTN
EI.3 tình trạng hoàn hảo bán, hỏi ông Châu 260 Trần hưng Đạo Sg.

Daihatsu 1000. EP đã đóng thành Familial ít đi toàn hảo hỏi số nhà 2E đường 46. Chợlớn.

Toyota 800 EI màu trắng, mới toanh, bán gấp. Hỏi 49 Lê văn Duyệt Saigon.

Peugeot Taxi
số máy 1T32, mới làm lại tất cả đều hoàn hảo, chủ lái cần tiền bán gấp, giá phải chăng. Hỏi ông Kính số 4 Hương lộ 14 cách ngã tư Bảy Hiền 800m.

Daihatsu PU 360 EO 9... EP... mui tole, mui vải, thùng origne, còn thật mới, bán 1 trong 2 chiếc. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Taxi Vì đổi đi xa cần bán gấp 1 Taxi Renault Juva giá giá 280 bao sang tên xin liên lạc 213/5 Phan đình Phùng Gia Định (Hỏi thăm nhà cậu Phú).

MUA GIÁ CAO XE HƠI
Du lịch, vận tải nhẹ, thủ tục mua bán mau chóng nhất. Salon Đại Nam 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Jeep Willys, Capot cao E.P, toàn hảo bán rẻ. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán xe Jeep lùn
máy, đồng, mui, nệm toàn hảo. Hỏi ông Dung 575/19 Phan thanh Giản Saigon.

CẦN MƯỚN ĐỦ LOẠI XE
ĐT 99.860, 145 Đề Thám Saigon

Xe cho thuê Inter 3t5 thùng hàng 6 bánh ngày; chuyến, tháng. Xa, gần bao tài xế. Hỏi 469 Trương Minh Giảng Saigon.

PHỤ TÙNG MAZDA 800
Bán tiếp liệu. 104 Cách Mạng Sg.

Morris 1100 EC
Xe 95o/o nguyên thủy màu xanh. Hỏi 154 Nguyễn thiện Thuật SG. Hay ĐT.90994.

CONTESSA 1300. EF 8...
Bán rẻ xe còn mới có Radio. Xem xe là vừa ý. do 527 Phan Thanh Giản Saigon.

MAZDA, TOYOTA SốX...
Mazda 1500 deluxe 1969 radio máy lạnh nguyên thủy toàn hảo và Toyota Corona 1967 về nước bán gấp 480 ngàn. Hỏi 256 Công Lý Saigon.

DAUPHINE xe nhà EB.9, quạt máy, Radio Antenne tự động. Jeep Capot bầu, bao sang tên. 280/1/3 Gia Long Gò Vấp ngang cây xăng Esso.

MAZDA 1000 P.U. EH.7...
Bán rẻ xe thật tốt. Do 527 Phan thanh Giản Saigon.

Bán 1 Jeep cao và Peugeot 203 Tại 448 và 416 Võ di Nguy Phú Nhuận. Đ.T : dân sự 40081. Mời ông bà trả Jeep 710 và Peugeot 700 đến thương lượng miễn trung gian.

HONDA TN360 1 chủ xe nhà, vận tải nhẹ, thiệt tốt, coi xe ưng liền, khỏi mất thì giờ đi kiếm xe. 16/102E Nguyễn thiện Thuật.

Peugeot 203 bán gấp, xe thật tốt, 9 nút, giá 650 ngàn. Hỏi 118/51 Trần qu. Diệu Saigon.

Peugeot 203 Camionnette, xe ít đi, đồng, sơn, máy mới làm toàn hảo, bán giá phải chăng. 155 Nguyễn huỳnh Đức Cholon.

720.000đ Opel Record NBU... xe hoàn hảo. 385.000đ Volkwagen Micr còn tốt. Hỏi 179 Bạch Đằng (Hàng Xanh) Gia Định.

2CV EA du lịch 4 vỏ michelin mới máy êm 171 Pétrus Ký Chợ Lớn.

Toyota Corolla 1200 de luxe độc nhất vô nhị ở Saigon, góc cạnh nào cũng độc đáo, Modèle 1971 bốn cửa mới Nhất ở Nhật. Bán 3T5, hỏi 147A Võ Tánh PN.

680 ngàn bán thật rẻ xe DL EB 4 cửa nhỏ, gọn, kiểu thật đẹp, sơn đồng máy toàn hảo, radio, 5 vỏ còn mới, lấy xe chịu liền. 87-89 Hùng Vương ThịNghè

Chevrolet Belair 6 máy số thường. bán gấp. Hỏi ông Phước 245 Gia Long Saigon.

BÁN XE BEN REO 2
máy bảy, EP 3800. Hỏi ông Hải số 12A đường Đồng Tâm Cư xá nhà chung ấp Chí Hòa, đường Nguyễn văn Thoại quẹo vô lối bác sĩ Long (xin coi xe lúc 6h chiều).

Fiat Sport 1200 đời EA (9 nút) số 5699, tình trạng toàn hảo, cần bán gấp. Xin liên lạc Nhạc sĩ Hùng Linh 750/15A Phan thanh Giản, trên lầu. Sáng từ 7 đến 9 giờ. Chiều từ 18g đến 19 giờ. (Kính mời quý ông đã trả 850.000đ đến thương lượng gấp).

Toyota Mark II
Familial EO.3.. đời chủ còn mới cần bán. Hỏi 30/16 B.S Camette (SaiGon).

Toyota Celicalt delux máy lạnh màu trắng kiểu 71 đổi xe nhỏ cũng được. Xem xe ngoài giờ làm việc. 130 Vĩnh Viễn

Jeep Capot cao bán rẻ. 575 Nguyễn tri Phương nối dài cạnh TT bán lẻ Saigon 100th

Desota Microbus nhường lại 118 Bác sĩ Calmette Saigon.

Cần mua xe hơi
Trả tiền ngay (khỏi gửi). Xe du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại). Salon Cư Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Jeep EQ 9 nút, tân trang toàn diệu. Cần tải mái thật rẻ. Do 161 (vựa cây Bình Dân) Ngô Tùng Châu Giadịnh.

Mua 1 honda 360 đời EO hay 1 Renault 10 đời EH. đổi bù 1 Honda Pick up lấy một Mazda 1000 Pick up, Ông Hồng 145 Đề Thám ĐT.99860.

GARAGE THÀNH CÔNG
Chuyên sửa các loại xe hơi sơn và làm công giá hạ. Địa chỉ 340B Lê văn Duyệt Gia Định dốc cầu Bông đi xuống hẻm trại cưa Trần Pháp.

HONDA TN360
EO, mui tôle, rất ít đi, dư dùng. bán. 151, Đoàn thị Điểm Saigon.

Bán Datsun 1300 de luxe EI 9 đầu có Catridge, Radio Entenne automatique, quạt. Một đời chủ Factures hãng Hỏi tại 234 Lê Thánh Tôn Saigon.

Bán 1 xe di hiệu Taunus 17m delux tình trạng rất tốt 17/3 Hồng Thập Tự Saigon.

Bán Peugeot. Hỏi 34[illegible] Nguyễn minh Chiểu nối dài Lăng cha Cả.

33 Sư Vạn Hạnh
bán Dauphine EC và Morris A30.

Mercedès 190 NBU, máy đồng sơn mới, bán. 101/4 Trần hoàng Quân (Ngã Sáu CL) ĐT 36707.

Honda PK, EI... Hoàn hảo 170 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Bán xe Peugeot du lịch EK.8 (đời cũ NBC) đã làm lại hoàn toàn tốt, bảo đảm, bán giá mua được. Hỏi 351/32 Trương minh Giảng Saigon.

Xe cho thuê
Du lịch đám cưới cho thuê chuyến giờ, ngày, tháng, đi xa, gần giá phải chăng. Xin mời liên lạc Phú Hải 335 Trần quý Cáp Saigon ĐT 90689

Xe Tự Động
Đăng bộ sang tên đóng thuế xe Tự Động. 171 Phạm ngũ Lão Saigon, ĐT.21554 giờ làm việc.

TOYOTA International T25 Pickup thùng tôn EO EQ loại 1200 thùng kiếng 2 đít tiện làm xe đò, và chở khách. Mazda 1000 Pick up EH thùng tôn 516 Thành Thái giờ làm việc.

Nhận lập hồ sơ,
Sổ tức giấy tờ cần thiết, thực hiện các thủ tục khai thuế : Trước Bạ, Sang tên nhà, Đất, Xe Công việc mau lẹ. Liên lạc Quốc Tế Thương Vụ 490 Hồng thập Tự Saigon, ĐT 98.564.

Đà Nẵng Peugeot 404 Super luxe. Xe mới tinh màu trắng, nệm da den máy lạnh Mark IV Radio Cartrige Hộp số 1 lên ở Pháp mới mang về số EQ.4... số máy 5T43 bán hoặc đổi xe nhỏ. Hỏi hiệu ảnh Tân Mỹ 108 Độc Lập Đà Nẵng.

Bán gấp Xe Vauxhall Victor toàn hảo số nhà 487 Võ di Nguy Phú nuhận

Simca 9 Aronde, máy, đồng, sơn, nệm mới làm toàn hảo, dư dùng muốn bán. Xin hỏi Th. U Việt ĐT số 20.802/18 (trong giờ làm việc) hoặc số 61 đường Phan châu Trinh (lò heo cũ) Gia Định.

Ford EN số tự động đồ thay hoàn hảo như mới. Hỏi 303 Pétrus Ký Cholon.

Bán 770.000đ xe 2CV Fourgonnette ED 9 nút. Tại 528/8 Phan thanh Giản Saigon.

Bán 1 số Taxi đời EM, EL và EA. Hỏi 176 Nguyễn văn Sâm Quận II Saigon.

Borgwbra du lịch, Radio 1 chủ, NBR đồng sơn vỏ mới nguyên. 487 Phan đình Phùng Sg.

2CV V.T.N số EQ... có kiếng hông, Chassis, máy đồng sơn, nệm thật mới giá hạ. 193 Cô Bắc Saigon.

Toyota EH.4 vận tải nhẹ mui bố, xe thiệt tốt bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Daihatsu V.100 Pick-up vận tải nhẹ 2t5 kiểu T25 đầu bằng E.O.8 mang số E.Q. Mui tôle xe như mới. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

3CV PICK-UP EP THIỆT
bán giá rẻ vì dư dùng. Xem xe tại 148 Lê Lai Saigon.

Vauxhall đồng máy sơn toàn hảo, 370.000đ. Coi xe 67/5 Dương công Trừng Thị Nghè.

Bán gấp xe Jeep Capot. Hỏi ô. Đáng 47 Triệu Đà Cholon.

Cần mướn xe
Cần nhiều xe du lịch, vận tải nhẹ. Jeep cho ngoại kiều mướn giá cao có thợ chuyên môn săn sóc hằng ngày xin mời liên lạc O. Phú hải 335 Trần quý Cáp Sg D.t 90689.

Xe cưới du ngoạn, hành hương, giá hạ, đi xa, gần. Ô. Pháo, 87 Trần khắc Chân Tân Định.

BỌC NỆM XE HƠI ORIGINE
mới nhập cảng đủ loại xe **Mazda, Toyota, Volkswagen, Peugeot 404**. Quí vị sẽ hài lòng với bộ nệm tuyệt đẹp tại VN chưa từng có. Xin đến hiệu Tiến Phát may mui nệm xe 33 Lê văn Duyệt Saigon.

P.404 EO.7... vận tải nhẹ một đời chủ ít đi cần tiền bán. **P.203** số máy 1T9 máy đồng toàn hảo. **Lambretta** Spécial EE.5... 9 nút dư dùng bán. Hỏi 321 bis Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (gần cổng xe lửa số 6) ĐT 40.321.

Dauphine EB 9 nút xe nhà ít đi còn nguyên thủy máy số mới. Hỏi 175/8 hông trường Nhân Chủ vô 100m (Nguyễn văn Thoại).

Xe hư xe nằm đường hoặc làm đồng và sơn cấp tốc. Gọi Đ.T. 40.081 hay liên lạc 448 Võ di Nguy P.N. Có thợ đến ngay.

Honda N-360
du lịch EO 4... màu trắng bán rẻ. Hỏi 49 Lê văn Duyệt Saigon.

V.W. Variant 1500S đời ED bán hoặc đổi xe Nhật. Hỏi 49 Lê văn Duyệt Saigon.

Toyota Corona
đời ED màu đỏ, 9 nút, máy lạnh, radio, cassette, bán rẻ. Hỏi 49 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 1 xe Ford du lịch giá thật rẻ. Hỏi 423A Hai Bà Trưng Saigon (Photo Chí Mỹ).

Taunus 12M ED 5. 9 nút radios toàn hảo cần bán. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán 2 vận tải nặng, máy dầu loại Benne và thớt, xe đang chạy. Hỏi 312 Dương bá Trạc (trại Tế Bần) Saigon.

Bán xe Peugeot 203 Decapotable đời EK. Hỏi 384/5 Lý thái Tổ Ngã Bảy.

Daihatsu Fellow 360 VTN đầu dài EP 9 nút đẹp nhỏ thật tốt bán rẻ hoặc đổi xe du lịch. 25/3 đường Vườn Chuối Q.3 Saigon.

MÁY & TỦ LẠNH

Bán (mua gở đem đi) một nhà làm cà rem đang hoạt động tại Bình Chánh (GĐ) gồm máy kéo 16 ngựa ASA chạy dầu, máy lạnh Rocket (Nhật bản) luôn giấy phép và tất cả đồ nghề. Liên lạc 51/66/20 Cao Thắng Saigon (giá rẻ bất ngờ)

Máy Cày Tay SATOH K190
11 mã lực, dư dùng, còn nguyên thùng, bán dưới giá chính thức. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

Tủ lạnh bán lỗ vốn Frigidaire 180L Coldspot 240 lít 139 lô i khu Tái Thiết cuối đường Hoàng Diệu (quẹo mặt) Khánh Hội.

Freezer Subzéro 600L, bloc mới, sơn mới, tiện ướp bia đặc thịt, giá rẻ mạt. Hỏi 72 Huỳnh Quang Tiên Saigon.

Bán (dư dùng, còn tốt nguyên) 1 tủ lạnh 2 cửa (Hotpoint) 1 bếp gaz, 1 máy may Faap, 1 quạt đứng lớn. 203 Trương minh Ký Gia Định.

IBM 58 Mạc đỉnh Chi SG. TO 96638 USAID 4975 Rent. By Sell. Repair IBM- Friden SCM. 3M Abdick Ozalid.

Bán rẻ 2 máy ướp lạnh và phun nước rau mỏ loại 2 bình hiệu Stalin Jetspray. U.S.A điện 110V, tốt hoàn toàn. Hỏi 263/32 Võ Tánh Saigon.

Bán máy thêu
bán 1 máy Necchi 534 Italy còn mới Hỏi tại đường hẻm 192 số 5D/15 Triệu Đà.

Ngoại Kiều về nước cần bán gấp một Tủ lạnh Hotpoint 400L 2 cửa dạng xài, tình trạng như mới. Mời đến 117 đường Tản Khai Cholon (gần nhà xác Chợ Rẫy).

Sửa máy ảnh đủ loại, bảo đảm, giá hạ do Hạnh 126 Trần khắc Chân Tân định.

Tủ lạnh National Jet Cycles 172 lít mới nguyên. Hỏi 194 Lý thái Tổ.

Canon Fellix 1.14 F.50m/m mới tinh 37.000đ. thâu băng Panasonic 706S điện 110V 220Vcòn mới 22.000đ. 172 Bà Hạt Quận 10.

SAIGON ĐIỆN LẠNH
TV tủ lạnh, Freezer Kew, bếp gaz máy giặt, đủ hiệu National, Sanyo, Hitachi, Sharp, Toshiba, giá rẻ nhứt xe giao tận nhà, bảo đảm 1 năm. Xin mời tới S.G.Đ.L. 418-420 Trương minh Giảng ĐT 40.265.

TỦ LẠNH MÁY RANG BẮP
Hitachi, Toshiba, Sanyo, National, 70L, 140L, dư dùng bán rẻ máy rang bắp (45). 165 Huỳnh Quang Tiên GĐ, Cư xá Trương m. Giảng.

8.500đ Quý vị có nhà lầu hoặc giếng phải xách nước, thật là khổ nhọc vô cùng. Từ nay quý vị khỏi phải lo nữa, chỉ cần 8,5000đ quý vị có 1 máy bơm nước tối tân nhất của ngoại quốc, 43 Nguyễn Tri Phương Cholon.

Bán máy giặt G.E và RCA Whispool điện 110V hoàn toàn tự động giặt vắt khô 6K5 cho gia đình đông 10 người khoẻ và bền gấp đôi máy khác, 1 máy Ý Castor biomatic kiểu mới 5K điện 220V tự động giặt nước nóng lạnh, 1 máy tròn, 5K 32.000đ 4 Nguyễn Minh Chiểu Phú Nhuận.

Bán máy ảnh Pentax 6x7, kiểu mới dùng phim 120, 1 máy rọi hình loại phim 135mm, tất cả mới tinh. Hỏi 212/6 Nguyễn Thiện Thuật, Saigon.

NHẬN SỬA TẠI TƯ GIA
Sửa chữa và bảo trì các loại máy : tủ lạnh máy giặt, bếp gaz, máy nước hệ thống, điện nước. Xin liên lạc : Châu Kỳ Nghệ điện lạnh nước 148 Vĩnh Viễn Saigon ĐT 93687.

Tủ lạnh Hotpoint và Frigidaire tình trạng tốt Giá phải chăng. Hỏi 13/11 Đinh tiên Hoàng.

Bán Một tủ lạnh hiệu Sanyo 140 litres. Một tủ lạnh hiệu Zanussi 145 litres còn mới xài điện 110V giá phải chăng Do 17 Thoại ngọc Hầu, Tân Sơn Hòa Gia Định.

Bán máy photocopie hiệu Riclo mới nguyên Photo Bích 492 Tr.M.Giảng.

Necchi Supernova (78.000) miễn trả giá. 375 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần tiền bán rẻ một máy phát điện Yamaha F.7 chạy dầu. [illegible] Ấp Phú Trung III đường Nguyễn văn Thoại. Hẻm 175 cạnh trường học Nhân Chủ đi vô hỏi ông Đàn.

Ngoại kiều về sở bán gấp 2 máy lạnh Fender 13.000 BTU 220 và 1 tủ lạnh Philio 400 lít 2 cửa. 1 tủ lạnh Hitachi 140 lít máy giặt 5K50, 2 Tivi 23 inch meuble số 12 lạnh 2 máy sấy tóc, Massage xay trái cây và nhiều đồ vật. Tất cả còn mới. Hỏi 12Bis Chi Lăng Gia định ĐT 23637.

Fedders 1-1,5-2 ngựa còn mới nguyên 425/6 Phan đình Phùng Saigon. ĐT 90.381. Hoa hồng hậu cho người giới thiệu.

Bán ronéo Gestetner điện tự động, Photocopy SCM-88, 1 Cartrige xe hơi 12V, 8 Trach. 518/299A Sư Vạn Hạnh.

Sửa Bảo Đảm
Máy lạnh, máy giặt, máy nước nóng, bếp Gaz. Thiết Trí điện nhà phòng lạnh. Tại **VIỆT HÙNG FRIGO** số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90.400.

Sang 1 máy kem điện tốt rẻ dư dụng cụ làm kem và tủ chứa. Hỏi tại 193A Trần H. Quân Cholon.

Tủ lạnhSanyo model 150, 47.000đ Panasonic 50L 28.000đ, National xả đá tự động 57.000đ 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

Caterpillar mới nguyên phát điện 50KWA, 110V, 220V, 380V, và 1 máy kéo 190CV, 300CV mới, bán giá rẻ. 326 Trần Hưng Đạo Sg. ĐT 99.608.

Tủ lạnh Hitachi, National, Sanyo, từ 40L, 70L, 120, 140, 150 và 2 cửa Hotpoint 400L. Subzero 800L. Tủ đông lạnh nồi nấu cơm, bếp gas : Sanyo tất cả bán giá rẻ hơn mọi nơi. Mời đến 76 Ký Con Saigon.

Tủ lạnh hiệu Frigidaire de luxe 400L, 2 cửa nguyên chất. 76 Bùi Viện Sg.

Kỹ nghệ lạnh
Duong Quảng
195 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T. 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh đồ điện v.v... Có bảo đảm.

Dư dùng 1 máy giặt 7 ký, điện 110 và 220, hiệu Deep Poner Rinse còn tốt, giá 100.000đ nhưng chỉ bán 46.000đ. Hỏi cô Lan 339B Pétrus Ký Saigon 10.

KỸ NGHỆ ĐIỆN LẠNH
PHƯƠNG LOAN
84, Huỳnh Quang Tiên, Saigon. Đ.T 98215. Sửa chữa sơn bảo trì thiết trí máy lạnh và tủ lạnh các loại lớn nhỏ Những công tác nên đều do chuyên viên kinh nghiệm đảm nhiệm có xe nhà nhận và giao tận nhà.

Bán máy vắt sổ Hiệu Adler của Đức rất tốt, Hỏi 2/D đường Nguyễn thân Hiến Khánh Hội.

Feezer bán mới của Mỹ 800L cao 1m80, dùng đá rất mau bảo đảm Hỏi 10g-19g. 384/46 Công Lý ĐT 23.414

Bán lò gaz Ariston của Ý 4 Four lò nướng bánh tourne broche quay gà tự động chuông báo canh giờ rất đẹp hỏi 66/15 Duy Tân.

Nhường 1 máy lạnh hiệu GE, 23.000 BTU mới nguyên trong thùng giá rẻ. Bán nhà lầu đúc 2 tầng, khu cư xá, điện nước, điện thoại, sân để xe giá rẻ. 194H/1 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận Tel 40.928.

Tủ Lạnh rẻ!
Tủ lạnh National, Sanyo, Hitachi, Toshiba, bán rẻ, lò Gas, máy giặt Freezer đủ hiệu NhựtBản, Mua ngay kẻo lên giá Hoa Mai 454 Minh Mạng Chợlớn.

Tủ lạnh bán sôn
Dẹp tiệm cần bán rẻ, Tủ lạnh, lò gas, máy giặt Freezer, Đủ hiệu Nhật Bổn **QUANG VINH** 278 Pasteur Saigon, (Góc Nguyễn Đình Chiểu Pasteur Đ.T. 95..310).

Bán 1 tủ lạnh Hitachi 140L, 55000đ 1 tivi 23 in có cửa có chưng 75. Hỏi 169/3 Bùi Viện Saigon mới.

Máy may còn rất nhiều hàng cũ tốt. Và hàng mới nhập cảng giá rẻ. Bán có bảo đảm 25 năm. Sửa không lấy tiền Thủy Lạn 339B Pétrus Ký Saigon. Bến xe An Đông.

Bán tủ lạnh National tự động mới 90o/o giá tiền 62.000 Địa chỉ 110/3 Trần khắc Chân Tân Định Saigon.

Bán rẻ 1 tủ lạnh, 200L hiệu Frigidane xả đá tự động, Bloc nguyên thủy. 1 Honda CD.50. Hỏi 83 Bùi hữu Nghĩa chợ Hòa Bình lầu 1.

Bán thật rẻ 2 máy làm kem đủ loại còn rất tốt, điện 220, 3 ngựa và 5 ngựa, 2 freezer Sanyo 2 cửa, dụng cụ làm kem, sẽ chỉ cần kẻ cách pha kem. 143 Trịnh minh Thế Saigon.

Dư dùng bán lại : Tủ lạnh hiệu Sanyo, 127L còn mới, 1 máy rang bắp. Xin hỏi 57 Yên Đỗ Saigon.

FREEZER 3 cửa trữ thịt (kiểu mới). United 600L, tủ nằm West. 400L, Sub Zero (-1) 400L., 2 cửa Hotpoint, Frigidia 1, cửa. Máy sấy quần áo lớn West (Mới) tự động 110V-220V. Tất cả máy bloc mới nguyên thủy, giá rẻ 246Đ. Lê Quang Định GĐ [illegible] gà, đến buổi sáng và thứ 7 và Chủ Nhật.

TỦ LẠNH MÁY LẠNH HƯ
Gọi ngay Đông Nam Á Điện Lạnh 187 Chi Lăng Gia Định ĐT : 41452 và 41042 — Sửa chữa. Bảo trì, Thiết trí máy lạnh và tủ lạnh các loại lớn nhỏ. — Sơn sửa Tủ lạnh cũ như mới. Sửa tại nhà. Chuyên viên kinh nghiệm Nguyễn Thanh [illegible] Giám định Cơ khí Quân lực [illegible] Kỹ phụ trách bảo đảm tốt [illegible]

Lê Văn Chơi đánh mất cái bóp Trong có giấy tờ cần thiết 1 thẻ căn cước. Số 0538664, 1 quyết định giải ngũ 5737, 1 chứng chỉ giải ngũ 5737 1 bằng lái xe bán dấu ai lượm được đem xin đến số nhà 122/2A. ấp Nhứt 7 K. 3 Đ. Bạch Đằng GĐ Sau bót Cảnh Sát ngã ba Hàng Xanh trong hẻm.

Hậu tạ 200.000

Tôi mất xe Daihatsu số xe EO 5257 số sườn 159.129 số máy 928.338 mất ngày 30.10 tại đường Minh Mạng Chợ lớn, yêu cầu bạn giang hồ nào có thiện chí cho chuộc lại xin liên lạc số nhà 39 Minh Mạng Cho lon hoặc số Đ.T 21486.

Hậu tạ

Cam kết sẽ đền ơn 400.000đ cho ai kiếm được chiếc xe DS21 số EG 4378 mất ngày 25/9/71 tại Saigon. Xin liên lạc ĐT số 40530 hay số nhà 49 đường Lê Lợi Gò Vấp. Gia Định, giữ bản này để làm bằng.

NGUYỄN VĂN ĐỰC Bệnh lãng trí đi lạc. Xin Ông Bà nào thấy em ở đâu chỉ hay đưa đến 197/8 ấp Tây Nhì đường Minh Mạng Phú Nhuận Sẽ hậu tạ.

CHUỘC THẺ CĂN CƯỚC

Hồi 19g45 ngày 2-11-1971, khoảng ngã ba ông Tạ, tôi Nguyễn thị Hải có mất một căn cước số 01563336 cấp tại Đalat ngày 30-4-69.

Xin đem lại nhà thuốc tây Thánh Gia số 131 Phạm hồng Thái GĐ. Cam đoan không làm khó dễ sẽ hậu tạ.

Đêm 28-10-71 lúc 11 giờ rưỡi, tôi có mất 1 sac màu xanh rêu tại đường Nguyễn Huệ Sg. trong ấy có kiềm tra và mấy xâu chìa khóa. Vậy ai có lượm được xin đem lại 18C Phan thanh Giản Saigon xin hậu tạ và cam đoan không làm khó dễ.

Báo cáo thất tung

của bà NGUYỄN THỊ KHOA, sanh năm 1921, tại xã Trung Ngãi tỉnh Vĩnh Long, căn cước số 083.682, cấp tại quận Vũng Liêm ngày 18-6-1962. Bị Việt Cộng bắt cóc vào đêm 27 sáng 28-5-1970 tại ấp Phú Tiên xã Trung Ngãi quận Vũng Liêm đã biệt tích trên 1 năm mà không có tin tức chi hết nên đăng bố cáo này để trình tòa án theo luật định.

Con gái LA NHÀNH MAI

Bố cáo thất tung

Chồng tôi tên BẾ ÍCH ĐAM, sanh ngày 16-6-1914 tại Bản Phò, Châu Quảng Uyên, tỉnh Cao Bằng, là Dân sự Chiến đấu thuộc Nha Kỹ Thuật, Tổng Tham Mưu. Đã mất tích ngày 26-4-1968 tại biên giới Lào-Việt trong 1 cuộc dung độ với địch. Nay tôi tên ĐÈO THỊ KIẾN, sanh năm 1928 căn cước số 04581601, cấp tại Tuyên Đức, ngày 10-7-1970, Hiện ngụ tại số nhà 284/40 Quyết Thắng, Ấp Thái Xã Tùng Nghĩa, Quận Đức Trọng, Tỉnh Tuyên Đức. Đăng bố cáo này để xin lên án thất tung cho chồng tôi.

Ký tên,

ĐÈO THỊ KIẾN

Làm việc lại như cũ

Bác sĩ : **PHẠM TỬ CHÍNH**

219 Trương Minh Ký Gia Định.

Bác Sĩ ĐINH HỒNG HẠNH

Nguyên Y Sĩ Trưởng Trung Tâm Tiếp Huyết Cần Thơ nay dời về số 53 Huỳnh Khương Ninh Dakao Saigon.

CHUYÊN TRỊ :

Bệnh Nội và ngoại thương. Bệnh đàn bà và trẻ em. Bệnh phổi. Bệnh cần giải phẩu. ĐT 94.988.

Mất căn cước Tên NGUYỄN THỊ ĐƯỜNG số CC. 00832945.

Ai nhặt được xin mang lại số nhà 57/20 Hồng Bàng Xin hậu tạ. CL.

CHUỘC XE HONDA C50

số đăng bộ SC.3843.C. Số sườn 043.536. Số máy 323.312. Liên lạc Ô. Quỳnh. Điện thoại :24.153.

Chuộc xe yêu cầu cho chuộc lại chiếc xe Honda. PK.815C mất tại Đại Học Vạn Hạnh chiều 2-11-71. Liên lạc tại 107/33 Trần qu Toản Sg 10.

Mất Giấy

Hậu tạ 10.000đ cho ân nhân nào lượm được chiếc bóp, có giấy tờ hoãn dịch và kiểm tra số 02162316 (không có tiền). Xin mang lại Á Châu số 133D đường Bình Thới Quận 11.

XE SCOOTERS

Mini Cady ống nhún Amortisseur hoàn hảo. Hỏi 22/2 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Honda dame màu xanh, tốt như mới, ít đi bán. Hỏi 435 Phan dình Phùng Saigon.

Cần bán gấp 1 xe Lambretta EE Spécial. Hỏi tại 307 Phan thanh Giản Saigon.

Yamaha dame. đời mới bán Hỏi 93 Bạch Đằng GĐ, đối diện trạm xăng Shell.

Bán 1 Mobylette xám. Hỏi 101 Trần khắc Chân Tân Định.

HONDA S.90 EQ EH

Vespa Super EF, EC Lambretta EE nhận đổi Honda 50cc. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Lambretta EC 170 ngàn. Số 500 Hùng Vương Thị Nghè (cầu Sơn).

Honda dame, C50 xanh đời mới YK đi tốt kỹ cần tiền bán gấp 150.000đ. Ở hẻm 9 số 50 Võ Trường Toản Gia định (hỏi Ích).

Bán rẻ 1 trong 2 Suzuki hoặc Honda dame xanh đời mới. Tại 384/47 Lý thái Tổ Sg.

Honda dame xanh bán rẻ: 25/3 đg Vườn Chuối Q.3 Sg.

Honda Dame và Yamaha đàn ông bán. 216 Hai Bà Trưng Saigon.

HONDA PC.50 C50

Vespa Super EE.6. 487 Phan đình Phùng Sg.

7 Suzuki M15-1-M12. (70n) và (65n) 3 Btone (65n) 2 Yamaha (65n). Yamaha dame, 3 Mobylette. 2 Gobel. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

6 Honda C50. giá từ 120.000đ đến 170.000đ. (K 2 vít) 2 S50 (110.000đ). 2 CL. (115n). 2 SS67 Tại 75A đại lộ Cộng Hòa (chợ Nancy).

Bán 2 xe PC50 còn tốt. Hỏi 446 Hồng thập Tự Sg.

Honda dame xanh còn tốt. 298 Lý thái Tổ Sg.

Honda dame, SS-67, CL-68, 72, Kawasaki. Suzuki, Vespa EJ... Vespa Super EG, Minilambretta bán. Hỏi 275 Trần quốcToản (cửa Nha Quân cụ)

Bán Honda C50 toàn hảo ít đi. Hỏi 220/52/15 Trương minh Giảng ngõ Viện Đại Học Vạn Hạnh đi vô.

Lambretta bán 170.000đ thật tốt hay đổi Vespa Standard EA-EB. Hỏi 2044 lô K Huỳnh quang Tiên GĐ (Cư xá Trương minh Giảng).

Bán 1 xe mini cady còn mới 75 ngàn. Phan thanh Giản Cư xá Đô Thành 1C.

Honda PC50 và Suzuki M12 mới toanh, bán rẻ. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản trước Ciné Long Vân.

Honda 90cc đời EQ đỏ mới tinh, bán rẻ, hẻm 1 trường Phú Quí ngõ qua hẻm hỏi 5/4 Cao Thắng chợ Phú Nhuận (gần cầu Công Lý) 12h đến 22 giờ.

Honda SS50 mới ít đi. Hỏi 119/7E Chi Lăng Gia Định.

Lambretta Special EF.8. 751 Nguyễn Trãi (gần thể thao Thanh Vô) từ 14g-18g.

68.000đ xe Bridgestone còn tốt, mua bán sửa chữa các loại máy dầu cũ mới. Quang Hệ 85 Nguyễn Thông Sg.

Honda dame xanh, toàn hảo, du học, bán gấp. Mới ông trả 140.000đ lại ĐC 324 Lý thái Tổ Sg.

Honda SS72 còn nguyên 210.000đ -C50 125.000đ. 4 Thuận Kiều Cholon.

Bán 1 Mobylette xanh, 1 Mobylette xám. Cư xá Đô Thành 1C.

Lambro bán 2 xe nhà EG, EF tốt. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản.

Bán Honda dame thật tốt. Hỏi 52 Nguyễn huy Tự Dakao.

170 ngàn Honda C50 đời sau cùng, người lớn tuổi xài kỹ. Hỏi 1823B46 Hương lộ 14 cách Ngã tư Bảy Hiền 200m.

Honda SS67 đàn ông bán rẻ hoặc đổi Vespa Lambretta. 2573 dg Vườn Chuối Q.3 Sg.

Honda 250cc [illegible] số 120 ngàn dùng Hỏi hẻm 18 bis Hồng thập Tự Saigon

Bán 1 xe Moto Honda 300cc. 248 Pasteur Mỹ Th.

Honda dame xanh đời mới nhứt YK 2 vis SS68 bán giá phải chăng. Hỏi tiệm tạp hóa «Hoàng Nga» số 54/2 đường Vườn Chuối Sg 3.

Bán Honda SS50 màu hồng quân loại đàn ông Hỏi 92 Huỳnh quang Tiên (Phú Nhuận).

Lambro 550 đời EF, bán có số hồng, tại bến Saigon, Cây Gõ. Hỏi và xem xe 68 Nguyễn Kim Cholon.

Vespa Sprint đời EO. Coi xe 272 Đồng Khánh Chợlớn.

Bán rẻ PS.50cc còn mới. Hỏi 266/35 Tôn Đản Khánh Hội (hẻm đi thẳng 100m).

Honda dame mới toàn hảo giá 200.000đ đời K 1 đời chủ. 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Vespa đời EO.5... Coi xe tại 751 Nguyễn Trãi (Q.5) buổi chiều từ 2giờ-6giờ.

Bán Honda dame 50C màu xanh còn mới toanh. Đường Nguyễn Biểu 69bis cầu chữ Y.

Bán rẻ 1 Honda dame còn tốt. Hỏi bà Tám nhà đối diện nhà số 458/23 Lý thái Tổ.

Vespa Super EF một chủ ít đi tốt như mới. Bán 539 Phan đình Phùng Saigon.

Vespa Standard EB... còn thật đẹp, bán gấp, giá rẻ. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Honda dame xanh thật tốt bán rẻ. 25/3 đường Vườn Chuội Q 3 Saigon.

Honda dam YK mới và SS50-67, bán gấp. Tại 342/28 Lê văn Duyệt Saigon.

Honda dame, xanh, mới, bán rẻ. 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Honda SS50, C50 và PC50 bán gấp. Hỏi 394 Hòa Hảo Cholon.

Bán Honda SS50 (115.000đ). Yamaha dame (98.000đ). Hỏi 248 (số cũ 71) Bùi hữu Nghĩa (GĐ) qua cầu sắt Đakao 150m.

Bán Suzuki M-12, Honda dame Mini Lambretta. 69/3 Dương công Trừng Phú Thọ (bên hông trường đua Phú Thọ).

Vespa Super EF, không đi trong 2 năm, còn như mới. Hỏi 521/123 (cuối hẻm Lê văn Duyệt Saigon.

Honda CB.160 Honda C50 dư dùng bán. Hỏi 71 Hồ văn Ngà Sg.

Honda PC50, SS50 và C50 còn mới, bán rẻ. Hỏi 166 Võ Tánh Saigon.

LAMBRETTA SPÉCIAL 150

1 chủ, người lớn tuổi ít đi, như mới. 377 Phạm thế Hiển Quận 8.

Lambro 550 ba bánh EP.1.. E15... xe nhà, ít đi như mới. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

TIẾP THEO B TRANG 3

6 lần gọi điện thoại thông báo với ông Phụ tá Bộ K/T. và Bộ KT cho hay vẫn nhất quyết cúp số gạo nói trên vì lẽ gạo chỉ có quá ít, không đủ cung cấp cho các tiểu bài quá đông. Các tiểu bài kêu than rằng : Trước biện pháp trên, tập trung gạo lại cho một số đại bài, Bộ KT đã giết chết các tiểu bài là thương gia ít vốn. Họ còn cho rằng : đây là biện pháp nguy hại làm giá gạo tăng vùn vụt và từ nay giá gạo sẽ do 1 số đại bài định đoạt cũng như dễ dàng đầu cơ tích trữ. (HT)

Tiếp theo Q trang 3

mới có đủ sức để tự túc, ngay từ bây giờ, thì việc không nhận được ngoại viện là một điều nguy hiểm.

Không thể giảm quân số

Đề cập đến đề nghị giảm quân số của một vài Nghị Sĩ, ông Ngọc nói rằng không thể áp dụng được, vì ngoài nhu cầu Quốc phòng, cứ xem việc hãng RMK bớt có 20.000 nhân công đã xôn xao như thế nào, nay đem thất nghiệp đến cho 500.000 gia đình là điều Chính phủ không thể nghĩ tới, còn nếu giải ngũ để chuyển sang sản xuất kỹ nghệ, thì chúng ta thiếu cơ sở sản xuất, thiếu tiền, vì muốn cho 1 quân nhân giải ngũ có việc làm, thì phải có lối 1.000.000 đồng để trang bị cơ sở máy móc.

Cố lờ đi

Suốt trong buổi nói chuyện, ông Ngọc luôn luôn bác bỏ các tin đồn phá giá, phong tỏa trương mục định kỳ... nhưng ông đã lờ đi trước tin đồn Chính phủ sẽ chuyển dần nhiều loại hàng nhập cảng vào khu vực «dự khoản nhập cảng của Chính phủ», tức là cửa hàng đôla trước đây Chính phủ cho mở ra cho lối 20 món hàng, nay các nhu yếu phẩm sẽ lần lượt đưa vào đó, như thuốc Tây, giấy báo...vào đó thì phải chịu tô suất 275 cộng với 125 thuế phân suất quân bình trên 1 Mỹ kim và như vậy giá hàng sẽ tăng, trong khi Chính phủ thu thêm được thuế và có thêm khối lượng tiền tệ cho ngân sách thường chi.

Tổng Trưởng KT Phạm kim Ngọc nhấn mạnh ở điểm, trong chiều hướng thoát dần ngoại thuộc, dân chúng sẽ phải sống 1 đời sống khác với đời sống phù phiếm ngày nay, nhưng thay đổi một nếp sống, phải có đủ thời gian uốn nắn mà không gây đổ.

Sở dĩ, các nhà lãnh đạo VN từ TT Thiệu đến các Tổng, Thứ Trưởng Kinh Tài đều không tỏ vẻ nao núng trước tin Mỹ cắt viện trợ Kinh tế thương mại, là vì ngân sách QP Mỹ đã được thông qua trong đó có 21 tỷ dành cho cuộc chiến VN, Bộ Quốc phòng Mỹ trọn quyền chi tiêu ngân sách đó mà trong bộ máy chiến tranh có rất nhiều «ngõ dân sự» phụ thuộc mà Bộ máy 3 đầu ở đây là ông Bergers, Phó Đại sứ đặc trách Bình Định, ông Mbossler Giám đốc Usaid, ông Mac Donald cố vấn Kinh Tế của ông Bunker sẽ phối hợp với MACV của Tướng Abrams để «du di» cho VNCH mà rút quân an toàn.

Đó là tất cả ý nghĩa và bí mật mà nhà quân sự Thomas Moorer đến Bộ Kinh Tế nói chuyện với nhà kinh tế Phạm kim Ngọc.

Nguỵ tạo thông điệp...

TIẾP THEO H TRANG 3

và viện dẫn một bài tự kiểm thảo của lý thuyết gia của đảng. Giới quan sát nhận thấy nhà cầm quyền Lỗ, bắt đầu bỏ chính sách đối ngoại độc lập để nhích dần trở lại quỹ đạo Nga Xô. Điều này có phần vững chắc hơi vì Albanie đã không mời đảng CS Lỗ cử đại biểu tham dự đại hội toàn quốc đảng Lao Động Albanie đang họp ở Tirana.

Tại Luân Đôn, một người Tiệp Khắc được mô tả như là một cựu trùm gián điệp tại sứ quán Tiệp tại Luân Đôn tối hôm thứ Năm tiết lộ trên đài truyền hình BBC tại đây rằng sứ quán Tiệp hiện có khoảng 20 điệp viên.

Nhân vật gián điệp Tiệp trên được dấu danh tính và hiện đang ở Hoa kỳ nói thêm là mỗi điệp viên ở sứ quán Tiệp chỉ huy 3 điệp viên người Anh như thế mạng lưới gián điệp Tiệp ở Anh có khoảng 60 người. Trùm gián điệp Tiệp này cho hay vụ Nga Xô xâm lăng Tiệp Khắc năm 1968 đã làm cho 500 gián điệp Tiệp bị bãi chức vì họ ủng hộ lãnh tụ Dubcek phe tự do và có một điệp viên Tiệp ở Viễn Đông đào ngũ sang với cơ quan tình báo Mỹ CIA.

Chính người này tiết lộ cho CIA hay mạng lưới gián điệp Tiệp ở Luân Đôn và làm đổ bể luôn vụ án gián điệp. Trung sĩ Không quân người Anh Anthony Prager vì tội cung cấp tài liệu mật cho tình báo Tiệp.

TIẾP THEO X TRANG 3

Để chứng minh cho những lời tố cáo trên đây của Bộ Ngoại Giao CSBV, hôm qua đài Hànội còn đưa ra một số sự kiện, một số con số về việc Mỹ «Kéo dài và tăng cường chiến tranh» chống CS tại KPC.

Tối qua, đài Hànội còn loan báo rằng cuối tháng 10-71, phó Thủ tướng kiêm Bộ trưởng Quốc phòng của chính phủ lưu vong Sihanouk đã hạ lịnh cho Cộng quân tại KPC «Tăng cường đoàn kết (giữa CSVN và CS Khmer) đẩy mạnh cuộc tấn công quân sự giành nhiều thắng lợi mới trong mùa khô 1971-1972».

Viên Bộ Trưởng QP của Sihanouk cho rằng trong mùa khô tới, Mỹ và KPC «mưu toan đẩy mạnh các cuộc hành quân càn quét, tăng cường dùng không quân đánh phá vùng giải phóng, dồn dân vào ấp chiến lược, bắt thanh niên vào lính, vơ vét của cải nhân dân» vì vậy Cộng quân ở KPC cần đoàn kết đẩy mạnh đấu tranh «đập tan âm mưu lấn chiếm mùa khô của địch».

Theo đài Hà Nội, viên Bộ Trưởng QP của Sihanouk cho rằng hiện nay Cộng quân chiếm 8/10 đất đai với gần 5 triệu trong tổng số 6 triệu dân tại Kampuchea, và trong mùa khô 1970 1971, mùa mưa năm nay, Cộng quân đã giết và làm bị thương 8 vạn quân Mỹ, VNCH, KPC, thu và phá hủy hàng ngàn tấn vũ khí đạn dược riêng trên lãnh thổ KPC.

Cần mướn xe

Cần mướn dài hạn một xe du lịch toàn hảo. Trả tiền tháng. Giữ gìn xe cẩn thận. Xin hỏi 387B Minh Phụng Cholon.

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Muốn làm Hoàng Đế, không đánh không được

Nói về quốc tình, quốc sự, thì kiến thức của Vi Tiểu Bảo rất tầm thường, sánh với Khương Hy thì cách xa như trời như vực, hắn lại thua hẳn Trần Cận Nam, Sách Ngạch Đồ, Ngô Tam Quế.

Hắn đáp :

— Công chúa ơi, những sự việc như vậy, thật tôi lo không kham rồi. Ngay bây giờ, tôi về Bắc Kinh, hỏi lại tiểu hoàng đế của tôi, nhờ người chỉ điểm, sau đó tôi sẽ dẫn theo một số người có mưu trí khá, trở lại đây, bắt con mụ điếm Sa Lỵ Trát La Sát, bắt luôn tiểu sa hoàng, thì đại công cáo thành đó !

Nói đến bốn tiếng đại công cáo thành, hắn không dằn lòng được, liền ôm Tô Phỉ Á mà hôn.

Tô Phỉ Á ý một tiếng, thốt : — Không được ! Không được ! Ngươi về Bắc Kinh, rồi trở lại Mạc tư Khoa, ít nhất cũng hơn một năm, chừng đó thì ta chết rồi, còn gì ! Ta lên Thiên đàng mất rồi !

Vi Tiểu Bảo nghĩ rằng nàng nói phải, buột miệng thở dài :

— Công chúa xinh đẹp ơi, Công Chúa lên thiên đàng, thằng nhỏ Trung quốc cũng theo lên thiên đàng !

Tô Phỉ Á thầm nghĩ :

— Ngươi là một thằng nhỏ lẻo mép, chỉ biết nói gạt người ta mừng hụt !

Nàng xô hắn ra, thốt :

— Thằng nhỏ Trung Quốc hết xài rồi, chỉ biết có việc vuốt mông trâu, thổi trôn ngựa !

Vi Tiểu Bảo nghe nàng đảo lộn câu tục vuốt mông ngựa, thổi trôn trâu bật cười ha hả, nhưng thấy gương mặt khinh khỉnh của nàng, hắn biết nàng rẻ rúng hắn rồi, trong lòng lấy làm giận dữ, nghĩ :

— Làm cách gì bây giờ ? cho nàng thành ra nữ sa hoàng ? Võ Tắc Thiên nữ hoàng đế ngày trước làm cách nào kìa ? Nếu biết được thì mình đem áp dụng tại La Sát quốc ngay ! Rất tiếc đường đi Bắc Kinh quá xa, ta không có cách nào hỏi tiểu hoàng đế được !

Cái học vấn của Vi Tiểu Bảo, do một phần hắn nghe nói thơ, nói truyện, phần khác xem diễn tuồng. Từ lúc làm quan đến nay, hắn không thường nghe nói thơ nữa, còn như xem tuồng hát thì rất nhiều, nhưng hắn không nghe ai nói, không thấy ai diễn về đoạn cố sự Võ Tắc Thiên làm nữ hoàng đế cả.

Hắn nhìn ra bên ngoài trời, thẫn thờ đến xuất thần. Hắn cố moi trí nhớ và những gì đã nghe trong những lúc nói thơ, những gì đã thấy trong những lúc diễn tuồng. Hắn tự hỏi :

«Nữ hoàng đế thì không biết rồi, còn nam hoàng đế, bằng cách nào làm được ? Chu nguyên Chương lấy được thiên hạ, nhờ dưới tay có đại tướng Từ Đạt, Thường Ngộ Xuân, Hồ Đại Hải, Mộc Anh...»

Đó là những lời bình luận về cố sự trong Đại Minh Anh Liệt Truyện.

Rồi hắn nghĩ : — Lý Tự Thành dẫn binh đánh đến Bắc kinh, gia gia của sư phụ ta, Hoàng Đế Sùng Trinh, phải treo cổ mà chết, Lý Tự Thành lên làm hoàng đế, Rồi quân binh nhà Thanh đánh đuổi Lý Tự Thành, Thuận Trị lão hoàng gia lên làm hoàng đế. Ngô Tam Quế muốn làm hoàng đế, khởi binh tạo phản. Xem ra, bất luận là ai, muốn làm hoàng đế cũng phải kéo binh đại chiến một trận, chém giết nhau sao cho cát bay mù mịt, máu chảy thành sông, thây chất thành núi.

Nghĩ đến cái việc đánh nhau, hắn sanh lòng sợ sệt.

Nhưng, hắn lại nghĩ :

— Bọn ta bị giam cầm tại đây, thì làm gì có quân binh ? Mà dù cho có, thì phải đánh với ai bây giờ ? Mà, nếu không đánh, thì làm sao làm hoàng đế cho được ?

Đối với lịch sử Trung quốc, hắn biết rất ít, hắn chỉ biết có mỗi một mình Khương Hy tiểu hoàng đế là không có đánh nhau với ai mà làm được hoàng đế thôi. Nhưng đó là vì lão hoàng gia nhượng vị cho Khương Hy, cái cách đó thì chẳng thể học được rồi.

Hắn lại nghĩ tiếp :

— Trong các áng văn vui có một đoạn : trảm huỳnh bào, thái tổ hoàng đế nhà Tống là Triệu Khuông Dẫn, giết đại tướng Trịnh Ân, vợ Trịnh Ân khởi binh báo thù chồng, Triệu khuông Dẫn đánh không lại phải van lơn cầu khẩn, cởi áo bào màu vàng, dùng đao chặt làm hai khúc, tượng trưng sự thay thế thọ tội, cho Trịnh phu nhân hả giận. Hoàng đế không khỏi mang nhục. Lại có một đoạn : Lộc Đài Hận Trụ Vương vô đạo, Khương Thái Công trợ giúp VõVương khởi binh, bức Trụ Vương phải thiêu mình trên Lộc Đài, ChâuVõ Vương lên làm hoàng đế.

Vi Tiểu Bảo tự nhiên không hiểu, lúc đó chưa có hoàng đế.

Hắn nghĩ tiếp : — Tào Tháo, một tên gian thần mặt trắng, làm thế nào lên được ngôi hoàng đế ? Có một áng văn «Tiêu diêu Tân ghi» Tào Tháo khởi binh, bức chết cái lão Hán gì gì đế đó, tự mình lên ngôi hoàng đế, dưới tay nhờ có những gì gì Trương Liêu, Hứa Chử, toàn là những tên lợi hại...

Hắn cũng không biết luôn,Tào Tháo không hề làm hoàng đế.

Hắn lại nghĩ :

— Còn Lưu Bị, nhờ đâu lại làm được Hoàng đế ? Điều đó thì không biết được rồi, song nhất định là do Quan Công, Trương Phi, Triệu Vân đánh thay cho lão ta. Tổng kết lại thì, muốn làm hoàng đế, phải có đánh không đánh không được. Nếu đánh không lại người ta, thì cái Hoàng [illegible] đó phải bị người ta cuỗm mất, bằng không nữa, thì cũng phải bị nhục.

Lão nói thơ có kể một đoạn về Thủy Hử Truyện, đoạn đó là : L[illegible] giáo đầu hỏa tính Vương Luân, Triệu Cái muốn làm thủ lãnh cường đạo thông đồng với Lâm Xung, giết vị thủ lãnh trên Lương Sơn Bạc là Vương Luân, như vậy là muốn làm thủ lãnh cường đạo cũng phải đánh.

(Xem tiếp trang11)

[illegible]

Cần thêm nhiều nữ chiêu đãi viên trẻ đẹp bao ăn ở làm việc tại Saigon. Hỏi Bà Bộ Hotel Tans 71-73 Nguyễn văn Thoại Giađịnh.

Cần chiêu đãi viên rành nghề có xe đưa đón bar Minh Nguyệt 108/3 ấp 7 Nhà Bè.

Quán Hải Tuấn

cần chiêu đãi viên lương 15.000đ một tháng. Hỏi số 38B Khu thương mại Khổng Tử CL.

Quán Mai Thảo cần nhiều chiêu đãi viên 272 Nguyễn tiểu La (Trần quốc Toản) gặp chủ 4g đến tối.

Quán giải khát

số 29 Nguyễn Trãi Saigon Cần chiêu đãi viên và 2 em 15, 14 tuổi giúp việc nhà.

Cần Chiêu đãi viên làm Long Thành có xe đưa đi rước về Hỏi cô Mỹ Hạnh từ 6giờ chiều đến 8giờ tối số 327 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận gần cồng xe lửa số 6.

CHIÊU HIỀN QUÁN

27 đường Hòa Hảo nối dài Chung Cư Minh Mạng. Cần chiêu đãi trẻ đẹp bao ăn ở.

Bar Đà Nẳng

Cần nhiều chiêu đãi trẻ đẹp bao ăn ở. Hỏi 71-73 (nhà may Tân) Ng. văn Thoại GĐ.

Quán Thanh Xuân 182 Trần bình Trọng cần nhiều chiêu đãi viên và một người bếp.

Bar lịch sự có máy lạnh, cần thêm nhiều nữ chiêu đãi viên rành nghề. Hỏi số 31 Thái Lập Thành Sg.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Lương hậu. Hỏi quán Đăng Quang số 1A đường Khổng Tử Cholon (góc đường Khổng Tử và Lương Nhữ Học CL.

Quán Thảo Trang 164 Cống Quỳnh Saigon. Cần nhiều cô chiêu đãi vui vẻ lanh lẹ.

Night CLUB Đại Hàn Cần một tài bàn có chiêu đãi viên bao ăn ở Hỏi 38 Quang Trung Vũng Tàu.

Long Bình Bar

đầy đủ tiện nghi máy lạnh, đang đông khách. vì thiếu người trông nom cần bán gấp hỏi 100 Nguyễn văn Thoại Giadịnh.

HOTEL -|- BAR MERRY

một căn nhà 4 tầng 3 lầu có 16 phòng tiện nghi đang hoạt động Bar và Hotel cần bán giá rẻ xem và hỏi 91 Nguyễn văn Thoại Gia định.

Vũng Tàu

Bar cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp phải biết tiếng Anh cho bao ăn ở và có lương hỏi 111 Nguyễn Hoàng. Chợlớn.

TV-RADIO

Tivi 24 ngàn 12in, 19 (45 ngàn) Denon 19 meuble có chân 3 loa (67) 531/4 Nguyễn-tPhương CL.

TV 16" 37.000đ, 12 34.000đ. Hỏi 35C lầu 1 Lão Tử CL

Bán Tape Deck Panasonic RS. 790AD Auto Reverse Ampli Denon 2 loa rời mới tinh. Hỏi 212/88 Nguyễn thiện Thuật SG.

Bán rẻ 1 TV hiệu RCA 23 in còn tốt giá 68.000 và 1 tủ lạnh Toshiba GR-140EY 140 lít giá 50 ngàn. Hỏi 16 Trần quang Diệu (nối dài) gần chợ T.M Giảng Saigon.

Bán TV NEC 16 in Meuble 38.000đ 20/2 Bà Hom Phú Lâm.

TV 19» RCA 50.000đ 16» National, 39.000đ, 12» Sharp điện 220. 40.000đ có thùng 12» Denon 35.000đ 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

MUA BÁN PHỤ TÙNG

Có sẵn Akai M10, M9, M7, 1800-SD, 1710W, Teac 4010S, A20, Sony 530, Sansui 5000X, 5000AW, 3000A, 1000A, Pioneer SX1500TD 700T, Kenwood KR100, TK140X, 60BU, Loa CS77, 53, SP2000, Sonic 330, 303. (Cần mua thêm nhiều thâu băng, Ampli, thùng loa mới cũ). **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (bến xe Đà Lạt).

ĐẠI HẠ GIÁ

Akai 365C, 220D, M10, 1800SD, 1730SS, 250D, Sony 730, 366, Teac 6010, 4010SL, 2070, Ampli Marantz 22, 26, Fisher 800T, 250-TX, Pioneer SX2500, SX6000, Sansui 5000[illegible], Kenwood 5150, Loa Fisher 111K, 65K, CS99A, 88A, 77A, SP3500, 2500, Coral 1500, Echo 500R, Denon 2 loa rời, Quay đĩa PL50. Tất cả nguyên thùng, bán rẻ, giao tận nhà, có nhận đổi bù. 89 đường Bàn Cờ (giữa Phan d. Phùng và Phan thanh Giản).

Fisher 800TX vỏ gỗ

250TX, Marantz 22, Scott 382C/13, Sansui QR6500, 4500 (4 channel), 7000, 5000X, 5000A, 4000, 2000X, 1000X, 1000A, 3000A, Pioneer QX8000 (4 channel), SX9000, 6000 1500TD, 990, 1000TW, Kenwood Jumbo 6170, 6160, 5150, TK140X, TK140U, TK88, Nivico 5030, 5040 Tape Deck Akai GX365D, 365 (Recorde), 280D, 280D-SS (4 channel), 250D, 220D, 355D, 200D, 1800SS (4 channel), 1810, 1800SD, 1730SS, 1730D-SS, Teac A7010S, 6010S, 4070S, 4010SL, 4010S, 2050 2070, 2080 (Recorde), A110, A23, 24, 20 Akai CS50D, Sony TC730, 630, 580, 440, 366, 355, Loa Fisher XP10, 111K, 65K, Scott S15, 14, 17, Pioneer CS99A, 88A, 77A, 33A, 99, 88, 77, Sansui SP3500, 2500, 1500, 3000, 2000, 1000, 200, AR4X, độc đáo trọn bộ Cassette, Stéréo, Ampli, FM-AM luôn 2 loa cùng hiệu Scott. Xin mời đến (hẻm bán Bò Viên) 112B Cao Thắng Sg (Tất cả [illegible]).

Máy ghi âm và băng nhạc

— Sửa chữa bảo đảm các loại Tape Deck và Ampli — Rừng nhạc Ngoại quốc và Việt Nam thực hiện bằng máy Ampex và Teac 6010S. Hoàn Rec 95 Hai bà Trưng sau Hạ viện.

Hiếm và rẻ 40 dĩa nhạc Ngoại quốc loại 33 tours. Ampli Sony 6050, Akai X.V dùng điện và bình. Hỏi Hoàn Rec 95 Hai bà Trưng Saigon.

25.000đ cặp loa AS 66 (60W) mỗi cái 6 loa, 76.000đ Ampli 5000X, 86.000đ loa SP3500 (tất cả nguyên thùng). Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Nhạc hay thâu kỹ, giá rẻ nhanh chóng. Với 1 rừng băng cái, tha hồ lựa chọn. Xin mời đến Trung Tâm Thâu Băng SÓNG 33B Lý thái Tổ Saigon (cách cây xăng Caltex Ngã Bảy 100m). Có băng thâu sẵn bán.

Kính mời,

TV Ampli Tape Recorder

Cassette. Trung tâm sửa chữa đủ hiệu máy. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Sửa tại tư gia, máy gấp sửa chờ lấy ngay. Radio TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Đakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) Đ.T. 25.910.

Sansui QS 500, Fisher 250 TX, Scott 386, Marantz 26, Pioneer 2500, 6000, Sansui 5000X, Teac 4010, Loa SP 3500, 99A, Scott 315, Jensen 200, Akai 1730SS, Nivico 5040, 5003, Sony TC 730. Đến số 222 Trương minh Ký (Tr.M.Giảng nối dài) quẹo trái 20m, hỏi tại số 281/7.

Đại hạ giá SX990, 3000A, Denon FM-AM (có 2 loa). Akai M9, Sony 230, Aiwa 1001, Loa BX200, SS110, TV Nec 23 in, Aiwa 12 in. Hitachi 9 in. 052C Sư vạn Hạnh (Chung Cư).

TiVi Sharp 12" mới xài cần tiền bán 42.000đ. Do 520 Trần hưng Đạo Saigon.

STEREO nhận trang bị Chaine Stereo cho tư gia vô phòng thâu băng 41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

37.000đ 1 ampli Denon 150 Watt nguyên thùng tại 384/47 Lý thái Tổ Sg.

Bán Tivi Philco 12 thật tốt 32 ngàn 483 Lý Thái Tổ ngang chợ cá Trần Q. Toản Saigon.

Chaine nhạc với deck X. 330D -|- Amp KR. 100 hay 1000A -|- Loa Superhigh AS227 bán rẻ hoặc đổi máy ít tiền hơn 371/4 (số mới) V.D. Ngụy (Phú nhuận).

Kenwood KR 100 T[illegible] hảo 34.00[illegible] Hỏi 517/152 Nguyễn tri Phương Cholon.

Quá rẻ Ampli. Pioneer (20ng) Marantz (50ng). 27/6 Đỗ quang Đẩu (C[illegible] Thái Bình).

TEAC 4010 SL 5000X. CS99 Utah AS6, GX220D, 103/7 Phát Diệm.

Bán gấp 1 Radio Cassette 3 band AM/FM /SW (20ngàn) 1Ampli Kenwood (33ngàn) 1 Pioneer (23ngàn) tại 21/3 Vạn Kiếp GĐ (dãy phố 10 căn)

Một bộ 5000XW (73). CS77A (67), Akai 200D (55) tất cả 98/100. 7 Nguyễn Trãi.

Fisher 800T (115), 65K (64). Sansui 5000XW (72) 5000AW (65), CS99 (85). Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè. ĐT 95823.

TV Nec 19 in meple (58), Toshiba 16 in (38), 9 in Panasonic Sony (30), 12 in Denon (32) 165 Huỳnh Quang Tiên G.Đ. Cư Xá Trương minh Giảng.

Sửa TV tận nhà

Xin gọi ĐT 95823 hoặc đến Xuất Viên TV 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè. Nội trong ngày sẽ có thợ đến sửa TV tận nhà.

Bán gấp 1 Radio hiệu Aiwa 3 băng, giá 26.000đ. xài điện, pin. 1 Radio Sanyo 7 băng giá 22.000đ. 1 quạt máy hiệu Toshiba để bàn cánh 13K. 1 lò điện đôi 2.500đ. Hỏi 541 dg Bình Thới trước Quận 11.

SANSUI QS.1

QS500. QR4500 (4 channel), 7000 5000X, 2000X, 4000A, SP3500 3000, 2500, QX-8000, SX-9000 6000, 2500, CS99A, 88A, 77A CS05, Sony 730, 330, Teac 4070, 2070, 7010, 4010SL, Cassette A110 Cass. Scott (có loa rời AM-FM) Loa S15, Utah AS6 (60 watts) Fisher 800T, 250TX, 111K, 65K Marantz 22. Đủ loại Tivi, Ampli Loa, Cassette, Echo, RA500, SR 202, giá [illegible] Hỏi 259/1 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (số cũ).

SANSUI 5000X

Pioneer SX6000, QX8000, Kenwood 5150, Fisher 800T, 250TX, Scott 382C/13, Loa CS99A, 99, 88A 77A, SP3500, 2500, 65K, Quay dĩa PL50, Lab 95B1, Akai 200D, 220D 1800SD, 365, Sony 730, 127, 366 Teac 4010S, 4010SL, 2070, Cassette Deck Aiwa 1100, Nivico 660U, TV Sony 9', Sharp 12', Toshiba 20' có chân, RCA 20'. Bán chiều hàng Hỏi 33B Lý thái Tổ Saigon (cách cây xăng Caltex Ngã Bảy 100m).

TKC Tape số 5

Phát hành ngày 6-11-71

— Nếu quý vị đã [illegible] ý phần [illegible] các cuộn TKC 1, 2, 3, 4 thì [illegible] cuộn TKC 5 sẽ [illegible] làm hài lòng quý vị cả về hình thức lẫn nội dung.

— Vẫn do các [illegible] nhạc thường trình tấu trên 30 nhạc khúc bất hủ, của các [illegible] tài danh và được các nhà [illegible] khét tiếng trên thế giới biên soạn. — Có bán tại : — NHUNG và LITA, Thương xá Tam Đa SG — MINH CHÂU, 66 Lê Lợi Saigon — 204/12B Nguyễn Hoàng CL — GIA HỮU, 209 Đồng Khánh Cholon.

SX 2500 (75) 5000XW (73) 6150 ([illegible]) 1000TW (45) Teac 2070 (67) CS[illegible] (85) 77A (67) AR4X ([illegible]) AS330 80W (39) X200D ([illegible]) Sony 530 (39) Nivico - Cartridge Thâu Phát 15/6 Nguyễn Trãi.

Rẻ Loa Mỹ 65K (62). Ampli SX6000 (62). Nivico giá 181 dola (50.000đ) trong thùng cả. 140 (cũ 76B) Ngô tùng Châu (Gia Định). Máy Ciné phim 16 ly (60). Ampli TK88 (83).

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-t-Tổ Sg

Sửa TV chờ lấy giá bình dân được tín nhiệm nhất 169 Chi Lăng Đ.T. 40057.

SX6000 đẹp như 9000 990, 1000TW 5000X, 5000A, 5150, Sony 730 366, Akai 200D, 220D, 1730SS Teac 4010SL, 2070, Quay đĩa PL 50, Loa CS33A, 77, 88, 99, SP 1500, 2000, 2500, 3500. Tivi từ 9' đến 20', bán rẻ, có xe giao tận nhà. 253/6 (số cũ) Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Dư dùng bán rẻ

— 46.000đ Sony còn 2 Micro -|- 10 cuốn băng : Jo Marcel, Shotguns Phạm Mạnh Cương — Ampli Pioneer 1500TD (180W) AM/FM vỏ gỗ mới khui thùng 5 ngày (55) — Cassette, Hitachi, Stéréo -|- 2 loa rời -|- Micro (30). Tất cả còn mới toanh. Xin hỏi má cậu Long số 2 Vườn Chuối bên hông Chi Cảnh Sát Bàn Cờ hay Cuộc Cư Xá Đô Thành Quận 3 Saigon.

MARANTZ 22 (85.000đ). Kenwood 5150,616[illegible] 5000XW, 5000A, Pioneer ST9000 SX2500, Teac 6010, 4010SL, Akai Magné 1810, M10, 365D, 220D 280D, 1730SS, Loa CS99A, CS99 88A, 77A, 33A, Coral 1200, Fisher 111K, 65K. Bảo đảm giá hạ hơn các nơi. Mời đến 517/152 Nguyễn tri Phương Cholon.

TV bán rẻ 1 TV Nhật 19" có chân, 16 in xách tay, 1 TV Mỹ 19" (47) và 1 thâu băng Sony (26). Hỏi cô Việt 270 Lê văn Duyệt Saigon.

66.000đ một bộ máy toàn hảo Akai 150D. Ampli Panasonic, loa 30 wats. Bán Akai 1800SD còn mới. Hỏi 19A Trần quang Diệu nối dài Saigon (Trương Tấn Bửu cũ).

Trusonic loa Mỹ 100W (60). âm thanh lọc đảo. 220/198 Trương minh Giảng Saigon.

LOA CS-99A

88A 77A, 99, SP3500, 2500, 65K, Quay dĩa PL50, Lab 95B1, Sansui 5000X, Pioneer QX8000, 6000 2500, Kenwood 5150, Fisher 800T, Scott 382C/13, Akai 365, 220D, 200D, 1800SD, Sony 730, 366, CF100, Teac 4010S, 4010SL, 2070, Cassette Deck Aiwa 1100, Nivico 660U, 127, TV Sony 9', Sharp 12', RCA 20', Toshiba 20' có chân, bán rẻ. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (sát hãng xe buýt vàng, số cũ).

Ampli Scott 382C/13 (56). Marantz 22 (80). Fisher 800TX (120), 250TX (63). Pioneer SX1500TD (49), 1000TW (43). Sansui 1000A (36), 3000A (39), 5000A (60). Kenwood 5150 ([illegible]), X200D (53), 1800SD (53). Sony TC366 (43), 355 (32). Loa CS88 (53), 77 (45), AR4X (36), 33A (35), Quay dĩa PL41 (25) trọn bộ Cassette Stéréo Ampli FM-AM 2 loa cùng hiệu Scott (59). Xin đến 112B Cao Thắng Saigon (hẻm Bò viên).

Bán gấp Ampli Fisher 800T. Sansui 5000X. 800 (38) Loa SP3500. CS99A. Tape Sony 651. 366. 4010SL. Sony 730. Quay dĩa PL50 (32). Hỏi Ô. Long 294/920 Lê Quang Định Gia dịnh (hẻm Chùa Liên Ứng vô 100th bên mặt).

Teac A4010S mới toanh 95% (69) và Akai 200D (59) cần bán 1 trong 2. Echo Pioneer SR101 (15). Hỏi 18 Bùi thị Xuân Sài Gòn.

Ampli Fisher 250TX, 800T. Sansui 5000X, 2000A. Akai 1800SD (kiểu mới) (68). Loa 80 (Mỹ) thật hay (22). Cassette Aiwa (6), TV 20 inch RCA, TV 16, rẻ hẻm số 1 trường Phú Quí ngõ qua hẻm. Hỏi 5/4 Cao Thắng chợ Phú Nhuận, 12g đến 22g (gần cầu Công Lý).

SỬA T.V. CASSETTE

Sửa đủ loại TV Mỹ, Nhựt, lấy ngay Radio, Cassette, Ampli, có chuyên viên sửa tận nhà. Gọi giây nói 22.713 Văn Trang 46 Lê văn Duyệt Saigon.

Băng sang kỹ, nhạc phẩm nổi tiếng. Rất nhiều nhạc Cổ điển tây phương. Đó là những đặc điểm của

BÍCH HUYỀN Thâu Băng

54 đường Vườn Chuối

Tivi Đại Hạ Giá

Cam đoan rẻ nhứt Saigon. Hàng mới về đủ loại. Xài bình, Xài điện cuống giá từ 8 ngàn đến 10 ngàn một máy xe giao tận nhà.

TV Thăng Long 2E Trần quốc Toản (ngang cổng Dân Chủ).

DZ ANTENNA

5-12-20 éléments

(nhập cảng Made in Japan)

— Hãy dùng antenna 20 éléments cho chiếc TV của quí vị.

— Bắt được đài Cần Thơ nếu ở Sài Gòn.

— Xem được trực tiếp đài Sài Gòn nếu ở các tỉnh.

— Dùng DZ antenna 20 éléments là phương pháp hay nhứt để cho TV được tăng cường sự bén nhậy, hình ảnh rõ ràng dù ở miền Trung hay Cao Nguyên, dù ở Cà Mau hay Rạch Giá DZ antenna hiệu Ăng ten TV nổi tiếng nhứt thế giới có DZ 20, 12 và 5 éléments.

— Bán khắp mọi nơi.

T.V. RADIO THIỆN MỸ

Nhận sửa bảo đảm TV Mỹ, Nhật, Hòa Lan, máy thu băng, Ampli, Cassette, Teac, Akai, Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood mà đã nhiều nơi không sửa được. Vì đủ phụ tùng -|- chủ nhân tốt nghiệp tại Hoa Kỳ và Nhật, giá bình dân, ĐT 40.917, có xe nhận giao máy tận nhà. 90 Thoại ngọc Hầu (vùng Ông Tạ).

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Tân Cổ, Tuồng, Dân Ca, Ca Bắc, Ca Huế, Ả Đào, Châu Văn, Kinh Phật, nhạc ngoại quốc (cổ điển, Top Hit...) **Băng Học** tiếng Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý** băng **Shotguns** Trường Hải, Trường Sơn, Diễm Ca, Tâm Giao TKC Jo Marcel P-M-Cương, Tơ Vàng, Lệ Thu, Thanh Thúy, Khánh Ly, Nghệ Thuật Nhạc Tuổi xanh **MINH CHÂU** 66 Lê Lợi Saigon.

VĂN - PHÒNG ĐỊA - ỐC VÀ NHÂN - SỰ

- Quí vị muốn mua, thuê, bán, cầm, sang Villa nhà đất bất cứ [illegible] nhỏ hoặc ở đâu ?
- Quí vị muốn mướn nhân viên, người làm (mọi ngành, mọi giới
- Quí vị công kỹ nghệ, tiểu công nghệ muốn tìm Đại lý đứng [illegible] để tung sản phẩm ra thị trường.
- Quí vị muốn sửa chữa đặt hệ thống điện, nước hoặc các việc về hồ, mộc, sơn, vôi.
- Quí bạn chưa có việc làm hoặc muốn làm thêm (bất cứ về ngành nào)
- Quí bạn ở tỉnh muốn tìm việc tại Saigon.

XIN LIÊN LẠC với ĐỨC-VÂN, 268 Lê Thánh Tôn Saigon ĐT 93696 — 90635 hoặc 268 Hòa Hưng Saigon. Quí vị sẽ được hài lòng về sự chu đáo và nhanh chóng

ĐỒNG BÀO KHÔNG CÒN LO NGẠI NỮA!

★ Nhằm hỗ trợ đà phát - triển ngư - nghiệp

— Trong mục đích cung cấp chất đản bạch rất cần thiết cho đồng bào toàn quốc với giá cả thật rẻ bất chấp thời gian và không gian.

— Để đi lần đến chấm dứt lệ thuộc vào đồ hộp nhập cảng của ngoại quốc

Hãng Nam-Hải Kỹ-Nghệ Thực-Phẩm

Đã mạnh dạn canh tân kỹ thuật biến chế thực phẩm gốc hải sản áp dụng đúng phương pháp và máy móc của Nhựt bổn.

Với sự hợp tác nghiên cứu và trông nom kỹ thuật của 2 kỹ sư chuyên viên Nhựt bổn, đã bắt đầu sản xuất nhiều loại thực phẩm :

— Cá kho rim
— Khô cá mặn
— Khô sấy khói
— Khô cá thiều trấn vị
— Cá chà bông

Chỉ có sản phẩm của hãng

NAM HẢI KỸ NGHỆ THỰC PHẨM

đồng bào mới có thể tin tưởng được trên 3 phương diện :

VỆ SINH — DINH DƯỠNG — THÍCH KHẨU

Các nhà muốn làm Đại Lý cho sản phẩm của chúng tôi xin liên lạc tại :

78, Huỳnh Quang Tiên Saigon.

● *Cần nhiều Đại Lý bán lẻ tại các Tỉnh miền Trung và Cao Nguyên.*

Hoàng-Việt Electronics

642 Phan Đình Phùng, Saigon

Nhận làm và bán 3 loại hàng :

I. IN HÌNH MÀU TRÊN PLASTIC DÀY

Dùng hình đen trắng làm ra hình màu :
Mới lạ, bền đẹp nhất VN.

LOẠI A : Mặt hình tráng men hóa học giữ cho màu sắc tươi đẹp mãi.
— Hình kỷ niệm ngày cưới, ngày vui..
— Hình thờ tôn giáo và các người thân yêu...

LOẠI B : Hình Mộ Bia mặt hình tráng formica (loại formica láng) chịu mưa nắng dài dầu.

Phẩm chất y như Nhật mà giá rẻ bằng 2/3 giá tại Nhật.

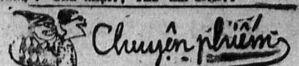
2. NHẠC MÀU (Sound'n Color)

Mới lạ, duy nhất tại VN.
— Đang thịnh hành tại Mỹ.
— Phẩm chất y như Mỹ mà giá rẻ bằng 2/3 giá tại Mỹ.

3. NEW THUNDER BOLT

Phát minh mới của Nhật gắn thêm vào các loại xe hơi (rất dễ chỉ 5 phút) có lợi như sau :
— Bớt hao xăng 20o/o
— Máy tăng sức mạnh 20o/o
— Bougie bền gấp 3 lần và Piston không đóng khói.
— Đề nhanh hơn dù trời lạnh hoặc bình cũ.

Giá 3.000đ. Có bán sỉ.



GIA ĐÌNH TÔI

HỒNG NHUNG

Nói về gia đình tôi thì bạn đọc khỏi phải chê!

«Nhứt quỉ nhì ma thứ ba là lũ con nhà này», Ba tôi vẫn thường nói như vậy. Nhà thì không có bao nhiêu người mà tối ngày cứ ồn lên đấy các bạn ạ. Này nhé: Sáu anh em nhà tôi và Ba Mẹ. Tất cả là tám người ấy vậy mà không ngày nào mẹ tôi lại không tụng cho vài câu kinh.

Tôi không phải là chị cả mà kể ra cũng là chị cả vì trước tôi còn có ông anh, sau tôi là lũ nhóc bốn đứa, phá như giặc (3 gái, 1 trai). Năm nay nhà tôi có hai người lều chõng đi thi ông anh tôi thì lên năm thứ hai Luật Khoa, riêng tôi sắp thành cô tú. Nhưng khổ lắm các bạn ạ, nói là năm thi chứ tôi chẳng rảnh rang gì mà học bài, toàn là thức khuya với dậy sớm mới học được. Còn ban ngày y như rằng tôi vừa ngồi vào bàn học thì lại nghe lũ nhóc réo nào là chị Nhung xới cơm cho em ăn chị Nhung làm hộ dùm em cái này. Đại khái là như vậy đó các bạn. Cứ làm cho mình bực mãi, chẳng học được gì cả. Nhà tôi từ lúc anh em tôi biết làm chuyện lặt vặt đến này, mẹ tôi không hề mướn người làm. Thế nên mọi công việc đều do 1 tay tôi và mẹ tôi quán xuyến. Con gái lớn mà lị, đâu có sung sướng gì mà ăn không ngồi rồi. Nói về ông anh yêu quí nhà tôi thì lại chả có tích sự chi hết, chuyên môn ăn rồi học, học rồi ăn, ăn rồi đi chơi. Như vậy thì hỏi sao không học giỏi được được nước như vậy các bạn biết ông làm sao không? Lên mặt thầy người ta không hà. Tôi thì nổi tiếng là dốt nhất nhà. Hôm nào có những bài toán về nhà mượn ông ấy giảng dùm thì y như rằng hôm ấy tôi bị ăn những cú đòn đau đớn. Đứa nào học với ông là nước mắt cứ chảy dài trên má. Thế mà Ba Mẹ tôi lại cưng ông ghê gớm đấy chứ. Vì ông cận thị (5°) lại học giỏi chỉ phải tội hơi lười, sai cái gì cũng chẳng chịu làm. Hôm nào bận quá. Mẹ tôi sai ông nấu dùm nồi cơm thì ông cằn nhằn

—«Con trai mà vô bếp coi yếu quá mẹ ơi. Mẹ sai con như vậy nhỡ có cô bạn nào của con Nhung đến có phải quê cho con không?

Miệng thì nói vậy chứ tay ông vừa vo cơm đấy các bạn ạ. Những lúc ấy thật là buồn cười các bạn a, tha hồ mà trêu ông. Con trai ít nhất phải biết nấu cơm, quét nhà, làm chuyện lặt vặt phải không các bạn? Tôi thì quan niệm như vậy mẹ tôi thì khác. Người bảo:

—«Kẹt lắm tao mới sai nó, không thì thôi tao bắt con gái tụi bây làm hết»

Tôi biết mẹ tôi làm thế để tập cho chúng tôi sau này trở thành những người vợ, những ba Mẹ thật đảm đang trong một gia đình. Nhưng tức lắm các bạn ạ, dẫu nào thì con trai vẫn sướng hơn con gái tụi mình, thế mà mẹ tôi lại bênh vực cho anh tôi kinh khủng. Lý do cũng vì Ba Mẹ tôi sợ ông đi lính nên bây giờ chiều chuộng ông đủ thứ để sau này vào lính khỏi than van.

Giờ đây nói về lũ nhóc; Như các bạn đã biết gia đình tôi có 6 anh em (2 trai và 4 gái). Anh tôi và tôi tạm gọi là người lớn đi, chỉ còn 4 đứa nhóc. Ôi thôi chịu không nổi các bạn ơi! Này nhé thằng em trai tôi tám tuổi vừa đi học về, quăng cặp một xó, thay quần áo xong thì các bạn biết nó làm gì không? Theo con nhà hàng xóm mà chơi bắn súng, mặt nạ vào mắt, đồ đề đạn súng mang bên lưng, súng cầm tay. Giá mà có boîte de saut chắc nó cũng dám mang luôn lắm. Tôi không biết tại sao nó lại ham chơi những thứ ấy cơ chứ? chắc hẳn các bạn cũng đồng ý với tôi là thời nay thì chỉ thấy những cậu bé chơi thứ ấy thôi chứ không gì khác hơn.

Xem ti vi cũng là cả một vấn đề của gia đình tôi đấy các bạn. Phe con gái tụi tôi thì thích xem đài Việt, còn phe con trai thì suốt ngày xem đài Mỹ. Thấy vậy, ba tôi dẹp quách cái Ti Vi không cho coi nữa, thế là huề cả làng chẳng có phe nào dám cãi lộn mí nhau cả.

Còn cô em gái tôi cũng chẳng vừa (6 tuổi) đi học về, chẳng xơi cơm xơi nước gì cả, lo đi mời bạn bè về nhà chơi bán hàng. Đồ chơi của nó thì khỏi phải kể, chẳng biết tiền đâu mà nó mua nhiều đến thế: nào là ly, tách, muỗng, nĩa v.v.. bằng mica. Ngày nào mà nó bày ra chơi như vậy thì y như ngày ấy tôi dẹp như điên. Nó bày kinh khủng các bạn ạ. Thế nên có hôm giận quá tôi quát tháo ầm lên làm cho mẹ tôi mắng cho một trận nên thân:

—«Gớm con gái sao mà to mồm thế, có mắng em thì mắng nho nhỏ không khéo hàng xóm người ta cười cho»

Tôi đáp:

—«Chứ mẹ xem nó bày la liệt như thế kia, làm sao con dẹp cho xuể».

Rồi việc đâu cũng vào đó, quát tháo ầm cho đã, tôi vẫn phải lo dọn dẹp. Lắm lúc buồn bực quá mẹ tôi định cho chúng tôi vào nội trú hết nhưng nghĩ lại chắc là buồn những lúc vắng chúng tôi nên ý định ấy được bác bỏ.

Mà có nhốt chúng tôi vô nội trú cũng không được, vì có đứa nào chịu đi đâu? từ bé đến lớn chẳng có ai chịu xa Ba Mẹ thì làm sao mà đi được. Đối với những kẻ không thích phiêu lưu như chúng tôi, thì khó mà dùng biện pháp này để áp dụng phải không các bạn?

Những lúc anh em tôi vui vẻ thì không nói gì, nhưng đến lúc cãi nhau thì mẹ tôi có nước lấy roi mà phết vào mông mỗi đứa vài roi, chúng mới im, không thì cãi vả với nhau như cái chợ không bằng. Mẹ tôi sợ luôn. Người nói:

—«Đây là mới có nửa chục chứ một chục đứa như tụi bây chắc tao trốn luôn không dám ở nhà».

Ba tôi rất nghiêm nghị, ít nói. Nhưng nếu có giận chúng tôi thì người khó mà để yên cho chúng tôi, tha hồ mà ăn đòn cho bằng thích, không ai được can ngoại trừ lúc nào người đánh đã thôi.

Đấy là những nét sinh hoạt thường ngày của gia đình tôi chẳng biết có gia đình bạn nào giống trường hợp gia đình tôi kể trên không? chắc có lẽ cũng có vài gia đình các bạn còn hơn cái chợ nhỏ của gia đình tôi nữa phải không các bạn.

Truyện phim hay

LỊCH SỬ MỘT CĂN PHÒNG

CÁC VAI CHÍNH

NASH, KIPLINGER	WALTER MATHEW
KAREN NASH	MAUREEN STAPLETON
MURIEL TOTA	BARBARA HARRIS
MORMA HUBLEY	LEE GRANT

ĐẠO DIỄN:
ARTHUR WILLER

VĂN-SƠN kể Theo phim PLAZA SUITE

Căn phòng kỷ niệm

Karen Nash được bồi phòng đưa lên căn phòng 719 của khách sạn Plaza, sạch như lau như li. Bà bồi hồi xúc động khi được nhìn lại căn phòng mà cách đây 24 năm bà và chồng, ông Sam, đã trải qua tuần lễ trăng mật mặn nồng không thể quên được.

Karen trả pourboire cho bồi phòng rồi đứng sững ngắm lại nơi đầy vết tích kỷ niệm. Bà đã 48 tuổi, bắt đầu sồ sề dù y phục thật trang trọng đã che dấu đi được nhiều nét già nua. Thật là dịp may, vì cả hai vợ chồng Karen đã rời căn biệt thự sang trọng ở Westchester để cho họ sửa sang quét vôi lại, đúng vào ngày kỷ niệm lễ thành hôn của 2 người.

Karen sung sướng mở va li lấy ra một áo khoác mới toanh, mỏng tanh vừa mua toan mặc thì có tiếng chuông. Ông Sam xuất hiện. trông ông chẳng có vẻ gì là người chồng tới tham dự lễ kỷ niệm 24 năm đám cưới của chính mình ông vội và bảo:

— Có ai điện thoại cho anh không. Trời đói quá từ sáng chưa ăn gì Gọi bồi phòng cho anh một dĩa thịt bò chiên lạnh, ít mỡ.

Karen đáp:

— Có cô thư ký Mac Cormack gọi lại. Mừng kỷ niệm...

Sam nhấc máy điện thoại gọi về sở. lơ đãng hỏi lại:

— Em nói gì, hôm nay là ngày kỷ niệm gì?

— Hôm nay 14-11, chúng mình lấy nhau được đúng 24 năm.

Sam cãi lại:

— Ồ ngày mai chứ. Hôm nay ta mới cưới nhau được 23 năm. Em lầm rồi. Cái gì mà dính đến tiền bạc, tuổi tác, ngày tháng là em hay ù ù cạc cạc lắm. Em bao nhiêu tuổi

— Anh làm em bực mình. Thì đến tháng tư. em sẽ 49 tuổi.

— Lại nhầm. Đến tháng 4 em mới 48.

— Thì bây giờ em 47, đã sao chưa. Có gì lạ?

Sam dấu dịu:

— 8 giờ sáng mai anh có một cuộc hội nghị thật quan trọng. Hai ông đầu sỏ đều cúm. việc gì anh cũng phải lo. Làm sao anh có đủ tâm trí để làm việc tối nay.

Karen có vẻ giận dỗi

—Dường như anh chẳng còn nhớ gì đến căn phòng này nữa. Em có thể lầm lẫn về tuổi tác nhưng em không bao giờ quên được nơi em đã sống trong thời kỳ trăng mật. Phòng 719, chính là phòng này.

Sam ngạc nhiên:

— Phòng này sao?

— Đúng. ta đã ăn ngay ở bàn này, vì ghét món cá, ta đã bỏ hết cá vào trong ngăn kéo này đây. Rồi,.. rồi anh có nhớ ra chưa?

Sam gân cổ cãi:

— Trời em lại nhầm rồi. Phòng 819 đâu phải 719. Anh nhớ anh có một cặp ống nhòm và chúng ta đã nhìn thấy một cặp trai gái thoát y ở khu dưới kia.

Karen chịu không nổi, gắt:

— Nhưng một khi em đã tưởng ở phòng 719 thì tại sao anh lại không tế nhị một chút cứ để em tin như vậy thì đã sao chứ.

— Xin lỗi em, công việc bận quá làm anh điên đầu.

— Anh thì lúc nào cũng đổ tại công việc. Thôi dẹp nó đi. Giờ anh đưa em đi coi xi nê được không?

— Nếu thích em cứ đi một mình.

— Vậy thì chúng ta hãy đi dạo một quảng. độ mươi phút, sau đó em sẽ đi anh 1 mình.

Đúng lúc đó, bồi phòng đẩy xe đồ ăn lên.

Chuông reo vang. Cô thư ký Mac từ sở tới, ôm chồng giấy trên tay, mỉm cười nói với Karen.

— Xin lỗi bà. tôi không muốn đường đột tới nhưng vì có vài hồ sơ cần ông nhà ký ngay.

Rồi nàng quay qua bảo Sam Nash:

—Những giấy tờ này thưa ông cần ông ký rồi gửi đi ngay.

Sau đó cô thư ký vùi đầu vào đống giấy tờ, hầu như quên luôn Karen. Đột nhiên Sam kêu lên:

—Trái lại vụ này nữa, đêm nay thế là lại bị kẹt với Howard.

Karen sửng sốt:

—Đêm nay anh lại phải ra sở sao?

—Biết làm sao, anh lại kẹt với cái máy điện tử khốn nạn này.

Cô thư ký nhanh nhẩu thu dọn giấy tờ, trông dáng điệu cô ta thật trẻ trung, nhí nhảnh, rồi xin phép đi ra. Cánh cửa vừa khép lại, Karen bảo chồng:

— Cô ta đẹp đấy chứ. Anh nhớ phải xức nước hoa khi ra sở đấy nhé. Với người đẹp như vậy, ta không thể luộm thuộm được.

Sam nhìn Karen im lặng nhưng Karen hiểu ý nghĩa cái nhìn đó, nàng hỏi thẳng!

— Anh có chuyện gì với cô ta không? Cô ấy có phải là nhân tình của anh không?

— Em hỏi gì kỳ vậy?

— Trả lời đi. Em muốn biết rõ. Em tin anh.

— Em tin anh? Vậy thì anh chẳng có chuyện gì với cô ta cả.

— Nhất định. Cô ấy xinh đẹp như vậy mà.

Sam toan đánh trống lảng sang chuyện khác nhưng Karen cứ kì kèo.

— Em muốn rõ những gì anh và cô ta sắp làm. Em rất thành thật Anh có nhận thấy là mấy lúc gần đây. chúng ta không được sung sướng?

— Có anh có nhận thấy như thế.

Rồi Sam thở dài nhìn đồng hồ đeo tay và nói:

— Tất cả những gì trước anh mong ước, giờ anh đã có cả. Vợ đẹp con khôn, giàu có..

— Vậy anh còn muốn gì nữa?

— Anh muốn làm lại hết cả, Kể ra thì quá phi lý.

Karen nói trong nước mắt:

— Nếu quả như thế, anh cứ nói thẳng hết ra với em.

Sam lúng túng, lộ vẻ khó chịu rõ:

—Ta sẽ đề cập đến chuyện nàng lúc anh trở về nhé?

Chuyện tiếp tục

Sáng sau khi nắng lên, Karen trả phòng. Và chỉ một giờ sau có khách mới đến phòng 719. Đó là Jess Kiplinger. Khách sạn Plaza đón Jess linh đình như 1 nhân vật quan trọng. Khi ngồi ở trong phòng rồi, Jess muốn có đôi bạn, nên lục tìm cuốn sổ bìa đen ghi danh sách những người chàng có thể gặp ngay được. Chàng lục được cái tên quen thuộc Muriel. Chàng bèn gọi ngay điện thoại:

—Đây là Jess, người gặp em từ 15 năm trước. Em hãy đến ngay với anh, quan trọng lắm ở phòng 719 khách sạn La Plaza, Anh chờ.

Muriel tới, nàng đã 36 tuổi nhưng rất hấp dẫn. Trước khi đến đây. Muriel đã ghé qua mỹ viện để tìm lại nhân dáng của 1 nữ sinh đã từng hò hẹn với Jess xưa kia và nàng đã gần như cũ.

Jess vui vẻ:

— Muriel đấy thật sao?..

— Em chỉ ở đây được gần 1 giờ vì...

— Khoan để anh ngắm em kỹ đã.

— Thôi anh, 15 năm đã qua rồi còn gì.

— Vậy mà em vẫn đẹp vô cùng.

Jess pha cho nàng 1 ly vodka và bắt nàng ngồi uống rồi cứ thế tiếp tục 1 ly, 1 ly nữa.

Muriel đã chuếnh choáng say: Jess bảo:

— Sao em không tháo đôi găng tay ra để nghỉ ngơi một chút cho thoải mái. Lát nữa về đâu có muộn màng gì.

Muriel chống trả lại cơn say một cách tuyệt vọng:

— Không em không thể ở đây lâu được đâu.

Jess bắt đầu tấn công:

— Anh lúc nào cũng nghĩ đến em. Còn em có bao giờ em nghĩ tất cả đến anh như có thời gian em đã từng nghĩ không?

Trong men say, Muriel thấy Jess đang trở lại với người con gái mà chàng đã bỏ rơi. Jess hiểu ý nghĩa của nàng nên bảo:

Karen xúc động khi nhìn lại căn phòng đầy kỷ niệm cũ.

—Anh thật ân hận và bây giờ anh xin chuộc lại lỗi.

Muriel có cưỡng chống:

—Em có ba con và em rất hạnh phúc với chúng, với Lary và...

—Tiếng nói của Muriel tắt lịm vì cái hôn của Jess.

—Nàng cố chống đỡ thêm sau đó,

—Jess. đáng lẽ anh không nên làm thế này. Đừng gọi em đến thì hơn. Ấy ấy, anh đừng có cắn vào cổ em như thế chứ

Jess đâu có chịu lùi dễ dàng như thế.

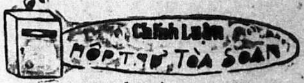
Chuyện gì phải xảy ra đã xảy ra ngay sau đó.

Muriel không thể chống đỡ được sự quyến rũ tài tình điêu luyện của Jess. Nàng đành phó mặc cho định mệnh, quên hết cả để sống với dư vị của mối tình đầu 15 năm về trước.

Cũng sáng sau, khi nắng lên, Jess trả phòng.

Căn phòng 719 một giờ sau lại có người đến mướn và cứ thế, mọi hình thái cuộc đời, mọi mối tình cứ thế lần lượt nối tiếp nhau đi qua mãi

---



THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

BÀI: Sợ vợ (chim xanh) Một nụ Quỳnh hoa (Lê Nguyễn Ma Trắng) Tôi đi ghi danh ở Văn khoa (Thục Hạnh) Ông thầy Việt văn (Hàn Ngọc Diễm thủy) Đạo nghĩa thầy trò (Phạm Quang Tuấn) Trung tâm thông tin (USHI) Chia vui chia buồn (ND) Bị phạt (Tri Vân)

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG:

Ông Võ văn Ngàn, v/v trưởng ty tiểu học tham nhũng Ông Trần Trọng v/v một số công chức thâm niên công vụ thi nhập ngạch tham sự học chánh xin nâu đỡ Ông Vương văn Hội v/v một số người đến chứng pb. phách một học sinh hội Việt Mỹ. v/v dù vẫn bị phạt, nhà thầu giữ xe trước hội VM vẫn tăng giá đều đều.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
BỆNH VIỆN BÌNH DÂN

Số 1058—YT/BVBD

Cáo thị đấu thầu công khai

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU:

Cung cấp thực phẩm chín dưới hình thức khẩu phần cho Bệnh Viện Bình Dân trong năm 1972 (từ 01.1.1972 đến 31-12 1972).

NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU.

Đúng 10 giờ ngày 06.11.1971 tại bệnh Viện Bình Dân, số 371, đường Phan Thanh Giản,, Saigon.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG: — Lô duy nhất: 14,636,500đ0

Ký quỹ tạm? 356.900đ00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH:

Trong giờ làm việc tại:

— Phòng Quản Lý Bệnh Viện Bình Dân

— Bộ Y Tế (Sở Vật Liệu/Phòng Tiếp Liệu và Dịch Vụ) số 59, đường Hồng Thập Tự Saigon.

NƠI NẠP ĐƠN THẦU:

— Phòng Quản Lý Bệnh Viện Bình Dân trước giờ đấu thầu.

Saigon. ngày 18 tháng 10 năm 1971

GIÁM ĐỐC BỆNH VIỆN BÌNH DÂN
BS ĐÀO ĐỨC HOÀNH

Lời rao mất bằng khoán

Tờ bằng khoán số 1698 «Saigon — Tự Do» ghi tên Bà Châu Nguyệt Kiều đã bị thất lạc và được xem như mất hẳn.

Lời rao này được công bố đúng theo điều 365 sắc lịnh điền thổ ngày 21-7-1925 để xin cấp phó bản tờ bằng khoán nói trên.

Nay lời rao
BÀ CHÂU NGUYỆT KIỀU

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
BỆNH VIỆN HỒNG BÀNG

Số 2665/BVHB

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU:

Cung cấp thực phẩm chín dưới hình thức khẩu phần cho Bệnh viện Hồng Bàng trong năm 1971 (từ 1-1-1972 đến ngày 31-12-1972.

NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU:

Đúng 15 giờ ngày 10-11-1972 tại phòng Hội Bệnh viện Hồng Bàng số 120, Đường Hùng Vương Cholon.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG: Lot duy nhất: 18,009.000đ00

KỶ QUỸ TẠM: 450.200đ00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH:

— Phòng Quản Lý Bệnh viện Hồng Bàng 120, đại lộ Hùng Vương Chợ lớn,

— Bộ Y Tế (Phòng Tiếp Liệu và Dịch Vụ) 59 Hồng thập Tự Saigon (trong những giờ làm việc).

NƠI NẠP ĐƠN THẦU:

— Phòng Quản Lý Bệnh viện Hồng Bàng trước giờ đấu thầu.

SAIGON, ngày 20 tháng 10 năm 1971
XLTV. Giám Đốc Bệnh viện Hồng Bàng
BS LÊ VĂM NGÔN

TÌM VIỆC

— Sinh viên năm thứ hai kỹ sư Phú Thọ nhận kèm toán lý hóa tại tư gia từ đệ nhị trở xuống Địa chỉ Triết 1/72 cư xá Lữ Gia Phú Thọ

THÔNG-CÁO

Công-Ty Việt-Nam chế tạo Đũa Hàn Điện (SOVIFEL) trân trọng thông báo cùng Quý Khách:

Thi hành chỉ thị của Bộ Kinh Tế, và tiếp tục phương châm giao hàng tận tay nhà trực dụng, loại trừ các giới trung gian, chúng tôi trân trọng kính cáo cùng Quý Khách những biện pháp tạm thời áp dụng trong việc phân phối đũa hàn điện:

1— Đũa hàn điện thông dụng ALFLEX C.47 chỉ được bán cho nhà trực dụng

a) Có môn bài và giấy phép hành nghề hàn

b) Có cơ xưởng chế tạo hoặc sửa chữa vật dụng bằng sắt hay thép và có trang bị dụng cụ hàn điện.

c) Có công tác cần xử dụng đũa hàn điện. Trường hợp này xin cho chúng tôi biết công tác dự định để ước lượng nhu cầu đũa hàn điện.

2— Đối với Quý Khách tại các tỉnh xa, không tiện lãnh hàng tại Saigon, xin gửi bản sao có thị thực hoặc phóng ảnh, các tài liệu kể trong đoạn 1o/ trên đây để xác nhận nhu cầu. Chúng tôi sẽ gửi hàng qua các đại lý gần nhất.

3— Đối với cơ quan công quyền và Quân Đội, cần dùng đũa hàn, xin Quí vị lập phiếu đặt hàng hợp lệ do cấp thẩm quyền ký.

4— Để tránh trung gian chúng tôi xin Quý Khách vùng Saigon Gia Định lại mua thẳng tại địa điểm duy nhất: 1-3 Nguyễn Trường Tộ Saigon.

Vì nguyên liệu đã tiếp tế đầy đủ từ tháng 11-1971 số lượng đũa hàn cung ứng sẽ tăng thêm nhiều Quý Khách không nên tìm mua để tích trữ, nhu cầu của Quý Khách sẽ được thỏa mãn lần hồi theo với nhịp sản xuất gia tăng.

SOVIFEL - SOAEO
Kính cáo

VIỆT NAM CỘNG HÒA
TỈNH SAĐEC
Số: 92—SĐ/TC/TT.

LPT/16-10-1971/100B

LỜI RAO ĐẤU GIÁ HOA CHI

CHỢ VÀ BẾN ĐÒ THUỘC TỈNH SAĐEC VỀ NIÊN KHÓA 1972 (LẦN THỨ 2)

Tòa Tỉnh Trưởng SaĐéc sẽ mở các cuộc đấu giá công khai tại Tòa Hành Chánh để nhượng quyền khai thác hoa chi: Chợ, và Bến Đò trong thời hạn (01) một năm, kể từ 01-1-1972 đến 31-12-1972 theo lịch trình ấn định dưới đây:

Ngày Giờ mở cuộc đấu giá	HUÊ LỢI CỦA XÃ	GIÁ CĂN BẢN	
		CHỢ	BẾN ĐÒ
vào lúc 09 giờ ngày 9-11-1971	— Tân Khánh Tây	220.000đ00.	—
	(Quận Đức Thịnh)		
	— Bình Thạnh Đông	2,510.000đ00.	—
	— Bình Thạnh Tây	—	329.000đ00
	— Định Yên	621.000đ00.	—
	— Mỹ An Hưng	1.200.000đ00.	—
	(Quận Lấp Vò)		
	— Hòa Long	550.000đ00	—
	— Long Hậu	260.000đ00	—
	— Tân Thành	600.000đ00	—
	(Quận Đức Thành)		

TIỀN KÝ QUỸ (— Tạm — — — — : 1/10 giá căn bản
(— Thiệt thọ — — — : 1/6 giá đấu được

ĐIỀU KIỆN:

Nhà thầu nào muốn tham dự cuộc đấu giá kể trên phải gởi đơn đến Tòa Hành Chánh Sa Đec ít nhất là (Q 1) một ngày trước ngày mở cuộc đấu giá kể trên phải kèm các giấy tờ sau đây:

1— Tờ chứng nhận tài sản của mình không bị sai áp do Chính quyền Xã Quận sở tại chứng thực.

2— Tờ bảo lãnh liên quan đến cơ sở hoa chi dự đấu của 2 người có tài sản không bị sai áp (cộng với tài sản của người dự đấu ít nhất phải bằng giá căn bản của hoa chi dự đấu) có Chính quyền Xã và Quận sở tại chứng thực.

3 — Chứng chỉ không thiếu thuế do Ty Thuế Vụ (của Tỉnh nơi người dự đấu cư ngụ) cấp.

4 — Giấy chứng nhận gia nhập Quỹ Bù Trừ Việt Nam không quá 1 tháng. tính đến ngày 30-10-1971

5 — Giấy của chồng cho phép và chịu hoàn toàn trách nhiệm nếu người dự thầu là đàn bà có chồng

6 — Tờ khai danh dự chưa bị loại trong các cuộc đấu giá hoa chi (có chính quyền thị thực chữ ký).

7— Biên lai đóng ký quỹ tạm cho từng hoa chi do Ty Ngân Khố cấp.

8 — Giấy ủy quyền hợp pháp nếu nhà thầu giao cho người đại diện dự đấu

9— Riêng những người ở tỉnh khác đến dự đấu thầu phải có giấy chứng nhận của Cơ quan cấp, tỉnh cấp. có ghi rõ đương sự có gia viên, điền sản tọa lạc trong tỉnh và của cải đó không bị sai áp hoặc do đương

NƠI XEM ĐIỀU KIỆN SÁCH:

— Ty Tài Chánh Sa Đec (Phòng Tài Thâu),

Các Văn phòng Quận và Xã liên hệ. Trong những ngày, giờ làm việc

Ngoài ra, Quý vị dự đấu có thể hỏi xin tại các nơi nói trên mẫu đơn và một số ấn chỉ cần thiết được phát, miễn phí.

SAĐEC, ngày 15, tháng 10 năm 1971
Tỉnh Trưởng
Đại Tá Huỳnh Ngọc Diệp

CẢM CÚM
và
các chứng sổ mũi
UỐNG 1 VIÊN
Supercol®
Công hiệu liên tục trong 12 tiếng
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
Phong Phú

HỌC

Dạy sửa xe Nhật

Các loại xe Honda, Suzuki, Yamaha, Bridges, Lý thuyết và thực hành. Khóa cấp tốc 15 ngày, Học 8 giờ đủ lớp sáng, chiều tối. Học phí 4000đ, Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 – 241 Nguyễn Tri Phương ChợLợn.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 2000đ Hai ngày may giỏi Raglan 2500đ, Robe 2000đ, Raglan comtesse, 4.000đ, Jeans 2000đ, trọn khóa 4000đ

Nhận học viên mỗi ngày

Nếu Bạn Tìm Nghề Học

gì mau nhứt ? Học may Thành Mỹ. Bảo đảm 3 tháng có sở làm. Học phí rẻ bằng 1/2 nơi khác. Bao luôn vải máy v.v nội trú 1500 đ. Tại 543 Lê quang Định Gò Vấp. Và 339B Pétrus Ký Saigon 10.(Trường lập từ năm 1954)

Trường dạy cắt may VIỆT NỮ

028 Lô F Chung cư MinhMạng mặt đường Sư Vạn Hạnh.

Học phí nhẹ : áo dài, robe, quần pattes cigarettes 2000đ Raglan 2500đ. Raglan Comtesse 4000đ, trọn khóa 4000đ. Nhận học viên mỗi ngày

---

Lớp khiêu vũ

Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

---

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 3500đ. Nội trú 5500đ, mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe BÁCH VIỆT số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường BÁCH VIỆT mở màn thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu

---

Luyện Thi Tú Tài I và II

Giáo sư, tốt nghiệp Đại Học Sư Phạm, cử nhân Toán, đứng đắn, tận tâm Nhận dạy kèm tại tư gia hay dạy từng nhóm về Toán Lý Hóa lớp 11AB và 12AB. Liên lạc với Ô Nghĩa 45C Đinh tiên Hoàng Saigon. Điện thoại 91241.

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn : Khóa thực hành nạp ga máylạnh. Bạn tự tay làm lấy cất xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Ng tri Phương Chợlớn. Ăn ở 5500đ 1 tháng. Học phí : 8.500đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ, Mãn khóa cấp bằng.

SV khoa học nhận kèm tại tư gia, toán lý hóa từ đệ tứ đến đệ nhị xin liên lạc về 31 (số cũ). Lê quang Định Gia Định hay 29 (số mới).

SV ban Anh văn, cựu du học sinh Hoa Kỳ hồi hương. Khóa AV. Nhận kèm tại tư gia hoặc tìm việc làm hợp với khả năng 1 buổi. Hỏi An 189/54 Phạm Hồng Thái GĐ.

GS tốt nghiệp ĐHSP nhận kèm pháp văn. Anh văn, văn chương Pháp. Thư hoặc liên lạc với Ô. Nguyễn thanh Tuyền, 32 Nguyễn đình Chiểu PN Đ.T 21017 giờ làm việc.

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 5000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng Nội trú 5500 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

TIỀN TỪ BỂ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY

NGHỀ RÁP SỬA : RADIO và TV

1
- Nghề nhàn nhã, thanh nhã hơn các nghề khác
- Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ
- Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình
- Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính
- Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội

Ghi tên thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật

V.T.Đ. THANH TUYỀN

17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729

Có nhận nội trú

SV đại học sư phạm ban khoa học nhận kèm toán lý hóa từ 12 AB trở xuống. Liên lạc Bình 269 Nhựt Tảo CL.

Nhà may Bella bớt 50%

Công chức sinh viên học sinh 118 HùngVương Cholon chuyên dạy cắt may y phục thời trang Phụ Nữ

— Biikini patte, zígà, jean short, manteau, áo đầm, blouse đồng phục các trường Pháp.

— Áy dài, áo Raglan, áo móc và đan theo catheloge,

SV y khoa, tú tài toán, biết tân toán, kinh nghiệm, nhận kèm tư gia. Hỏi Minh 107 Hiền Vương Sg.

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC, PHỤ NỮ, ÁO DÀI

Méthode Guerre Lavigne, Haute Couture de Paris

Bảo đảm 2 tháng nhìn Catalogne cắt được nhiều kiểu thời trang. Có lớp dành riêng cho quý bạn tu nghiệp về découpe đặc biệt may khỏi thử. Lớp nhận 7 học viên. Khóa mới mỗi đầu tháng. Số 2 Trần quang Khải Đakao) ngã tư cầu Bông SG

Trung Tâm Kỹ Thuật Thương Mại LA SAN

ĐIỆN LẠNH, ĐIỆN TỬ

KẾ TOÁN, IBM, MÁY NỔ

Học nghề chuyên môn, tương lai bảo đảm. Mỗi đầu tháng khai giảng khóa mới tại 282 Hiền Vương Saigon.

Học Radio TV TRANSISTOR

770 Phan đình Phùng ĐT 93296

Khoá mới, khoá mới

6–11–71

— Lớp ráp sửa Radio sáng chiều

— Transistor TV sáng tối.

— Đặt biệt lớp tuner - Ampli Magné, cassette chương trình 1 tháng

— Lớp Radio đèn tối 19g-21g dành cho học viên có trình độ cao chương trình rút ngắn thể lệ và ghi tên hỏi tại địa chỉ trên,

HỌC RADIO AMPLI

Khóa 1 tháng rưỡi ráp sửa Radio. Ampli 3 lớp sáng chiều tối. Học phí 6000đ chương trình bao gồm sơ và trung cấp thực hành đủ loại máy.

LỚP TRƯỞNG XƯỞNG

Sửa Radio Transistor, Tape Recorder Cassette, Pick-Up, Trọn khóa 1 tháng rưỡi 4.500đ

LỚP SỬA T.V.

Khóa 2 tháng. Học phí 8000đ. 2 lớp chiều tối thực hành sửa T.V. National, Decon. Sanyo, Sharp Tosbiba. Bài vở lược đồ phát không. Giáo sư Điện Tử Phú Thọ phụ trách. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng, Ăn ở 5500đ 1 tháng. Ghi tên trước tại ĐẠI-NAM 474 Phan thanh Giản, (góc Cao Thắng).808, 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL Khai Giảng từ 2-11-71 đến 8-11-71.

Một nữ sinh nhận kèm Pháp văn từ Huit đến 6e hoặc Anh văn vỡ lòng, - Thư về cô Vân Thanh Box965 nhờ chuyển.

Nhận dạy kèm Anh văn (lớp 6 7,8). Hỏi Cô Ý 336 Phan thanh Giản Saigon.

HỌC SINH QUÂN NHÂN CÔNG TƯ CHỨC ???

- Muốn lấy lại căn bản từ năm trước
- Muốn học lại để thi Trung học Tráng Niên và Tú Tài 1

Hãy ghi tên đợt chót : LỚP TỐI

Toán Lý Hóa căn bản

— ĐỆ TỨ (dạy từ độ Thất Lục)

— ĐỆ NHỊ (dạy từ Đệ TAM)

Trung học TRÍ ĐỨC **180 Lý Thái Tổ**

(Cuối Phan đình Phùng)

Ban Giáo sư lớn tuổi kinh nghiệm dạy rút chóng giỏi.

Các lớp **Toán Lý Hóa** Anh Pháp 6,7,8,9,10, 11, 12 ngày và đêm

---

Tiếng Quảng và Quan Thoại

SÁNG, CHIỀU : CHÚA NHỰT VÀ CHIỀU : THỨ BẢY

13, 14-11

Tổng khai giảng khóa : 16

Học biết ngay tiếng Quảng và Quan Thoại vì Đàm thoại thực hành tại : Trung Tâm Nghiên Tập « Chí Liên » số : 59A d.l. Thuận Kiều 4219 (ngang nhà thương Chợ Rẫy) Cholon. Xin mời quý vị đã lên Trung cấp Quan thoại đến đúng ngày kẻo hết chỗ. (Chỉ ưu tiên ai đã đóng học phí trước) Do chính Giảng sư Đại Học Đường ÔQ JULEAN HWANG đảm nhận giảng bằng tiếng Hoa, Việt hay Anh.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 186 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 2, 4, 5, 8 và 15-11-71: mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh, Cassette và dự bị Télévision.

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Trường Vô Tuyến Điện

« TẤN PHÁT »

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ – Saigon

Trường ĐIỆN TỬ

TẤN THÀNH

100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

Nữ Công Mỹ Hạnh

Chỉ cần MỘT TUẦN hay NỬA THÁNG bạn có thể thành thạo trong việc tổ chức tiệc trà sinh nhật cưới hỏi, party dịp Nuel Tết v.v... Chỉ dẫn cặn kẽ, thực tập ngay Ghi tên tại :

1 B Lê quang Định GĐ

(bên cạnh trường Hồ Ngọc Cẩn

Làm hoa vải. Làm bánh

Sáng thứ năm 8g - Sáng chủ nhật 8g Khóa học 14 loại hoa tô màu.

Chiều thứ sáu 3g Bánh Phụng Hoàng — Bánh phục linh.

Chiều thứ bảy 3g 1o Pruneaux Farcis 2o Pain De Banane à la Reine. Xin hỏi : Cô Thúy Quỳnh 99, Cống Quỳnh. Sg Đ.T 23383

3-11 TOÁN LÝ HÓA

12AB, 11AB, 10, 9, 8, 7, 6

Chính GS. Công lập : Gia Long Lê văn Duyệt và Đ.H. Khoa học đảm trách tuần học 9 tiếng (3 buổi) Giải nhiều bài tập, tóm tắt giáo khoa, chăm sóc từng người. Mời các bạn ghi tên giữ chỗ tại : Trung Tâm :

29, Trần Quang Khải Đakao

Lớp gia Chánh đặc biệt CHÍNH CỐNG

44 Nguyễn Phi Khanh Tân Định

Thứ hai 8-11 ; Chiều 3g : Khóa cơm chay : 1500 : 10 món : Mì xào dòn -l- Cổ vịt quay.

Thứ ba 9-11 : Sáng 9g : Bánh Pháp : Croissants au Beurre -l- Petits Fours Chiều 3g : Cơm tàu ; Bồ câu rút xương dồn tóc tiên -l- Gà nướng chao.

DẠY CẮT MAY

ÁO ĐẦM QUẦN TÂY PHỤ NỮ

Do BẠCH YẾN chỉ dẫn riêng từng người. Coupe thật đẹp. Bảo đảm thiệt rành nghề. Học phí 18.000đ. Hỏi nhà may.

·bạch*yến

57, Ng. khắc Nhu S.G (ngang rạp Hưng Đạo) ĐT : 99.311.

Sinh viên đại học sư phạm khoa học nhiều kinh nghiệm trong việc kèm trẻ, Nhận kèm toán lý hóa từ lớp 11 trở xuống Hỏi : Bân 80 Nguyễn thiện Thuật Sa gon.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, D.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng).

Dạy Khiêu vũ vì yêu nghề Học phí tượng trưng tại 177 Phạm ngũ Lão.

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan, đồ đầm, các kiểu áo cưới, đồ bội lấy tiền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngất ư Cầu Bông) Đ.T 96.292.

Giáo sư chuyên khoa nhận kèm Pháp văn tư gia từng người hoặc nhóm, mọi trình độ, đặc biệt cho các bạn tú tài I, II kém sinh ngữ (hay từ 3è đến 6è), Học phí nâng đỡ. Xin hỏi : Ô Hải, 117 Võ Tánh Phú Nhuận (gần ga xe lửa).

Nữ Công Mỹ Hạnh

Có khóa CƠM TÂY ĐẶC BIỆT : dành riêng cho phụ nữ sắp xuất ngoại. Phát chứng chỉ sau khóa học Ghi tên tại :

1 B, Lê quang Định, GĐ

(bên cạnh trường Hồ Ngọc Cẩn)

Võ sư Jim Lê

— Cựu Võ sĩ vô địch V.N.

— Giáo sư vũ tiền phong

— Nhiều năm kinh nghiệm

— Danh tiếng nhứt Thủ Đô

151/1 Trần quý Cáp.

Lớp khiêu vũ

Hồng Anh

Sau thời gian xa vắng thủ đô vũ sư Hồng Anh lại trở về với sự tận tâm để hướng dẫn các bạn đủ mọi lứa tuổi, Sau 60 phút để khiêu vũ được ngay những bước thời trang duyên dáng. Nhận giới thiệu các bạn gái làm ở Phòng trà Dung gắng Hỏi số 267 B Viện uốn tóc Diễm Trang, Trương minh Ký.

Dạy đan máy

Hãng dệt Toàn Mỹ 257 Gia Long Saigon dạy đan len, sợi, chỉ, dù kiểu áo, robe, jupe, quần Chemise, nón, dớ, áo choàng; đồ bộ nút, bỏ bông tay, bông máy, cách đo v.v.,

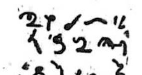
Một tháng ra nghề. Có việc làm ngay. Nhận đan tay đủ loại theo Catalogue. Bán máy mới. Mua máy cũ. Sửa máy hư, bảo đảm tốt như mới

---

TRƯỜNG TỐC KÝ KẾ TOÁN

QUỐC - VIỆT

71 Thủ Khoa Huân chợ SG



Kế Toán Đánh Máy, Tốc Ký Việt Pháp Mỹ. Chỉ dẫn từng học viên áp dụng triệt để plan 57. Mãn khóa được cấp chứng chỉ hợp pháp : đủ khả năng hành nghề 100% ở xa học bằm thụ. ĐT. 92,500

SV được năm thứ tư có chứng chỉ khoa học nhận dạy kèm tại tư gia, điều kiện dễ dàng. Xin hỏi : Dược sĩ Hùng 247 Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT, 40188,

---

sinh viên có 5 chứng chỉ Toán, Nhận dạy tại tư gia từ lớp 12 (Đệ Nhất) trở xuống về toán lý hóa. Thư về : Hải 110A/5 Lê văn Duyệt GĐ (khu phố bình).

MICHIGAN PROFICIENCY

Mở ngày 8 và 9-11-1971 (Đủ lớp Sáng, Chiều, Tối)

— Do chính G.Sư Tuấn Huy (B.A.D.E.S) đại học Cambridge Anh Quốc và kỹ sư Smithson, G.S Eric kỹ sư thiele, cô lyada,

— ĐIỀU KIỆN

— Tất cả đều qua kỳ thi ENGLISH PROFICIENCY TEST của trường và phải đạt số điểm trên 50. Nhận 2 học bổng,

— DẠY BẢO ĐẢM :

— MỘT GIỜ ĐỒ HÌNH là ôn hết văn phạm căn bản.

— MỘT GIỜ TRIẾT TỰ : là đọc và Nghe tiếng Anh dễ dàng

— VĂN PHẠM CAO CẤP Simile, metaphor, Parallel, Impessiveness, Picturesqueness.

— ESSAY WRITING · Phong phú và văn vẻ nhờ những lối văn trên

—250 bài READING COMPREHENSION : dạy theo lối đàm thoại phản ứng.

— 300 BÀI NGỮ VỰNG : cấp 4, 5 học bằng máy, Học xong, học viên có thể thuộc và nghe quen 4.500 ngữ vựng cấp Michigan.

— THI THỬ : nhiều lần tại lớp. Trọn khóa 4 tháng 10.000đ. Tuần học 5 ngày,

Ghi tên tại 401 Phan thanh Giản Saigon (gần ngã tư Cao Thắng và Phan thanh Giản Saigon). Học tại biệt thự mát mẻ, yên tĩnh có sân để xe an toàn.

ANH VĂN cấp tốc bảo đảm

Mở ngày 08-11-71

— Do G.S H Tuấn Huy (B.A.D E.S) Đại học Cambridge Anh Quốc và Kỹ sư Smithson, G.S Eric Kỹ sư Thiele.

— Đủ lớp, ít người, SÁNG, CHIỀU, TỐI.

— Bảo đảm 2 tháng Nói và Viết 5.000 câu thông dụng và thuyết trình dịch thuật với các tiết mục (xã giao chuyện phiếm, giáo dục, ngoại giao kinh tế, điện ảnh v.v.,s) học phí 6.000đ trọn khóa 2 tháng.

— Ghi tên tại biệt thự số 235 (số cũ) và 549 (số mới) Trần quốc Toản (góc Nguyễn tri Phương) hoặc 401 Phan thanh Giản Saigon.(gần ngã tư Cao Thắng và Phan thanh Giản Saigon).

— Có Lớp Sơ Cấp dành cho người chưa biết (bảo đảm một tháng Nói và Viết 3.000 câu thông dụng có thể đọc được ANH NGỮ dễ dàng sau 1 giờ học phương pháp triết tự trọn khóa 4.000đ

— Michigan Proficiency :

— Essay writing, lectures, vocabulary

— Tests Dạy theo lối tốc hành kết quả bảo đảm,

— Mở 10 lớp Anh Ngữ Tú Tài bảo đảm I, II (A, B và C học riêng)

---

sinh viên năm thứ tư kỹ sư điện, nhận dạy kèm từ lớp 6 đến lớp 12 AB. Thư về Nguyễn chí Can, hộp thơ 1475 Saigon.

SVSP Ban toán năm thứ III nhận kèm tại tư gia từ lớp 12 trở xuống. Liên lạc với : Vĩnh Thành 672 Pétrus Ký Saigon

---

Mở Khóa Cấp Tốc

Dạy bảo đảm, chắc chắn từ 1 tới 3 người quí Bà ít thì giờ từ 1 tới 3 tuần cắt may y và âu phục, thêu máy tay, bánh mứt, nấu ăn. Hỏi thể lệ.

Trường, Thanh Vân nữ công học đường 52 Kỳ Con (trên lầu) Saigon, Có nội trú, có cho học bổng những người nghèo, Hỏi thể lệ tại trường.

RÉGAL

Lớp dạy làm bánh Pháp, Anh, Mỹ và nấu ăn 164/12 đường, Hiền Vương Tél 99148. Nhận đặt các thứ bánh sinh nhật, tiệc trà, cưới.

Thứ sáu 5-11-71 15g Buche de Noel nấu bông hồng, cúc và décor,

Thứ bảy 6-11-71 8g Célébratio. cake 15g cơm pháp : Cop au vin Groque Monsieur

Chủ nhật 7-11-71 8g cơm pháp : Cotelette à la Rore Pompome. Salade Rurse.

Thứ hai 8-11-71 15g : Vieille froid à la Moyomaye Pudding à l'orange.

Thứ ba 9-11-71 8g Amandine meringué Straw berry bulton 15g cơm pháp : Escalope à la viennoise

Thứ tư 10-11-71 15g cơm pháp Soupe velouteé verte Canne ton mantais à la bigarade.

Thứ năm 11-11-71 8g Paté chaud Cartetdefraise 15g Tourteau à la Russe,

---

TRƯỜNG CẮT MAY

HỒNG - HẠNH

276 Lê Văn Duyệt Saigon

Dạy đủ môn Âu Việt phục. Có bài lý thuyết in sẵn Có luyện thi lấy **Bằng của Bộ Giáo Dục.**

Giấy phép số 5578 KNMT/KHT/M

Giáo chức cao học

Đứng tuổi, tận tụy lương tâm, trách nghiệm chuyên TLH tú tài I, IIAB.

1 Hướng dẫn phương pháp để các em tự giỏi BT và toán thi 11,12AB

2 Tam Nhị thi tú tài IAB (không mất căn bản, trở ngại)

3 Quí vị bận công việc, không chăm sóc được sự học con em, chúng mất căn bản, không chịu học. Ô Nhu 241/33/64 Bến vân Đồn Sg.

SV Sư phạm toán đệ nhị cấp đứng đắn nhận kèm bảo đảm mau tấn tới cho những học sinh mất căn bản toán, lý hóa, tân toán học từ lớp 12 trở xuống (chương trình pháp hay việt) Thư về hay hỏi Ưng Thế Kiệt tại 5/7 Đại Học Xá Minh Mạng

---

TOÁN 12B

KHAI GIẢNG **141**

TRÌNH ĐỘ CAO **CÙ AN HƯNG** (hình học)

VŨ MỘNG HÀ (đại số cận đại)

HÀ XUÂN CHÂU (giải tích động điểm)

Mạnh bạo khai triển chương trình TOÁN 12B. Dạy lý luận và những kỹ thuật đặc thù cho từng môn. Dạy thêm vài điểm để mở rộng kiến thức học trò : « ở đây người ta thực sự dạy toán»

Ghi tên : Đông Phương 129 Trần Q Toản Saigon

PHÁT HÀNH ĐẦU THÁNG 11 — 1971

HÓA HỌC 11ab 10ab

của : **LÊ-VĂN-LÂM**

SOẠN THEO CHƯƠNG TRÌNH 1971 - 1972

Tổng phát hành : NHƯ Ý 314 Võ di Nguy Phú Nhuận Sg.

Không còn sợ Toán Điểm Động Học nữa !!! Quyển sách độc đáo, mong đợi, đã phát hành:

Phương pháp, chứng minh Điểm Động Học

Lớp 12 A và B, Học kèm với mọi sách giáo khoa.

Của G.S HỒ VĂN HÒA, ĐHSP Tiến sĩ khoa học.

Dự định dịch sang Pháp văn và gởi xuất bản tại Pháp

4-11 chiều 4g tối 7 **Toán Lý Hóa 12A 12B**

5-11 chiều 4g tối 7g **Toán Lý Hóa 11A 11B**

Nguyễn Đăng Đại : Ng. văn Vỹ. Ghi tên trước tại trường Trường Sơn 129 Lê văn Duyệt Sg.

Tư Thục Trường Sơn

129-131 Lê văn Duyệt Saigon

8g30 Sáng : 4-11-71 Khai Giảng :

Lớp 11A và 11B học lại đặc biệt

(Toán, Lý, Hóa, Vạn Vật, Việt Văn, Sinh Ngữ).

Ban giảng huấn chọn lọc : Ô : Cù An Hưng, Nguyễn Thư, Đinh Tiến Lãng, Nguyễn Khắc Láng, Trịnh Quốc Thông, Trần Đức Lợi, Tô Đáng, Lê Thế Thọ.

4-11 toán lý hóa

GS THANH PHONG

Các Lớp 8—9—10AB—11AB—12AB

4-11 5-11 **mở lớp Lý-Hóa 12 AB**

SÁNG 10 giờ CHIỀU 4 giờ TỐI 7 giờ —7-11 Lớp Sáng Chúa Nhật 8g-12g DO GS TRẦN MINH TÂM TIẾN SĨ VẬT LÝ- GHI TÊN TRƯỚC 235 TRẦN Q TOẢN Chợ lớn (gần góc đèn xanh đỏ Ng Tri Phương)

Thông Cáo

— Các lớp Toán Lý Hóa 11A và 11B (khóa II) khai giảng 15-11-71 nhận ghi tên từ 04-11-71 trong giờ làm việc ban ngày :

— Các lớp Luyện thi Tú Tài I-AB (Toán Lý Hoá + Quốc Văn + Anh Văn) khai giảng 04-11-71 nhận ghi tên vào các buổi tối và sáng chủ nhật :

tại trường 115 Cống Quỳnh **HƯNG ĐẠO**

4-11 chiều 4g tối 7g **Toán Lý Hóa 12A, 12B**

G.S Nguyễn đăng Đại, Nguyễn văn Vỹ

TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt Saigon.

✱ LỚP LÀM QUEN **SPCN** ĐỂ VÀO **Y-KHOA**

✱ LỚP LÀM QUEN **MPC — MGP**

Lớp Căn Bản : Toán 12B—Lý Hóa 12 AB—T.L.H. 11 AB

BAN GIẢNG HUẤN CỬ NHÂN, CAO HỌC PHỤ TRÁCH

15-11 607 Phan thanh Giản SG — Đ.T 92-942 (Ghi tên Chiều)

Toán Lý Hóa 11AB Miễn Phí

Luyện Thi Tú Tài I AB 71-72

Và các lớp 8, 9, 10

Với mục đích giúp đỡ học sinh nghèo, con quân nhân, công chức, một nhóm Giáo sư giàu lòng từ thiện đứng ra hướng dẫn tổ chức. Ghi tên ngay từ bây giờ mới còn chỗ.

Đến hết ngày 15 tháng 11 là hạn chót, tại : 612/105 TRƯỜNG LAM SƠN ĐƯỜNG BÀN CỜ, (ngay chùa Kỳ Viên Phan đình Phùng rẽ vào hoặc Mỹ Hưng 473, 475 Phan thanh Giản rẽ vào) Hay tại 382/21 HỒNG THẬP TỰ TRƯỜNG ĐẠI THÀNH (Hoặc 241 hội vụ bảo tương tế Trần quý Cáp rẽ vào).

G.S. PHỤ TRÁCH :

Ông : Nguyễn văn Phúc : Cao học điện tử,

Ông : Nguyễn văn Đốc : Cử nhân lý hóa,

Ông : Anh Quang : Cử nhân toán,

Chú ý : (Đặc biệt có riêng một lớp bảo đảm chỉ nhận 20 học sinh đậu xong mới lấy học phí).

Tư Thục Chuyên Nghiệp Uốn Tóc

MỸ - HẠNH

(theo quyết định số 574/GD/KTHV/QD ngày 20-10-1971 của Bộ Giáo Dục cấp)

Bà Tuyết Hoa, Diplomeé Cap và BP của Bộ giáo dục Pháp đã từng hành nghề tại Ba Lê, có trên 10 năm kinh nghiệm trong nghề đảm trách.

ĐÀO TẠO :	Thợ chánh hoặc tự điều khiển tiệm uốn tóc	— 6 tháng
	Thợ phụ	3 tháng
	Thợ làm móng tay	1 tháng

DẠY : Uốn nóng, uốn lạnh, cắt và chải tóc theo thời trang trong Catalogue các kiểu tóc ngắn tóc dài tóc bới.

HƯỚNG dẫn theo đúng phương pháp ngoại quốc, Trình độ học vấn nào cũng được. Sau khóa học sẽ có cuộc thi để lấy bằng cấp trước khi ra trường. Khóa đầu tiên sẽ khai giảng vào ngày 26-11-71. Xin ghi tên trước tại 6A Lê quí Đôn Saigon (tiệm Pari) Đ.T 93233.

SV kỹ sư II nhận kèm tại tư gia các môn toán lý hóa từ 12 AB trở xuống. Xin liên lạc hay thư về Viên 642C Nguyễn Trãi Chợ lớn.

CA NHẠC

Chuyên dạy : Đờn Guitvre, Trống, Organ, Ca Sĩ, đầy đủ nhạc cụ thực tập, tại số : 114B đường Bùi Chu, Đ.T 93001, Saigon. Do Nhạc sĩ Quốc Tuấn đảm trách.

Lớp gia chánh

Nguyễn Tâm

177 Phan đình Phùng Saigon Đ.T 96823 (gần ngã tư Lê văn Duyệt) Có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy Đặc biệt cơm tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn.

Thứ hai 8-11-71 9g : Bánh cari Thượng Hải — Bánh bao nhân tôm 3g chiều . Cơm chính xíu mại, vị tử xuyên.

Thứ ba 9-11-71 9g : cơm tàu, chân vịt rút xương nấu tam tơ — Tôm đuôi phụng 3g chiều : Bánh đậu xanh nặn thành đủ loại trái cây vừa đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới.

Thứ tư 10-11-71 9g Phở bắc đặc biệt — Bì cuốn, 3g chiều ; cơm tàu thịt bò quay dòn — Gà cuốn xào hột điều.

Nữ sinh viên khoa học, cần 1 chỗ ở vừa đủ để học đổi lại sẽ kèm trẻ hoặc làm sổ sách mỗi ngày 1 giờ Thư về Trung úy Trảo P/CH KBC 3177 nhờ chuyển cô Châu

---

Một nhóm Nữ sinh viên, BAC II, cựu Marie Curie nhận kèm từ 11è đến 1ère, Français, Anglais, Maths Modernes Hỏi cô Kim Dung 11H Bis Phan Thanh Giản Đakao.

GS đệ II cấp cong lập nhận kèm Anh Pháp văn, văn chương Pháp cho b.c các trình độ. Liên lạc với ô Tuyển, 32 Nguyễn đình Chiểu Phú Nhuận, ĐT 21017 giờ làm việc

---

DẠY CẮT MAY

BẢO ĐẢM TRUYỀN HẾT NGHỀ

Chúng tôi nhận dạy Bảo Đảm cho từng học viên Thành Tài, hứa truyền hết kinh nghiệm mánh khóe và bí quyết để trở thành thợ chánh trong nghề cắt may Âu việt phục phụ nữ dạy đúng theo phương pháp của nhà may chúng tôi đang hành nghề, có nội trú, vải của trường Nhà May QUẬN CHÚA

379 Nguyễntri Phương

Muốn có một nghề bảo đảm tương lai bạn gái hãy đến 343 Nguyễn thiện Thuật Saigon nơi đây nhận may cắt y phục phụ nữ đủ loại : áo dài, sơ mi, bà ba, Raglan và Raglan tunique Bảo đảm thành nghề, Học xong nhận làm lại tại tiệm.

Lớp Gia-Chánh

HUYỀN - TRÂN

221 Vĩnh Viễn Chợ lớn (Minh Mạng rẽ vô 500th) Nhận dạy : 60 thứ bánh và các món ăn Pháp Việt Hoa. Do giáo sư chuyên dạy nữ công gia chánh phụ trách. Chỉ dẫn tận tâm, Bảo đảm phải làm được, Có nhận dạy riêng chọn món theo bạn có bán các dụng cụ vật liệu làm bánh, Nhận đặt bánh sinh nhật Noel ngon đẹp !

Chủ nhật 7-11 : 8giờ : flan à la crème 9giờ . Buche Noel Tarte à lánanas 15giờ : gà bao giấy Sandwich

Thứ hai : 9giờ : chân vịt rút xương Cơm Dương châu, 15giờ : Chả giò dòn lâu gà bao giấy kiếng.

Thứ ba : 15 giờ ; Aubre Noel (cây Noel) Baba au Rhum, 15giờ thứ tư : Chạo tôm nướng mía-chả tôm

---

Lớp Gia Chánh

43 Tự Đức Đakao

do Bà Giỏi đảm trách.

9 giờ sáng thứ 3, 9-11-71

BÁNH SINH NHẬT dạy nặn bông hồng từ người.

9 giờ sáng thứ 4, 10-11-71

DẠY LÀM NẤM RƠM nướng 7 phút bảo đảm không cháy.

9 giờ sáng thứ 5, 11-11-71

BUCHE DE NOEL nặn cành mai 9 giờ sáng thứ 6, 12-11-71

Dattes farcies kẹo táo đủ màu.

GIÁO SƯ DO

Gần như Cha con, chồng vợ, anh chị em không nói làm gì Xa như nam nữ ở mãi đâu đâu, chân trời góc bể Vậy mà khi gặp gỡ nhau mới chỉ có một lần mà đã đem dạ nhớ thương lưu luyến và có khi trở nên chồng vợ thật sự. Bí quyết làm cho hai bên như keo sơn gắn bó ấy là Vũ. Chỉ có Vũ mới chóng trở nên thân thiết. Tìm học G.Sư DO Cao ốc 14 Phan Văn Hùm, Phòng C, lầu I (Ngã 6 Saigon trước nhà hàng Lê Lai)

Lớp Gia Chánh Mỹ Lan

219 Tự Đức Saigon Đ.T 20258.

Gần đường Hai Bà Trưng

Có sân rộng để xe. Đặc biệt cơm tàu .[Sáng và chiều chính cống người Trung Hoa chỉ dẫn. Bếp chánh nhà hàng lớn nhất thủ đô,

Thứ Hai 8-11-71 Sáng 9g Cơm Tàu Phụng hoàng chiên chanh. Càng cua chiên bát trân,

Chiều 3g cơm Tàu : Hải ngư hấp kiểu đông giang. Đùi long phụng chiên dòn

Thứ Ba 9-11-71 Sáng 9g. Cơm Tàu : Thiên nga rút xương kiểu Hồng kông. Tứ Quí (La Hán).

Chiều 3g. Cơm tàu điểm kê bao giấy kiếng. Cơm tay cầm thượng hạng

Thứ Tư 10-11 71 Sáng 9g. Cơm Tàu Phụng hoàng hấp sữa tươi, Mì hấp tam tơ

Chiều 3g Cơm Tàu : Gà bao giấy kiếng kiểu Hồng Kông, Ruột heo chiên dòn (TÂN LẠC VIÊN)

Thứ Năm 11-11-71 Sáng 9g. Cơm Tàu Bồ câu quay dòn. Cá cuốn kiểu Đông giang.

Chiều 3g Cơm Tàu Cháo cá thượng hạngKim ngưu xào phù Dung

Thứ sáu 12-11-71 Sáng 9g. Cơm Tàu Thịt cua măng tre lăng bột chiên Long thố bao quản «Bắc Kinh»,

Chiều 3g Cơm Tàu : Phụng hoàng già yến. Cơm chiên kiểu Dương Châu

Thứ bảy 13-11-71 sáng 9g, Món khai vị đặc biệt càng cua chiên bọc tôm bằm.

Chiều 3g Cơm Tàu cơm cháy Hải Sâm Đùi phụng chiên dòn.

Chúa nhật 14-11 -71 Sáng 9 g Đặc biệt : Dạy bánh tiêu, và bánh Dầu chèo quẩy do người thợ bánh Trung hoa chỉ dẫn. Xin ghi tên trước. Chiều 3g Bánh đậu xanh nặn thành 20 loại trái cây đẹp và ngon đặc biệt cho tiệc trà và tiệc cưới.

TRUNG HỌC TƯ THỤC NÔNG LÂM SÚC

QUỐC-THỊNH

Quận Đức Tu – Biên Hòa

Thông-Cáo

12 - 11 Mở 4 Lớp Đệ Tam Canh Nông

Giấy phép số : 7878 GD/RHPC cấp ngày : 29-10-1971 (cạnh Hội Đồng xã Tam Hiệp(

Ban Giám Đốc thông báo cho tất cả học sinh được rõ : theo tinh thần bưu điệp số 3380/QP/DV/HDI ngày 4-10-71 của NHA ĐỘNG VIÊN đã cho phép Trung Học Tư Thục NÔNG LÂM SÚC QUỐC THỊNH được hoãn nộp hồ sơ hoãn dịch trong vòng 15 ngày kể từ ngày có giấy phép, Vậy :

— Học sinh nào thiếu hồ sơ phải liên lạc văn phòng nhận đơn xin hoãn dịch.

1954 — Đang học Đệ II phổ thông PHẢI theo học ĐỆ TAM Nông Lâm Súc để nếu rớt Tú Tài năm 72 còn được hoãn dịch năm ĐỆ NHỊ NÔNG LÂM SÚC (niên khóa 1972—1973)

Đặc biệt : Có lớp dành riêng cho học sinh theo học những giờ Nông Lâm Súc.(học 3 sáng—3 chiều) Thời hạn chót nhận hồ sơ Học Sinh mới xin nhập học : **17 giờ ngày 12-11-1971**

Mở thêm 4 trường Trí Đức **180 LÝ THÁI TỔ** (cuối PHAN ĐÌNH PHÙNG)

II **ĐỆ NHỊ học lại buổi sáng** (Dành cho các Học Sinh đã hay đang học lớp 11 AB.)

● **Luyện TÚ TÀI 1** TOÁN LÝ HÓA Sinh Ngữ Việt

TOÁN LÝ HÓA ANH PHÁP 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12

HỌC SNIH lớp **12A** và môn **TOÁN** chỉ cần **MỘT** cuốn sách là đủ để đi thi :

TOÁN 12 A

của **LÊ VĂN ĐẶNG — NGUYỄN THỊ SINH**

Cử nhân TOÁN, Cử nhân VẬT LÝ, Tốt nghiệp Đ.H.S.P

GS. Petrus Ký, Lê văn Duyệt, Thánh Mẫu, Hoàng Nguyên, Kiến Thiết...

GỒM : Đại Số Học — Điểm Động Học — Xác Suất — Thống Kê

VỚI : Tóm Lược Giáo Khoa — Bài Tập có giải — Bài Tập Đề nghị, — Toán Tổng hợp — Toán Thi. Soạn đúng chương trình 1971-1972

Tổng phát hành : **TRÍ ĐĂNG 21**, Nguyễn Thiện Thuật SAIGON — **ĐT 92.017**

Lớp Tối Cộng Hòa

335/4 Phan thanh Giản Saigon

Đúng 7g tối KHAI GIẢNG ;

4-11

— Các lớp LUYỆN THI TÚ TÀI 1 Đặc diệt (AB riêng)— LUYỆN THI THĐIC tráng niên

— Lớp 10 B—Ban Giáo Sư cử nhân và Đại Học S P, chuyên dạy các lớp. Luyện thi.

— Ôn căn bản, làm nhiều bài tập và câu hỏi giáo khoa,

GS uy tín — Lớp rất ít — Giúp người lớn và HS mau giỏi, chắc đậu !!!

T. T. Hiếu Học

— TOÁN LÝ HÓA CĂN BẢN THẤT TỨ liên tục

— TÚ TÀI I và IIAB (Ôn lớp dưới)

— TÚ TÀI I và II CD Nâng đỡ H.V kém Sinh ngữ

— TRUNG HỌC TRÁNG NIÊN 72 (Dạy từ Đệ Thất)

— ANH PHÁP căn bản, Văn phạm, Luyện thi...

20/1 Lý thái Tổ Saigon

315/14 Trương minh Giảng Saigon

(Đầu hẻm lớp ngang cây xăng Shell),

3-11-71

MỞ THÊM LỚP BẢO ĐẢM ĐỖ CAO TÚ TÀI (1,2) KHÓA 72 Cam kết đỗ mới nhận học phí—Ghi tên gấp mới có chỗ Tại Trung Tâm uy tín nhất : TƯ GIA 26 BÙI CHU SAIGON (trước nhà thờ Huyện Sỹ)

GS : Bửu Phúc và toàn ban GS trường công chuyên về thi cử phụ trách.

TOÁN LÝ HÓA, ANH PHÁP, TRIẾT QUỐC VĂN

(Lo hồ sơ cho du học sinh và có Giáo sư sinh ngữ luyện suốt năm

Lộc Đỉnh Ký (Tiếp theo trang 10)

Tô Phi Á thấy hắn vừa làm nhăm, nghiến răng, tặc lưỡi, vừa suy tư, lại bóp chặt hai nắm tay như sắp sửa đánh, mỉm cười, hỏi :

— Ngươi làm cái gì thế ?

Vi Tiểu Bảo giật mình, bừng tỉnh cơn suy tư, trở về thực tế, thốt :

— Muốn làm hoàng đế tất phải đánh.

Tô Phi Á sửng sốt :

— Đánh ? Đánh với ai ?

Vi Tiểu Bảo đáp :

— Tự nhiên là đánh với cái mụ điếm già !

Tô Phi Á nghe hắn nói mụ điếm già La Sát mấy lần rồi, nàng có hiểu cái gì là mụ điếm già đâu, muốn hỏi hắn.

Bất ngờ, cánh cửa mở ra, viên đội trưởng hỏa thương chạy vào phòng, túm ngực Vi Tiểu Bảo, nói cô lơ cô lô mấy câu đoạn quăng hắn ra ngoài.

Gã đóng ập cánh cửa lại, kêu ầm một tiếng, rồi co chân hữu,đá vào mông Vi Tiểu Bảo một đá.

Viên đội trưởng bật cười ha hả, lại co chân định đá tiếp một đá thứ hai, Vi Tiểu Bảo nổi giận, bật vùng dậy, nhảy vọt lên, cởi trên cổ viên đội trưởng.

Hắn sử dụng một trong ba chiêu Cứu Mạng của Hồng phu nhân đã dạy ngày trước.

Hắn không hề luyện tập qua những chiêu đó, bất quá mày mạy mà thôi cho nên đem mà dùng với cao thủ võ lâm, thì chẳng có hiệu quả gì,nhưng một tên đội trưởng La Sát Quốc thì làm gì biết được võ công Trung thổ ? Nên Vi Tiểu Bảo vừa nhích động là đắc thủ ngay.

Hắn đưa hai ngón tay trỏ chỉ vào mắt tên đội trưởng, hét :

— Không được nhúc nhích ! Tròng mắt ! Chết !

Hắn không biết dù dùng tiếng La Sát đã nói như vậy : Không được nhút nhít, nếu cãi lời, ta sẽ móc tròng mắt của ngươi !

Cho nên, hắn chỉ nói : tròng mắt, chết, ba tiếng mà thôi.

Viên đội trưởng cũng khá thông minh, hiểu ngay hắn muốn nói gì, hết sức sợ hãi, chẳng dám cục cựa.

Vi Tiểu Bảo đưa tay hữu, kéo vành tai hữu của viên đội trưởng bảo :— Đi !

Viên đội trưởng như con ngựa bị kỵ sĩ điều khiển, mang Vi Tiểu Bảo vào phòng Công Chúa.

Vi Tiểu Bảo lại kêu lên : — Đóng cửa ! Súng ! Cầm !

Tô Phi Á vừa kinh hãi vừa mừng rỡ; lập tức đóng cửa, rồi lục trong mình viên đội trưởng, lấy cây súng ngắn, chong họng súng sau lưng gã.

Vi Tiểu Bảo từ trên vai gã, nhảy xuống đất, tháo giây da trói chân gã, rút luôn đường giây cột quần, trói hai tay gã.

Giây cột quần mất, chiếc quần của viên đội trưởng tuột xuống.

(Còn tiếp)

Cáo lỗi

Vì sự sơ suất của ấn công, bài «VN tháng 10-71» đã bị lộn đoạn ở phần nói về hoạt động của TCPV. Phần đó bắt đầu bằng câu : «Ngày 9-10, TCPV...» sau đó tới câu «Ngày 20-10 TCPV,...» rồi tới câu «Đến 22-10 mới,...» Chót hết mới là câu «Ngoài ra, TCPV...» Xin thành thực cáo lỗi.

Cần

Nhân Viên Việt Nam

để làm việc tại Căn Cứ Không Quân Biên Hòa :

- Huấn Luyện Viên
- Chuyên viên Hoạch định Kiểm soát Sản xuất (Production Control Schedulers)
- Chuyên viên Tiếp liệu
- Thợ sơn xe hơi
- Thợ sửa bọc nệm ghế
- Thợ máy xăng
- Chuyên viên sửa chữa dụng cụ máy móc trong cơ xưởng
- Nhân viên Bảo trì Sơ khởi (phòng ngừa)
- Tài xế xe hạng nặng
- Thợ sửa bình điện và vô ruột
- Kế toán viên
- Thợ máy xe hơi
- Thợ sửa ra-di-a-to
- Thợ kiếng xe hơi
- Thợ máy dầu cặn
- Thư Ký
- Phụ tá Nhân viên

Ưu tiên cho các nhân viên đã có kinh nghiệm làm việc tại các hãng thầu Hoa Kỳ, và đủ giấy tờ để xin thẻ ra vào Căn Cứ.

Địa điểm thâu nhận : 273A Nguyễn Minh Chiếu (Phú Nhuận), Gia Định hoặc Cổng số 2 tại Căn Cứ Không Quân Biên Hòa, từ 8g sáng đến 5g chiều.

---

5 TIẾP THEO TRANG 1

Áo lạc quyên được trên 200.000đ

Sau hơn 1 tuần lễ lạc quyên cứu trợ nạn lụt Miền Trung, chùa Ấn Quang đã nhận được khoảng trên 200 ngàn đồng và rất nhiều phẩm vật cứu trợ do Phật tử mang đến. Cùng trong thời gian đó, UB Thanh niên SVHS Đòi quyền sống đã lạc quyên được 195 ngàn đồng.

Sáng nay, TT Thiện Hoa nằm trên chiếc võng đưa kẽo kẹt đọc báo để nghiên cứu thời sự và không tuyên bố gì. Buổi sáng cuối tuần, chùa ẤnQuang thật là yên lặng.(AT)

Hội Đồng Đô Tỉnh Thị thêm quyền ?

Trong cuộc tiếp xúc với Đại Tá Đô Trưởng vừa qua, các Nghị viên vin có là để giữ uy tín cho các Hội Đồng Đô Tỉnh Thị vẫn nhất quyết đòi Chỉ Huy Trưởng Cảnh sát Quận 6 phải ra điều trần trước Hội đồng Đô thành. Hiện luật qui định quyền hạn của Hội đồng Đô-Tỉnh-Thị và luật của Cảnh sát có điều khác nhau, nên Đại Tá Đô Trưởng đã phải phúc trình và xin ý kiến Thủ tướng Chánh phủ.

Sáng nay, Nghị viên Nguyễn tấn Khang cho biết dường như Thủ tướng đã đồng ý và chỉ thị cho chỉ huy trưởng Cảnh sát Quận 6 cùng các trưởng ty sở trách nhiệm, nếu có sự yêu cầu của các Hội đồng địa phương thì nên ra điều trần.

Điều trần tại Th.Viện

— Sáng nay ông Bửu Đôn, Phụ Tá TT Công chánh, Giám Đốc công ty VN kỹ thuật (VKX là công ty quốc doanh) đã đến điều trần trước UB GiaoThông Công Chánh Thượng Viện. Theo ông Đôn, VKX sẽ tiếp nhận các tài sản thặng dư của Mỹ trị giá 14 triệu đô la do hãng RMK để lại, cơ quan Usaid sẽ giúp VKX 1 toán cố vấn quản trị,30-12-71 VKX sẽ tiếp nhận cơ sở NhaTrang sau đó sẽ nhận các cơ sở khác. Ông Đôn tỏ vẻ lo ngại với cảnh mỗi khi quân đội Mỹ bàn giao có cơ sở cho VN thì chỉ vài ngày cơ sở mất trọn,cơ sở quân sự còn như vậy thì cơ sở kỹ nghệ còn bị «làm thịt» đến đâu.

Ông nói đó là mối lo của cảchính phủ chứ không riêng gì VKX. NS Đỗ Quang Giai đề nghị phải quy rõ trách nhiệm về ai, thứ nhất ô. Phụ tá chịu trách nhiệm về chuyên môn, thứ nhì các ông Tỉnh Thị trưởng chịu trách nhiệm bảo tồn. Ông Đôn ghi nhận ý kiến này.

3 TIẾP THEO TRANG 1

Nguồn tin cho biết tình báo KPC đã phát giác các cuộc điềuđộngbinhsĩ sư đoàn 7 từ thị trấn Krek, một chiến trường đẫm máu hồi cuối tháng 9 và tháng 10, về hướng Tây. Krek cách Nam Vang ngót 100 cs về hướng ĐB và cách biên giới VNCH 10 cây số.

Trước những tin tức tình báo nói trên, bộ Tư lệnh KPC đã tăngcường quân trên quốc lộ 7 một con đường ngang ăn thông với quốc lộ 6 và chạy về phía Đông Bắc, để phòng trường hợp sư đoàn 7 CSBV mở thêm một trận tuyến mới, thay vì chỉ tăng cường cho sư đoàn 9 trên quốc lộ 6.

Theo tin bộ tư lệnh, hôm thứ Sáu giao tranh ác liệt vẫn tiếp diễn tạithị trấn Rumlong từng bị cô lập và phải tiếp tế bằng phi cơ từ ngày 26-10 tới nay. Phát ngôn viên cho biết không lực đã gây tổn thất nặng cho Cộng quân.

Hôm thứ Sáu, cộng quân lại phá hủy một cây cầu trên quốc lộ 5 khiến sự lưu thông giữa Nam vang với các tỉnh miền Tây bị gián đoạn.

Phát ngôn viên VNCH, Trung Tá Đỗ Việt hôm qua cải chính tin 9 trực thăng VNCH bỏ về VN sau khi bắn lầm vào một toán binh sĩ KPC, và cho là vô căn cứ.

Nguồn tin bộ Tư Lệnh Hoakỳ cho biết: trưa thứ Năm, trực thăng võ trang Hoakỳ giao tranh với một lực lượng Cộng Quân tại 33 cây số TTN Cà Mau hạ sát 18 địch quân.

Tại Quảng Trị, trưa thứ Năm, một trực thăng võ trang của sư đoàn 101 Nhảy Dù Hoa kỳ, bị Cộng quân toan dùng hỏa lực phòng không triệt hạ. Các phi công trực thăng phản ứng lại và hạ 5 Cộng quân.

Tại Quảng Nam, chiều hôm qua Địa phương Quân giao tranh vớiđịch tại 5cs ĐB quận Đại Lộc hạ 9 địch, tịch thu 4 vũ khí, 42 thủ pháo và 1 số mìn chống chiến xa.

Tại Bình Định, Nghĩa Quân VN hạ 9 Cộng quân và bắt 1 tù binh, tại 7 cs Tây Bình Khê. Ngoài ra địch còn mất 5 súng AK-47.

Sáng hôm qua, một thành phần BĐQ giao tranh với địch trong vùng 27 cây số TN Kompong Trabek hạ 13 Cộng quân và thu 1 vũ khí.

Thêm 2 đơn vị Hoa Kỳ gồm 165 binh sĩ hôm qua đã bắt đầu ngưng các hoạt động tác chiến chờ ngày hồi hương hoặc biệt phái sang các đơn vị khác trong khuôn khổ chương trình thay quân Việt-Mỹ.

4 TIẾP THEO TRANG 1

ĐNÁ Jesus Vargas nhận định với báo chí rằng sau này rồi cũng đến lúc TC phải bỏ chính sách chi viện các phong trào phiến loạn hay khuynh đảo chính quyền địa phương tại các nước ĐNÁ.

Mỹ bán bắp cho Nga

HOA THỊNH ĐỐN, 5-11 (AP).— Bộ Canh Nông Mỹ loan báo Mỹ đã quyết định bán cho Nga Xô 3 triệu tấn bắp trị giá 136 triệu Mỹ Kim trả bằng tiền mặt. Riêng vụ bán này nhiều hơn tổng số hàng của Mỹ bán sang Nga trong 12 tháng vừa rồi.

Thứ trưởng Canh nông Mỹ Phil Campbell nói rằng hành động này mở cửa một thị trường quan trọng cho các nông phẩm của Mỹ và không chỉ riêng cho năm nay mà thôi.

Nguồn tin nói rằng, thỏa hiệp này thành hình sau khi các nghiệp đoàn hàng hải đồng ý thay đổi lập trường chống đối việc các tàu ngoại quốc chở thực phẩm hạt cho Nga Xô. Nghị sĩ Jack Miller có tham dự buổi tường trình về việc bán này nói rằng có thể các tàu Nga sẽ lo việc chuyên chở, dù vấn đề này chưa được quyết định.

Có thai... ỤA MỬA
BÓN,... MỆT MỎI LƯNG
có huyết dư, Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu HÀNH MAI. Các tiệm thuốc có bán,Saigon N NHÀNH MAI 24 Trần Khá Châu (gần chợ Tân Định).
CB YT : s6334 ngày 20-11-69

---

12 TIẾP THEO TRANG 1

như việc phóng thích tù binh Mỹ. Chuyến viếng thăm Mạc tư Khoa có thể giúp khai thông cuộc đàm phán về tài giảm vũ khí.

Nếu kinh tế Hoa Kỳ được cải thiện và vụ Trung đông cùng các vụ rắc rối khác được tương đối yên tĩnh thì tất cả các kết quả này sẽ thuận lợi cho TT Nixon.

Báo này viết : « NS Kennedy cho là, với những kết quả đó, không ai địch nổi TT Nixon».

Theo NS Kennedy, TT Nixon là một chính khách tài ba và khéo léo.

Đề nghị của TT Thiệu

SAIGON,5-11 (AFP).— Tổng thống VNCH Nguyễn văn Thiệu hôm nay cố thuyết phục bộ trưởng Quốc phòng Mỹ Melvin Laird nên để lại Nam VN một lực lượng chót gồm 50 ngàn cố vấn quân sự và hai sư đoàn thiện chiến hùng hậu như những sư đoàn Mỹ hiện trú đóng tại Tây Đức và Đại Hàn (tổng cộng lối 100.000).

TT Thiệu đã đưa ra đề nghị trên trong hội nghị Việt-Mỹ kéo dài từ 11g30 đến 15 giờ thứ sáu 5-11 tại dinh Độc Lập với sự tham dự củaĐS Bunker, ĐT Abrams, ĐT Weyand đặc trách Bình định Nông thôn, PTT Trần văn Hương, Thủ Tướng Trần thiện Khiêm, ĐT Cao văn Viên, sau khi BT Laird trình bày kế hoạch triệt quân đợt kế tiếp của TT Nixon dự tính rút thêm lối 110 ngàn quân Mỹ khỏi VN từ 1-12-71 trở đi và chỉ để lại một số quân tượng trưng là 50 ngàn người.

Trong khi hội đàm tại Dinh Độc Lập đang diễn tiến, Đô đốc Thomas Moorer, Chủ tịch Bộ Tham Mưu Hỗn hợp Mỹ đột nhiên đáp phi cơ đến căn cứ không quân Đà Nẵng « không biết với mục đích gì » trước khi lên đường sang Nam Vang.

Trước đây, BT Laird đã họp với Bộ trưởng Quốc phòng VNCH Nguyễn văn Vỹ về tiến trình của kế hoạch Việt hóa và đợt rút quân tương lai của Mỹ, Sau cuộc gặp này, Laird trở về sứ quán họp với ĐS Bunker, ĐT Abrams trước khi vào Dinh Độc Lập. Đến chiều, Laird phải phụ tá BTQP Warrent Nuter đến gặp Bộ trưởng Kinh tế Phạm kim Ngọc để bàn vấn đề viện trợ kinh tế.

Sáng 6-11, BT Laird đã bay đi thị sát các đơn vị VNCH tại tiền tuyến để ước lượng tại chỗ khả năng Việt hóa. Hành trình của ông Laird được giữ kín.

Ô. Laird sẽ họp lần chót với Bunker vàAbrams trong buổi chiều trước khi về Hoa Thịnh Đốn.

Điểm đặc biệt của chuyến viếng Saigon lần này của BT Laird là nội dung các cuộc hội đàm Việt Mỹ được chính phủ VNCH và sứ quán Mỹ giữ kín. Những chi tiết về cuộc triệt quân sắp tới của Mỹ do nguồn tin thân cận sứ quán Mỹ tiết lộ. Nguồn tin này nhận định rằng con số tổn thất ít ỏi — 2 lính Mỹ tử thương — trong tuần qua sẽ là lý do vững chắc để Laird khuyên Nixon không cần để lại VN 1 lực lượng mạnh mẽ như TT Thiệu yêu cầu bởi vì dữ kiện ấy chứng tỏ chính sách Việt hóa đang tiến triển tốt đẹp trên đường thắng lợi.

Cũng chính vì « thắng lợi » ấy, ĐT Abrams sẽ được triệu hồi vào đầu năm 1972 khi bộ Tư lệnh Quân Viện Hoa Kỳ tại VN sẽ được cải biến thành phái bộ Cố Vấn Quân sự đặt dưới quyền điều khiển của ĐT Weyand.

Đại Hàn rút 10.000

SAIGON, 6-11 — Bộ Ngoại giao chính phủVNCH ngày hôm nay vừa ra thông cáo cho biết song song với việc quân đội Mỹ rút ra khỏi miền Nam, kể từ ngày 1-12-71 tới 30-6-72, quân lực Đại Hàn sẽ rút 10 ngàn lính Thủy Quân Lục Chiến về nước. Số còn lại sẽ rút theo sự thỏa thuận của hai chính phủ.

Sáng nay, theo tin điện từ Hán Thành, Tổng thống Đại Hàn Phác chính Hy đích thân loan báo tin rút quân nói trên [illegible] việc Hàn rút 10.000 quân [illegible] ngày 1 đến 30-6-72 là do tình hình an ninh vẫn [illegible] ở Nam VN. Thứ trưởng Ngoại giao Yun Sok Heon nói thêm rằng rất có thể cuối năm tới quân đội Đại Hàn sẽ rút hết khỏi VN.

Chuyển [illegible] xe khỏi VN

SAIGON, (6-11) : Nguồn tin thông thạo cho hay rất nhiều xe vận tải và ủi đất loại lớn nhất của các hãng thầu Mỹ ở VN đã được tập trung tại Cam ranh và Đà Nẵng.

Nguồn tin trên cho hay lệnh này đã được thực hiện ngay sau khi cố vấn Mỹ Kissinger đi Bắc Kinh lần thứ hai. Số xe này hiện được sơn phết và tu bổ lại như mới, và có thể được tái xuất cảng qua Hoa Lục. Đây là loại xe chở đá hay quặng, sức trọng tải mỗi xe 15 tấn, có cửa dưới bụng để trút hàng khỏi xe.

Trước đây, theo sự hứa hẹn của chính phủ Mỹ thì các dụng cụ Mỹ đem qua VN sẽ được giao lại cho VN qua kế hoạch Việt hóa.

Nguồn tin cũng cho hay rằng Hoa Kỳ đang dự định cải thiện quốc lộ 1 từ Cam Ranh đến Đông Hà, rồi từ Đông Hà đi Khe Sanh xuyên vào lãnh thổ Lào. Con đường này có triển vọng sẽ nối liền vào đường chiến lược mà TC đang xây đắp tại Bắc Lào.

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

Nhưng nếu quả có như thế thì đây là chứng nghiệm cụ thể và đầy đủ nhất về sự hoàn toàn bất lực của chính quyền. Bất lực đến nỗi người ta phải hình dung chính quyền như là một cái máy vô tri vô giác, được Mỹ bơm săng đổ nhớt và vặn nút thì chạy, hết săng hết nhớt thì đứng 1 ra đó. Thế nhưng nếu nghĩ như thế thì quả là tội cho những lập trường này chương trình nọ, tự lực tự cường, chỉ mới vừa được nói lên rất lớn trong một quang cảnh long trọng mà sự giòn giẹp vẫn chưa xóa hết dấu vết. Vậy thì không ai muốn tin rằng sự im lặng của chính quyền là một sự im lặng không cố ý.

Còn thế nào là im lặng có cố ý ? Có cố ý nghĩa là có thể lên tiếng, có bổn phận phải lên tiếng nhưng đã nhất định im lặng. Vì sao cố ý im lặng. Giả thuyết đầu tiên có thể nêu lên là lời tuyên bố của giới chức thẩm quyền tiết lộ nội dung cuộc gặp gỡ Thiệu-Laird, nói rằng «T.T. Thiệu tuy không hoàn toàn lạc quan nhưng tin rằng sự thành bại của VNCH cũng là sự thành bại của Mỹ và... VNCH khác THQG» ! Những ai hy vọng tìm thấy ở loại ý kiến đó một chút gì cao cả hẳn sẽ thất vọng hoàn toàn nhưng về phương diện thực tế, đó là một ý kiến rất thực tế. Có gì thì Mỹ nó lo trước. Mình biết gì, có gì mà lo và lại có lo cũng chẳng được, vậy tốt hơn hết là chẳng lo chẳng nghĩ gì hết cho nó khỏi bớt sướng. Và cũng có thể coi đây chính là nền tảng cho sự im lặng hoàn toàn cố ý. Nhưng từ căn bản trên thì cũng có thể nêu thêm lên những giả thuyết phụ. Những giả thuyết đó đặt trên định đề căn bản là : một sự giao động nếu có tai hại (thứ tai hại không thể tránh được) thì cũng có thể có ích lợi (nếu khéo léo khai thác và hướng dẫn). Về mặt tài chánh, chỉ mới cách đây mấy tuần, ông Tổng Ngọc còn hô hào các nhà doanh thương chiếu cố cho số đô la để dành của chính phủ hãy mua sẵn để đó mà nhập cảng dần. Có tình trạng hí hả đó vì cũng đã có tình trạng có đám ba chục cũng gửi ngân hàng để lấy lời và tiền bạc trở nên khan hiếm đến độ nhiều loại hàng hóa bán dưới giá chính thức mà vẫn ế. Bây giờ nếu mà có sự xục xịch phá giá để tài hóa lại được lưu thông mạnh, hàng ế được thanh toán, hàng mới được nhập cảng thì thuế má lại ùn ùn mà vô công quỹ. Đó là một giả thuyết. Và đây là một giả thuyết khác : Không có sự giao động nào lớn hơn sự giao động đứng trước viễn tượng nguồn sống (viện trợ) bị cắt đứt. Trong tình trạng đó, để tự cứu, Lập Pháp sẽ bị coi như lãnh trọn trách nhiệm gây hoạ cho quốc gia nếu không chịu «phối hợp và điều hòa» hoạt động với Hành Pháp (theo như Hiến Pháp đã minh định ở điều 3) để thực hiện trật tự xã hội và thịnh vượng chung, nhất là trong những luật lệ về kinh tế tài chánh (trong đó luật ngân sách là một và các biện pháp kinh tế tài chánh mới mà Hành Pháp sẽ có sáng kiến). Và đây là một giả thuyết khác nữa. Chẳng có CSDC nào giải quyết các đấu tranh chính trị hữu hiệu cho bằng Kinh Tế Dã Chiến. Tục ngữ nói « đói đầu gối phải bò », dù là bò đến cái chỗ mình vẫn phỉ nhổ ! Và lại như là điều đã được trình bày rất nhiều lần trên mặt báo này « trong cuộc chiến tranh hiện nay, vào lúc sửa soạn cho sự kết thúc, lợi khí kinh tế chớ không phải lợi khí quân sự là lợi khí số một. Và để tạo hoàn cảnh dựng gia tăng sự hiệu nghiệm tối đa của lợi khí đó, một sự xáo trộn, một cuộc khủng hoảng là một tai hại cần thiết để có cơ hội sắp xếp lại theo ý muốn ».

Vậy thì sự im lặng hiện tại của chính quyền nên được hiểu theo giả thuyết nào ? Nhân tâm tùy thích. Hiểu thế nào thì cũng chỉ có nghĩa cái quyền tự quyết của nhân dân Nam VN mà ô. Nixon vừa chúc chỉ mỗi ngày mỗi to vồ mà lép xuẹt.

CHÍNH LUẬN

Đ/K Thuê Nhà

Cần một căn nhà đủ tiện nghi ở vùng Q1, Q2, hay Q3 gồm

- 3 hay 4 phòng ngủ
- 1 phòng ăn
- 1 phòng khách
- phải có điện thoại
- phải có sân đậu xe
- có máy lạnh càng tốt và phải meuble trong nhà
- giá tiền thuê tạm định 120.000đ mỗi tháng, trả trước 3 tháng.

P.O. Box 1168 Saigon

MR. CHOW

THUỐC

SẠCH HUYẾT TRẮNG

Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa. không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

BEL ! BEL ! BEL !

— Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.

— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.

— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.

— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.

— Sữa nuôi da ANITA.

— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.

Bán tại các Nhà Thuốc Tây

Thuốc Gia Truyền Hồng Nguyên

Chuyên trị bịnh trĩ nội ngoại. Trĩ mạch lươn đi tiêu ra trĩ, bảo đảm không đau, mau hết ở xa có chỗ nghỉ, mát sạch. Hỏi 53/18 đường Trần Khánh Dư Tân Định Saigon.

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ. ăn sâu, sút cân. Nóng xanh đờn dọc, bần thần. Ban ngày mỏi mệt đau gân, mắt mờ. Tai ù huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh. 469B Lê văn Duyệt Sg

THUỐC

Thận suy. Dương kém đau lưng nên đến 232 Nguyễn Hoàng Cholon nhờ ông giáo sư Anh Văn chỉ thuốc Gia Truyền Thiên Hạ Đệ Nhứt dùm cho. Danh bất hư truyền

NGOÀI DA lở, ngứa sưng đau, Sâu tay, loét cẳng, chốc đầu phát ban, Mặt mày sần mụn đỏ loang. Dương thư, sang độc, thuốc thang chưa lành.Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm, tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

LINIMENT HINDOU
Dầu nóng Ấn-độ

CẦN NGƯỜI

Cần gấp nhiều thợ ráp đồ đầm thật rành tập sự xin miễn đến. 237 Chi Lăng Phú Nhuận.

Cần thợ thêu máy để làm phù hiệu lương cao. Hỏi 344 Lý thái Tổ Ngã Bảy Saigon.

Cần một em gái hay một chị trông em bán 1 tủ lạnh National Jetcycle 115 lít còn thật mới. Hỏi 51/37 Cao Thắng Bàn Cờ Sg.

Cần mấy cô làm massage đi làm xa. Hỏi 15 Bis Thiệu Trị Phú Nhuận hay 141/32/15 Cách Mạng.

Cần 1 nữ thư ký biết đánh máy đã làm việc rồi điều kiện phải có phương tiện di chuyển lương 8000 Hỏi 65 Phan thanh Giản Gò vấp.

Cần 1 thư ký giỏi Anh văn đánh máy biết lái xe, có xe gắn máy, rành về địa ốc, Hỏi Phú Hải 335 Trần quý Cáp Sg.

Cần nhiều cô massage trẻ đẹp. Xin liên lạc tại 45 đường Võ Tánh Tân Sơn Nhứt GĐ.

Tắm hơi cần gấp nhiều cô làm massage trẻ đẹp kinh nghiệm, biết tiếng Mỹ.Hỏi 63 Võ Tánh T.S.N (trước cổng Phi Long).

Cần người 3 tài xế xe ben 2 lơ phụ xe 2 nữ thư ký giỏi Anh văn tuổi từ 20 đến 30 rất đẹp để đại diện thương mại hỏi 194 Bùi thị Xuân Giadinh. Đ.T.41.277.

Cần nhiều thợ dệt rành nghề độ dệt SaFin. Nilon và Crêpe SaFin hỏi : 221 Phan đình Phùng Sg.

Cần 2 cô ráp áo đầm thật giỏi 1 cô may áo tắm phụ nữ hỏi nhà may Đức Quốc số 8 Passage Eden Saigon.

Cần 1 bà giúp việc nhà, đứng tuổi. Xin hỏi số 6 Huỳnh Thúc Kháng Saigon.

Cần tài xế xe du lịch 177 bis Yên Đỗ.

Cần một thanh niên hay thiếu niên khoẻ mạnh để làm việc vặt trong một nhà vựa Hỏi 37 Chi Lăng Gia Định.

Cần 1 chị làm việc nhà. Hỏi 120/11 Lê Lai Saigon.

Cần 1 cô đỡ hương thôn Hỏi 86 Tôn thất Hiệp Phú Thọ (xế cửa trường đua) từ 7g-9g và 16g-18g.

Cần một người trông em và một người làm việc nhà lương 4000đ. Hỏi 57 Lê văn Linh Khánh Hội Sg.

Cần thầy dạy học chương trình Pháp từ 10è đến 7è, khoảng từ 30-40 tuổi. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Cần Thợ máy pédan giỏi lương cao hỏi số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần thợ thêu máy hay học việc 371/4 (số mới) Võ Duy Ngụy (PN).

Thiếu nữ người nam có thiện chí làm việc hiền bặt thiệp vui tánh (đã đi làm qua) cần tìm việc ký giao dịch buôn bán có phương tiện riêng có thể đi xa. Thư cho Linh 212/287 Ng. Hữu Cảnh Tân Định (chuyển).

Cần 1 cô bán thuốc tây giỏi làm nhà thuốc gác. Hỏi 234 Trương minh Ký Gia định.

Quán Nhậu Thịt Rừng
Tân Hoa
32 Võ Tánh (ngã Sáu) Sg. Cần gấp 2 người giữ em 15 tuổi và nhiều chiêu đãi viên có chia hoa hồng.

Cần Cộng Tác
với phụ nữ bặt thiệp để tiếp tục các đại dịch vụ. Điều kiện chịu xuất tiền quảng cáo báo. Lời chia. Liên lạc Ô. Lynh 33 Bis Phạm đăng Hưng Dakao,, Saigon. ĐT 21664.

Nhà May 448 Thành Thái cần 1 thợ may quần 1 thợ may sơ mi giỏi.

Cần mướn người làm vặt. Hỏi 384/37 Công lý Saigon.

Cần 1 người thợ nệm bọc ghế salon lành nghề, tập sự miễn đến Hỏi Hoàng Mỹ 95 Vĩnh Viễn Cholon.

Taillor Thanh địa chỉ 537 Trương minh Giảng Sg 59 Trương minh Ký GĐ. Cần gấp 6 thợ chemise quân giỏi khoán cao.

Cần 2 thợ may Chemi nhà may Phú 602 (546) Võ di Nguy P.N (gần cổng xe lửa số 10

Cần 3 người giúp việc nhà, 2 bếp giỏi. 145 Đề Thám Sg.

Cần một cô thợ may biết ráp áo dài cắt và ráp áo kiểu có thể ăn ở tại tiệm Hỏi 343 Ng thiện Thuật Sg.

Cần Thợ uốn tóc lương 25000đ mỗi tháng có thêm huê hồng làm việc lâu dài. Thật rành nghề không rành xin miễn đến. Hỏi cô Oanh 402 Ng công Trứ Sg.

BẠCH YẾN
57 Nguyễn Khắc Nhu
(Ngang rạp Hưng Đạo)
nhà may lớn cần gấp —Thợ ráp áo đầm quần phụ nữ—Thợ làm khuy và luông.Tất cả phải thật giỏi và khéo.

Cần 1 thâu ngân và nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, biết tiếng Mỹ làm tại Bar đông khách. Hỏi Diễm Trang số 48 Nguyễn văn Thoại Gia Định (đối diện cây xăng Esso).

Cần 20 cô bán hàng bao ăn ở lương hậu. Tiền kiếm dễ dàng. Tuổi 16-20 trẻ đẹp. Số 8 Trang Tử Cholon. Khu Phố Bình quân Kim Phương.

Lương cao cần 1 bà làm việc nhà ở lại tối. 1 bà thợ may, Hỏi 10g-19g 384/46 Công Lý Sai gon.

Cần gấp 1 cô và một người phụ việc nhà lương cao Hỏi 382/24 Phan Thanh Giản.

Cần nhiều cô làm phòng trà sẽ dạy nhảy nếu chưa biết 220 lô E chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

Cần gấp 1 lao công biết rửa xe hơi tối ngủ lại càng tốt hợp tình quân dịch. Hỏi trạm xăng Shell số 169 Hai bà Trưng.

Cần gấp thợ may đồ dài và đồ bộ tập sự miễn đến 219/11 Phạm ngũ Lão Sg.

3 Người coi em
4000đ 1 tháng 114 Ngô tùng Châu Gia định số cũ 60B.

Cần một cô kế toán có bằng đứng bán hàng vải và biết các mặt hàng. Nếu không đủ điều kiện xin miễn đến. Hỏi tiệm Tuyết Nhung 37 Lê tấn Kế Cholon Bình Tây.

Cần một quản lý trẻ đẹp tiếp khách và biết điều khiển giỏi nếu có sẵn chiêu đãi viên càng tốt cần một caissiere và nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp 106A Cách Mạng Phú Nhuận.

Cần thợ 1 người thợ may áo Veste chuyên môn Hỏi nhà may Cao Minh 215 Đinh tiên Hoàng cạnh Ciné Casino Đakao.

Cần 1 người giúp việc nhà Hỏi 167 Cao Thắng Sg.

Cần gấp một chị bếp khoẻ mạnh và một em bé sai vặt Hỏi 384/75 Công Lý.

Cần một chị giúp việc nhà (nấu ăn giặt ủi) Lương tháng 5.000đ. Hỏi 57 Yên Đỗ Sg

Cần nhiều cô chạy bàn và phụ bếp lương tháng 4000đ cần 2 cậu giao gas. Hỏi tại 185 Ng Biểu Cholon.

Cần gấp 1 cô thợ may rành nghề cắt may chia với chủ số 122B Đào duy Từ Cholon.

Urgent Jeune Fille Cherche Professeur Toutes matières Préparation en cours du soir Bac 2 Série A. Répondez BP 423.

NHÀ TẮM HƠI SAIGON
Mở cửa lại đầu tháng 11-71 cần gái massage Hỏi 196. Võ Tánh (Lăng Cha Cả Giadinh).

Cần gấp 2 cô thợ may và 1 thợ làm khuy nút. Hỏi 245 /98/1J Trương minh Ký G.Đ. (Hẻm 245, vô 150 mét gặp ngã tư đầu quẹo tay mặt, nhà thứ tư có cửa sắt màu xám).

Cần 1 bà lớn tuổi làm việc nhà phải thạo nấu ăn giặt ủi làm ở Thủ Đức lương 6000đ và 1 em nhỏ để làm việc vặt lương 3000đ. Nếu là hai mẹ con càng tốt. Hỏi tại 335 Nguyễn thiệnThuật Sg.

Cần người bán thuốc tây tại Qui Nhơn thạo việc đứng tuổi càng tốt. Lương hậu. Liên lạc 177 Nguyễn Huệ Qui Nhơn 135 Võ Tánh nối dài Lăng cha Cả P.N.

Cần 1 chị rửa chén và ủi đồ lương 5,000đ có thêm bổng ngoài độ 3000đ nữa.1 em nhỏ 15-16 tuổi trông em nhỏ lương 4000đ. Tất cả đều ăn ở trong nhà tiệm Hồng Phát 381 đường Hai bà Trưng Sg TĐ.

Cần gấp 1 cô may cắt áo dài 1 cô áo đầm trẻ em. 1 cô thợ luông. Tập sự xin miễn. Hỏi nhà may Trinh, 612/16, Phan đình Phùng Bàn Cờ, Sg.

Cần thợ phụ uốn tóc biết làm móng tay. Hỏi Văn Châu 714 Phạm thế Hiển.

Cần nhiều cô gái massage trẻ đẹp làm tại nhà Bè, Hỏi nhà tắm hơi Ngọc Oanh Nhà Bè.

Cần 1 giáo sư dạy thái cực đạo tại tư gia (hoặc có nơi nào thuận tiện). Dạy riêng 2 người Hỏi 130 Pasteur 130 Saigon. Phòng 305 cô Thùy Liên.

Cần Thợ may và cắt đồ bỏ mối sóc và Sơmi thợ chuyên môn 47 Trần Quang Diệu nối dài Sg.

Cần 1 cô làm việc nhà cho 1 gia đình ít người lương tháng 5000đ ăn và ở tại nhà. Cần nhất phải thật thà và cần cù làm việc. Có thể tăng lương sau một thời gian làm việc tốt.Hỏi 371 AB Hai bà Trưng Tân Định Sg.

Cần 1 chị làm việc nhà lương (3000đ) 1 em 14 15 tuổi sai vặt (2000đ) 1 thợ quét vôi và hồ rành nghề Hỏi 219 Tự Đức Sg.

Cần 1 cô thợ cắt ráp đồ đầm thật giỏi. Hỏi nhà may Phương 179 đường Cô Bắc Sg.

LINH TINH

Gà mới đẻ, bán rẻ.Hỏi145/38/5 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Gà đẻ từ mới nở đến vừa rớt hột Brownick's vàng hơn 300 trứng một năm. Gà thịt Goto Pilch Hubard, 10 tuần 2 ký, nuôi kịp ăn Tết. Trứng giống ngoại quốc. Chuồng gà ráp sắt. Chỉ dẫn cách chăn nuôi, ấp trứng, tiêu thụ. Rạng Đông 40/2 Nguyễn Biểu C.L. (gần cầu chữ Y).

Gà con giống ngoại quốc (Parent Stock), ấp máy điện, cam đoan ít chết, chóng lớn (gà thịt : 2 tháng nặng 2kg) đủ các loại (Goto, Pilch, Hubbard, Newhamshire, Brownnick...). Hỏi 45A Hiền Vương Saigon.

Minh Tân gà Hubbard và Pilch về hàng tuần thứ 3 và thứ 7. Hỏi 351 Ng. Thiện Thuật Saigon.

Ấp gà vịt cần Thermostat ẩm nhiệt kế Mỹ. Bán rẻ hơn mọi nơi tại 301/32A Trương minh Giảng, 198 Nguyễn Cư Trinh.

Bán 65.000đ 1 cối xay bột lập máy, 6 tấc, chạy thớt dưới còn rất tốt. 143 Trịnh minh Thế Saigon.

ĐẠI HÃNG LỊCH
Phan - Xuân - Ba
594 Phan Thanh Giản SAIGON10 Điện Thoại : 93.182. Hộp thư 2451 Hãng lịch lớn nhất thủ đô, cung cấp lịch trên toàn quốc. Chuyên sản xuất cung cấp thực hiện đủ loại lịch tết, mọ vàn, bloc treo tường, bỏ túi, để bàn. Angenda, lịch tháng, phong cảnh Mỹ thuật nhanh chóng giá cả theo giá đề nghị của quý khách.

Mách giúp bà con 1 thầy đông y trứ danh, 40 năm chữa bệnh theo phương thuốc gia truyền. Chuyên trị các bệnh : Trĩ, giang mai, lậu, phong tình, tê bại, phong ngứa, bệnh đàn bà và trẻ em. Qua khỏi cầu Kinh (Hàng Xanh, Thị Nghè) 800 thước, hỏi cụ Hoàng văn Quảng, đối diện Câu lạc bộ Pháp.

In Nhật Báo
Nhận in nhật báo 8 trang và đặt Tòa soạn, đầy đủ tiện nghi và dụng cụ ấn loát. Hỏi Nhà in Gia Long 150 Gia Long Saigon. ĐT 21.503.

Nguyệt Hồ 19 Đinh Công Tráng Tân Định Saigon. Bói bói, Chữ ký, Chỉ tay. Bảo đảm đúng 90o/o.

Bán nút nhôm, máy ép, khuôn bọc vải đủ cỡ. Hỏi tại Xóm Chùa đường Nguyễn hữu Cảnh khu Nhà Thờ số 212/170/54.

Chú ý Hãng Vận Tải và Khai Quan Thuế kinh nghiệm đại diện nhiều tàu chở đi Đà Nẵng Qui Nhơn giá rẻ nhanh chóng. Hỏi Hãng Thanh Phương 65 Trịnh minh Thế, ĐT 90147.

Đàn bà con gái
Kinh Kỳ bất đều chậm trễ, 502/1 Ngô tùng Châu Giadịnh cuối đường.

Aspirateur (chổi hút bụi) bán, mới của Pháp, và bàn ăn, quầy tiền, Pickup. 384/46 Công Lý Saigon.

Nuôi trẻ theo phương pháp Âu Mỹ. Chủ nhân 15 năm kinh nghiệm mở nhà nuôi trẻ, trông nom trẻ lúc mạnh khoẻ cũng như khi đau yếu. Giá hạ đối với quân nhân công chức. Hỏi Nhà nuôi trẻ 141/4 Yên Đỗ Saigon.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà Chợlớn Máy Đá. Đ.T. 94325

BÁN LÒ BÁNH MÌ ĐIỆN
hiệu PAVAILLER_PHÁP
Lò Commande mới đến chưa xài. Xin hỏi 658 Pétrus Ký Saigon, Đ.T. 24.607.

Vùng Phú Nhuận
Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn, Xin mang tới Tiệm.
XUYẾN KÝ WATCH
238 Võ di Nguy P.N.
Chủ nhân Kính Mời

TRUNG TÂM GIAO TẾ NHÂN SỰ VIỆT NAM
33 Bis Phạm đăng Hưng Đakao, ĐT 21664 (góc đường Phan Thanh Giản, gần cầu Xa Lộ). Miễn phí : Chỉ dẫn mọi thủ tục giấy tờ thực hiện : Hôn thú Ngoại Kiều, giấy sống chung. Nhìn nhận con, khai sanh và mọi thủ tục xuất ngoại. Theo chồng, xuất ngoại kết hôn v.v. Cơ sở đáng tin cậy của quý vị, do một nhóm Luật Gia đảm nhiệm.
Tiếp khách : 8:30 — 12:30 và 2:30 — 6:30.

Bida bóng bàn
có sẵn giao liền. Tại 194/151 Trần Quí Cáp Saigon.

Bán bàn sắt Mỹ xoay dùngcho văn phòng. Liên lạc 170 Lý thái Tổ Saigon giờ làm việc ĐT 93.139.

Dịp may hiếm có, nhượng một xáng ống thổi cỡ 2 tấc, năng xuất giờ 100m3 đất, đang chạy, giá phải chăng. Hỏi ông Sáu giờ làm việc 138 Lê Lai Saigon ĐT 20.956.

Bói bài coi chỉ tay cầu cơ (gặp gỡ hồn thân nhân đã chết) giá bình dân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg.

Dọn nhà có xe vận tải nặng và Toyota PU chở thuê. Hỏi 391/31C (cũ) 703/31C (mới) Trần q. Toản CL.

THIỆP CƯỚI
và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon ĐT-21.503

CÁC BẠN GÁI THÂN MẾN
Các bạn đã từng quen biết Mai Lan qua mục giới thiệu Bạn và hôn nhân Ngoại Quốc. Nếu các bạn muốn tiếp tục được giới thiệu với những thành phần trí thức, có địa vị trong Xã Hội và thành thật. Hãy liên lạc Mai Lan. Điện thoại 23637.

Tủ kiếng 5 ly
2 tủ kiếng 5 ly Formica thích hợp nhà thuốc tây, tạp hóa, dĩa và tiệm may, giá rẻ. Xem tại số 6 lot 8 đường Vườn Chuối Saigon.

NƠI GẶP GỠ LÝ TƯỞNG
nơi hẹn hò yên tịnh nơi xuất phát giòng hò với những món nhậu tuyệt đỉnh nhất. Quán nghệ sĩ Thủ Đô 39 Sương nguyệt Ánh Sg. ĐT 90271 là sẽ vừa ý quí vị.
Kính mời
NGỌC THANH LIÊN

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN THEO CHỒNG VỀ NƯỚC
● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến :
Hãng Du Lịch — Lữ Hành
THIÊN - NGA
385 đường Trần Quý Cáp Saigon
● Thiết lập hồ sơ xuất ngoại hợp lệ với các lý do : kết hôn (phải có Tờ Bố Cáo Hôn Thú), Theo chồng về nước (phải lo lập hôn thú). thăm thân nhân
● Bán vé máy bay đi ngoại quốc
● Nhận dịch Việt-Anh-Pháp
Giải quyết các trường hợp khó khăn, hợp pháp. Quý vị được một cơ sở đứng đắn tận tình giúp đỡ. Công việc bảo đảm, tín cẩn. Các Giấy tờ đều hợp pháp nhanh chóng, đúng hẹn.

Bông gòn Làm gối Nệm và Xuất cảng Hỏi 155 Cao Thắng Saigon.

Sắt chữ U giá rẻ, sản xuất và phát hành Vĩnh Xương 322/13 Thành Thái Cholon.

Tân Định Garage Anh Tuấn 79 Trần Khắc Chân, nhận làm Máy, Điện, Đồng, Sơn mau lẹ, cẩn thận, giá phải chăng. Mời quý vị lại thử một lần.

Cần mua gấp hai tủ bánh ngọt và bàn ghế dụng cụ để mở Café. Liên lạc số 5 Lê Lợi Gò Vấp bên hông Quận Gò Vấp.

Cơm tháng ngon và rẻ thức ăn tươi đầy đủ sinh tố, thay đổi hàng ngày 8000đ ! xuất có thể dùng cho hai người. Hỏi tại 38/10/22H Trần khắc Chân Tândịnh hay 480B Hai Bà Trưng (Cầu Kiệu).

Thiệp Cưới
màu lẹ
mỹ thuật
KIM-HÙNG

Hãng Lữ Hành
Du Lịch Lạc Long
173 Nguyễn công Trứ Sg Đ.T. 23.093. Bán vé máy bay bớt 25o/o cho du học sinh. Lo mọi thủ tục xuất ngoại mau lẹ : hôn thú và bố cáo, hôn thú cho các Bà theo chồng về nước, khai sanh con và các giấy tờ liên hệ.

Nữ Chiêm Tinh Hồng Liên
THẦN BÀI CÀO
Bảo đảm biết trước mọi công việc sắp tới. Đã đoán trúng cho rất nhiều các cấp bậc Chỉ huy Tướng lãnh sĩ quan, Tổng Bộ Trưởng v..v.. Địa chỉ mới 005 Lô E Chung cư Nguyễn Thiện Thuật kế chi cảnh sát tại đại lý Butagaz Shell (Saigon) 17 năm qua với kinh nghiệm chuyên môn đã lừng lẫy danh tiếng khắp nơi và nổi danh tại Hãng Xăng Gia định, tiếp khách suốt ngày.
Trân Trọng kính mời

HÔN THÚ VIỆT - MỸ
Bảo đảm — Nhanh chóng Tận tâm .
Giấy tờ của Quý Vị được thực hiện ngay sau khi Quý Vị đã giao phó cho văn phòng — Nhất là các cô ở xa không tốn thời giờ.
Cô nào có tình nhân là quân nhân Hoa Kỳ không có đủ thời gian lập Hôn Thú tại Việt Nam.
— Bố cáo hôn thú (Sang Hoa Kỳ kết hôn)
— Hôn thú (theo chồng về nước)
— Khai sinh (hợp thức hóa khai sinh)
— Giấy sống chung (lấy ngay)
Mời quý vị đến văn phòng :
Nhận dịch
Anh Việt — Việt Anh
371AB Hai Bà Trưng
Tân Định Sg. — ĐT.41.539

Mannekin Nhật Bản tuyệt đẹp 2 hình Phụ nữ 2 trẻ con 126/2 (mới) Hùng Vương Thị Nghè 106/D (cũ).

Bò 7 món HỒNG
ngon rẻ, tiếp đãi lịch sự. 555 Hậu Giang, Cholon.

DÀN NHẠC !!!
Vì đi xa, cần nhượng lại 1 dàn nhạc cụ kích động rất rẻ gồm : trống 3 guitars dàn Ampli v.v... Muốn biết thêm chi tiết đến 491 bis Lê văn Duyệt Saigon, gặp ông Thắng 19g đến 21g.

Xuất ngoại
Khai sanh, hôn thú, Bố cáo hôn thú, tờ sống chung. Xin liên lạc với NBG Tour 60 Võ Tánh Saigon.

Xông răng sâu
địa chỉ liên lạc : 86 Thoại ngọc Hầu vùng Ông Tạ G.Đ.

SỐ MẠNG
Ai chưa tin sẽ được tin. Con người có số mạng. Nên đến văn phòng.
Nhà Tâm Số **Lê bá Hòa**
475/13 Lê văn Duyệt Saigon.
Sẽ được giải đáp tường tận, được nhiều chứng thư của các cấp lãnh tặng và được nhiều báo Ngoại quốc phỏng vấn (xem đoạn xem đăng nhận thù kim).

Lớn nhất vùng Gia Định
Muốn có một cửa hàng sang trọng. Việc quảng cáo được sâu rộng. Việc làm ít tốn kém.
Xin giao phó
QUẢNG CÁO CUỘC
bạch đằng
220 Bạch Đằng Gia Định
Nhận sửa chữa xây cất nhà cửa.

Quí vị xuất ngoại
Theo chồng?
Đi kết hôn?

LUẬT GIA
[illegible] dìch thảo
giải quyết mọi
khó khăn cho
quí khách tại
327 — 329 Công Lý
Saigon (gần cầu). ĐT. 40.841

Hôn thú Việt Mỹ
Giấy sống chung (Lấy ngay)
— Chính thức hóa con mang họ mẹ
— Khai sanh—Con nuôi
D. LUẬT-GIA phụ trách
— Nhận dịch : Anh—Việt—Pháp
— Văn phòng có xe riêng đưa rước quí khách

0 THEO TIẾP TRANG 1

Nhưng phát ngôn viên nói thêm là nếu các phi cơ Hồi vào quá sâu thì các phi công Ấn được phép bắn hạ.

Các nguồn tin thông theo trong chính phủ xác nhận rằng binh sĩ Ấn có vượt biên giới vào sâu lãnh thổ Đông Hồi vài cây số trong cuộc tấn công hôm đầu tuần vào các vị trí trọng pháo của Hồi đã pháo kích vào một thị trấn Ấn ở Tripura.

Thông tấn xã Ấn độ còn loan báo có 15 binh sĩ Hồi bị hạ sát hôm thứ Năm trong các cuộc chạm súng lẻ tẻ với lực lượng biên phòng Ấn tại 4 địa điểm khác nhau ở quận Nadia, tiểu bang Tây Bengal.

Tại LHQ hôm thứ Sáu, Hồi Quốc đã thông báo cho Hội Đồng Bảo An là các lực lượng Ấn đã tập trung chẳng những ở biên giới Hồi mà còn ở cả lằn ranh ngưng bắn tại Kashmir nữa.

Đại sứ Hồi Agha Shani gửi thư cho chủ tịch Kulaga (Ba Lan) tố cáo vụ tập trung quân tại Kashmir là một vi phạm đối với thỏa ước về lãnh thổ này. Tuy nhiên, ông Shani không yêu cầu Hội Đồng Bảo An có một hành động nào.

Tại Hoa Thịnh Đốn, Thượng Nghị Sĩ Fred Harris Dân Chủ Tiểu Bang Oklahoma Hoakỳ hôm thứ Sáu đưa một quyết nghị kêu gọi phái đoàn Hoa kỳ tại LHQ đưa vấn đề Ấn Hồi vào nghị trình của Hội đồng Bảo An và yêu cầu Hội đồng Bảo An triệu tập phiên họp khẩn cấp.

Hội đàm Nixon-Gandhi

HOA THỊNH ĐỐN, 5-11 (UPI).— Sáng thứ Sáu, TT Nixon đã hội đàm lần thứ nhì với Bà Thủ Tướng Ấn Indira Gandhi tại Tòa Bạch Ốc, đồng thời giới thiệu bà với nội các Nixon. Hai vị lãnh tụ Mỹ Ấn đã tiếp tục thảo luận về tình hình bất ổn Ấn-Hồi và hiểm họa bùng nổ chiến tranh tại vùng này.

Có những dấu hiệu cho thấy 2 vị lãnh tụ đã không đạt được một sự thông cảm toàn vẹn, về phía Mỹ vẫn đòi Ấn giải quân ở vùng biên giới, về phía Ấn vẫn thúc giục Mỹ khuyến dụ Hồi giảm áp lực.

Thủ tướng Ấn còn yêu cầu Mỹ cắt toàn bộ viện trợ cho Hồi, nhưng Tổng thống Mỹ không thể chiều lòng Ấn Độ về việc đó.

NT Rogers ngồi bên cạnh Bà Gandhi tại phòng họp và sau đó đã hội đàm riêng với Bà tại Dinh Quốc Khách.

Bà Gandhi đã đọc diễn văn tại Câu Lạc Bộ Báo Chí 30 phút sau khi TT Nixon rời HTĐ đi Florida vào buổi trưa.

Trong bài diễn văn, Indira Gandhi tuyên bố rằng Ấn không tranh chấp biên giới với Hồi, không có tham vọng đất đai với Hồi. Ấn chỉ đòi quân Hồi rút khỏi biên giới Ấn.

Bà lên án các nhà lãnh đạo Hồi tiến hành «cuộc chiến tranh diệt chủng» ở Đông Hồi. Bà cũng không hy vọng việc Hồi có thể đạt được một giải pháp chính trị trong cuộc tranh chấp nội bộ.

Trước đó, tối thứ Năm, Bà Gandhi đã nói với TT Nixon rằng Ấn mong đợi những thông cảm và ủng hộ lớn lao hơn của Mỹ về vụ xung đột với Hồi Quốc.

Với giọng cảm động, trong bữa dạ tiệc do TT Nixon khoản đãi Bà ở tòa Bạch ốc, Bà Indira nói rằng «giúp 9 triệu rưỡi dân tị nạn từ Đông Hồi tràn sang Ấn mà «chúng tôi phải trả giá bằng một xã hội mở rộng». Bà tiếp «chắc chắn là Mỹ phải hiểu điều đó».

Bà Gandhi nói rằng cộng đồng quốc tế cần phải giải quyết ngay từ «nguyên nhân đầu tiên» của vấn đề Ấn-Hồi bằng cách tìm 1 giải pháp chính trị cho cuộc xung đột tại Đông Hồi.

Bà cho rằng dân Ấn vẫn thắc mắc tại sao họ chính là nạn nhân mà lại phải chịu coi ngang hàng như những người tạo ra thảm cảnh này.

Trong lời đáp từ, TT Nixon không đá động chút nào về các vấn đề quốc tế, kể cả vấn đề Ấn-Hồi mà chỉ ca ngợi thân phụ Bà Gandhi là cố thủ tướng Nehru và sự thành công trong cuộc bầu cử vừa qua. T.T. Nixon nhắc lại một lời nói của cố Thủ tướng Nehru hồi năm 53 rằng «những gì Ấn Độ cần, những gì thế giới cần là một thế hệ hòa bình». TT Nixon còn mượn 1 câu thơ của thi sĩ Robert Front mà ông Nehru rất mến phục để nói với Bà Gandhi rằng «tôi còn nhiều lời hứa cần thực hiện và nhiều dặm đường cần trải qua trước khi tôi ngủ».

Villa Phố rẻ góp

Villa Tú Xương, Sương Nguyệt Ánh Nguyễn Huỳnh Đức, đất Lê quí Đôn 250m 500m 1.500m2 Phố lầu Đồn Đất (Grall) kho và phố Khánh Hội Appt Lê Lợi (Board cũ) Cao ốc Hotel do MỸ-KIM 8 Ngô Tùng Châu SG, ĐT 23.909 (Sanh lợi bảo đảm an toàn).

WANTED

TCN OR VIETNAMESE, EXPERIENCED FOR ENTOMOLOGY IS REQUIRED FOR IMMEDIATE EMPLOYMENT. ONLY QUALIFIED PERSON. INTERVIEW ONLY IN THE MORNING AT 0800 - 1200 PAE INTERNATIONAL, 28 LE-QUI-DON SAIGON.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

- Đức Tổng Giám Mục Phao Lô Nguyễn văn Bình
- Cha Sở họ Jeanne d'Arc Ngã Sáu Cholon
- Giám Đốc và toàn thể nhân viên Bệnh Viện Chợ Rẫy
- Thiếu tướng, Ô. Bà Đỗ Mậu, Ô. Bà Nguyễn Anh
- Ô. Bà Bửu Viên, Phụ Tá Phủ Thủ Tướng
- Ô. Bà Phạm Văn Sử, Biện Lý Bộ Tư Pháp
- Ô. Hiệu Trưởng Kế Toán Thương Mại khóa 6
- Quý Ông Trưởng ty và Nhân viên các Ty Bưu điện Tân Định — Sài Gòn — Cholon — Rạch Giá.
- Quý bạn đồng nghiệp các Bệnh viện Nhi Đồng — Nguyễn Văn Học — Hồng Bàng — Hùng Vương — Trường Cán Sự Y Tế và Điều Dưỡng — Sở Y Tế Bộ Y Tế.
- Đại Diện Hiệu trưởng Trung tâm Giáo Dục Hồng Bàng
- Bà con thân thuộc Nguyễn Tộc đồng hương Thổ Ngọa Quảng Bình
- Ô. Bà Trần Trọng Xuân, thầu khoán kiến trúc
- Ô. Bà Giám đốc hãng xe đò Thuận Thành

Cùng những thân bằng quyến thuộc xa gần, đã có lòng phúng điếu, chia buồn và tiễn đưa linh cữu của con, chồng, cha, em chúng tôi :

Phêrô Nguyễn - Bàng

Trưởng Phòng Trung Tâm Tiếp Liệu và Thanh Trùng tại Bịnh Viện Chợ Rẫy

từ nạn ngày 28-10-71 tại Saigon đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Nghĩa trang Thánh Minh Tương Tế (An Nhơn Xã Gò Vấp). Hưởng dương 44 tuổi.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ sót, kính xin Quý Vị lượng thứ cho.

Mẹ : Nguyễn Thị Lợi
Vợ : Nguyễn Thị Sắc
Các con : Nguyễn Phi Long
: Nguyễn Thị Kim Loan
: Nguyễn Thị Kim Anh
: Nguyễn Thị Kim Chi
: Nguyễn Thị Kim Cang
: Nguyễn Long Bảo
: Nguyễn Bảo Châu
Anh Chị : Trương Trọng Sơn
: Nguyễn Cương

Đồng kính bái.

Cần Giám Đốc Thương Mại

Viện Bào Chế Dược Phẩm đang khuếch trương cần một Giám Đốc Thương Mại thích hoạt động, có kinh nghiệm trong việc tổ chức và tiêu thụ dược phẩm tại Việt Nam. Cho biết quá trình hoạt động trong ngành và lương bổng cần thiết. Gởi hộp thơ 647 Saigon.

Là người ở Thành

Lúc nào cũng bận rộn với công ăn việc làm nên rất cần có một vài giờ giải trí, hay thưởng thức một bữa ăn thật ngon mà ít tốn kém nhứt. Các bạn ở Tỉnh có việc ghé qua Saigon cần một chỗ tạm trú thật lý tưởng. Các bạn đừng do dự đến ngay **MÃ-NHẬT-TÂN** chắc chắn các bạn sẽ được thỏa mãn tối đa, hưởng thụ đầy đủ. Chỉ cần nhấc điện thoại là các bạn có tất cả. Ăn uống trong phòng khỏi phải xê dịch. MÃ-NHẬT-TÂN Restaurant Hotel 97—99 Tôn Thất Đạm Saigon Đ.T. 22.732. Đặt tiệc trước có giá đặc biệt.

EMPLOYMENT OPPORTUNITY

IF YOU ARE A VIETNAMESE CITIZEN WITH AN ELECTRICAL ENGINEERING BACKGROUND, AND DRAFT EXEMPT WITH PROPER LETTER OF RELEASE FROM PREVIOUS EMPLOYER, THE VIETNAM REGIONAL EXCHANGE NEEDS YOU. INQUIRE AT 16 PHAM NGU LAO, SAIGON ROOM T-16 FROM 0090 - 1600 MON THRU FRI.

---

9 TIẾP THEO TRANG 1

Phó Hương đi bắt tay xoa dịu với 2 đối thủ trong mùa tranh cử vừa qua. Tin trên còn nói cả hai Tướng Kỳ và Minh đều dành cho PTT Hương một thiện cảm khá sâu đậm. Do đó, T.T. Thiệu đã nhờ ông Phó đóng vai trò hòa giải, vai trò mà chắc TT. Thiệu khó có thể đích thân hoàn tất một cách tốt đẹp.

Công việc kế tiếp mà PTT Hương đặt ưu tiên thứ nhì là tiếp tục ngay sinh hoạt của các hội đồng hiến định như Kinh tế Xã Hội, Văn Hóa Giáo Dục và Sắc Tộc.

Nếu trong nhiệm kỳ 1, quân sự giữ một vai trò quá thiết yếu đến nỗi làm lu mờ vai trò Kinh Tế Xã Hội, thì nay, ở nhiệm kỳ 2, TT. Thiệu đã đặt trọng tâm vào Kinh Tế Xã Hội và Giáo Dục.

Do đó, các hội đồng hiến định đó do Phó Tổng Thống làm Chủ Tịch đang dần dần bước ra ánh sáng với các trọng trách mà nhu cầu giai đoạn đòi hỏi. Các kế hoạch, chương trình kinh tế hậu chiến phải đi theo đường hướng nào ? Làm sao để chấn chỉnh một xã hội đảo lộn vì chiến tranh trở lại nề nếp cũ? Các hội đồng Kinh tế Xã hội, Văn hóa Giáo dục có nhiệm vụ phải tìm câu trả lời, và PTT Hương là người đôn đốc.

Trong khi đó thì sáng nay, bản tin chánh thức của Phủ Phó TT loan báo, hồi 10g40 sáng hôm qua, PTT Trần văn Hương đã tới thăm nguyên PTT Nguyễn Cao Kỳ tại tư dinh trong căn cứ Không quân Tân Sơn Nhất.

Cuộc hội kiến giữa hai vị tân và cựu Phó TT kéo dài khoảng 20 phút và được bản tin mô tả là «thân mật và cởi mở». Tân và cựu PTT đã trao đổi về đường lối xây dựng quốc gia và đoàn kết dân tộc trong cuộc hội kiến ngắn ngủi này.

Những chi tiết về cuộc gặp gỡ trên được văn phòng cựu Phó TT Nguyễn cao Kỳ loan báo sẽ cho báo chí hay vào sáng ngày thứ Hai 8-11. Các sĩ quan có thẩm quyền thuộc văn phòng này đã không tới VP trong buổi sáng nay.

Nhân cuộc gặp gỡ trên, nhiều nguồn tin được bàn bạc trong dư luận rằng, Phó Tổng Thống Trần văn Hương lãnh sứ mạng của TT Thiệu thu xếp việc đoàn kết các chính đảng, khuyến khích việc thành lập một đảng đối lập. Vẫn theo các nguồn tin trên thì cuộc gặp gỡ giữa 2 nhân vật trên đã được sắp xếp từ trước và hai vị chỉ cần một thời gian ngắn vừa đủ để thảo luận những vấn đề chính mà thôi.

Về phía ĐT Minh thì sáng nay văn phòng Báo Chí cạnh ĐT Minh cho hay chưa có một sự sửa soạn nào về phía ĐT Minh để đón tiếp cuộc viếng thăm của PTT Hương.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH
QUỐC GIA SẢN CẤP THỦY CỤC
Số 832/QGSCTC/HCav

THÔNG - CÁO

Quốc Gia Sản Cấp Thủy Cục, cần tuyển dụng các loại nhân viên sau đây :

✠ Hai Cán Sự Kiến Trúc, — Có bằng Cán Sự Kiến Trúc
— Lương lối 18.000 đ. (độc thân)

✠ Hai Họa Viên chuyên về nhà cửa
— Có bằng Trắc Họa Viên hoặc Chứng chỉ hành nghề
— Lương lối 11.000 đ. (độc thân)

Nam ứng viên phải ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch.

✠ Nơi thâu nhận hồ sơ :
— Sở Hành Chánh Nhân Viên Quốc Gia Sản Cấp Thủy Cục Bộ Công Chánh, 55 Pasteur Saigon trong ngày giờ làm việc. Hạn chót nạp hồ sơ 15-11-1971.
— Có thể hỏi thêm chi tiết về chuyên môn tại Sở Kỹ Thuật Quốc Gia Sản Cấp Thủy Cục 55 Pasteur Saigon.

Saigon, ngày 29 tháng 10 năm 1971
GIÁM ĐỐC QUỐC GIA SẢN CẤP THỦY CỤC
VÕ-ĐÌNH-HẠNH

Bộ Tài Chánh...

7 TIẾP THEO TRANG 1

Định kỳ để mượn tiền tư nhân mà chi dụng.

Dưới hình thức một thông cáo, ông Trừng cho biết, sáng nay, nhiều thân chủ đã đến các ngân hàng để xin rút tiền chỉ vì nguồn tin trên, nên Bộ Tài Chánh phải minh xác, tin đó vô căn cứ và có nhiều dụng tâm phá hoại, vì Hiến pháp đã công nhận quyền tư hữu mà chính phủ bắt buộc phải tôn trọng.

Thông cáo của Bộ Tài Chánh nói «sẽ dành quyền áp dụng các biện pháp thích nghi để ngăn chặn các nguồn tin nguy hại nói trên».

Mặt khác, hôm nay vàng đã biến mất trên thị trường, và giá đã tăng lên 23.700 một lượng từ hôm qua, giá đô la chợ đen cũng đã tăng lên 385đ một Mỹ kim».

CẦN THUÊ

Vila nhỏ hay một phần của villa, mặt đường vùng Saigon để làm văn phòng Điều kiện dễ dàng. Xin liên lạc số 6 Yên Đỗ. ĐT 40.476.

---

8 TIẾP THEO TRANG 1

bảo đảm phần nào qua các lời tuyên bố của Bộ Trưởng QP Laird tại Saigon. Ông cho rằng việc TV Mỹ tuần trước bác bỏ ngoại viện Mỹ đã thật «làm phiền» KPC rất nhiều.

Ông Boret nói rằng tình hình ở KPC thật là đặc biệt, từ chối viện trợ cho KPC trong giờ phút nguy kịch của nước này cũng giống như khuyến khích xâm lăng và bất công.

Cuối cùng, ông Boret nói rằng KPC hy vọng Mỹ sẽ tái xét vấn đề ngoại viện trên căn bản từng trường hợp.

Trước đó, bộ Canh nông Mỹ hôm thứ Năm loan báo Hoa Kỳ sẽ chở tới KPC một số bột mì trị giá 320 ngàn Mỹ Kim theo thỏa hiệp «thực phẩm phụng sự hòa bình» với mục đích chính là tài trợ cho quân lực KPC. Số bột mì nâng tổng số thực phẩm viện trợ cho KPC trong năm nay lên tới 9 triệu 2 mỹ kim, trong số đó 7 triệu 4 thuộc phần «viện trợ phòng thủ chung».

DÙNG HÌNH ĐEN TRẮNG
đổi ra

HÌNH MÀU MỘ BIA

In trên plastic

Mặt hình ép FORMICA dày. Bền bỉ, đẹp rẻ hơn hết tại VN. Tạ HOÀNG-VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng, Saigon.

Một Phát Minh Kỳ Diệu

Gần đây ở Mỹ người ta thấy xuất hiện một loại PA-NÔ hợp chất, mặt phẳng hoàn tất đặc biệt y như các loại gỗ quí, dùng để đóng bàn ghế và nhứt là đóng vách làm cửa, khỏi phải làm gì thêm cứ để vậy mà dùng. Do nhà MASONITE sản xuất.

Người ta rất thán phục sáng chế của nhà này, nhưng vừa rồi ở Đức nhà MIPOFIX lại chế được loại hợp chất đặc biệt hơn, chỉ cần bốc giấy dán lên các đồ dùng đã cũ như Tivi, tủ lạnh, Radio, bàn ghế hay những gì bằng gỗ xấu, cả những tấm vách bằng tôle, bằng gạch chúng ta sẽ có những món đồ bằng gỗ quí đẹp tốt và bền hơn gỗ tự nhiên mà số tiền tốn kém chỉ bằng tiền đánh một lần vẹt ni mà thôi.

Hiện giờ hai loại hợp chất đặc biệt kể trên đã thấy xuất hiện ở thị trường Việt Nam, Quí vị thừa dịp này có thể biến các đồ dùng đã cũ lại y như mới.

Xin hỏi mua ở nhà buôn HỒNG-PHÚC số 655 và PHÚ-THỊNH số 609 Đường Phan Thanh Giản Saigon hay nơi Tổng Phát Hành Hãng SAIMEXCO 97-99 Tôn Thất Đạm Saigon Điện Thoại : 90.415.

Thời Đại Lên Cung Trăng

SOFT CONTACT LENS

Mắt Kính Mềm Vô Hình Ra Đời

Mới nhất của Tây Đức lần đầu tiên xuất hiện tại Việt Nam.

Làm cho người đeo gọng kính hiện nay khỏi đeo nữa, phục hồi sự hấp dẫn của đôi mắt.

Do Cô RUTH CHEN điều khiển, một chuyên viên chuyên môn về SOFT CONTACT LENS vừa từ Taipei đến Saigon tại :

OPTICRIT CO.

416 — 418 Đại lộ Đồng Khánh Cholon. Tel : 37.012

Sẵn sàng khám thử và giải đáp miễn phí mọi vấn đề cho Quí Vị đã mang hay dự định mang CONTACT LENS.

CHÚC MỪNG

Được tin Hồng Thiệp báo tin :

Huynh Trưởng Nguyễn-Ngọc-Thạch

đẹp duyên cùng

Cô Tăng-Như-Hạnh

vào ngày 6-11-1971.

Ban Chấp Hành Phong Trào Du Ca VN cùng toàn thể anh chị em Du Ca Toàn Quốc thân chúc anh chị trọn đời hạnh phúc.

Tin Mừng

Được hồng thiệp của Ông Bà TRƯƠNG-VĂN-NAM, Phó Tỉnh Trưởng Biên Hòa báo tin làm lễ thành hôn cho :

Cậu Trương-Thanh-Nhàn

sánh duyên cùng

Cô Ông-Thị Mai-Hoa

Xin chúc mừng Ông Bà Phó Tỉnh Trưởng và cầu chúc Cô dâu Chú rể trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà NGUYỄN-HỮU-KẾ

Á - TUYẾT

33, Trần Văn Thạch. Tân Định
Điện Thoại : Saigon 23.897

Giặt sạch, ủi sát. Trả đồ mau
Cần lắm 3 giờ có thể lấy đồ được.

Cưới Hỏi! Cưới Hỏi!

ĐU LOẠI : BÁNH-MỨT-RƯỢU-TRÀ CƯỚI HỎI NAM và BẮC

ĐẶC BIỆT

CÁC LOẠI : Bánh Hộp kiểu mới rất Trang Nhã Lịch Sự — giá phải chăng — có xe giao lễ vật đến nhà.

THANH-HƯƠNG
33 LÊ QUANG ĐỊNH — GIA ĐỊNH

Cần Hợp Tác

MUỐN MỞ TIỂU CÔNG NGHỆ, GARA TRÊN SỞ ĐẤT 1000 THV TẠI MẶT TIỀN XA LỘ CÁCH CẦU PHAN THANH GIẢN 800 TH. XIN LIÊN LẠC ÔNG QUANG 40, NGUYỄN THÁI HỌC SAIGON Đ.T. 23.695.

Thông Bạch

Ngày 27 tháng 9 năm Tân Hợi nhằm ngày 14 tháng 11 năm 1971 là ngày «Đại Lễ kỷ niệm năm thứ 24 Tu Môn Chính Pháp» Giáo Hội Phật Giáo Tứ Ân Việt Nam.

Văn Phòng Viện Giáo Lãnh hoan hỷ Thông Bạch cùng toàn Đạo được rõ :

Đại Lễ kỷ niệm sẽ được tổ chức trong bốn ngày 25, 26, 27, 28 tháng 9 Tân Hợi nhằm 12, 13, 14 và 15 tháng 11 năm 1971 tại Viện Hành Đạo Trung Ương tức Phật Đường Tự số : 570/4 đường Lục Tỉnh Saigon.

Các cấp Chức Sắc, Trị Sự, Cán Bộ, Đại Diện Tỉnh, Quận, Xã đều phải tề tựu về Trung Ương để cử hành Đại Lễ. Các Anh Chị Em Đạo hữu, Phật tử tùy nghi hoàn cảnh gia đình có thể về tham dự Đại Lễ cho đông đảo.

Riêng các Đạo hữu, Chức Sắc có đóng góp công quả trong công cuộc xây dựng cơ sở tự túc của Giáo Hội phải có mặt đầy đủ để được Giáo Hội Tuyên Dương Công Đức trước Đại Lễ.

Các Anh Chị Em Đạo Hữu nào không về Trung Ương tham dự Đại Lễ được thì ở nhà trì trai giới sát trong 4 ngày và cầu nguyện tại gia.

Các cấp Chức Sắc, Trị Sự và toàn thể Đạo hữu hãy thi hành nghiêm chỉnh tinh thần Thông Bạch này.

NAM MÔ A DI ĐÀ PHẬT
Saigon, ngày 2 tháng 11 năm 1971
GIÁO LÃNH GIÁO HỘI PHẬT-GIÁO
TỨ-ÂN VIỆT-NAM
NGUYỄN-LONG-CHÂU

Phân ưu

Được tin trẻ :

Cô Bùi-Thị Cẩm-Nhung

từ nạn, thành thật chia buồn cùng chú KINH và gia quyến.

Bà KỲ-A-TAM

Phân Ưu

Được tin :

THÂN - PHỤ

Đại Úy PHẠM-VĂN-QUÝ, CSP/TC Sở HCTC, số 3 tạ thế tại Huế ngày 29-10-71.

CHÁNH-SỰ-VỤ, cùng toàn thể Quân Dân Chính thuộc Sở Hành Chánh Tài Chánh, số 3 và ĐĐ3/HCQV.

Thành kính phân ưu với Đại Úy cùng tang quyến.

Xin cầu chúc cho Linh hồn Cụ sớm về nước Chúa.

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quí Cụ, quí Ông, quí Bà, quí Cô, và thân bằng quyến thuộc đã đến giúp đỡ, phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của Cha, Ông chúng tôi là :

Đông Y-Sĩ Trần-Văn-Cần

(Cựu Hương Chủ)

hưởng thọ 78 tuổi, từ trần ngày 10 tháng 9 năm Tân Hợi (28-10-71) tại Ấp Tây, Xã Long Hựu, Quận Cần Đước (Long An), đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất, xin quí vị niệm tình lượng thứ.

Con trai : TRẦN-VĂN-KIỆN vợ Trần thị Thu và các con
Trần văn Cảo vợ Thân thị Kết và các con
Con gái : Trần thị Phấn chồng Nguyễn ngọc Tới và các con
Trần thị Dõi chồng Văn Công Tá và các con
Trần thị Bé chồng Hồ văn Xộp và các con
Trần thị Hà chồng Lê tấn Nhan và các con
Cháu nội : Phạm văn Thanh Tuyền
Trần thị Anh, chồng và các con
Trần văn Nhã, vợ và các con
Trần thị The, chồng và các con

Đồng bái tạ

ĐỪNG NÓI THƯƠNG CON
NẾU CHƯA CHO CON ĐỌC

Thiếu-Nhi

Tuần báo giáo dục và giải trí, ra ngày chủ nhật, giá mỗi số 40 đồng, tràn ngập bài vở bổ ích, do một nhóm nhà văn, nhà giáo chủ trương.

Chủ nhiệm : *NGUYỄN-HÙNG-TRƯƠNG*
Chủ biên : *NHẬT-TIẾN*

Chuộc DAIHATSU

Số EO. 9.738 mất lúc 16 giờ ngày 1-11-71 tại đường Lê văn Duyệt Vũng Tàu (gần Dinh Ông Thượng).

Xin chuộc theo luật giang hồ. Liên lạc bằng điện thoại số [illegible] Saigon [illegible]

PHÂN ƯU

Được tin trẻ :

Cụ Nguyễn-Văn-Đoàn

ÔNG NGOẠI Dược Sĩ ĐỖ-TẤN-ĐẠT vừa từ trần tại Saigon ngày 29-10-71 hưởng thọ 79 tuổi.

Thay mặt nhóm bạn thân hữu Taberd 1963—1964 chia buồn cùng ĐẠT và gia quyến.

DIỀN — CHỨ — MINH — KHANH — TÀI

PHÂN ƯU

Được tin buồn :

Bà Trần-Thiện-Mạng

Nhũ Danh NGUYỄN-THỊ-DIỆP

Hiền Nội của Ông Tổng Giám Đốc Hãng Sơn Hải đã từ trần ngày 4-11-71

Chúng tôi, toàn thể Ban Tổng Giám Đốc và nhân viên Hãng Sơn Hải xin thành kính phân ưu cùng Ông Tổng Giám Đốc và quý quyến, cầu nguyện cho hương hồn bà Tổng Giám Đốc sớm được siêu thoát.

PHÂN ƯU

Được tin buồn :

Bà Trần-Thiện-Mạng

HIỀN NỘI Ông Tổng Giám Đốc Hãng Sơn Hải, đã từ trần ngày 4-11-71.

Xin thành thật phân ưu cùng Ông Tổng Giám Đốc và tang quyến và cầu chúc hương hồn Bà Tổng Giám Đốc sớm phiêu diêu miền cực lạc.

PHẠM-THỊ-ĐẠM

PHÂN ƯU

Hay tin Cụ Bà :

Thân - Mẫu

của Ông VĂNG-CÔNG-NGỎA đã từ trần tại An Hội (Kiến Hòa).

Hiệu Trưởng, Phụ Tá Hiệu Trưởng và toàn thể Giáo Chức Trường Tiểu Học Phan Đình Phùng thành kính phân ưu cùng Ông VĂNG-CÔNG-NGỎA và tang quyến, và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm về với Chúa

---

ĐÔNG-THỊNH

ÂU PHỤC GIÁ HẠ NHẤT SAIGON
113 Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ SAIGON

Quý ông muốn có một bộ đồ âu phục hợp thời trang. Để xuất ngoại tiệc lễ tân hôn. Nhất là quý ông ở tỉnh xa tới muốn có ngay bộ đồ chính mình lựa vải cắt thử ngay sau 12 tiếng đồng hồ đã có bộ đồ theo ý muốn xin hỏi giá Saigon trước rồi tới Đông Thịnh do may thấy Rẻ hẳn một nửa tiền kỹ lưỡng mau chóng. Mới về nhiều hàng may âu phục hợp thời trang có quần tây, Chemi, Pijama, Short hướng đạo, Áo bát vai, Áo bẻ túi, đồ lớn, người lớn và trẻ em bán sẵn, có đồ lớn cho mướn dạ tiệc cưới hỏi, mọi chi tiết xin liên lạc ĐT 93.033.

Chủ Nhật và Ngày Lễ nghỉ buổi chiều,

Đông-Thịnh
Kính mời

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng toàn thể thân bằng quyến thuộc rõ :

Cụ NGUYỄN - DUYÊN

vừa thất lộc ngày 1-11-71 lúc 17g45 tại Ba Lê (20, Bd de la Liberté — Les Lilas, Paris), hưởng thọ 83 tuổi.

— Lễ an táng đã cử hành tại Pháp ngày 3-11-71.
— Lễ phát tang và cầu siêu sẽ cử hành ngày thứ hai 8-11-71 lúc 16giờ (tức 21-9 âm lịch Tân Hợi) tại chùa Vĩnh Nghiêm Đại Lộ Công Lý Saigon.

Cáo phó này thay thế thiệp tang và xin miễn phúng điếu.

Cụ Bà Quả Phụ : Nguyễn Duyên, nhũ danh Lý Thị Thục 138 Tự Do Saigon, hiện ở Ba Lê
Trưởng nam : Nguyễn Đức và vợ ở Ba Lê
Thứ nam : Nguyễn Tùng ở Ba Lê
— : Nguyễn Minh Thông ở San-Francisco
Trưởng nữ : Nguyễn Lang Phương và chồng Nguyễn Thành Nam Tổng Giám Đốc Vietnam National Cty 34 Đoàn Thị Điểm Saigon và các con
Thứ nữ : Nguyễn Thị Hiếu và các con
— : Nguyễn Thị Hữu chồng Cung Thúc Tiến và các con
— : Nguyễn Chí Hạnh, chồng Jean Albert Villaréal và các con
— : Nguyễn Thị Tiếp ở New York
— : Nguyễn Thị Ngọc Du và chồng Hans Obo Abrahams ở Đức
— : Nguyễn Thị Ngọc Dung chồng Lê Nhị Điện và các con
— : Nguyễn Thị Ngọc Dương ở San Francisco

Phân Ưu

Hay tin trễ :

Cụ Nguyễn-Duyên

vừa thất lộc tại Ba Lê ngày 1 tháng 11 dl. năm 1971, lúc 17g45 hưởng thọ 83 tuổi là Nhạc Phụ của Ông NGUYỄN-THÀNH-NAM, Tổng Giám Đốc THE SOUTH EAST ASIA COMPANY.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Ông Bà Tổng Giám Đốc tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

TOÀN THỂ NAM NỮ XÃ VIÊN VIỆT NHẬT
THE SOUTH EAST ASIA COMPANY
— E.S.A.C.O. —
RADIO và TV «NATIONAL»
— SAIGON —

Chia Buồn

Hay tin trễ :

NHẠC-PHỤ

của Ông Bà QUẾ-HƯƠNG Chủ Hãng Nước Mắm số 218/5 Bến Vân Đồn Saigon, đã từ trần tại Lái Thiêu. Thay mặt cho toàn thể đoàn viên Ngành Nước Mắm Tổng Đoàn Công Kỹ Nghệ Việt Nam và Hội Viên COTYTINA.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Ông tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

BAN ĐẠI DIỆN NGÀNH NƯỚC MẮM
Thuộc T.Đ.C.K.N.V.N.
BAN QUẢN LÝ GIÁM ĐỐC COTYTINA

CẢI LƯƠNG **HUYỀN-TRÂN KHẮC-CHUNG**

đã chính thức trình diễn mỗi trưa 12g30 và tối từ 20g30 tại Hội Quán Gia Đình Hạnh Phúc — HƯNG ĐẠO HỒNG KÔNG CA NHẠC ĐẠI TỬU LẦU (cạnh ciné Hưng Đạo)

Cần Tuyển Dụng

— Nam Sinh Viên tốt nghiệp Chính Trị Kinh Doanh,
— Nam Thư Ký tốt nghiệp Trường Quốc Gia Thương Mãi.

Hợp lệ tình trạng quân dịch.

XIN LIÊN LẠC :

THẾ-GIỚI BẢO-HIỂM CÔNG-TY
(The World Insurance Co. LTD)
[illegible]